

Victoire de 4-2

# Les Saguenéens s'offrent un autre voyage à Moncton

55



**Le Marché Animal**

NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES  
CHICOUTIMI:  
1145, Thérèse-Casgrain  
Tél.: (418) 690-9463  
JONQUIÈRE  
3728, boul. Harvey  
Tél.: (418) 695-7136

364556

# le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

25<sup>e</sup> ANNÉE N° 150

LE SAMEDI 28 MARS 1998

56 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses



**GILLES PARROT**  
Agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511  
Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226

**La Capitale**  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

375523

## Mort de Mathieu et Andréa Paquet-Garceau



# Le drame aurait pu être évité

3 et 4

(Photo Sylvain Dufour)



## Un génie vraiment génial!

32

## Entente de complémentarité Retour à la case départ

4

## Planche à neige Un jeune Jonquiérois devient champion canadien

51



**LAMPES RETROUVÉES** - Le 23 mars dernier, les policiers du service de police de Chicoutimi ont retrouvé plusieurs lampes en bordure du chemin, à l'intersection des rangs St-Martin et St-Joseph. Il s'agit en fait de trois grosses lampes, de six petites et d'un transformateur. Les policiers n'ont pu retrouver le propriétaire de ces objets puisqu'aucune plainte n'a été déposée. Toute information concernant ces lampes peut être transmise au capitaine Réjean Julien et sera traitée confidentiellement.

Sur la photo, André Legendre montre les objets en question. (Photo Rocket Lavoie)



## FAITS DIVERS

### Un homme meurt électrocuté

SAINT-TIMOTHEE (PC)-Un homme de 38 ans est mort électrocuté vers 14 heures, hier après-midi, à Saint-Timothée, dans le sud-ouest du Québec, alors qu'il effectuait des travaux d'émondage.

Le malheureux est mort sur le coup. Immédiatement après, il est resté suspendu par les pieds pendant près de 30 minutes avant que les équipes d'urgence d'Hydro-Québec et la sécurité publique de Valleyfield puissent descendre son corps.

La victime est Michel Myre, un résident de Saint-Clet et père de quatre enfants.

A la suite de la tragédie, le courant électrique a été interrompu dans le secteur pendant quelque deux heures.

### Des sanctions imposées à des policiers

QUEBEC (PC)-Des sanctions ont été imposées à l'endroit de plusieurs policiers de Québec en regard des événements du 29 janvier dernier.

Près d'une trentaine de policiers en devoir s'étaient alors présentés armés au palais de justice de Québec en guise de solidarité envers un des leurs qui comparait sous des accusations de voies de fait graves.

Au total, 19 policiers sont suspendus sans solde pour une journée. Ils devront en plus rembourser une heure de salaire, le temps qu'ils ont passé au palais de justice lors de la journée du 29 janvier.

Les sergents en devoir reçoivent pour leur part deux jours de suspension sans salaire alors que le lieutenant en charge de l'équipe écope de cinq jours de suspension sans salaire. Enfin, quatre constables ont reçu un simple blâme écrit.



La plate du public d'aujourd'hui provient de Sylvain Larouche, un distributeur laitier. La voici: quel est le groupe «heavy metal» le plus endetté? Réponse: le groupe Megadeath (méga dette)!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

## SOMMAIRE

Arts	32
Bandes dessinées	27-30
Bourse	36-37
Détente	31
Décès	47
Finances	38-30
Horoscope	31
Petites annonces	42 à 45
Sports	48 à 55
Télévision	27-30

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes»  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Bédard  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 416-967-1814

## LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 10h05 (0m0) et haute à 15h15 (5m4). Elle sera à nouveau basse à 22h25 (0m0) et haute à 03h35 (5m5).  
La Baie - La marée sera basse à 08h55 (0m2) et haute à 15h05 (6m0). Elle sera à nouveau basse à 21h15 (0m2) et haute à 03h25 (6m1).



Lever: 5h31  
Coucher: 18h09

## Comme une pizzeria

# Un réseau de drogue démantelé

MONTREAL (PC)-La police de la CUM a démantelé cette semaine un réseau de vendeurs de cocaïne qui fonctionnait comme une grande chaîne de pizzerias. Les clients appelaient un répartiteur pour passer leur commande, ce dernier relayait la demande à un livreur équipé d'un téléavertisseur et le client recevait la marchandise chez lui. Un commerce fructueux qui générerait selon les policiers un chiffre d'affaire de quatre millions par an.

D'après le commandant André Lapointe, responsable de la section des stupéfiants au centre opérationnel nord de la police de

la CUM, c'est la première fois que les policiers montréalais démantèlent un réseau de distribution de drogue aussi sophistiqué.

L'enquête a commencé au mois d'octobre dans le cadre du projet HARM (Hells Angels Rock Machine), car le réseau était sous la coupe des Rockers, un gang de motards affilié aux Hells Angels. Le centre de répartition, situé au 2746, rue Hochelaga, était doté de plusieurs ordinateurs et d'un système téléphonique perfectionné.

Les clients appelaient toujours au même numéro, mais l'appel était réorienté vers un autre numéro qui changeait fréquem-

ment, a expliqué le commandant Lapointe.

Une fois référé par un client déjà connu du réseau, le nouveau client devait fournir son numéro d'assurance sociale, grâce auquel on lui donnait un code d'accès composé d'une couleur et des trois derniers chiffres de son NAS. Le réseau fonctionnait surtout dans le nord de Montréal.

Nous avons saisi dans les ordinateurs une liste de 476 clients avec leur numéro de téléphone, leur adresse et d'autres renseignements personnels, a dit le commandant Lapointe. Il n'est toutefois pas question d'enquêter sur ces clients.

# Un homme d'affaires de Magog passera trois ans en prison

QUEBEC (PC)-Un homme d'affaires de Magog, Daniel Pépin, 46 ans, vient d'écopier d'une sentence de trois ans de pénitencier. Pépin a été reconnu coupable d'avoir participé à un audacieux vol de produits pétroliers, commis en 1991 à la raffinerie Ultramar, de Saint-Romuald.

L'accusé et ses complices avaient volé 24 chargements de mazout et d'essence, pour une valeur de 460 000 \$.

Un complice de Daniel Pépin, Claude Roux, avait subtilisé à un chauffeur d'une compagnie de pétrole de la région de Québec, le Groupe Hamel, une carte magnétique qui donnait accès à la rampe de chargement de la raffinerie Ultramar. Un autre membre du groupe, André Huet, se rendait à la rampe avec ses camions-citernes pour prélever les charge-

ments qui étaient facturés, un mois plus tard, au Groupe Hamel.

Daniel Pépin, qui possédait à l'époque, trois stations-services, a participé directement à l'exécution de six voyages d'essence, selon les faits mis en preuve, hier, par le substitut du procureur général, Me Serge Brodeur, et comploté pour les autres. Pépin se chargeait de trouver des clients pour écouler la marchandise, alors qu'un troisième complice, André Huet, assurait le transport par camions.

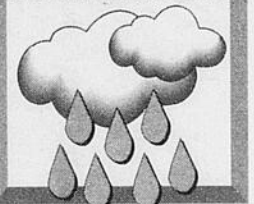
Luc Roux et André Huet ont déjà été condamnés respectivement à quatre ans et trois ans de pénitencier, après avoir été reconnus coupables de vol et de complot pour vol, les mêmes accusations dont Daniel Pépin a été trouvé coupable. Ce crime est punissable d'une peine maximale

de 10 ans de pénitencier, a souligné Me Serge Brodeur, hier, alors qu'il complétait ses représentations sur sentence. L'avocat de Daniel Pépin, Me Jean Petit, a fait valoir que son client s'est amendé, depuis la commission de ses crimes, il y a sept ans.

## MÉTÉO

MAX: 8

PLUIE INTERMITTENTE



Le temps demeurera très doux en fin de semaine, grâce notamment à une circulation du sud-ouest qui draine une masse d'air chaud et humide en provenance du Midwest américain vers le Québec. Il y aura aussi de belles éclaircies au menu, surtout cet après-midi ainsi que demain, alors qu'un dégageant graduel s'amorcera d'ouest en est.

Saguenay, aujourd'hui, pluie cessant en après-midi. Nuageux avec 30% de probabilités d'averses par la suite. Brumeux par endroits le matin. Maximum près de 8. Vents de l'est augmentant à 20 à 40 km/h en mi-journée.

Dimanche, 70% de probabilités d'averses tôt le matin. Dégageant partiel en mi-journée. Minimum près de 6. Maximum près de 10.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, pluie cessant en après-midi. Nuageux avec 30% de probabilités d'averses par la suite. Brumeux par endroits le matin. Maximum près de 14. Vents du sud-est augmentant à 20 à 40 km/h en mi-journée.

Dimanche, ciel variable avec 30% de probabilités d'averses. Minimum près de 6. Maximum près de 10.

Mort de deux enfants à La Baie

## Le respect rigoureux des règles aurait évité le pire

LA BAIÉ (SL) - La mort de deux enfants victimes d'un glissement de terrain survenu pendant le déluge de juillet 1996 à La Baie aurait pu être évitée si les dispositions du règlement municipal d'urbanisme de la ville avaient été appliquées avec plus de rigueur, selon le coroner Gilles Perron.

Mathieu Paquet-Garceau, 9 ans, et Andréa Paquet-Garceau, 7 ans, ont été écrasés par la boue contre le mur du sous-sol de leur domicile du 1860 de la rue McNicoll.

Dans son rapport rendu public hier à Jonquière, le coroner Perron vise directement l'administration municipale du temps, sans toutefois la désigner explicitement en tant que responsable, comme il lui est interdit de le faire par la loi.

Ville de La Baie était à la fois propriétaire, développeur, promoteur et vendeur de terrain dans la zone où devait se développer la rue Henry-McNicoll et elle devait appliquer ses propres règlements dans un contexte de morosité économique qui prévalait dans la seconde moitié des années 1980.

Dès le dépôt du plan initial de lotissement en vue de la construction des maisons en 1985, un arpenteur-géomètre avait attiré l'attention de la ville sur la nature du terrain, soit la proximité d'un talus de 60 mètres, et mentionné

qu'une étude serait appropriée.

À cette époque, les cartes aux mains de la ville ne permettaient pas de déterminer avec précision si les maisons seraient à l'intérieur de la zone à risques de glissement de terrain, mais la proximité de cette zone aurait dû «allumer le moindre»

ment à la prudence des décideurs», écrit le coroner dans son rapport.

D'avril 1986 à octobre 1987, la ville a approuvé l'émission de six permis de construction, tout juste en face du talus où se produira le glissement, le 20 juillet 1996. Quatre autres permis ont été émis avant la journée tragique.

Le coroner a noté que ces dix permis avaient tous été émis sans que les autorités aient en mains une étude géotechnique d'un ingénieur démontrant l'absence de danger et un plan d'aménagement et d'implantation détaillé, comme son propre règlement l'exigeait.

La ville avait pris pour acquis, comme l'a affirmé l'urbaniste Daniel Poitras au cours de l'enquête publique, que «tant qu'on n'intervient pas dans la pente, il n'y a pas de risques, puisque ce sont normalement des terrains stables».

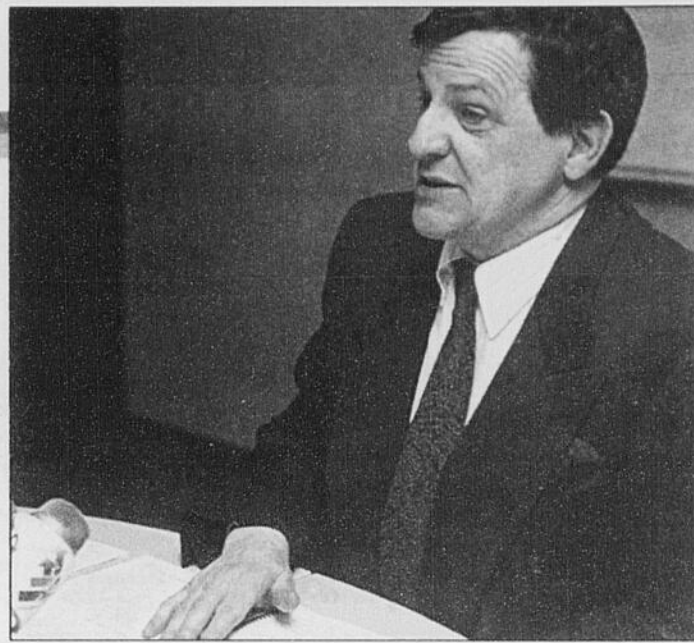
La municipalité avait verbalement mandaté la firme d'ingénieurs Laboratoires S.L. pour l'aménagement des terrains, mais le président de cette firme, Joa-

chim Simard, a affirmé au cours de l'enquête que son mandat se limitait aux travaux de remblais et de déblais sur le site en général et non pas sur le talus qui le surplombait.

Invité par le coroner et par l'avocat de la ville à expliquer pourquoi il n'avait pas suggéré ou même imposé une étude géotechnique du talus, il avait répondu: «Je suis là pour solutionner des problèmes, pas pour les détecter; si je me faisais donner des mandats sur tous les problèmes que je vois, je serais retraité aujourd'hui».

### Nappe

Après le glissement de terrain, la même firme a recommandé de ramener les évacués dans les maisons voisines qui n'avaient pas été emportées par la boue. Devant le



RAPPORT ATTENDU - Le coroner Gilles Perron a déposé son rapport, hier, à Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

refus des propriétaires, le maire de l'époque, Claude Richard, avait eu recours aux services de la firme Techmat qui est arrivée exactement aux conclusions contraires et a ordonné l'évacuation permanente.

Les pluies diluviennes des jours précédents ont provoqué le matin du 20 juillet 1996, vers 6h25, le décrochement d'une masse d'argile d'environ 250 mètres cubes en haut du talus. Cette boue a tout

arraché sur une longueur de 100 mètres et a déplacé en bas de pente le domicile des Paquet-Garceau, remplissant son sous-sol.

Au moment du décrochement, 105,5 millimètres de pluie avaient été enregistrés à Bagotville. Cinquante-trois millimètres supplémentaires d'eau allaient tomber au cours des heures suivantes, pour un total de 158,3 pendant toute la période qui s'est terminée la journée du 21.

## Les parents intentent une poursuite de 1,4 million \$

CHICOUTIMI (SL) - Le couple Julie Paquet et Sylvain Garceau a intenté une action en dommages réclamant 1 460 000 \$ à la Ville de La Baie pour la mort de leurs deux enfants, Mathieu Paquet-Garceau, 9 ans, et Andréa Paquet-Garceau, 7 ans, à leur domicile le 20 juillet 1996.

Les parents reprochent à l'administration municipale de ne pas avoir considéré suffisamment l'identification des zones à risques de mouvement de sol avant d'émettre le permis de construction de leur maison. Elle n'a pas informé personne après 1990, une fois que les cartes pouvaient encore mieux décrire la zone à risques qui englobait une partie de la rue Henry-McNicoll.

Le couple avait acheté la maison le 9 juillet 1993 du couple Pierre-Paul Simard et Lise Gagné qui avait précédemment acquis le terrain de la ville.

La liste de reproches à l'administration municipale est longue dans l'action où on y écrit que la ville a fait fi de la réglementation en matière d'urbanisme et n'a commandé aucune expertise qui aurait permis de constater le danger.

### Indemnisation

Dans sa déclaration, le couple

déclare que l'administration municipale a utilisé à tort le décret d'indemnisation des victimes des inondations afin de les évacuer et de leur faire remettre un montant de 79 992 \$ équivalent à l'évaluation municipale de leur demeure.

Le couple invoque aussi des inconvénients causés par l'action des médias, la perte de l'affection de leurs enfants et les difficultés qu'ils ont connues pour continuer de fonctionner dans la vie.

L'action en dommages a été inscrite le 20 mars dernier, soit une semaine exactement avant la publication du rapport du coroner Gilles Perron sur les circonstances entourant le décès de leurs enfants.

Le couple vit en compagnie de leur troisième enfant, Jason, aujourd'hui âgé de 7 ans.

### Avoir su...

Par ailleurs, si Julie Paquet et Sylvain Garceau avaient su que leur terrain était dans une zone à risques de mouvement de sol, ils auraient déménagé.

Leur avocat, Me Frédéric Masson, a commenté brièvement le rapport du coroner Gilles Perron en déclarant au nom du couple qu'ils venaient d'avoir la confirma-

tion que la mort de deux de leurs enfants aurait pu être évitée.

Le coroner a permis d'établir qu'à deux reprises, soit en 1991 et en 1995, en refaisant les cartes à la ville, on pouvait voir clairement la maison des Paquet-Garceau dans la zone à risques.

En 1985, au moment de l'émission des permis de construction, la ville pouvait encore invoquer l'imprécision des cartes à l'échelle 1/20 000, mais par la suite, des instruments plus précis avaient été accessibles.

Jamais les résidents de la rue Henry-McNicoll où demeurait le couple n'ont été informés de cette découverte et c'est à l'administration municipale qu'il aurait incombé de le faire, a commenté le coroner Gilles Perron au cours d'une conférence d'information qui a suivi la publication de son rapport.

Le nouveau maire de La Baie, Réjean Simard a très peu commenté le rapport du coroner, se bornant à déclarer que depuis le déluge de juillet 1996, beaucoup de choses avaient changé. Il a nié la responsabilité de la ville dans le décès des deux enfants, tout comme l'avocat de la municipalité, Me Richard Bergeron.

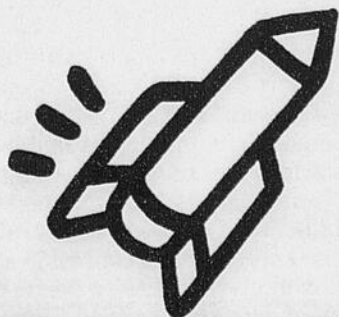


LEMELIN  
slemelin@lequotidien.com



COUPLE - Le couple Julie Paquet et Sylvain Garceau a retenu les services de l'avocat Frédéric Masson (au centre).

(Photo Sylvain Dufour)



VENEZ  
ENCOURAGER  
LES JEUNES  
SCIENTIFIQUES  
DU QUÉBEC !

FINALE RÉGIONALE

# EXPO SCIENCES BELL

SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

26, 27 et 28 mars 1998  
Polyvalente de La Baie

Jeudi de 8h à 11h45, 12h45  
à 16h et 18h30 à 20h30;  
vendredi, 13h à 16h et 18h  
à 21h; samedi, 9h à 11h30  
et 12h30 à 14h





**INTÉRÊT** - Le maire de La Baie, Réjean Simard, et le procureur de la cité riveraine, Richard Bergeron, ont écouté attentivement les recommandations du coroner Gilles Perron. (Photo Sylvain Dufour)

### Meilleure prévention

## Recommandations du coroner Perron

LA BAIE (SL) - Le coroner Gilles Perron conclut dans son rapport rendu public hier que les interventions subséquentes au déluge du Saguenay ont permis de sécuriser dans la région les zones à risque de mouvements de sol. Il souligne que le «risque zéro» est cependant impossible à atteindre, d'autant plus qu'il faut composer avec la nature et les contraintes budgétaires existantes.

Malgré ce préambule, il formule quatre recommandations qui font appel à une meilleure prévention pour éviter des décès semblables dans le futur:

- que le ministère des Affaires municipales suscite la formation d'une équipe interministérielle d'experts afin d'offrir aux municipalités régionales de comté et aux municipalités concernées les services d'expertises nécessaires;
- que le ministère des Affaires municipales incite les municipa-

lités à se doter d'un comité consultatif d'urbanisme et de prévoir l'obligation d'y soumettre tous les projets de construction dans les zones à risques de mouvements de sol;

- que le ministère des Transports produise la cartographie des zones à risques pour toutes les régions concernées par cette problématique, ainsi qu'un guide méthodologique afin de faciliter la compréhension des cartes et des légendes;
- que la MRC du Fjord favorise un partenariat avec le Département de géologie de l'UQAC sur le plan de la consultation et de la recherche appliquée en matière de zones à risque de mouvements de sol.

Il n'adresse aucune recommandation aux professionnels ou à leurs ordres respectifs et refuse le recours à l'adoption de nouvelles réglementations, pour éviter d'alourdir celles déjà existantes.

### Rue Henry-McNicoll

## D'autres propriétaires exigent 1,2 million \$

LA BAIE (SL) - Les propriétaires de dix maisons de la rue Henry-McNicoll, incluant le couple Julie Paquet et Sylvain Garceau, réclament ensemble près de 1,2 million \$ pour les pertes et les inconvénients qu'ils ont subis lors du glissement de terrain du 20 juillet 1996.

Ils sont représentés par Me Frédéric Masson.

Les propriétaires réclament chacun la pleine valeur de leur propriété à laquelle ils ajoutent la somme de 30 000 \$ pour dommages corporels et moraux.

Ils font les mêmes reproches

à la municipalité que ceux faits par le couple Paquet-Garceau, à savoir avoir émis un permis de construction sans étude géotechnique préalable, comme l'exigeait le règlement d'urbanisme.

Ils reprochent à La Baie d'avoir utilisé le Décret d'indemnisation des victimes d'inondations pour leur cas, alors que la situation aurait nécessité qu'ils soient traités comme expropriés. Ce faisant, ils se sont fait imposer un montant réduit correspondant à l'évaluation municipale. Ils réclament la différence.

### Entente de complémentarité

## Un anesthésiste dolbien remet tout en question

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'Association des anesthésistes du Québec ne serait pas étrangère à la décision du Dr Albert Litalien de remettre en question sa participation avec l'équipe d'anesthésistes de Jonquière et d'Alma.

Selon une source digne de foi, l'association provinciale ne serait pas favorable à l'entente de complémentarité entre les hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi. Elle privilégierait plutôt une autre option, soit qu'il n'y ait qu'un bloc opératoire à Chicoutimi plutôt qu'un bloc réparti sur deux sites. Advenant que le Dr Litalien s'engage dans l'entente de complémentarité, elle lui aurait alors fait savoir qu'elle ne le supporterait pas.

L'anesthésiste Albert Litalien a effectivement décidé de faire faux bond à l'équipe d'anesthésistes de Jonquière et d'Alma et de rester à Dolbeau. On revient donc à la case départ.

Le directeur des services professionnels du Centre hospitalier de Dolbeau, le Dr Michel Hains, a confirmé, hier, l'information voulant que le Dr Litalien ait finalement choisi de rester à Dolbeau. Le Dr Hains admet que cette décision est dommage pour Jonquière, mais il ajoute qu'elle vient de régler le problème de l'hôpital de Dolbeau qui était en plein recrutement. Il n'avait encore trouvé personne pour le remplacer.

Le Dr Litalien a informé, hier, le directeur des services professionnels de sa décision de rester au centre hospitalier de Dolbeau comme anesthésiste «itinérant».

De son côté, le président du CMDP du Complexe hospitalier de La Sagamie, Richard Leblond, également administrateur au conseil d'administration, a indiqué que la direction générale, le conseil d'administration et l'exécutif des médecins se réuniront prochainement pour étudier la position à adopter dans le contexte actuel.

Dans un bref communiqué, la présidente du conseil d'administration du Centre hospitalier de Jonquière, Me Johanne Roy, confirme l'information voulant que le Dr Litalien remette en question sa participation à l'équipe d'anesthésistes de Jonquière et d'Alma. Selon elle, il demande un moratoire jusqu'au 4 mai. Cela dit, elle ajoute que l'entrée en vigueur de l'application de l'entente de complémentarité devrait tout de même se réaliser à la date prévue, soit le 4 mai.

Quant au directeur des relations publiques du Complexe hospitalier de La Sagamie, Bérard Rivérin, il mentionne que tout sera fait pour que l'entente aboutisse. Il rappelle que l'offre des anesthésistes de Chicoutimi est toujours sur la table et qu'elle pourrait servir à dénouer l'impasse. Cette offre prévoit que l'anesthésiste de Jonquière travaille une semaine

sur deux à Alma. Pendant son absence, les anesthésistes de Chicoutimi iraient oeuvrer à Jonquière.

Du côté des chirurgiens, une rencontre est prévue, mercredi, avec tous les membres des équipes

de Jonquière et de Chicoutimi, en compagnie des directeurs des services professionnels, pour mettre au point les derniers détails de l'entente. Cette réunion, compte tenu du contexte, pourrait toutefois être retardée.



**PROJETS** - Raymond Rouleau, président de la Région laboratoire de développement durable, et Jacques Régnier, directeur général, ont expliqué les projets de l'organisme pour 1998. (Photo Sylvain Dufour)

(Photo Sylvain Dufour)

### Développement durable

## L'avenir s'annonce fort prometteur

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Les dirigeants de la Région laboratoire de développement durable (RLDD) ont fait hier le bilan des activités tenues en 1997 et en ont profité pour annoncer leurs projets pour l'année en cours. Parmi les initiatives qui verront le jour en 1998, notons la mise sur pied d'une nouvelle démarche, celle de l'action en micro territoires de développement durable. «L'idée centrale d'un programme d'action en micro territoires est de parvenir plus facilement et plus rapidement à engager la région dans les voies du développement durable», a mentionné le directeur général de la RLDD, Jacques Régnier.

Autrement dit, au cours des prochaines années, la RLDD expérimentera cette action, avec la collaboration de communautés souhaitant structurer une action précise de développement durable, en tenant compte des structures de développement actuelles.

Les dirigeants de la Région laboratoire de développement durable ont défini ce qu'est un micro territoire. C'est une unité administrative, naturelle ou culturelle où se manifeste une volonté collective d'adopter un mode de développement durable et où se rencontre une multitude d'actions concertées et de partenariats répartis sur le territoire. C'est une unité où il existe également un certain niveau de sensibilisation au développement durable dans la population ou encore qui représente une expérience prometteuse de mise en valeur du

territoire sur la base d'une unité de gestion territoriale.

### Entente

La RLDD négocie présentement avec le gouvernement du Québec, le Conseil régional de concertation et de développement de la région (CRCD) afin de conclure la première entente spécifique au Québec sur le développement durable et l'environnement.

Pour financer cette initiative, la RLDD vendra son expertise. Elle deviendra consultant du milieu et accompagnera les communautés, les municipalités et les entreprises vers le développement durable.

De plus, M. Régnier a annoncé que la RLDD en est venue à une entente avec la MRC du Fjord-du-Saguenay et la MRC Lac-Saint-Jean-Est concernant l'opérationnalisation du fonds sur les matières résiduelles. Cette entente permet la création du Programme régional de soutien professionnel et financier de développement durable qui, sur une période de deux ans et avec un budget de plus de 200 000 \$, sera en mesure d'octroyer des sommes à des promoteurs désireux de bonifier leurs projets.

### Bilan

Les dirigeants ont tracé un bilan positif de 1997, mentionnant même que la RLDD a sans doute connu la plus importante année de son histoire. La tenue du Congrès NIKAN, sur l'application territoriale du développement durable, que l'organisme a coprésidé avec la communauté Ilnu, a été un élément marquant l'année dernière.



Blitz...

# VISITES LIBRES

**DIMANCHE**  
de 14 h à 16 h  
Nos agents se feront  
un plaisir de vous  
accueillir et de  
vous faire visiter,  
venez les rencontrer...

 <b>Visite libre</b> 1377, Voltaire. ATTENTION, LA VOILÀ... Maison tout de brique avec 4 chambres à coucher, poêle à bois, sous-sol fini, garage de 16 x 25, patio et piscine. IMPECCABLE. À ne pas manquer... Je vous attends sur place. Inf.: Marc Dubois, 699-1219 bur.: 548-9192	 <b>Visite libre</b> 112, St-Siméon. Prix réduit. Grande maison de 4 chambres à coucher avec terrain de 86 160 pi car. Je vous attends. Inf.: Jean-Yves Gagnon 693-9447	 <b>Visite libre</b> 35, St-Maurice, maison tout brique, 4 chambres, fenêtres aluminium, salle de bains rénoverée. A voir absolument. Denise Blanchette 548-6278 543-5511
 <b>Visite libre</b> 223, rue Rimbaud. Sans voisin arrière, clôturé. A voir! Inf.: Michel Brassard 549-2590	 <b>Visite libre</b> RIVIÈRE-DU-MOULIN, 1626, des Cèdres. Maison rénoverée, armoires mélamine, bois franc, portepatio. Une visite vous convaincra. Prix: ?? ??? \$. Inf.: Jérôme Côté 549-9255	 <b>Visite libre</b> 3608, du Foulon. L'emplacement idéal pour un mode de vie libre de tout souci... Condo de construction 1987, bien entretenu, situé dans un secteur recherché. Venez me rencontrer... Inf.: Sonia Rheaume 548-6587 bur.: 548-9192
 <b>Visite libre</b> 436, côte Saint-Ange, tout brique, solarium à l'arrière, 2 entrées, garage isolé, grand terrain. A voir. Line Quenneville 690-5426	 <b>Visite libre</b> 207, Rimbaud. Entrez, comparez! Quartier tranquille, jeune et agréable. Deux pots de lumière pour plus d'effet. Une salle de jeux idéal pour vos bout'choux. Je serai là pour vous accueillir. Inf.: Hélène Lavoie 696-4293	 <b>Visite libre</b> 4168, Courbet. Quartier des Peintres, planchers de bois, cuisine très moderne, sous-sol aménagé, piscine, patio, terrain clôturé. A voir absolument... Je vous attends... Inf.: Jean Mailloux 542-8587 bur.: 695-5511
 <b>Visite libre</b> 641, du Canal, superbe maison décorée avec énormément de goût, magnifique cuisine, céramique, armoires stratifiées, planchers de bois, sous-sol fini. Venez voir, vous tomberez en amour... Inf.: Annie Tremblay 543-5511	 <b>Visite libre</b> 217, de Crespien. Salon double, foyer, planchers de bois, 3 chambres, terrain boisé, site paisible! Saisissez votre chance! Je vous attends! Inf.: Michel Bouchard 545-0571 ou 541-5419	 <b>Visite libre</b> 1916, de la Gaillarde. Jumelé de 2 étages avec 3 chambres à coucher, terrain clôturé et cachet particulier. Venez me rencontrer sur place... Inf.: Lise Sénéchal 548-3284 bur.: 548-9192
 <b>Visite libre</b> 1379, Côte-du-Rhône, maison en pierre, 3 chambres, planchers de bois, foyer, boiserie, cachet/vieillot. Venez m'y rejoindre! Inf.: Linda Turgeon 543-5511	 <b>Visite libre</b> 620, rue des Saguenéens, secteur Quartier des Oiseaux. Vous voulez une bonne maison à un prix intéressant et de plus près des centres d'achat. Inf.: Georges Leclerc 549-0178	 <b>Visite libre</b> 3429, Chalifour. Je serai sur place pour vous guider dans votre visite. Intérieur rénové. Il faut voir sans faute. Inf.: Muriel Godin, 698-6273 bur.: 548-9192
 <b>Visite libre</b> 337, Malraux, semi-détaché, aménagé sur 3 étages, 3 salles de bains, plafond cathédrale. A voir! Inf.: Céline Bouffard 698-4888 Gilles Parrot 545-3126, 543-5511	 <b>Visite libre</b> Cette propriété, porte ouverte pour vous au 127, du Bocage. Je vous attends! Venez visiter ce bungalow spacieux avec verrière, piscine creusée, sans voisin arrière et surtout très propre, dans un secteur paisible. Inf.: André Simard 543-5619	 <b>Visite libre</b> 3032, St-Georges. Maison rétaite à neuf. Investissement majeur dans la résidence, grand terrain sans voisin arrière. UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE... Je vous attends sur place... Inf.: Rejean Bouchard 698-7131 bur.: 548-9192
 <b>Visite libre</b> 150, Domaine du Roi, 2 étages, sous-sol aménagé, foyer, piscine, bain tourbillon. Inf.: Céline Bouffard 698-4888 Gilles Parrot 545-3126, 543-5511	 <b>Visite libre</b> 136, Augé. Une belle maison familiale et un revenu par surcroît. Entrée double pour locataire et une autre pour propriétaire (imbriquetée). Son terrain paysager vous enchantera. Aquilachance? Inf.: Gilles Côté 549-0816	 <b>Visite libre</b> 1281, Juliette-Fortin, construction 1991, extérieur en acier, salon/cuisine, style ouvert. Je serai sur place pour vous recevoir. Inf.: Conrad Bergeron 544-8811
 <b>Visite libre</b> 1238, Duhaime. Grande maison tout brique avec terrain de plus de 18 000 pi car., sans voisin immédiat. À l'arrière: arbres matures, quartier très recherché. Une visite s'impose. Inf.: Michel Dufour 541-7214	 <b>Visite libre</b> 189-189B, Daudet, le charme et le confort d'une maison canadienne. Planchers de bois franc, garage, revenu au sous-sol. Toute offre raisonnable considérée. Inf.: Lise Bélanger 696-4143 Lise Côté, 693-1741	 <b>Visite libre</b> 2563, rue des Frères, maison haut de gamme, près des services, 3 chambres, planchers en bois dur, garage 24 x 24. Je serai sur place pour vous décrire ses avantages. Inf.: Léo Waltzing 544-4122
 <b>Visite libre</b> 258-260, Albany. Maison de grande qualité, immense terrain de 14 316 pi car., sans voisin arrière, quartier paisible, près de tous les services. Revenu intéressant. Une visite s'impose. Gilles ou Suzette Carrier 541-8746 ou 673-4742	 <b>Visite libre</b> 174, Saint-Ambroise, grand cottage, 4 chambres, planchers de bois franc au rez-de-chaussée. Belle vue, immense terrain, près des services. La campagne à la ville. Une aubaine! Inf.: Françoise Boissonneault 543-5704, 541-8577	 <b>Visite libre</b> 2563, rue des Frères, maison haut de gamme, près des services, 3 chambres, planchers en bois dur, garage 24 x 24. Je serai sur place pour vous décrire ses avantages. Inf.: Léo Waltzing 544-4122
 <b>Visite libre</b> 1625-27, des Maristes. Venez me rencontrer pour visiter une grande maison à palliers. Superbe, pas de voisin arrière. Piscine, log, 3 1/2 pièces, très bien tout avec bail, entrée indépendante. Près des centres d'achat. Un déplacement vous convaincra. Inf.: Rejean Martin 690-2320	 <b>Visite libre</b> 224, Duquesne, belles pièces grandes et claires, cuisine et salle de bains rénoverée, quelques fenêtres à manivelles, 5 chambres. Elle vous surprendra. Deux mots. A voir! Inf.: Lise Côté, 693-1741	 <b>Visite libre</b> 108, du Rivage, jumelé de haut de gamme, 3 palliers, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, 12 680 pi car. Inf.: Alain Dufour 693-3286
 <b>Visite libre</b> 1359, Victor-Guimond. Prête pour l'inspection! Entrez, comparez! Je serai là. Prix négociable. Inf.: Alain Maltais 690-2900	 <b>Visite libre</b> 150, Sara, intérieur chaleureux, grand terrain bien aménagé. Une visite vous convaincra. Inf.: Suzette Carrier 673-4742	 <b>Visite libre</b> 6721, chemin Saint-Henri. Belle grande maison sans voisin arrière, 5 chambres à coucher, planchers de bois franc, bain tourbillon, puits de lumière et plus... NOUVEAU PRIX... Elle vous charmera, venez me voir sur place. Inf.: Johanne Buteau 699-1078, bur.: 548-9192
 <b>Visite libre</b> 1654, Georges-Sand (quartier Barrette), maison 4 chambres, sous-sol fini, portes-jardin donnant sur grand patio à palliers, piscine, beau terrain, nouveau prix 89 500 \$. Je vous attends, une visite vous convaincra. Inf.: Denis Dufour 693-5959	 <b>Visite libre</b> 226, Triquet, idéal comme première maison, secteur tranquille. Inf.: Rodolphe Girard, 543-2904 Hélène Martin 543-2904	 <b>Visite libre</b> 254, Saguenay. Maison avec grandes pièces éclairées. Vue panoramique sur le Saguenay. Verrière, foyer, plancher bois franc, qualité A-1. Près des services. Libre. Prix réduit. Coût d'opération peu cher. Inf.: Lana Boullianne 549-2698

# Les citoyens préconisent des études

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Majoritairement, les citoyens de la MRC du Fjord du Saguenay veulent pouvoir identifier les avantages et les désavantages que peut apporter la mise en commun des services avec les municipalités voisines. Et pour ce faire, ils souhaitent que leur ville réalise des études à cet effet.

Selon un sondage Léger et Léger, on y apprend effectivement que 80,1 pour cent des résidents de la MRC du Fjord du Saguenay croient que leur municipalité devrait réaliser des études sur la mise en commun des services municipaux. Et 82,7 pour cent des citoyens estiment que la municipalité devrait consulter sa population si les résultats de l'étude concluaient qu'il est avantageux de procéder à des mises en commun de services.

Une bonne majorité des répondants, 58,7 pour cent, pensent même que le gouvernement devrait intervenir si leur municipalité ne devait ni consulter la population ni réaliser les mises en commun des services après la production d'une étude qui en démontrerait les avantages.

Déjà, de nombreux citoyens pensent qu'il serait avantageux de mettre des services en commun. 68,7 pour cent des citoyens qui pouvaient invoquer jusqu'à deux raisons indiquent qu'il s'agit d'un moyen pour économiser de l'argent, 40,8 pour cent pour obtenir un meilleur service, 33 pour cent pour éliminer les doublons et 20,5 pour cent pour mieux utiliser les équipements actuels.

Interrogés à savoir s'il serait avantageux ou désavantageux de mettre en commun certains services spécifiques avec des municipalités voisines, 71,4 pour

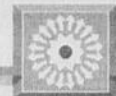
cent des citoyens de la MRC du Fjord du Saguenay jugent avantageux cette hypothèse pour la collecte des ordures ou le recyclage des déchets, 69,7 pour cent pour les équipements sportifs et culturels, 64,2 pour cent pour les services de police, 63,5 pour cent pour les services administratifs, 62,1 pour cent pour la protection contre les incendies, 53,5 pour cent pour l'aqueduc, 51,8 pour cent pour les égouts et 45 pour cent pour l'évaluation foncière.

Selon le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, ces résultats indiquent clairement que la population souhaite que les municipalités envisagent d'autres façons de faire afin de réaliser des économies tout en offrant des services de qualité à leurs citoyens. Le ministre prend aussi bonne note du fait que 55,8 pour cent des citoyens disent être assez mal ou très mal informés sur les avantages et les

désavantages que peut procurer une mise en commun des services municipaux.

Rappelons que le gouvernement du Québec a conclu une entente concernant la contribution municipale à l'assainissement des finances publiques, dont l'une des dispositions prévoit que soit enclenchée une vaste opération de mises en commun d'activités municipales pour réaliser des économies et optimiser les ressources.

Le sondage téléphonique a été réalisé entre le 25 février et le 9 mars auprès de 260 résidents de la MRC du Fjord du Saguenay. La marge d'erreur est de 6,2 pour cent 19 fois sur 20. Ce même sondage a été effectué auprès d'un échantillon équivalent dans six autres zones métropolitaines du Québec: l'Outaouais, la MRC Francheville, la MRC Sherbrooke et les trois MRC de la Rive-Sud de Montréal.



## Travaux

CHICOUTIMI (CD) - Une partie de la rue Bellevue, à Chicoutimi, sera reconstruite au coût de 32 520 \$ dans le cadre du programme d'aide financière à la reconstruction des infrastructures municipales.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, également ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean et président du comité ministériel pour la reconstruction et la relance économique des régions sinistrées.

L'aide financière gouvernementale est de 29 268 \$, soit 90 pour cent des coûts. Le reste sera défrayé par la ville de Chicoutimi.

L'argent servira à la reconstruction de l'aire de virage du cul-de-sac située à l'extrémité de la rue Bellevue et à la stabilisation des terrains situés sur la rive gauche de la rivière Chicoutimi.

## Nomination

ALMA (IL) - Le conseil d'administration du Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSI) a choisi Martine Bourgeois pour assurer la coordination de l'organisme, en remplacement de Gervais L'Heureux, qui dirige maintenant l'Association québécoise des organismes de coopération à Montréal.

Dans un communiqué émis hier, dirigeants du CSI mentionnent que «Martine Bourgeois possède de nombreuses expériences en organisation et en coopération internationale».

Elle a notamment coordonné des échanges interculturels avec l'organisme national Jeunesse Canada Monde, supervisé des stages du CSI et rentre à peine d'une mission de six mois au Burkina Faso au cours de laquelle elle a aidé à réaliser trois projets de développement avec les populations locales.

On note de plus que pendant les quatre dernières années, c'est elle qui a assuré l'organisation et la coordination du Tour du lac à vélo pour le Burkina Faso.

La présidente de l'organisme, Ann Grantham, considère qu'il s'agit d'un choix judicieux: «Le CSI demeure entre bonnes mains et Martine Bourgeois saura entretenir le dynamisme et la grande implication des membres qui constituent l'une des forces du CSI depuis près de 20 ans dans la région et saura aussi relever les défis qui attendent l'organisme».

## Camion train double de type B

# Brassard et St-Julien se renvoient la balle

par Isabelle Labrie

QUÉBEC (IL) - Le député péquiste de Lac-Saint-Jean et ministre des Transports Jacques Brassard, et le député libéral fédéral de l'Abitibi Guy St-Julien, se renvoient la balle dans le dossier de la hausse de charge du camion train double de type B en s'envoyant des lettres par télécopieur. Hier après-midi, la balle était dans le camp du ministre Brassard, après que son opposant ait réitéré son invitation pour la tenue d'un débat public en Abitibi.

Tout a commencé le 26 mars, alors que Jacques Brassard a écrit, dans une missive expédiée

à Guy St-Julien, qu'il se manifeste afin d'apporter des éléments d'information sur le sujet et «... de combler votre méconnaissance de l'environnement économique dans lequel le Québec évolue».

Il mentionne ensuite que la hausse des charges touchant le camion train double de type B doit être replacée dans le contexte de la réforme des charges et dimensions des véhicules: «Ces changements visent à inciter l'industrie du camionnage à se doter de véhicules plus performants sur le plan de la sécurité routière et de l'économie, et moins dommageables pour le réseau routier».

## Étude

Dans le document de trois pages, il dénonce aussi le comportement du député libéral qui a rendu publique l'étude de la firme Raymond, Chabot Muni-Consult sur l'impact de l'augmentation de charge du camion de type B, alors que les intervenants avaient décidé d'attendre avant d'en dévoiler le contenu. «En tant qu'élu, je m'explique mal votre manque flagrant d'éthique, le 6 mars dernier, alors que vous annonciez, par voie de communiqué, rendre publique une étude pour laquelle vous n'avez aucunement été associé, agissant ainsi à l'encontre de l'entente convenue au sein du comité (...), peut-on lire dans la lettre.

Enfin, il attaque le gouvernement fédéral qui, selon lui, aurait contribué à nuire au transport ferroviaire et il se questionne sur la présence de Guy St-

Julien lors de l'adoption de ces politiques: «Concernant la question des champs de juridiction au Québec, au cours des quinze dernières années, près de 2600 kilomètres de voies ferrées ont été abandonnées par les compagnies de chemin de fer nationales, soit 25 % de leur réseau en territoire québécois. Depuis 1994 seulement, on compte près de 1500 kilomètres de voies ferrées abandonnées. Ces abandons sont significatifs et ont un impact négatif important sur le réseau ferroviaire québécois».

À ces accusations, le député libéral a rétorqué, après avoir exigé la tenue d'un débat public: «Du courage Monsieur le Ministre: j'attends votre réponse pour ce débat en Abitibi, car je ne suis pas ici pour éviter nos problèmes, je suis ici dans le but de trouver des solutions d'avenir et nous pouvons aller très loin dans ce dossier pour la sécurité des gens de l'Abitibi».

# Chlorophylle finaliste du concours Griffes d'Or

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Encore cette année, l'entreprise chicoutimienne Chlorophylle Haute Technologie de Gilles Couët se trouve parmi les finalistes du concours Griffes d'Or.

C'est dans la catégorie «sport/loisir» que Chlorophylle est en nomination avec Maryse Roye et Mode Avalanche.

Déjà, Gilles Couët a remporté le premier prix de ce concours dans cette catégorie, en 1994 et en 1996. Selon lui, il s'agit de la catégorie qui compte le plus de participants. Pour la présente édition, on en comptait au moins 14 dont trois ont été choisis pour la finale. Déjà se retrouver en finale dans le cadre de ce prestigieux concours québécois fait la fierté de Gilles Couët.

La huitième édition du gala Griffes d'Or sera diffusée le 19 avril, à 19h, au réseau TVA, en collaboration avec le ministère

de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie ainsi que Clairol et le collège LaSalle. Le gala sera animé par le comédien Serge Postigo.

Cette année, plus de 70 entreprises se sont inscrites au concours. Chlorophylle Haute Technologie est la seule de la région. En tout, 24 finalistes ont été retenus dans huit catégories: mode enfantine, mode féminine, maillot de bain, fourrure, bijou, sport/loisir, exportateur de l'année et designer de l'année.

Le gala permet de récompenser les designers et manufacturiers de la mode québécoise. L'occasion permettra également de rendre hommage à Marie-Soleil Tougas pour la remise du prix du public qui porte son nom. Ce prix sera décerné par vote du public à un designer québécois.

Pendant le gala, la comédienne Geneviève Brouillette portera la robe de soirée des quatre finalistes.



QUI DIT VRAI? - Deux indications pour le moins contradictoires, l'une permettant de stationner et l'autre l'interdisant, et situées côte à côte. Qui dit vrai? La scène a été croquée sur la rue Racine à Chicoutimi.

(Photo Roger Gagnon)

# GRATTER

PEUT VOUS FAIRE BEAUCOUP DE BIEN!



**SURTOUT LE SAMEDI 28 MARS  
ET DIMANCHE LE 29 MARS**

N'oubliez pas car vous n'avez que deux jours pour venir chercher votre carte et gratter le petit lapin pour vous mériter *jusqu'à 50% de rabais* sur tous vos achats  
**2 JOURS SEULEMENT**

**SOYEZ AU RENDEZ-VOUS!**

# Bouclair

*Plus qu'un simple magasin de tissus!*

Détails en magasin

**MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!**



**CHICOUTIMI**  
326, boul. des Saguenéens  
549-3535

**JONQUIÈRE**  
3477, boul. St-François  
542-1771

**Service de  
Décoration**  
**À DOMICILE**  
Aucun achat requis! Sans obligation!  
(418) 549-3535, 542-1771

**HEURES D'OUVERTURE:** Notre magasin est ouvert à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter de 9h et le dimanche de 12h à 17h.

## Le Guide Arthaud fait de surprenantes constatations

Saviez-vous que notre fromage «en crottés» fut longtemps exporté en Angleterre où il devenait du cheddar d'origine après avoir subi une maturation? Ainsi transformé, le produit était revendu au Québec et ailleurs. C'est du moins ce que nous apprend la dernière édition du Guide Arthaud Grands Voyages consacrée au Québec.

Le rédacteur, l'économiste et urbaniste René Giudicelli, qui conserve sa double citoyenneté franco-canadienne après avoir vécu trois ans au Québec, semble toutefois ignorer que les Britanniques raffolent du cheddar vieilli fabriqué chez nous, et plus spécifiquement à la Fromagerie Albert Perron, de Saint-Prime.



BERTRAND  
TREMBLAY  
bertrand.tr@videotron.ca

Le bleuët est sans doute le fruit préféré de l'auteur puisque la seule recette présentée dans le chapitre de la gastronomie décrit la confection d'un gâteau renversé aux bleuëts. Mais il semble confondre le myrtille de nos grands espaces au gros bleuët cultivé aux États-Unis qui apparaît dans les grands marchés d'alimentation au début de l'été. C'est du moins ce que laisse supposer cette observation: «...Aujourd'hui, la consommation est telle que de nombreuses bleuëtières ont fait leur apparition, donnant un fruit plus gros mais malheureusement moins «goûteux»».

### Histoire et politique

L'histoire et la politique occupent une place relativement disproportionnée dans un guide touristique. La synthèse est bien faite cependant. Elle est le fruit d'une recherche minutieuse.

René Giudicelli emprunte parfois le ton éditorial, surtout lorsqu'il s'aventure sur le terrain glissant de la constitution. Guidé par les connaissances accumulées durant son séjour chez nous, son regard perçoit assez justement la réalité québécoise. Mais comme la majorité des néo-Canadiens, il ne croit plus à l'indépendance pour assurer notre identité. Parce qu'il est monopolisé par le Parti québécois, le débat nationaliste prend maintenant, à ses yeux, un caractère purement électoraliste.

### René Lévesque, «l'indécis»

Seule autorité politique du Québec moderne dont l'auteur trace la biographie, René Lévesque subit un jugement qui ne tient absolument pas compte des règles démocratiques: «...l'Histoire retiendra l'image d'un gouvernant dont l'indécision aura renvoyé aux Québécois leurs velléités de passer à l'acte». L'écrivain, par contre, a bien cerné, dans son avant-propos, la personnalité du Québécois francophone de la Révolution tranquille: «Cousins oui! mais cousins très éloignés... Ils ont développé une culture différente de la nôtre car imprégnée de valeurs anglo-saxonnes et nord-américaines».

Le guide fournit une mine de renseignements et de conseils judicieux aux Français désireux de nous rendre visite et de nous connaître davantage. L'ensemble est évidemment sympathique. On vante notamment l'accueil chaleureux des restaurateurs et la disponibilité gratuite de toilettes propres.

### Les oubliées: Jonquière et La Baie

Même si elle est présentée sous la forme de deux éléments géographiques (un grand lac et une rivière), notre région et ses attraits bénéficient d'une présentation classique. L'auteur plaira sans doute à nos pamphlétaires en égratignant nos forteresses économiques avec cette réflexion: «La région éloignée du pouvoir central fut toujours un terrain de prédilection pour les grosses entreprises, beaucoup plus libres qu'ailleurs d'imposer leurs vues à la population locale».

Le dernier Guide Arthaud sur le Québec commet deux oublis majeurs: Jonquière et La Baie. Le nom de la ville-comté du premier ministre n'apparaît qu'en 19e et dernière place au palmarès des principaux centres urbains et sur la carte de la province.

Quant à La Baie, elle ne figure nulle part... Il se trouvera quelque un, espérons-le, pour amener, un jour, l'écrivain René Giudicelli assister à «La Fabuleuse histoire d'un Royaume» dans la capitale francophone des spectacles à grand déploiement.

## Des étudiants occupent le bureau du Premier Ministre...



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### Les retraités d'Alcan jugent sévèrement Chrétien

M. Jean Chrétien.

À titre de représentants des retraités de la Compagnie Alcan, à travers le Québec, nous voulons, par la présente, vous faire connaître notre mécontentement et notre désapprobation face aux politiques de nos gouvernements envers les personnes âgées et plus spécifiquement les retraités bénéficiant de plan de pension privé.

Il est étonnant de constater avec quelle subtilité et quelle désinvolture, nos gouvernements, tant provincial que fédéral, s'acharnent sur les aînés depuis quelques années.

Cet acharnement s'est manifesté, au cours des dernières années, par une série de mesures injustes et discriminatoires envers ces personnes. Nous nous permettons d'en souligner quelques-unes pour confirmer nos affirmations:

- Élimination de l'exemption sur les revenus d'intérêt.
- Le retrait du droit de transfert des revenus de pension au REER du conjoint.
- L'élimination des crédits d'impôt pour revenu de pension et pour raison d'âge.
- La réduction du remboursement pour un séjour à l'étranger.
- La fin de la gratuité des médicaments et ajout d'une prime à

la santé.

• La réduction de la limite d'âge pour l'échéance d'un REER.

• La non indexation des tables d'impôt.

• L'augmentation des taxes directes et déguisées.

#### Hausses de taxes

Ces mesures auxquelles s'ajoutent les hausses de taxes municipales et scolaires suite à vos transferts de responsabilités, réduisent de façon importante les disponibilités financières des aînés, diminuant de beaucoup leur qualité de vie, et amènent plusieurs d'entre eux à se départir prématurément de leurs biens durement acquis au cours de leur vie et ce, afin de pouvoir terminer leur vie de façon décente.

Prendre une retraite dans l'industrie, cela se fait et s'accepte en tenant compte des règlements et des lois existantes en vigueur au moment de la retraite et de propositions patronales fixes ne comprenant, la plupart du temps, aucune mesure de récupération et d'amélioration au fil des ans. Par vos modifications fréquentes aux règles du jeu en matière fiscale, sous prétexte d'aider les démunis, vous récompensez les imprévoyants au détriment de ceux qui ont trimé dur toute

leur vie pour s'assurer une qualité de vie et une retraite acceptable... Rappelons-nous la fable de Lafontaine «La cigale et la fourmi».

#### Nivellement par le bas

Par vos gestes, vous êtes en train de faire du nivellement par le bas. Soit diminuer le niveau de vie des retraités pour l'amener au niveau des assistés de l'État.

Nous sommes conscients que des efforts devaient être faits pour améliorer la situation financière de l'État. Aujourd'hui, nous considérons que les aînés ont fait plus que leur part et qu'il est temps de diminuer le fardeau de ce groupe de personnes.

Nous espérons que des mesures correctives seront apportées dans les plus brefs délais afin de mettre un frein à cette dégradation du niveau de vie des retraités et d'éliminer ce sentiment d'insécurité qui prévaut présentement.

Nous représentons plus de 5000 retraités de l'Alcan à travers la province et c'est en leurs noms, que nous posons ce geste.

Le Comité des retraités Alcan-Québec:

Jean Garon,  
président,  
Alma.

# La fondation récolte 161 000 \$ en dons

par Claude Côté

ALMA (CC) - L'année 1997 a été fructueuse pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma qui, malgré un contexte encore fragile dans le secteur de la santé et la prolifération des bonnes causes faisant constamment appel à la générosité du public, a récolté près de 161 000 \$ en dons, comparativement à 158 291 \$ en 1996.

Profitant de leur conférence de presse annuelle, les dirigeants de la fondation ont indiqué que, parmi les différentes sources de revenus, les activités-bénéfices réalisées au cours de l'année dernière ont fait à elles seules un bond de près de 5000 \$ par rapport à l'année précédente, en recueillant plus de 51 000 \$ grâce au concours de quelque 450 personnes bénévoles.

Pendant ce temps, les dons individuels doublaient, passant de 2364 \$ à 5775 \$, tandis que les contributions provenant des PME de Lac-Saint-Jean-Est franchissaient une fois de plus le cap des 15 000 \$. Par contre, les dons versés à l'occasion de décès ont été moins importants en 1997, atteignant 30 715,48 \$ comparativement à 31 113,34 \$ en 1996.

C'est la même chose pour les municipalités de Lac-Saint-Jean-Est dont les contributions, qui avaient atteint la somme de 36 413,50 \$ en 1996, ont été de 35 825 \$ au cours de l'année dernière.

Une baisse encore plus importante a été constatée chez les organismes publics et sociaux dont la contribution globale, en atteignant 2616,91 \$ en 1997, a diminué de 5635,09 \$ par rapport aux résultats de 1996. Il faut dire, comme l'a expliqué la directrice générale Suzanne Pelletier, que la fondation n'a pas réalisé une campagne de sollicitation systématique dans ces secteurs.

L'ensemble des autres secteurs, à l'exception des tirelignes où les dons ont pratiquement doublé (de 704,85 \$ à 1142 \$), a connu une légère hausse, comme dans le cas des employés et du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens.

## Apport financier

L'argent ainsi recueilli auprès de la population de Lac-Saint-Jean-Est, au cours de 1997, a profité à plusieurs secteurs d'activité médicale du pavillon Hôtel-Dieu d'Alma. Effectivement, grâce à un support financier de 90 000 \$ accordé par la fondation, les secteurs de l'urologie, de la gynécologie, de l'orthopédie, de la physiothérapie et de l'ergothérapie ont pu acquérir de l'équipement de pointe.

Ainsi, une somme de 50 000 \$ versée au département d'urologie a favorisé l'acquisition d'un appareil d'imagerie et de différents instruments servant à diagnostiquer et à traiter les problèmes du système urinaire.

Une contribution financière supplémentaire de 12 000 \$ en gynécologie a permis de compléter l'implantation de la technique d'hystérectomie vaginale assistée par laparoscopie. On se souviendra que cette nouvelle technique a fait son entrée à l'hôpital d'Alma à la fin de décembre 1996 et, au cours de cette année-là, la fondation avait versé 40 000 \$ pour aider à l'instauration de cette technique moderne.

En orthopédie, la fondation a donné un montant de 17 000 \$ afin de favoriser l'achat d'une lampe frontale, d'un écarteur pour chirurgie du dos, d'éléments pour chirurgie arthroscopique, d'une table à hauteur variable, d'un système pour petits fragments, d'un mini-moteur et de petits instruments, qui permettront d'améliorer particulièrement la pratique de la chirurgie arthroscopique. On se souviendra que l'orthopédie est une des disciplines chi-



**BILAN** - Suzanne Pelletier, directrice générale, Rock Harvey, président, et le Dr Jean Robert ont fait le bilan de la dernière année de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma.  
(Photo Steeve Tremblay)

urgicales majeures du Centre le Jeannois. En réadaptation où l'on retrouve entre autres l'ergothérapie et la physiothérapie, des pas importants ont

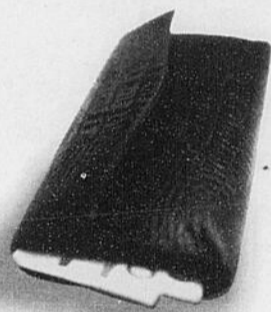
été franchis en 1997, grâce à une contribution financière de 6000 \$ de la fondation. Par exemple, en ergothérapie, l'informatique est maintenant au service de

l'utilisateur, grâce à l'acquisition des logiciels REEDUC, d'un ordinateur et d'une imprimante qui favoriseront la rééducation cognitive chez des personnes victimes notamment d'un syndrome cérébral organique, d'un accident vasculo-cérébral, d'un traumatisme crânien ou d'un retard psychomoteur.

Enfin, un apport financier de 5000 \$, accordé dans le cadre du programme de prévention créé en 1996 par la fondation, a permis l'achat d'une civière de transport et de quatre fauteuils roulants.

Par ailleurs, le conseil d'administration de la fondation a convenu récemment de privilégier le secteur de la pneumologie, dans le cadre de la campagne de souscription de 1998.

La fondation entend donc investir 70 000 \$ dans ce secteur d'importance au pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, afin d'aider à l'acquisition d'un bronchoscope et d'un système vidéo.



Peu importe  
votre type de  
**portefeuille**,  
bienvenue  
à la caisse.

## Mesure d'exception pour cotiser à vos REER

## ÉPARGNEZ ENCORE PLUS!

# DIMINUEZ DAVANTAGE VOS IMPÔTS!

**IL NE RESTE  
QUE QUELQUES  
JOURS!**

**Cette année seulement,  
vous pouvez cotiser à vos REER  
JUSQU'AU 31 MARS**

## SAISISSEZ L'OPPORTUNITÉ avec les Solutions Desjardins

- **DROITS REER INUTILISÉS:** Informez vous à la caisse de cet enjeu financier capital
- **REER PAR VERSEMENTS:** Quelques dollars par semaine suffisent
- **PRÊT REER:** Avantageux surtout si votre retour d'impôt est utilisé rapidement pour réduire l'emprunt

Discutez-en avec Janie Boudreault, conseillère à la caisse populaire de L'Anse-Saint-Jean ou avec l'un des 200 conseillers Desjardins de la région.

AccèsD 1 800 CAISSES  
www.desjardins.com

Desjardins pour s'aider soi-même

380850

# La profession de notaire change

CHICOUTIMI (NB) - Après une courte période où elle a vécu des moments difficiles, la profession de notaire s'apprête à franchir, avec assurance, le cap de l'an 2000.

Cet optimisme vient du président de la Chambre des notaires, Denis Marsolais, qui vient d'écouler les deux-tiers de son mandat de trois ans.

Ce dernier convient qu'à l'instar de toutes les professions libérales, le marché fut difficile pour les quelque 3274 notaires du Québec, sur le fond d'une légère crise de confiance créée par des expériences malheureuses vécues par quelques clients et largement médiatisées.

Sans porter de jugement sur les années antérieures, Denis Marsolais convient que depuis deux ans, bien des choses ont changé au sein de la profession. À commencer par les mesures garantissant la protection du public.

Avant le changement, la Chambre des notaires limitait à 300 000 \$ par notaire le montant qu'elle pouvait verser en compensations à des clients victimes de malversations. Lorsqu'un notaire faisait plusieurs victimes, celles-ci devaient se partager un gâteau qui, quatre fois sur 10, était insuffisant pour couvrir les pertes.

Or, depuis deux ans, la chambre a modifié les règles du jeu pour faire en sorte que la couverture ne soit plus limitée à un montant par notaire, mais plutôt à 100 000 \$ par dossier. Chaque client floué peut donc réclamer jusqu'à 100 000 \$.

«Grâce à ce changement, précise Me Marsolais, nous sommes en mesure d'indemniser complètement 80% de notre clientèle, alors que le taux était de 60% par le passé.»

## Virage technologique

Cela dit, la profession de notaire, selon le président de la chambre qui était de passage à Chicoutimi dans le cadre d'une tournée provinciale, est en voie de devenir la profession la mieux outillée sur le plan technologique.

Elle est en train de développer son réseau Intranet, une infrastructure notariale qui fait en sorte que

les 1500 bureaux de notaires du Québec sont en réseau.

«Avec une telle organisation et des points de services partout au Québec, on peut songer à devenir l'organisme capable de gérer la liste électorale ou encore la future carte d'identité», avance le président Marsolais.

Grâce à ce réseau, la chambre est également en train d'informatiser le bureau d'enregistrement. À partir de là, la porte sera grande ouverte pour les transactions électroniques à l'échelle de la planète. À ce moment, la cham-

bre pourrait agir comme certificateur des actes, donnant aux transactions électroniques leur garantie légale.

## Changements législatifs

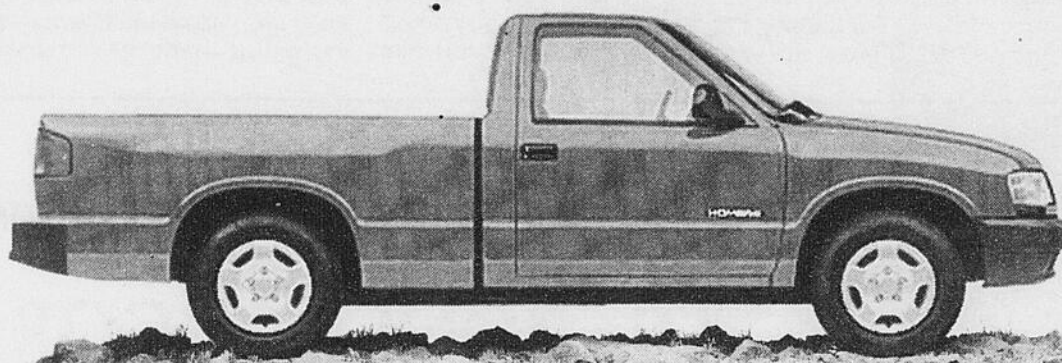
Parallèlement aux changements apportés à l'interne, les notaires du Québec pressent le gouvernement de modifier les lois, dans le cadre de la déjudiciarisation, pour qu'ils soient maître d'oeuvre des tutelles et des curatelles et qu'ainsi, les citoyens n'aient plus recours au processus d'homologation des

tribunaux. De plus, ils demandent à ce que les actes notariés aient désormais une force exécutoire qui ferait en sorte que l'une des deux parties signataires d'un contrat soit en mesure de faire exécuter les clauses qu'il contient en cas de défaut de l'autre partie, sans qu'il soit auparavant obligé d'obtenir un jugement du tribunal comme c'est le cas actuellement. Une demande, prévoit Denis Marsolais, qui pourrait trouver son aboutissement dans un échéancier à moyen terme.



**BOIVIN**  
nboivin@lequotidien.com

**Vous pouvez le voir  
comme un gros coffre à outils  
ou un gros coffre à jouets.**



**Isuzu Hombre  
1998  
176\$/mois\***

Versement initial de 2000 \$  
ou échange équivalent

P.D.S.F. **15 299 \$**  
Transport et préparation à la route inclus

Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
176 \$	2000 \$
206 \$	1000 \$
237 \$	0 \$

**ISUZU**

Loin devant.

\* Modèle Isuzu Hombre 1.5A. Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (685 \$), la préparation à la route et les frais d'acquisition de 350 \$. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon le tableau) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer (ou l'échange équivalent) sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Isuzu pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

**Saturn du Saguenay**

opérée par: **Auto L.P. Tremblay**

Votre concessionnaire « Saturn Isuzu » au Saguenay - Lac-Saint-Jean  
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi / 549-3320

381179

## PRÉPAREZ-VOUS POUR UN ÉTÉ EN FORME!

### BODY WORKS

Force  
Flexibilité  
Minceur  
30 exercices!

**PAYEZ EN  
AOÛT 1998  
OU 12  
VERSEMENTS  
ÉGAUX\***



**SPÉCIAL  
279\$**

- Moniteur électrique
- Vitesse, temps, distance, calories brûlées
- Support pour bouteille d'eau et commande à distance
- Pulsemètre
- Guidon coussiné

### PURSUIT 795i

**SPÉCIAL  
209\$**



### EXERCISEUR ELEPTICAL PRO FORM

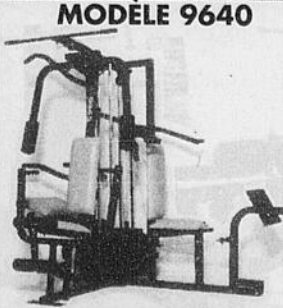
- Cadran électronique
- Calories, distance, temps, vitesse
- Support pour livre
- Support pour bouteille d'eau
- Très peu d'impact sur les articulations
- Résistance ajustable
- Support pour les mains
- Très robuste



**599\$**

### MODÈLE 9640

- Deux piles de poids
- Résistance maximale 400 livres
- Huit appareils de musculation
- Plus de 35 exercices
- Confort ergonomique



**499\$**

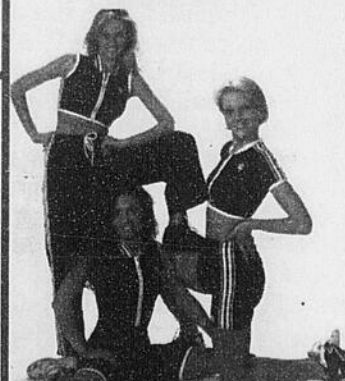


**SPÉCIAL  
79\$**

### BENCH PRESS WB-120

- Dossier 4 positions
- Siège rembourré
- Tube en carré de 1.5"

### NOUVELLE COLLECTION POUR DAMES



### PRO FORM 585 TL

- Moteur 2.5 HP
- 0-10 mi/H
- Tapis de 18" X 50"
- Suspension pour protéger les articulations
- Inclinaison électronique
- Affichage numérique, vitesse, temps, distance, calories brûlées
- Pulsations
- Pliable



**988\$**



**CHICOUTIMI, 1915, boul. Talbot**  
Carrefour Chicoutimi, coin Talbot et Barrette  
**418-549-9669**

**OUVERT  
7 JOURS**

\* Financement disponible  
sous conditions  
\* Photos peuvent différer  
\* **Dimanche  
de midi  
à 16 h**

379625

# NOUVEAU

À Chicoutimi et Alma

## TOP SOLEIL

LUNETTES ET VERRES SOLAIRES

**MAINTENANT  
OUVERT**

### **CHICOUTIMI**

400, rue des Saguenéens  
(Suite 06)

**545-9391**

### **ALMA**

725, chemin du Pont-Nord

**668-3622**

**PROMOTION D'OUVERTURE**

*T-Shirt Top Soleil*

**GRATUIT à l'achat d'un verre solaire**

# Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



**GAGNANT** - Récemment dans le cadre de la campagne Bonne à Planche de la Brasserie Labatt, Mario Deschênes de Jonquière et Christian Presdell de Chicoutimi ont gagné une planche à neige aux couleurs de la Bleue. Marc Dufour agent distributeur au centre a remis les prix aux gagnants.



**LAPINS** - La campagne des lapins JAKO des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi s'associe à l'Escadron des cadets de l'air optimistes de Chicoutimi pour la journée porte à porte qui se déroule aujourd'hui dans les rues de Chicoutimi, de 10 h à 16 h. Sur la photo, les lapins en chocolat sont entourés de Gilles Parrot, grand chevalier, Lieutenant Kirouack de l'escadron des cadets de l'air, Janick Larouche présidente du comité civil, Gilles Simard Grand Chevalier, Clément Gagnon Fidèle navigateur et la mascotte de la campagne JAKO.

## Terrorisme...

" Arrêter de fumer est la chose la plus facile à faire dans la vie. Je le sais, j'ai arrêté au moins 50 fois dans ma vie ". Un collègue m'a dit avoir lu cette phrase dernièrement à la télévision. Ce qui est difficile ce n'est pas cesser de fumer,



le problème c'est de ne pas recommencer.

Mais ce qui est encore plus difficile ces temps-ci, c'est de trouver un endroit pour fumer. Ce n'est pas drôle à dire mais je me sens gêné de m'allumer en présence des non-fumeurs. Dès qu'un anti-fumeur nous voit allumer une cigarette il plisse du nez et dit: "Wash que ça sent mauvais. Tu fumes encore? Pollueur. Tu m'écoeures avec ta fumée secondaire". J'en passe. Le vocabulaire des anti-fumeurs s'est enrichi avec les années alors que le sentiment de culpabilité des fumeurs s'est accru.

Le commentaire qui me désarme à chaque fois c'est quand j'entre dans un endroit, une maison, un bureau ou dans une voiture et que mon hôte, non-fumeur évidemment, lance tout bonnement: "Wash que ça sent la cigarette. Même tes vêtements sentent la cigarette. Quand est-ce que tu vas éteindre pour de bon?"

L'autre jour au bureau je travaillais avec une cigarette au bec depuis une bonne heure au moins. Ça fait environ quatre ans qu'on ne peut plus fumer au bureau. J'ai donc la cigarette au bec mais elle n'est pas allumée. Elle pend sagement sur la commissure dans toute sa blancheur.

J'aurais eu un "gun" sur le bureau que je n'aurais pas été plus menaçant pour l'entourage.

"Hey, tu n'as pas le droit de fumer. T'allumeras pas ça ici?" Un autre pointe son bras en ma direction, le poing fermé avec l'index vers le haut qui se branle de gauche à droite en signe d'interdiction. Il ne lui manquait que l'autre poing sur la hanche pour ressembler à une maman qui réprimande son enfant en lui disant: "Caca fait-là? Ce n'est pas beau de faire ça".

Relaxe, que je dis. Elle n'est pas allumée. Ce n'est pas parce que j'ai des souliers dans les pieds que je marche.

Je trouve que les anti-fumeurs pratiquent un genre de terrorisme. Trouvez pas?

## EN BAVARDANT



**MODE** - Lors du défilé de mode de l'Association des femmes d'assurance présentée dernièrement, la présidente du conseil d'administration, Thérèse Bouchard a remis les profits de cette soirée à la maison d'hébergement La Chambre de Jonquière. Apparaissent sur la photo dans l'ordre habituel, Marie Tremblay, Chantale Lavallée, Manon Côté, Thérèse Bouchard, Johanne Canuel de la Chambre, Lucie Arseneault et Jocelyne Fillion.

### Mira

La Fondation mira est dans la région encore toute la journée dans le cadre de sa campagne de financement. Des articles promotionnels sont en vente dans les centres commerciaux, les épicerie, les hôpitaux et les caisses populaires. L'organisme compte sur la collaboration de la population afin d'aider les personnes atteintes de cécité en leur offrant les services d'un chien guide.

### On l'a su...

ar les places sont limitées.  
\* A l'occasion de la campagne annuelle de levée de fonds au profit de la Fondation de ma vie, les Chevaliers de Colomb de la région ont accompli un travail colossal. Plus de 20 000 foyers ont été visités et 66 700 \$ ont été récoltés par les bénévoles.  
\* Une conférence traitant de la décoration intérieure se tiendra à

la bibliothèque publique de Saint-Méthode le mardi 31 mars à 19 h 30. L'animatrice de la soirée sera Sophie Pedneault qui livrera ses trucs pour vous aider à réussir vos projets et personnaliser vos travaux. Pour en savoir plus on communique avec Thérèse Fortin au 679-0479.

\* La bibliothèque municipale d'Alma vous convie à l'atelier de théâtre le Frou-Frou sur le thème du déguisement qui se tiendra le jeudi 9 avril. On peut s'inscrire en communiquant avec Johanne Girard au 699-5140.

\* La maison des jeunes de Métabetchouan présente aujourd'hui à compter de 20 h 30 au sous-sol de l'église de l'endroit deux pièces de théâtres intitulées " Un bain de ménage et Par la fenêtre ". Les pièces sont écrites par Georges Feydeau, un auteur comique français du XIX siècle.



**SIMON LAMONTAGNE** de la polyvalente Quatre-Vents Saint-Félicien a reçu le prix de la personnalité jeunesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean récemment lors du gala régional. Simon représentera la région au salon Pepsi jeunesse de Montréal les 24, 25 et 26 avril prochain. On lui souhaite bonne chance.



**ISABELLE RICHARD**, étudiante de 3e année en bureautique du Cégep de Chicoutimi effectue présentement un stage à la polyvalente de La Baie. Elle vivra cette expérience de travail jusqu'au 8 mai. On lui souhaite bonne chance dans ses nouvelles fonctions.

12 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Mars 1998

# Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

## Les dirigeants de Nutrinor se donnent du temps

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Les dirigeants de la coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean se donnent quelques semaines encore avant de décider s'ils vont

reconstruire la meunerie de Saint-Bruno, détruite dans un incendie en début de semaine.

C'est ce qui ressort des discussions que les membres de l'exécutif de la coopérative régionale ont eues, jeudi, en rapport avec cet autre sinistre qui a complète-

ment dévasté toute la partie de la production de la meunerie. «Présentement, nous n'avons pas assez d'informations pour prendre une décision sur l'avenir de la meunerie», a confié le président de Nutrinor, Gaston Lajoie, au cours d'une entrevue téléphoni-

que avec le journaliste du Quotidien. Il ne faut pas, selon lui, bâtir une nouvelle meunerie pour l'histoire d'en construire une.

Il a indiqué que les spécialistes en sinistre et les assureurs étaient toujours sur place afin d'évaluer les dégâts, même si l'édifice est une perte complète. «Ils doivent déterminer notamment si certains équipements sont récupérables», a-t-il précisé, en affirmant que le montant des assurances est quand même suffisant pour couvrir le remplacement des biens détruits.

En attendant que tout cet aspect se règle, les dirigeants de Nutrinor ont commandé une

étude visant à déterminer le coût d'une construction neuve et le type de meunerie qu'il faudra pour amorcer le prochain millénaire, en fonction des besoins présents et à venir du monde agricole. Et, comme il faut compter au moins huit à neuf mois avant la livraison d'un nouvel édifice, les dirigeants de la coopérative régionale des agriculteurs ont également compris l'importance de tout mettre en place pour assurer le meilleur des services à leur clientèle. «Nous devons mettre la priorité sur le maintien de la qualité des services et des produits», soutient Gaston Lajoie.

### Dolbeau-Mistassini

## Le débat du maire à plein temps soulève l'intérêt

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Y-a-t-il beaucoup de villes de 15 000 habitants au Québec qui ont un maire à plein temps? Une question qui est sur plusieurs lèvres à Dolbeau-Mistassini depuis que les élus des deux anciens conseils municipaux ont décidé que le maire de la ville regoupée occuperait cette fonction à plein temps.

Le débat avait perdu de son acuité jusqu'au moment où le candidat à la mairie Henri-Paul Brassard a promis s'il est élu de couper de moitié le salaire de 48 000 \$ qui sera dévolu au maire à plein temps de la nouvelle ville. Son adversaire Camil Lupien a dénoncé cet engagement faisant valoir que les élus ont choisi d'offrir au maire de tels émoluments pour permettre à tous les citoyens, riches ou pauvres, d'accéder à cette fonction.

### Trois villes

Or il appert qu'au Québec il y a effectivement très peu de villes de la taille de Dolbeau-Mistassini (15 000 âmes) qui ont un maire à temps plein. Une enquête maison menée auprès d'une quinzaine d'entre elles a permis de constater que seulement trois villes ont un maire qui remplit cette fonction à plein temps. C'est le cas de Dorval, Magog et Saint-Romuald.

Dans le cas de Magog, le maire ne bénéficie pas d'un statut à plein temps. Mais parce qu'il préside le comité de gestion qui remplace le directeur général de la ville, le maire touche une rémunération de 40 000 \$, incluant les dépenses, et de cette façon il est considéré comme un maire à plein temps.

Par ailleurs des villes aussi connues que Joliette, Rivière-du-Loup, Sillery, Cap-Rouge, Gaspé et Sainte-Marie-de-Beauce, dont la population est comparable à celle de Dolbeau-Mistassini, n'ont pas de maire à plein temps.

Au chapitre de la rémunération, toutes les municipalités de taille comparable à Dolbeau-Mistassini que nous avons jointes versaient à leur maire une rémunération moyenne oscillant entre 40 000 et 45 000 \$. Ce qui est bien inférieur aux 60 000 \$ prévu pour le futur maire de Dolbeau-Mistassini.

Mais en revanche le salaire moyen consenti aux conseillers des villes de 15 000 habitants

varie entre 10 et 15 000 \$ alors qu'à Dolbeau-Mistassini, il sera seulement de 6000 \$, incluant l'allocation de dépenses.

**DÉFILÉ-MODE**  
**PRINTEMPS-ÉTÉ 98**

**DEMAIN DIMANCHE**  
**29 MARS**  
**DE MIDI À 14 H**

**SPECTACLE MODE**  
**pour toute la famille!**

Pour les jeunes:  
animation avec clowns, ballons, maquillages!

Avec la participation de mannequins de l'agence Au Féminin  
**L'EN-TÊTE**  
coiffure  
À Tout Événement!

*Mon choix mode!*

**25 ans**

placedu.royaume.com

**PLACE DU ROYAUME**

# Les compressions budgétaires font mal

par Pierre APRIL

QUEBEC (PC)-Le premier ministre Lucien Bouchard et la ministre de l'Éducation Pauline Marois ont été carrément accusés d'appauvrir systématiquement le système scolaire au Québec et de saborder tous les services éducatifs.

A l'issue de l'interpellation de deux heures, en Chambre, où il a présenté son analyse de la situation faite à l'Éducation au Québec autant à partir des derniers crédits qu'au cours des dernières années, le critique de l'Opposition en matière d'Éducation François Ouimet n'y est pas allé de main morte.

«Je les tiens personnellement responsables, a-t-il affirmé, de l'augmentation du nombre des futurs décrocheurs.»

Il suffit, selon lui, d'observer attentivement l'effet des compressions pour constater, à partir de documents émanant du ministère de l'Éducation, de la CEQ et de certains ordres professionnels, qu'il y a, entre autres, 74 commissions scolaires (une sur deux) qui n'ont plus d'orthophonistes; 53 (une sur trois) qui n'ont plus de psychoéducateurs; 130 sur 156 qui n'ont pas de bibliothécaires et 85 qui n'ont plus d'animateurs de vie étudiante.

«Il y a eu une baisse de 17 pour cent au niveau des services professionnels depuis 1994, soit une perte de 712 professionnels, a



Pauline Marois, ministre de l'Éducation.

expliqué M. Ouimet. On a perdu 214 directeurs d'école alors que le nombre d'établissements scolaires n'a pas cessé d'augmenter.»

Ce constat fait, M. Ouimet en

vient à la conclusion que la réforme de l'Éducation ne pourra jamais être concrétisée. «Quand ça fait 2 milliards \$ qu'on coupe dans un réseau depuis trois ans, a-t-il dit, il est impossible de penser à faire réussir des élèves.»

Au chapitre de la formation professionnelle, M. Ouimet a recensé la disparition de 16 options. «Il y a là une tendance, a-t-il dit, qui démontre que le gouvernement ne respecte pas les engagements contractés à l'élection de 1994. Même la formation professionnelle a été sacrifiée sur l'autel du déficit zéro.»

M. Ouimet a aussi analysé la situation à partir du dernier livre des crédits où il est écrit que «le ministère et les réseaux d'enseignement devront assumer l'auto-financement d'importants facteurs de croissance».

«L'ensemble des mesures mises de l'avant par le ministère, souli-

gne le document, équivaut à un effort budgétaire de 323,5 millions \$ pour 1998-1999.»

Dans sa réplique, la ministre Pauline Marois a indiqué que les efforts de rationalisation se font correctement, «avec l'appui et la collaboration de tous les intervenants engagés en éducation parce qu'ils sont conscients de la nécessité de revoir certaines pratiques et façons de faire, de s'attarder à revaloriser ce que nous enseignons à nos enfants.»

«Ca ne veut pas dire, a-t-elle précisé, que je ne suis pas consciente du fait qu'il y a des rationalisations de ressources dans

nos écoles.

«C'est vrai, a poursuivi Mme Marois, qu'il y a eu certaines réductions dans certains secteurs et qu'il a fallu organiser autrement les services. Je suis consciente de ça. C'est pour ça d'ailleurs que je pense que nous atteignons actuellement un certain équilibre et qu'il ne faudrait pas en demander beaucoup plus à l'ensemble des réseaux de l'éducation.»

La ministre a même admis que dans certains cas, des commissions scolaires ont fait des miracles «pour préserver les services éducatifs».

## CLINIQUE DE JEÛNE

- Vous êtes épuisé, fatigué.
- Vous avez besoin de REPOS?
- Votre santé est en déclin?

Nos 25 ans d'expérience et nos 8000 jeunes supervisés à notre actif sont votre gage de confiance!

2075, place Belvédère, Chicoutimi  
(418) 543-6292  
Sans frais: 1-888-85-Jeûne



Marcel Boivin  
Propriétaire

381304

## Faucher & Bergeron Fourrures inc.

«La maison de confiance»

- Meilleure maison • Meilleur service • Meilleure qualité • Meilleurs prix

«ENTREPOSEZ  
VOTRE FOURRURE  
EN TOUTE SÉCURITÉ»

Deux voûtes certifiées GRADE AAA  
pour vous servir

... Demandez à voir notre voûte

**MAINTENANT!**

Conseils d'entretien...

pour la beauté de votre fourrure:

- Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
  - Inspection pour réparations mineures
  - Transformation complète au goût du jour: ESTIMATION GRATUITE
  - Entreposage, assurance, nettoyage
- SERVICE DE LIVRAISON**

**TRAITEMENT ET NETTOYAGE  
SUR AGNEAUX RENVERSÉS,  
CUIRS ET SUÈDES**

PRIX «FIN DE SAISON»

RABAIS SUR TOUT EN MAGASIN



PLAN MISE DE CÔTÉ, SANS INTÉRÊTS

Dépositaire au Lac-Saint-Jean: P.E. Légaré Nouveautés, 1311, boul. Wallberg, Dolbeau. Tél.: 276-1991



Faucher & Bergeron Fourrures inc.

«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE  
2377, Saint-Hubert  
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI  
1385, des Champs-Élysées  
Tél.: 543-4600

381163

## VOUS RÊVEZ D'UN WEEK-END À QUÉBEC POUR MAGASINER ET ALLER À IMAX...



Profitez de notre super  
forfait cinéma IMAX®  
gratuit... et plus!

À partir de

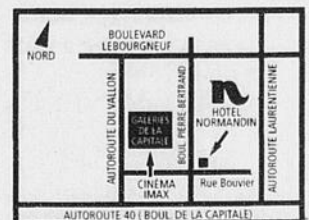
**39,95\$**  
par personne,  
occupation double.  
Taxes en sus.

Voici ce que comprend le super forfait :

- 1 nuit en occupation double
- 2 billets (programme double) pour adulte au cinéma Imax\*\*
- 2 petits déjeuners continentaux à volonté gratuits
- 1 certificat-cadeau de 5\$, valable au restaurant Normandin sur le site de l'Hôtel
- 2 tours de manège au Parc récréatif des Galeries de la Capitale
- Enfants de 14 ans et moins gratuit (billet IMAX en sus)
- Appels locaux, stationnement et Super Écran gratuits

Deuxième nuit à 29,50\$ par personne occupation double, incluant le petit déjeuner continental gratuit.

Offre valide jusqu'au 28 juin 1998. Nombre de chambres limité. Certaines dates ne sont pas disponibles. Taxes en sus. \*\*Selon disponibilité, non remboursable.

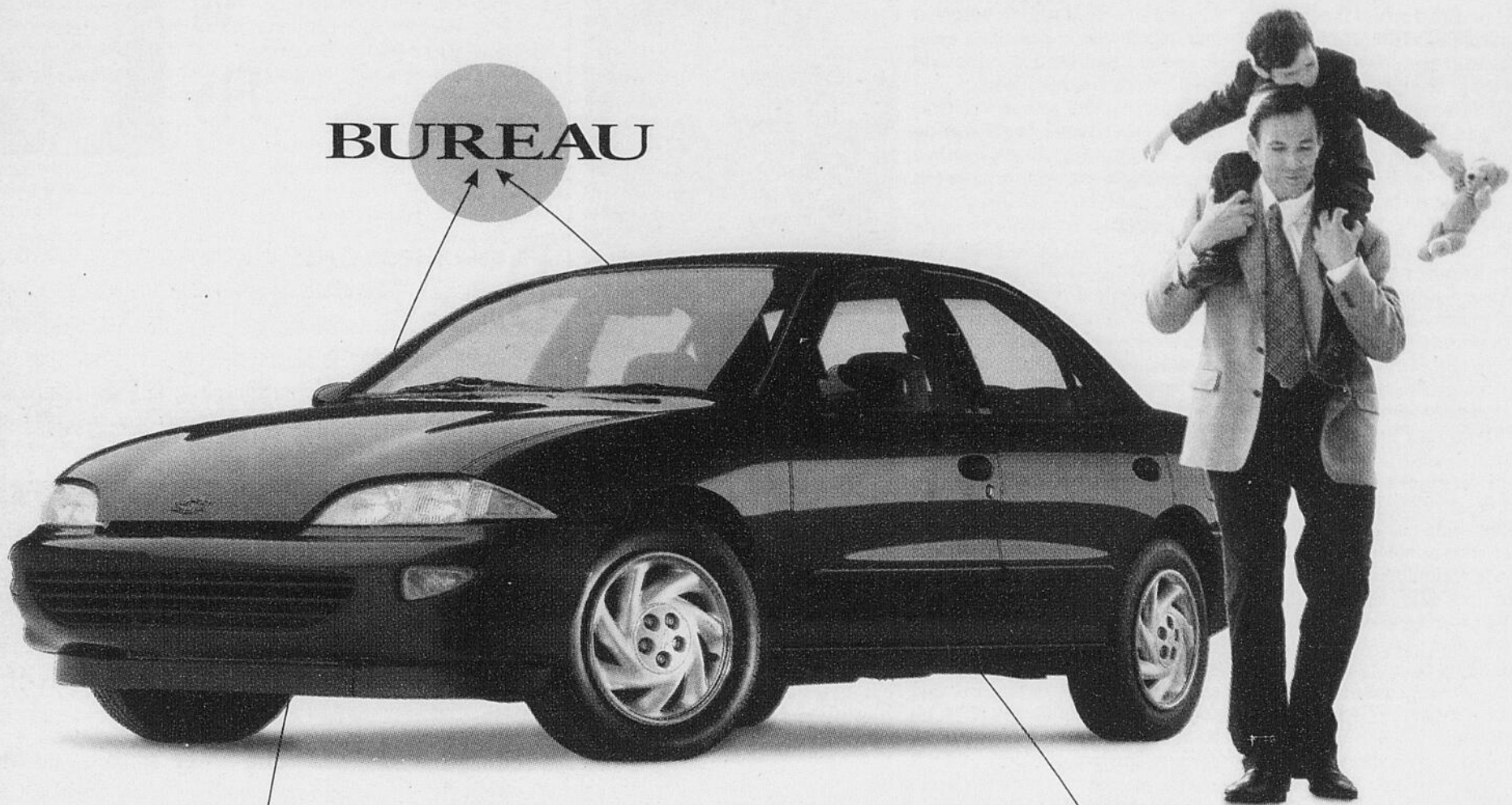


**1 800 463-6721**

4700, boul. Pierre-Bertrand, Québec (Québec) G2J 1A4  
(Angle autoroute de la Capitale)

380878

# TEST D'ENDURANCE (QUOTIDIEN)



BUREAU

MAISON

GARDERIE

CAVALIER 4 PORTES

**178**\$\*  
/mois

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

SI CHAQUE JOUR EST UNE COURSE  
CONTRE LA MONTRE, AIDEZ-VOUS UN PEU.  
FAITES-LA EN CAVALIER 4 PORTES.

**RIEN N'ARRÊTE LA CAVALIER**

- Moteur 2,2 litres
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Poutrelles latérales de sécurité
- Protection antidécharge de la batterie
- Suspension indépendante à l'avant
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Sacs gonflables, côtés conducteur et passager
- Direction assistée à crémaillère
- Moulures protectrices latérales

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 825 \$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité requis de: 300 \$. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL<sup>SM</sup> sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. <sup>SM</sup>Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. <sup>SM</sup>Banque TD et GM titulaires de licence des marques. <sup>SM</sup>Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usagé agréé. <sup>SM</sup>Marque de commerce de la Banque TD. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Vente de terrains à Mistassini

# L'ancienne administration a respecté les procédures

par Dominique Rivard

**DOLBEAU-MISTASSINI (DR)** - L'administration de l'ancienne ville de Mistassini n'a pas transgressé les règles de l'art dans les procédures entourant la vente de ses terrains. Elle n'a donc pas fait de compétition déloyale aux promoteurs.

C'est en substance ce que révèle le rapport de la Direction de la vérification de la gestion des municipalités du Québec qui vient d'être rendu public. En juillet 1997, le sous-ministre des affaires municipales a émis un mandat de vérification à cet organisme relevant de son ministère à la suite d'une plainte formulée par le promoteur et courtier d'immeuble de Mistassini Éloi Lecompte.

Même si elle portait sur plusieurs éléments la plainte touchait essentiellement les actes et les décisions entourant la vente de terrains appartenant à la ville. Selon le plaignant depuis le début des années 80 la ville vend ses terrains à un prix inférieur à ce qu'ils lui coûtent et ainsi fait une concurrence déloyale aux promoteurs.

Éloi Lecompte conteste aussi certains aspects des règlements municipaux touchant la participation financière des promoteurs aux travaux d'ouverture de nouvelles rues. Il soutient d'autre part que les administrateurs de la ville ont détourné au fonds général l'argent provenant de la vente de terrains, des promoteurs et de subventions reçues des gouvernements pour procéder au développement de nouveaux quartiers. Selon lui l'ex-ville de Mistassini traîne une dette dépassant les 1,3 millions qu'elle a contracté pour aménager de nouveaux terrains. Cette dette affirme M. Lecompte aurait dû être remboursée depuis 15 ans si la ville avait affecté les revenus au bon endroit.

Ces prétentions ne sont toutefois pas partagées par le vérificateur Georges Reid qui a passé au crible au cours des derniers mois tous les documents de la ville relatifs à la vente de terrain depuis 1981. Il mentionne dans son rapport: «Dans ce contexte, la vérification a consisté à comparer les prix de vente réels des terrains avec le coût total établi selon la politique de la ville et le prix de vente des promoteurs. Cette opération a permis de confirmer que, règle générale, le prix de vente n'est pas inférieur à ce coût et au prix de vente des promoteurs. Cependant parce que le règlement n'en faisait pas mention, le coût des terrains des rues Cousineau et Brideau n'a pas été réduit d'une subvention reçue de la Société québécoise d'assainissement des eaux.»

Quant à la vente de terrains dans le secteur industriel, le rapport ne révèle aucune anomalie administrative. «La politique de la ville est de déterminer un prix de vente supérieur au coût d'acquisition, sans tenir compte du coût des infrastructures et

superstructures financé par une taxe à l'ensemble des contribuables. Cette politique ne vient pas à l'encontre de la réglementation municipale et s'apparente à celle du secteur résidentiel», ajoute le vérificateur Georges Reid.

Celui-ci conclut que sa vérification n'a pas permis de relever de graves irrégularités ou lacunes importantes sur les matières qui ont été analysées. «Ainsi toutes les questions touchant la vente de terrains, le mode de financement des règlements d'emprunts et l'établissement d'une taxe spéciale en relation avec le service de la dette du secteur urbain n'apparaissent pas déroger à la loi sur les cités et villes», affirme M. Reid.

Le vérificateur note cependant qu'entre 1982 et 1990 la ville exigeait une participation financière aux promoteurs et ce même si le règlement ne le prévoyait pas. Sur ce point Georges Reid estime que la ville aurait dû se conformer à sa réglementation en vigueur à cette époque. «A ce sujet, ajoute M. Reid, il appert que certaines "fautes" ou "erreurs" décelées à cet égard, et représentant une somme en capital de 139,529\$, ne pourraient faire l'objet d'un recours quelconque puisqu'il y a prescription.»

La Direction de la vérification de la gestion des municipalités considère le dossier clos mais recommande tout de même à la ville de prendre les dispositions nécessaires pour que le taux de la taxe soit suivi et révisé annuellement, de manière à établir une imposition conforme aux services visés dans les règlements d'emprunts.

Le maire Jean-Marc Gendron se réjouit des conclusions de cette enquête qui met un terme à un



**HEUREUX** - L'ex-maire de Mistassini Jean-Marc Gendron se réjouit des conclusions de l'enquête mettant fin à un long épisode d'une quinzaine d'années au cours desquelles son administration a été régulièrement dénoncée.

long épisode d'une quinzaine d'années au cours desquelles son administration a été régulièrement dénoncée par le promoteur Éloi Lecompte. «Les anomalies administratives dénotées par M. Reid ont un impact tellement marginale que finalement on ne peut pas parler de pénalités sévères. C'est pas évident que des citoyens ont été pénalisés dans ce dossier-là quand on applique concrètement les données du rapport», résume l'ex-maire de Mistassini.

Québec et les Cris

## Entente de 15 millions \$

**MONTREAL (PC)**-Au nom du gouvernement du Québec, le ministre Guy Chevrette vient de signer avec les dirigeants de la communauté crie une entente-cadre de 15 millions \$ pour financer divers projets, donnant suite à la Convention de la Baie James.

L'entente a été signée par le ministre Chevrette, en présence du grand chef du grand conseil des Cris Matthew Coon Come et du chef de la première nation de Waskaganish et négociateur cri Billy Diamond. Une dizaine d'autres dirigeants cris y ont aussi apposé leur griffe.

La somme de 15 millions\$ sera dépensée cette année et fait partie d'un plan quinquennal jusqu'en 2001-2002, dont les investissements pour les années suivantes ne sont pas encore connus.

Le 15 millions \$ servira à financer les projets les plus divers, allant du centre communautaire à l'aréna, en passant par une

garderie, un site d'enfouissement sanitaire, un centre de conditionnement physique, un centre pour jeunes, des travaux de drainage, des travaux de stabilisation des berges et autres.

Ce sont les Cris qui ont déterminé leurs priorités.

La Convention de la Baie James a été signée en 1975, dans laquelle le gouvernement s'engageait à soutenir le développement de la communauté crie tout en la responsabilisant.

Ces communautés ont souvent critiqué les gouvernements passés, les accusant de ne lancer que des mots, de grandes déclarations vides, oubliant les actions et les investissements.

Un protocole d'entente était signé le 23 mai 1995, suivi d'une visite du premier ministre Lucien Bouchard et du ministre Chevrette le 12 juin 1997. Le gouvernement s'engageait alors à concrétiser ces projets de la communauté crie dans le cadre d'un plan quinquennal.

## CHRONIQUE SNOWBOARD

ISF  
VS  
FIS



David Carrier-Porcheron  
de l'équipe Junior Canadienne

**D**epuis quelques années, on entend parler de conflits entre deux (2) fédérations, d'équipes nationales, de Coupe du Monde FIS, de Coupe du Monde ISF, de sélections nationales et d'Olympiques, mais la plupart des gens ne savent pas encore qu'il existe une forte distinction entre la **ISF** (International Snowboarding Federation) et la **FIS** (Fédération Internationale de ski).

Ces deux (2) fédérations organisent chacun un circuit de compétitions. Le calendrier ISF se compose de compétitions provinciales, Continental Open, Coupe du Monde et Championnat du monde. Pendant que la FIS, elle, met sur pied de multiples Coupes du Monde ainsi que des Championnats mondiaux. De plus, cette année, les championnats canadiens donneront des points ISF ainsi que FIS.

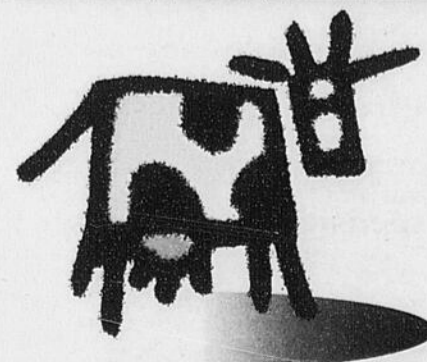
Ces derniers se dérouleront **cette fin de semaine au Mont-Tremblant**, dans le nord de Montréal. Ces championnats seront jugés selon la méthode FIS; c'est-à-dire, qu'il y a cinq juges qui s'occupent de différents aspects de la descente. Telles les manœuvres sans rotation, celles avec rotation, l'amplitude, l'atterrissage, ainsi qu'un mérite technique général.

La CSF (Canadian Snowboard Federation) donne la chance aux athlètes canadiens de participer à des compétitions régies par les deux (2) fédérations lors du même événement, ainsi, il donne la chance à leurs coureurs d'accumuler des points ISF et FIS.

De cette manière, nous, les snowboarder canadiens, pouvons participer à des compétitions de niveau international ISF autant que FIS.

D'après moi, il n'y a pas vraiment de meilleure fédération mais avec la ISF on est plus indépendant de choisir ce qu'on veut faire, quelle course on veut faire, voyager. Rien n'est imposé sauf les résultats. Tandis que la FIS a le pouvoir de te disqualifier et de te bannir de leur fédération quand ils le veulent. Ils te poussent vers les Olympiques et de plus leur bureau ferme à 16 h 20. Yo Brass!

En collaboration avec:



**NUTRINOR**

# Le salaire des militaires augmentera le 1er avril

OTTAWA (PC)-Les membres des Forces canadiennes armées, aviation et marine auront droit à une augmentation de salaire le 1er avril.

Le personnel non officier bénéficiera d'une augmentation de 3,2 pour cent, alors que les officiers lieutenant-colonel et officiers de rang inférieur seront augmentés de 4,4 pour cent.

Les officiers supérieurs, les colonels et les officiers occupant des postes plus élevés, ainsi que les spécialistes tels que les médecins et les avocats deviendront à nouveau admissibles à la paie de rendement le 1er juillet. Ils ne bénéficieront cependant pas des dernières augmentations générales.

Les augmentations comportent une portion de rattrapage permettant de rapprocher les salaires de ceux de la fonction publi-

que, ainsi qu'une hausse de salaire générale.

Des recherches démontrent qu'entre 1992 et 1997, lorsque les niveaux de salaires étaient gelés, les membres des Forces canadiennes étaient moins bien payés que les employés de la fonction publique. Le personnel non officier avait 6,7 pour cent de moins, alors que les officiers recevaient 14,7 pour cent de moins que leurs homologues de la fonction publique.

Les augmentations portent le salaire de caporal, le poste détenu par le plus grand nombre de membres, à environ 38 000 \$ par année.

Les nouvelles augmentations s'ajoutent à une série de hausses de salaires qui ont été accordées au cours des deux dernières années. Les hommes de troupes ont eu droit à une augmentation

de 3,6 pour cent en avril 1996, à 1,7 pour cent en avril dernier et à 0,6 pour cent en octobre. Les officiers de rang inférieur à celui de colonel ont eu 3,55 pour cent de plus en avril dernier et 1,1 pour cent en octobre.

En tout, rapporte l'armée, le personnel non officier a reçu 9,3 pour cent plus d'argent au cours des deux dernières années, alors que les officiers ont obtenu 9,4 pour cent.

Les indemnités accordées aux groupements d'intervention seront aussi haussées de 3,85 pour cent le 1er avril.

Les augmentations surviennent au moment où un comité des Communes qui fait la tournée des bases militaires prend connaissance de nombreuses revendications concernant la qualité de vie des membres, qui se plaignent souvent de leur salaire.

La Mazda Protégé.  
Appelez-la « MA GRANDE ».



## Mazda Protégé

Vous aimez faire les choses « EN GRAND » ? La Mazda Protégé est pour vous. Le concept révolutionnaire Optispace de la Mazda Protégé vous offre plus d'espace à l'intérieur que toute autre voiture de sa catégorie. Confort au volant. Liberté de mouvement. Quel plaisir !

Et dès le premier coup d'œil, vous découvrirez que la « grandeur » de la Mazda Protégé tient également à son style et à son raffinement remarquables.

Quant à son prix, vous constaterez qu'il respecte les dimensions de votre portefeuille.

Passez chez le concessionnaire Mazda de votre choix dès aujourd'hui et demandez-lui de vous faire essayer une Mazda Protégé. Vous verrez, vous aussi vous serez fier de l'appeler « MA GRANDE ».

## Mazda Protégé SE 1998

avec groupe commodité

- Lecteur CD
  - Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
  - 2 coussins de sécurité
  - Rétroviseurs repliables
  - Volant inclinable
  - Console centrale et porte-gobelets
  - Banquette arrière rabattable 60-40
  - Direction assistée
  - Suspension indépendante aux 4 roues
- Et plus encore !

Visitez notre site Web : [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca)



**MAZDA**

Les concessionnaires Mazda du Québec



Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. \* Protégé SE 1998, modèle 04XJ50CP00 seulement. Comptant initial de 1 995 \$ et dépôt de sécurité de 250 \$ exigés (300 \$ pour l'offre à 239 \$ par mois). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Limite de 60 000 km, frais de 8 ¢ le km additionnel. Sur approbation de Crédit Mazda Canada inc. Voir les concessionnaires pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Offres d'une durée limitée.

381173

Ils ont répondu :  
**Présents!**

Campagne de financement  
de l'industrie touristique  
**PROMOTION ÉTÉ 1998**

Objectif régional

**275 000\$**

275 000\$

250 000\$

225 000\$

200 000\$

175 000\$

150 000\$

125 000\$

100 000\$

**89 645\$**

75 000\$

50 000\$

25 000\$



### Organismes

Association touristique Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Société Touristique du Fjord (La Baie)  
Corp. sauvegarde du Patrimoine (Jonquière)

### Municipalité

Ville de Jonquière

### Hôtels / Motels / Auberges

Motel le Rond Point (Métabetchouan)  
Auberge Les Deux Pignons (Petit-Sag.)  
Motel Panoramique (Chicoutimi)  
Villa au Pignon Vert (Chicoutimi)  
Auberge du Jardin (Petit-Saguenay)  
Auberge des Battures (La Baie)  
Auberge des 21 (La Baie)  
Auberge 4 Saisons (St-Félicien)  
Hôtel-Motel Le Montagnais (Chicoutimi)  
Holiday Inn (Jonquière)  
Hôtel-Motel Universel (Alma)  
Hôtel Château Roberval (Roberval)

### Attraits touristiques

Sem. Mondiale de la Marionnette (Jonq.)  
Tourisme Inc (La Baie)  
Musée du Cheddar (St-Prime)  
Visites forestières Saguenay (Chicoutimi)  
Village-Vacances (Petit Saguenay)  
Site du tournage « Robe Noire » (St-Félix d'Otis)  
Les Grands Jardins (Normandin)  
Cascade Aventure (St-David-de-Falardeau)  
Centre d'interp. Sir-William-Price (Jonquière)  
Musée de la nature (Ste-Rose-du-Nord)

### Gîtes

Gîte la Maison Dufour (La Baie)  
Gîte de la Rivière-aux-Sables (Jonquière)  
Gîte Notre-Dame (La Baie)  
Gîte du Royaume (Jonquière)  
La Maison campagnarde (St-Prime)  
Gîte Chez Mado (St-Félicien)  
Gîte Le Chardonnet (Chicoutimi)  
Gîte touris. Bergeron Le Gall (St-Ambroise)  
Gîte du Marquis (Jonquière)  
La Rose des vents (Larouche)  
Gîte La Miton (Jonquière)  
Gîte l'oiseau-Mouche (Jonquière)  
Gîte de la Vieille-École (La Baie)  
Gîte de la Basse-Cour (St-Félix d'Otis)  
Maison Lamy (Métabetchouan)  
Gîte des Quatre Saisons (Dolbeau)  
Gîte Bonjour-Bienvenue (Dolbeau)  
Ferme de l'Anse (La Baie)  
Gîte de la Maison des ancêtres (La Baie)  
Gîte du 150<sup>e</sup> (La Baie)  
La Maison du Dr Tanguay (La Baie)  
Gîte de la Ferme Hébert (St-Félicien)  
Gîte de la Bernache (Chicoutimi)  
Gîte de la Promenade (Chicoutimi)  
Gîte Ferme du Paturin (St-Prime)  
Le 4 chemins (Anse-St-Jean)  
Gîte Belle Vue (La Baie)  
Gîte aux Pignons verts (St-Ambroise)  
Gîte du Portage (Larouche)  
Gîte Domaine des oiseaux (Albanel)  
Chambres d'hôtes Musée de la nature (Ste-Rose-du-Nord)

### Camping

Camping au Jardin de mon père (La Baie)

### Croisières

Les Croisières Cap Éternité (Riv. Éternité)

### Restaurants

Restaurant L'Amandier (Jonquière)

### Pouroires

Poulin de Courval (Chicoutimi)

Votre nom  
n'est pas inscrit?

Alors, c'est que vous n'avez  
pas encore souscrit...

Informez-vous auprès de M. Luc Tremblay  
(418) 275-5747

Saguenay-  
Lac-Saint-Jean?

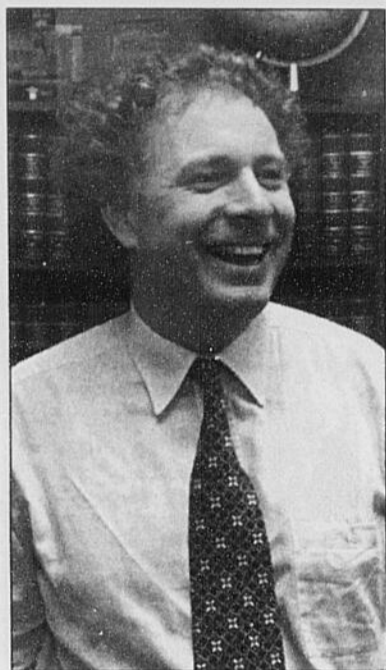
**Présents!**

association touristique  
du saguenay lac-st-jean inc.

Fin de la campagne de financement, le 3 avril 98

# Charest pourrait dissoudre la commission

SHERBROOKE (PC)-La Commission de protection de la langue française, ressuscitée par le présent gouvernement du Parti québécois, pourrait bien être dissoute de nouveau si Jean Charest



Jean Charest

devient premier ministre du Québec à la tête du Parti libéral.

«Je ne suis pas très enthousiaste à l'idée que des gens se promettent avec leur règle à mesurer la grandeur des lettres sur les affiches, a dit M. Charest en entrevue, hier. C'est là l'une des choses sur lesquelles je me pencherais.

«Je crois qu'il faut faire preuve d'une grande sensibilité lorsqu'il est question de droits des minorités. C'est un test pour une société moderne que de se montrer respectueuse de ces droits.»

M. Charest s'est prêté à de nombreuses entrevues avec les journalistes dans sa ville natale, hier, au lendemain de l'annonce de son départ du Parti conservateur pour se porter candidat à la direction du Parti libéral du Québec. Sur la question de la langue, il a dit croire qu'il y avait consensus parmi les Québécois.

«Il y a des irritants en ce qui concerne l'application de la loi, a-t-il déclaré. Je pense qu'il y a lieu de s'interroger sur le cas du bureau de surveillance (la Com-

mission de protection de la langue française), et il faudra se demander si nous en avons besoin.»

Encore une fois en entrevue, et comme il l'avait fait la veille, M. Charest a concentré ses attaques sur le premier ministre Lucien Bouchard, son ancien collègue au sein du cabinet conservateur de Brian Mulroney.

Il a répété qu'il s'attendait à ce que M. Bouchard se ravise et qu'il renonce à la tenue d'un autre référendum sur la souveraineté, parce que les sondages indiquent que les Québécois n'en veulent pas.

«Son comportement est assez prévisible, a dit M. Charest à propos du premier ministre Bouchard. Lorsqu'il se bute à un obstacle et qu'il croit que la mesure sera impopulaire, il fait volte-face.

«Je m'attends à ce qu'il tortille et cherche une façon de se sortir de cet engagement à tenir un référendum, pour mettre le Parti québécois à genoux et lui enlever sa raison fondamentale d'exister.»

M. Charest a dit qu'il faudra surveiller étroitement M. Bouchard pour s'assurer qu'il ne puisse cacher l'objectif souverainiste de son parti. «Je pense qu'il est préférable que nous nous attaquions franchement à cette question.»

M. Charest a dit s'attendre à ce que les péquistes s'emploient à le

discréditer, peut-être même en ressortant cette histoire de certificat de naissance - son prénom de baptême est John James.

«Mon prénom devait être James, mais parce que je suis né le jour de la Saint-Jean-Baptiste, on a décidé que ce serait Jean, a-t-il rappelé. J'ai été baptisé par un

prêtre irlandais et il a écrit John. Personne ne s'en est rendu compte.»

M. Charest affirme ne pas entretenir l'espoir de retourner à Ottawa pour réaliser son rêve d'être premier ministre du Canada. «En ce qui me concerne, c'est chose du passé», a-t-il déclaré.

## Des libéraux lorgnent le comté de Sherbrooke

SHERBROOKE (PC)- Tous deux associés au sein du même bureau d'avocats, Martin Bureau et Luc Borduas songeront deux fois plutôt qu'une à la perspective de soumettre leur candidature à l'investiture libérale fédérale dans le comté de Sherbrooke.

Les deux hommes ont, coup sur coup, confirmé que le départ de Jean Charest à titre de député conservateur de Sherbrooke changeait la donne en vue d'une

éventuelle élection partielle dans cette circonscription fédérale.

Martin Bureau, candidat libéral défait par Jean Charest en 1997, ne fait aucune cachette à ce sujet.

«Je commence ma période de réflexion là-dessus», a-t-il indiqué, faisant toutefois remarquer que beaucoup d'impondérables pourraient modifier le cours des choses.

Luc Borduas, de son côté, soutient que cette éventualité «n'est pas totalement exclue».

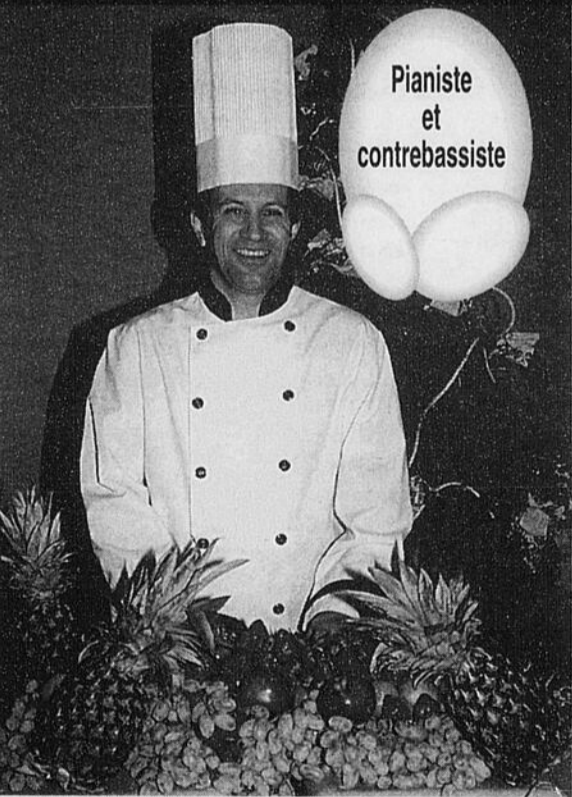
**Le Vrai Visage de DIEU**

Ils sont les Elohim, le Dieu de la Bible.

- Ils sont éternels
- Ils viennent d'une autre planète
- Ils ont créé l'humanité scientifiquement
- Ils nous ont envoyé leur dernier messager : RAËL
- Ils arrivent!

**28 MARS 1998**  
Portes-ouvertes de 14 h à 17 h, gratuit  
**Spectacle-conférence à 19 h 30**  
Hôtel Le Montagnais  
1080, boul. Talbot, Chicoutimi  
8 \$ pré-vente, 10 \$ à l'entrée, 5 \$ étudiants  
**(418) 540-3799**  
www.rael.org

## BRUNCH DE PÂQUES MUSICAL



Pianiste  
et  
contrebassiste

LE 12 AVRIL - DE 10 H À 14 H

**LE MONTAGNAIS**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

À la **SALLE de BAL**  
«La Montagnaise»

RÉSERVEZ AU:  
**543-1521**

\* Taxes et service en sus

**À VOLONTÉ**

**14.95\$**  
par personne  
\*Service et taxes en sus

**SPÉCIAL**  
Enfants de moins de  
**12 ans à 6,95 \$**  
**GRATUIT**  
moins de 3 ans

**BON APPÉTIT!**

Velouté de brocoli au basilic à la chantilly  
Suggestion de jus de fruits  
Pyramide de fruits frais du marché  
Oeuf brouillé à la bénoîtine  
Oeuf poché sauce florentine  
Bacon fumé, jambon, saucisse à la mode du chef.  
Pommes de terre noisette aux aromates du jardin  
Fèves au lard à l'érable  
Pain doré au coulis d'érable  
Crêpe au coulis de fruits sauvages  
Rôties au pain blanc et au blé entier  
Confiture et marmelade  
Pain et beurre  
Croissant, muffins, danoise  
Miroir de pâté, creton et biscotte  
Tomates sur verdure  
Salade délices du Grand Manitou  
Fromage régional jardinière  
Plateau de pointe d'asperges, vinaigrette au parfum de thym  
Miroir de saumon en pièce montée  
Sandwichs assortis  
Rosbif à l'hôtière  
Petit pâté à la viande cuisinée  
Salade de fruits maison  
Méli-mélo de chocolat au lait  
Pâtisseries en pièce montée  
Yogourt aux fruits des bois et des sous-bois  
Café, thé, tisane, chocolat chaud, servis dans sa noble fonction

380625

# Le premier ministre Chrétien félicite Charest

par **Huguette YOUNG**

OTTAWA (PC)-Bien parti, le candidat au leadership du Parti libéral du Québec Jean Charest a «coincé» les souverainistes sur leur propre terrain en exigeant du premier ministre Lucien Bouchard qu'il clarifie sa position sur la tenue d'un référendum, a estimé le premier ministre Jean Chrétien, qui n'avait que de bons mots pour son ancien rival, hier.

Jeudi, à Sherbrooke, M. Charest a accusé Lucien Bouchard de préparer un nouveau «virage» en essayant par tous les moyens «d'évacuer sa promesse solennelle de tenir bientôt un nouveau référendum».

Les sondages au Québec montrent que les Québécois n'en veulent pas. Selon le premier ministre Chrétien, M. Charest a déjà fait un bon croc-en-jambe au premier ministre du Québec. «La tentation de M. Bouchard sera de remettre le référendum, a-t-il expliqué hier au cours d'un point de presse imprévu à l'issue de la période des questions. Mais je pense que son parti ne lui permettra pas de remettre son référendum.

«Alors je trouve que M. Charest a bien coincé M. Bouchard sur ce problème-là parce que les Québécois, à plus des deux tiers, ne veulent pas de référendum. Et M. Bouchard a dit il y a une dizaine de jours: il y aura un référendum. Et là, je voyais (le ministre Guy) Chevrette qui faisait du patinage alentour de ça: oui, mais, peut-être, je ne sais pas, on verra...»

M. Chrétien a déjà croisé le fer avec M. Charest aux Communes à plusieurs reprises mais il ne lui en tient pas rigueur. A titre de chef pressenti du Parti libéral du Québec et de fédéraliste inconditionnel, ce dernier est maintenant son allié incontournable.

## Malavoy sera de la lutte

SHERBROOKE (PC)-Après avoir clarifié sa situation avec le premier ministre Lucien Bouchard, la députée péquiste Marie Malavoy est plus déterminée que jamais à mener son mandat à terme et à faire face à Jean Charest dans Sherbrooke à la prochaine élection générale.

«J'ai eu des échos moi aussi de tous ces scénarios qui voudraient qu'on m'offre autre chose ou que je quitte pour permettre à Jean Charest d'être élu au plus tôt dans Sherbrooke. J'en ai parlé avec M. Bouchard et de tels scénarios ne sont pas envisagés... Jean Charest ne me fera pas reculer», a clairement et fermement indiqué hier la députée de Sherbrooke à l'Assemblée nationale.

Au lendemain de l'annonce de Jean Charest comme candidat à la direction du Parti libéral du Québec, Marie Malavoy se dit déterminée à combattre le populaire député fédéral de Sherbrooke. «Je n'ai aucun complexe à avoir face à Jean Charest», a-t-elle lancé.

M. Charest s'est toujours opposé à la décision d'Ottawa de demander à la Cour suprême du Canada de se prononcer sur la légalité d'une démarche unilatérale d'indépendance du Québec. Cette décision du gouvernement Chrétien a soulevé un tollé au Québec mais pour le premier ministre Chrétien, c'est maintenant chose du passé.

«Le renvoi est fait, a-t-il expliqué aux journalistes. La Cour est en délibéré, il n'y a rien qu'on peut faire. La Cour étudie le dossier. Il était contre, on est allé. On ne peut rien faire, le jugement sera rendu par la

Cour à un moment donné.» Encouragé par la décision de M. Charest de faire le saut à Québec, les libéraux fédéraux ont remis à l'avant-scène le plan A du renouvellement du fédéralisme au cours de leur congrès biennal, minimisant la portée de la ligne dure.

Si M. Charest est maintenant un allié incontournable, cela ne veut pas dire que les ministres fédéraux ne se déplaceront pas au Québec pour répliquer du tac au tac aux accusations des souverainistes, a promis M. Chrétien.

La crédibilité du chef libéral sortant Daniel Johnson en avait

pris un coup lorsque les ministres Stéphane Dion et Marcel Massé avaient répliqué aux allégations des souverainistes à Montréal.

«S'il nous attaque, on va répondre à M. Bouchard. Je n'ai pas inventé la timidité mais je ne l'attaque pas tout le temps, M. Bouchard. Mais quand il veut faire sa campagne électorale sur mon dos alors qu'il ne se présente pas contre moi. Son adversaire, c'est M. Charest, pas M. Chrétien.

«On ne prendra pas trop d'espace parce qu'on va prendre notre place, a poursuivi M. Chrétien. Ne vous inquiétez pas, vous voyez que M. Charest est capable de

prendre beaucoup d'espace lui-même. Il n'a pas besoin qu'on lui en fasse.»

Le premier ministre Bouchard aura l'occasion de répliquer à M. Charest lundi. Accompagné de la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, et d'une coalition syndicale et universitaire, il rencontrera M. Chrétien pour parler du Fonds du millénaire, véritable pomme de discorde entre Ottawa et Québec.

M. Chrétien a répété hier que ce programme ne visait nullement à s'ingérer dans un champ de compétence provinciale, mais Québec ne le voit pas ainsi.

**Parce que vous faites travailler du monde, vous avez droit à plus d'économies d'impôt.**



**Le REER du Fonds de solidarité (FTQ): la création et le maintien d'emplois au Québec, et toujours plus d'économies d'impôt.**

Détenant plus de 2 milliards \$ d'actif, le Fonds de solidarité (FTQ) a pour mission d'investir dans des entreprises d'ici afin de créer ou de maintenir des emplois. C'est pourquoi vous obtenez, en souscrivant à son REER, des crédits d'impôt additionnels.

Ainsi, non seulement vous économisez toujours plus d'impôt qu'avec un REER ordinaire, mais, comme ses 330 000 actionnaires, vous obtenez également un rendement équitable. Vous savez en plus que vous allez faire travailler du monde. C'est donc profitable pour tous.

Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus disponible à nos bureaux.

**À JONQUIÈRE: (418) 695-FONDS**

3 6 6 3

2679, boul. du Royaume, bureau 120



LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)  
LE REER  
QUI TRAVAILLE TOUS LES JOURS

**1 800 567-FONDS**

# Johnson effectue son bilan

par Norman DELISLE

SAINTE-FOY (PC)-Le chef libéral démissionnaire Daniel Johnson n'a pas perçu que le premier ministre Lucien Bouchard ne tiendra pas de référendum en cas de victoire électorale du Parti québécois.

«Il le répète chaque fois qu'il se lève en Chambre ou qu'il soulève un débat. Il le dit constamment. Je souhaite qu'il dise la vérité», a signalé M. Johnson à la presse hier, à l'issue d'une allocution prononcée devant 200 membres du Conseil de l'unité canadienne visiblement revigorés par la venue de Jean Charest au leadership du Parti libéral du Québec.

La veille à Sherbrooke, M. Charest avait soutenu que Lucien Bouchard prépare un nouveau «virage»: il évacuera l'engagement du Parti québécois de tenir un nouveau référendum sur l'avenir du Québec, a prédit l'ancien chef conservateur.

«J'en'ai pas de commentaires sur ce que les candidats à ma succession disent ou ne disent pas», a réagi M. Johnson.

Le ministre Guy Chevrette a



**BILAN-** Daniel Johnson traçait un bilan positif de ses années à la tête du Parti libéral du Québec devant les membres du Conseil de l'unité canadienne.

fermé la porte lui aussi à un changement de voie pour le Parti québécois en prétendant que l'hypothèse soulevée par M. Charest «n'avait été discutée nulle part».

Le Conseil de l'unité canadienne publiait d'ailleurs un sondage CROP hier établissant que 67 pour cent des Québécois critiquaient la décision du Parti québécois

de tenir un nouveau référendum s'il était réélu.

Seulement 23 pour cent des gens croient que le gouvernement devrait tenir un référendum et 11 pour cent sont indécis.

Le sondage CROP mené pour le Centre de recherche et d'information sur le Canada (CRIC) a été mené du 11 au 18 mars auprès de 947 Québécois. Sa marge d'erreur est de 3,3 pour cent.

Bilan

Devant les membres du Conseil, M. Johnson a tracé un bilan positif du travail des forces fédéralistes depuis le référendum d'octobre 1995.

«Pour s'assurer que le référendum de 1995 soit vraiment le dernier, il faut y donner suite», a dit M. Johnson.

«Le chef des fédéralistes québécois doit adopter une attitude positive et constructive pour faire progresser le dossier dans le sens voulu par la majorité des Québécois», a dit M. Johnson.

Le programme du Parti libéral est d'ailleurs une formulation fidèle du choix des Québécois, croit-il.

On y retrouve notamment «l'affirmation de l'identité québécoise dans un climat de réconciliation, une reconnaissance du caractère unique et distinct de la société québécoise», a fait valoir M. Johnson.

Mais ce dernier laisse une marge de manoeuvre à son successeur: le programme du PLQ «n'est pas un programme constitutionnel au sens traditionnel. C'est aussi un document pédagogique», a-t-il dit.

M. Johnson a été chaleureusement accueilli devant le Conseil de l'unité canadienne.

Les membres du Conseil sont visiblement débordants d'enthousiasme face à la prochaine élection québécoise qui opposera souverainistes et fédéralistes. Tous exhibaient fièrement les plus récents sondages, où des libéraux dirigés par Jean Charest ont de 11 à 14 points d'avance sur le Parti québécois dans les intentions de vote.

## Mario Dumont s'inquiète

MONTREAL (PC)-Le chef d'Action démocratique Mario Dumont appréhende une radicalisation du débat constitutionnel avec l'arrivée de Jean Charest à la tête du Parti libéral du Québec.

Avec la venue de M. Charest au PLQ, les Québécois doivent s'attendre à la même vieille querelle de drapeaux qui dure depuis des années et à un règlement de vieux comptes entre les anciens ministres du cabinet Mulroney que sont Jean Charest et Lucien Bouchard.

En conférence de presse hier à Montréal, le chef d'Action démocratique a répété ce qu'il dit depuis le début: il n'est aucunement intéressé à retourner au Parti libéral du Québec, lui qui a quitté ce parti pour ses convictions nationalistes,

et il n'est pas plus intéressé à former une alliance avec le PLQ sous Jean Charest.

L'Action démocratique a toujours sa place sur l'échiquier politique au Québec, scande-t-il.

M. Dumont assure aussi que sur le terrain, ses candidats n'ont pas peur de Jean Charest, qu'ils savent dès le départ qu'ils ont un combat à mener, Jean Charest ou pas.

On se sent déjà en campagne électorale; Mario Dumont attaquant de front Jean Charest. Il l'accuse de se retrouver «de reculons» à la tête du PLQ, comme candidat du Canada anglais. «On amis dans les mains de Jean Charest le drapeau du Canada en lui disant «tu vas combattre le drapeau du Québec et Lucien Bouchard.»»

## La plus sportive des fourgonnettes

Si vous prévoyez une petite excursion en Trans Sport, faites manger les enfants 1 heure avant.

# 259 \$\*/mois

Location 36 mois

Transport et préparation inclus

- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux • Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables, côtés conducteur et passager • Volant réglable
- Climatiser • Radiocassette AM-FM stéréo • Configuration 7 passagers • Verrouillage électrique des portes
- Glaces teintées • Poutrelles latérales de sécurité.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec



\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1998 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial - ou échange équivalent - de 2 599 \$.

Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable de 300 \$ exigés à la livraison. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 \$ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL<sup>SM</sup> sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. <sup>1</sup> Banque TD et GM titulaires de licence des marques. <sup>SM</sup> Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. <sup>©</sup> Marque de commerce de la Banque TD. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



# Chef recherché

OTTAWA (PC) - Avec le départ de Jean Charest, tout est à refaire au Parti progressiste-conservateur. Mais la machine est déjà en branle.

Endetté, orphelin et menacé par le Parti réformiste qui veut profiter du vide pour l'infiltrer, plusieurs décisions importantes s'imposent maintenant.

Selon le président du parti, Pierre Fortier, le temps presse. Pas question d'attendre un an et demi à deux ans pour trouver un successeur à Jean Charest. Cela déstabiliserait trop le parti qui s'est fixé un plan d'action de quatre ans, a-t-il souligné au cours d'une conférence de presse.

Les choses se précipitent donc au cours des prochaines semaines et mois pour trouver un successeur à Jean Charest.

Dès aujourd'hui, un comité de gestion du parti conservateur composé d'une trentaine de membres se réunira à Ottawa pour élire un comité du leadership. Et le 4 avril, les présidents des 301 associations de comté décideront de la date et du format du congrès à la direction.

Mais avant, mercredi prochain, les députés conservateurs se choisiront un chef intérimaire, choix qui devra être entériné par le parti. La liste n'est pas exhaustive

mais deux noms émergent: Elsie Wayne de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick et Rick Borotsik, du Manitoba.

À l'heure actuelle, il y a 119 000 membres en règle du parti, ce qui, de l'avis de M. Fortier témoigne de la santé du parti.

Pour lui, la menace de fusion des deux partis de droite est minime, surtout que le mode d'élection du chef n'accorde que 100 voix à chacune des circonscriptions. Il ne comprend pas pourquoi les réformistes «courent après nous».

«Je n'ai pas de problèmes avec les vautours. On organise une course au leadership. C'est un processus qui est très ouvert, a-t-il expliqué. C'est important de ne pas oublier ce fait. Il y a plusieurs Canadiens qui ont voté pour nous historiquement et qui, depuis quelque temps, ne nous ont pas appuyés. Ils ont une chance maintenant.»

Après Jean Charest, le parti pourrait aussi perdre le député de Chicoutimi, André Harvey, qui n'écarte pas la possibilité de se présenter aux élections provinciales au Québec sous la bannière libérale.

Chez les députés du Québec, on exige que le prochain chef ait une certaine capacité bilingue.

## CONFÉRENCE

Tendances et nouveautés en aménagement paysager!



René Jean et Louise Beauregard

- Nouvelles tendances en paysagement.
- Exemples de réussite en paysagement.
- Erreurs à éviter.
- Comment choisir son paysagiste.
- Quel type de consommateur êtes-vous?

### Conférenciers:

M. René Jean et Mme Louise Beauregard, propriétaires de RÉFLEX-PAYSAGE INC. ont conçu et aménagé plus de 1200 sites. Lauréat de nombreux mérites prestigieux en horticulture et en aménagement, ils ont le souci de se maintenir à la fine pointe des nouveautés et de faire profiter de leurs conseils les passionnés de l'horticulture et de l'aménagement paysager.

Date: • 7, 8, 15 avril 1998    Heure: 19 h 30  
 • 19 avril 1998    Heure: 14 h

- Endroit:
- 7 avril, Holiday Inn, 2675, boul. du Royaume, Jonquières
  - 8 avril, Le Montagnais, 1080, boul. Talbot, Chicoutimi
  - 15 avril, Auberge des 21, 621, rue Mars, Ville de La Baie
  - 19 avril, Le Montagnais, 1080, boul. Talbot, Chicoutimi

Prix d'entrée: 5 \$ (7 \$ pour deux personnes)  
 Réservation: Tél.: (418) 545-8014 • Téléc.: (418) 549-7367  
 380604

# AVENTURE

## ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis\*

2 PLUS QUE 2 JOURS!

# 12 MOIS

AUCUN PAIEMENT ET AUCUN INTÉRÊT†

# SUR TOUT

**SAYO**  
 27" stéréo  
 CINE MAISON  
 S2777  
 599<sup>99</sup>

**SHARP** S976  
 HI-FI stéréo  
 269<sup>99</sup>

LES TÉLÉVISEURS†

LES MAGNÉTOSCOPES†

**Apple**  
 250 MHz  
 32 Mo  
 4,0 Go  
 A6500  
 2199<sup>99</sup>  
 Moniteur vendu séparément

**MOFFAT** PKGMDF1040  
 Laveuse Sécheuse  
 BLANC SUR BLANC  
 799<sup>99</sup>

LES ORDINATEURS† (APPLE)

LES ÉLECTROMÉNAGERS†

CAMÉSCOPES†

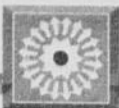
MINI SYSTÈMES†

SYSTÈMES SATELLITE†

COMPOSANTES AUDIO†

† Sur produits sélectionnés et tous les électroménagers et les systèmes de télévision par satellite de 498\$ et plus, tous les téléviseurs de 598\$ et plus, tous les mini systèmes de 548\$ et plus, tous les magnétoscopes et composants audio de 298\$ et plus, ordinateurs Apple sélectionnés et tous les caméscopes en liquidation, à prix annoncé. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles peuvent être des démonstrateurs et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. \*Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

**Chicoutimi SUPERMAGASIN**  
 394 boul. Des Saguenéens  
 Au coin du boul. Talbot  
 (418) 698-3940  
 Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.  
 et le Dimanche à compter de 10h.  
 BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007



Collection printemps-été de Lino Catalano

# Branchée et portable

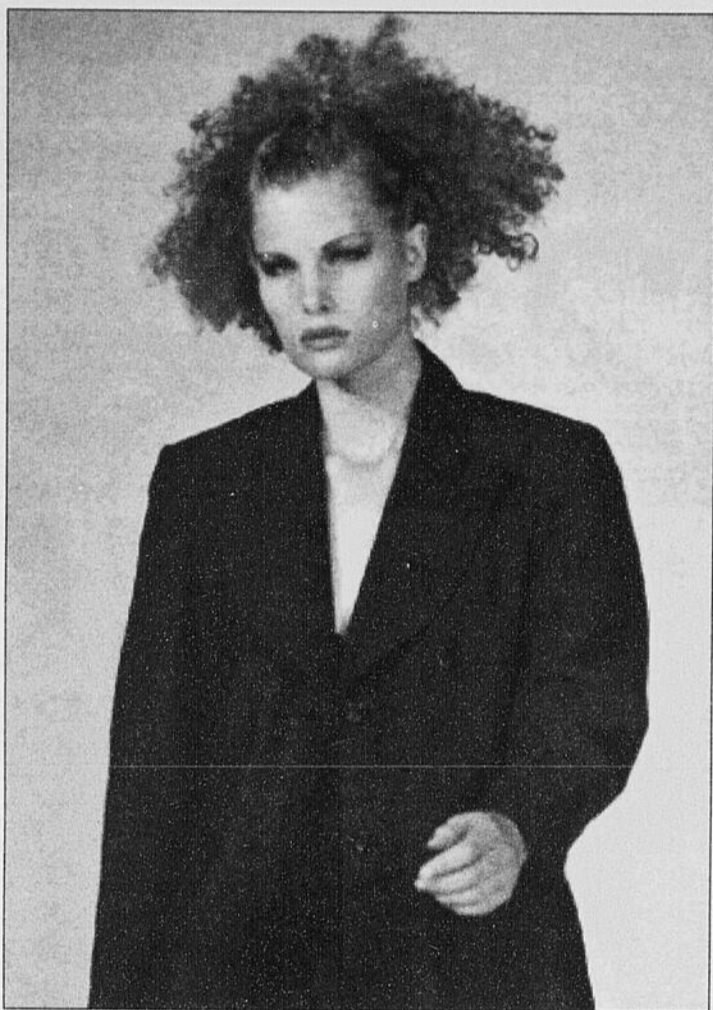
MONTREAL (PC) - Des vêtements à la fois branchés et portables : voilà qui décrit fort bien la collection printemps-été 1998 de Lino Catalano qui, justement, s'est mérité un prix Montréal Design Mode dans la catégorie Collection de la saison pour son design et sa commerciabilité, en septembre dernier.

Cet honneur s'accorde parfaitement avec la vision du designer, qui affirme n'avoir aucun intérêt pour les créations vestimentaires déconnectées de la vraie vie. «Moi, les vêtements qui restent sur le portemanteau, ça ne m'intéresse pas», dit-il.

Au printemps, alors que pratiquement tous les designers flirtent avec la couleur, Catalano, lui, a décidé de miser sur une palette sombre et nettement citadine - noir, gris, beige et indigo - qui reflète ses préférences personnelles. «Dans la vie, c'est ce que je recherche», explique-t-il. Le tailleur couleur jonquille, très peu pour lui : ce n'est pas la réalité.

Quant aux coupes des vêtements signés Lino Catalano, elles affichent une sobriété étudiée, féminisée par l'utilisation de matières vaporeuses et par la coupe en biais. Il en résulte des tailleurs près du corps, impeccables et modernes, et des robes fluides qui ont d'ailleurs fait de lui l'un des chouchous de la critique et des acheteurs.

Le succès remporté par Lino Catalano avec cette collection rappelle que si les designers n'ont d'autre choix que de tenir compte des attentes du marché, ils doivent aussi imprégner leurs créations d'une essence unique et personnelle pour réellement se démarquer. Témoignant d'une nouvelle maturité, ce tournant dans sa carrière marque l'évolution d'un designer qui se concen-



TAILLEUR - Des tailleurs bien coupés: un des points forts de la collection de Lino Catalano.

(Photo PC)

tre dorénavant sur ce qu'il fait de meilleur.

Les vêtements de la collection printemps-été 1998 de Lino Catalano sont disponibles chez Les Ailes de la Mode à Brossard, à Laval et à Québec. Ailleurs dans la Vieille capitale, ils se trouvent chez Akat (Sainte-Foy) et à la Maison Simons, tandis qu'à Montréal, on peut se les procurer chez Ogilvy's, Holt Renfrew et Terra Nostra. La ligne est également distribuée hors Québec, notam-

ment chez Wear Else Fashion à Vancouver, Primitive Clothing à Calgary, et à Toronto chez Your Clothes Friend et Maxi Boutique.



NUANCES - Des nuances dégradées de gris et de noir actualisent cette robe, mettant en valeur sa coupe en biais.

(Photo PC)



TRANSPARENT - Lino Catalano apprivoise le transparent en superposant une robe noire sur une autre robe beige.

(Photo PC)

## loto-québec

**La Mini**

Tirage du 98-03-27

NUMÉROS

525823  
25823  
5823  
823  
23

LOTS

50 000 \$  
5 000 \$  
250 \$  
25 \$  
5 \$

52582  
5258  
525

1 000 \$  
100 \$  
10 \$

*résultats*

**PANCO**

Tirage du 98-03-27

03 12 14 17 18  
21 22 38 39 41  
42 50 53 56 57  
58 59 63 64 65

**Extra**

Tirage du 98-03-27  
NUMÉRO 915826

**Quotidienne**

Tirage du 98-03-27

3 4  
765 2209

**SUPER 7**

Tirage du 98-03-27

7 15 34 36 37 43 45  
Numéro complémentaire 28

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**S** **On** **S** **Se rattrape en anglais**

**S** **Samedi**

**S** **O** **S** **O** **S**

**Cours de rattrapage en anglais langue seconde, développés selon les objectifs du MEQ, pour les étudiants des niveaux primaire et secondaire.**

Début : le samedi 18 avril 1998 de 9 h à 12 h

Durée du programme : 5 samedis

Lieu : Centre Linguistique Cégep de Jonquière

Coût : 150 \$

Inscription avant le 10 avril 98.

**CÉGEP de Jonquière**

Centre Linguistique  
Cégep de Jonquière  
2505, rue Saint-Hubert  
Jonquière (Québec)  
G7X 7W2  
542-0352

380550

**Fiez-vous à WAL-MART®**

**PHOTOS EN 1 HEURE**

*Toujours*

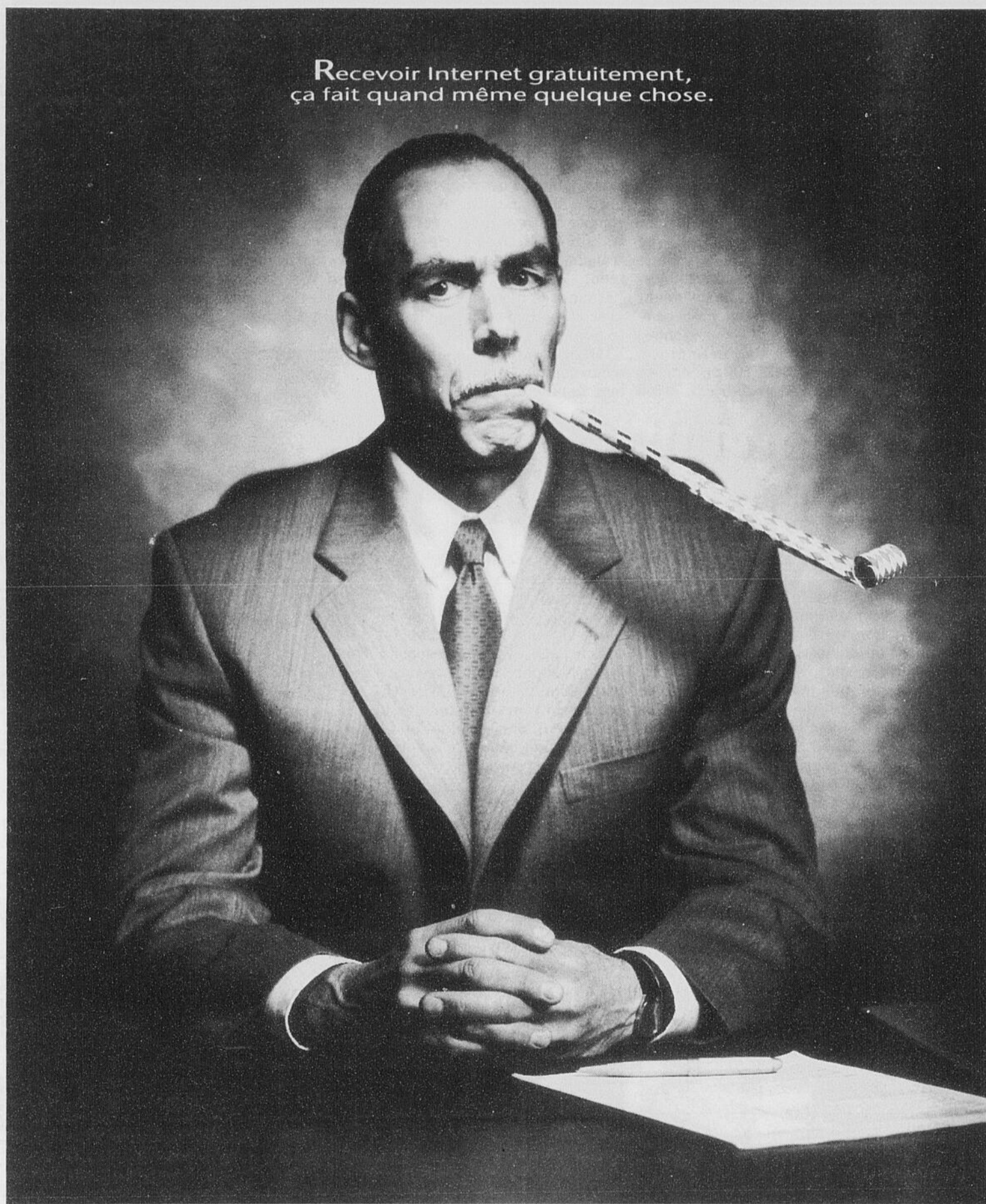
Développement 1 heure  
24 poses **498\$**

Autres services offerts: agrandissement à partir de photo de «copyprint»

**WAL-MART** Place du Royaume, Chicoutimi  
**693-1757**

379719

Recevoir Internet gratuitement,  
ça fait quand même quelque chose.



Si votre entreprise fait ses interurbains d'affaires avec Bell, elle recevra Internet gratuitement pendant un an.  
Profitez-en dès aujourd'hui et appelez-nous. Vous seriez fou de vous en passer. **1 888 281-5813**  
[www.bell.ca/avantageinternet](http://www.bell.ca/avantageinternet)



En affaires, il n'y a que des solutions.

Certaines conditions s'appliquent.

Indemnité proposée de 1,1 milliard \$

## Les victimes de l'hépatite C protestent

TORONTO (PC)-Les victimes de l'hépatite C ont hué, hier, les ministres de la Santé au moment où ceux-ci annonçaient l'indemnité de 1,1 milliard \$ proposée à une partie des personnes atteintes, leur reprochant de jouer avec la vie des gens.

Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, et son homologue de la Saskatchewan, Clay Serby, ont eu parfois de la peine à se faire entendre au-dessus des cris de protestation.

Les victimes estiment que l'offre est insuffisante et exclut trop de gens qui ont contracté le virus, puisqu'elle s'adresse seulement à ceux qui ont reçu du sang ou des produits sanguins entre le 1er janvier 1986 et le 1er

juillet 1990. Plusieurs milliers de personnes, il y en aurait entre 14 000 et 40 000, seraient ainsi exclues.

Les détails concernant la répartition de l'argent seront déterminés au cours de négociations avec les victimes et leurs avocats, et seront soumis à l'approbation des tribunaux.

Les gens qui ont été infectés par un conjoint ou un membre de leur famille qui avait reçu du sang contaminé pendant la période établie seront aussi admissibles.

Bien que les détails ne soient pas encore précisés, on estime que de 20 000 à 22 000 personnes bénéficieront de l'indemnité. Partagé entre 22 000 personnes, ce montant équivaldrait à 50 000

\$ chacune.

Le négociateur en chef de la Croix-Rouge, Bob Rae, a critiqué l'offre d'indemnité au cours d'une conférence de presse. M. Rae croit que toutes les victimes devraient pouvoir en bénéficier.

«Il serait beaucoup plus sage et beaucoup plus juste que l'indemnité ne soit pas liée à une période particulière, mais tienne plutôt compte des gens qui ont contracté la maladie à la suite d'une transfusion sanguine», a-t-il soutenu.

L'annonce qui a été faite hier prévoit également une indemnité pour les gens infectés par le VIH virus qui cause le sida parce qu'un conjoint ou un membre de leur famille avait reçu du sang

contaminé. Une centaine de personnes sont dans cette situation, et elles seront admissibles à une indemnité d'environ 120 000 \$ chacune.

Certaines victimes ont déjà indiqué qu'elles poursuivraient les gouvernements et la Croix-Rouge. Le créneau d'admissibilité à l'indemnité touche des gens dont la cause risque facilement de faire l'objet de poursuites en justice.

Un test de dépistage fut mis sur pied aux États-Unis en 1986, mais le Canada attendit jusqu'en 1990 pour faire de même. Ce

retard entraîna des milliers d'infections.

Jusqu'à 90 pour cent des victimes de l'hépatite C peuvent souffrir d'une maladie de foie chronique, et de ce nombre, 10 pour cent seront atteintes de cirrhose ou de cancer du foie après 10 ans. Au bout de 10 ans, cette proportion augmente à 20 pour cent.

Outre l'indemnité proposée, les gouvernements fédéral et provinciaux évaluent à 1,6 milliard \$ les coûts qu'ils devront encourir au cours des 30 prochaines années en soins médicaux, médicaments, aide sociale et autres services.

## Les EU commercialiseront une pilule contre l'impuissance

WASHINGTON (AP) — Les autorités sanitaires américaines ont donné vendredi leur feu vert à la commercialisation de la première pilule contre l'impuissance, un traitement attendu depuis des années par des millions d'hommes touchés par ce phénomène.

Le Viagra, des laboratoires Pfizer, vendu exclusivement sur ordonnance, devient ainsi le premier traitement non chirurgical contre l'impuissance, et qui ne nécessite pas non plus d'être injecté ni inséré dans le pénis. A la différence de ces traitements, il ne provoque aucune érection

sans stimulation érotique préalable.

Les traitements de l'impuissance avaient jusqu'alors bon nombre d'inconvénients: ils se faisaient par implants, donc par chirurgie, par utilisation de pompes manuelles, donc avec interruption de l'acte sexuel, ou par injection, et donc avec production d'une érection pouvant durer plusieurs heures.

La Food and Drug Administration, autorité américaine en matière de médicaments et de santé publique, explique que le Viagra, nom commercial de la molécule sildénafil, semble avoir

peu d'effets secondaires, hormis quelques migraines ou maux d'estomac.

Le produit bloque une enzyme que l'on trouve principalement dans le pénis et qui est responsable de la suppression d'un constituant chimique appelé GMP cyclique, produit durant la stimulation sexuelle. Plus la production de GMP cyclique dure, plus l'érection peut se poursuivre.



MINISTRE- Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, a eu du mal à se faire entendre lors de la conférence de presse où il annonçait le montant de l'indemnité proposé aux victimes de l'hépatite C.

**Rêveries Décor**  
**VOUS RÊVEZ D'UN NOUVEAU DÉCOR?**  
Vous ne pouvez plus supporter le vôtre?  
Alors, vous êtes à l'heure du changement!  
«Le plaisir des yeux réchauffe le cœur»  
Tout en ayant le respect de vos goûts, de vos besoins et de votre budget, je ferai de votre rêve, une réalité.  
N'hésitez pas, appeler:  
Christiane Lemieux, décoratrice, 8 ans d'expérience  
4491, des Épinettes, Shipshaw  
Tél.: 542-7116 Tél.éavertisseur: 541-9466 376040

**FÉLICITATIONS**  
M. Éric Déry est l'heureux gagnant d'un voyage pour 2 personnes à Puerto Vallarta attribué par le dépanneur Super Sagamie Barrette lors de la promotion «Faites le plein et gagnez».

Mme Ginette Côté de l'agence de voyages Sears, M. Éric Déry, notre gagnant et M. Thomas-Louis Bouchard, propriétaire du Super Sagamie Barrette.

**Super Sagamie Barrette**  
266, Malraux, Chicoutimi, 696-9313 381291

PLACE DU ROYAUME

**CONCOURS** 25 ans

**Ca s'fête!**  
près de **32 000\$ EN PRIX**  
**6 VOYAGES À GAGNER**  
**+ 1000\$** d'argent de poche  
Si vous êtes présent lors du tirage  
Prochain tirage: JEUDI 23 AVRIL 1998

**POUR PARTICIPER:**  
Attachez à ce coupon, une facture d'achat des magasins de Place du Royaume. Déposez vos coupons de participation dans les barils dans le mail de Place du Royaume  
Achat minimum (5,00 \$)  
\* Règlements disponibles dans le mail

**Coupon à être attaché à votre facture**  
(achat minimum 5,00 \$)

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Trouvez la solution  $25 \times 5 + 25 - 50 \div 4 =$  \_\_\_\_\_

place du royaume QUOTIDIEN

place du royaume

379885



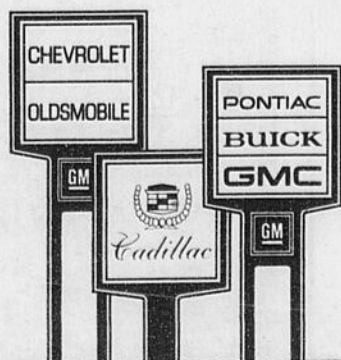
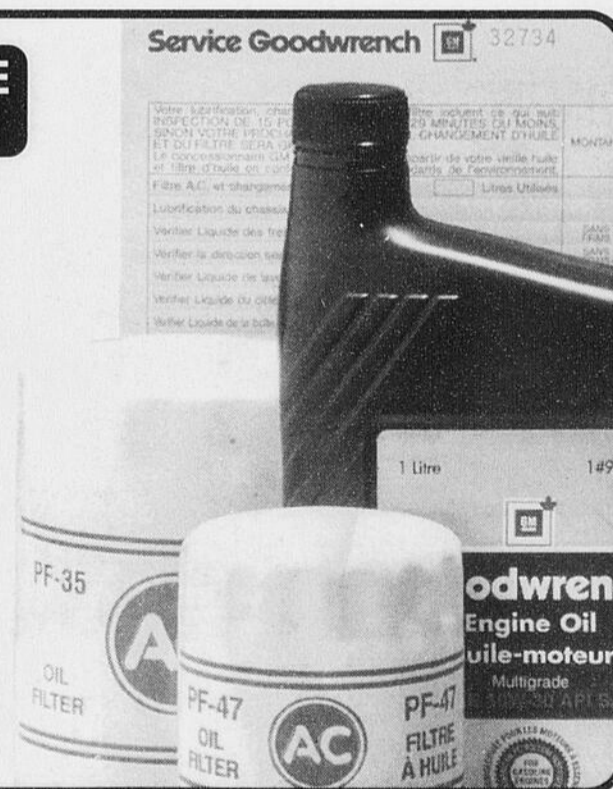
## Josée nous fait confiance les yeux fermés

**INSPECTION EN 15 POINTS, CHANGEMENT D'HUILE  
GARANTIS EN 29 MINUTES**

# 26<sup>95</sup>\$

un prix sans  
mauvaise surprise

Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench. Vérification et remplissage de ces liquides : lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses. Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux. Sans rendez-vous. En 29 minutes ou moins, ou la prochaine fois c'est gratuit.



## Service Goodwrench

Une question de confiance



Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 juillet 1998. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483.

# Klein n'est pas intéressé

REDDEER, Alb. (PC) - Le premier ministre albertain, Ralph Klein, a confirmé hier soir qu'il n'entendait pas briguer la succession de Jean Charest, qui quitte la direction du Parti conservateur fédéral pour tenter sa chance à la tête du Parti libéral du Québec.

M. Klein s'est dit flatté d'avoir fait l'objet de tant de pressions, mais, a-t-il insisté, son avenir politique est en Alberta.

Son annonce d'hier met ainsi fin à près d'un mois de spéculations qu'il a entretenues jusqu'au dernier moment. Jeudi, il déclarait devoir poursuivre ses consultations avec ses proches conseillers, dont sa femme, vivement opposée à tout départ pour Ottawa.

Cependant, M. Klein a souvent laissé entendre que son cœur était toujours en Alberta, notamment en évoquant la possibilité de raffermir, de concert avec son ami Jean Charest, les liens entre le Québec et sa province.

Les deux hommes se sont

connus dans les années 80, alors qu'ils étaient tous deux ministres de l'Environnement, M. Klein à Edmonton et M. Charest au sein

du cabinet Mulroney.

«Il sera toujours un bon ami, a dit M. Klein peu après que Jean Charest eût annoncé ses inten-

tions. Sans vouloir m'immiscer, je serais heureux de l'aider à défendre sa cause au Québec, si je le peux.»

## Manning veut unir la droite

VANCOUVER (PC) - Le départ de Jean Charest consitue une occasion sans précédent d'unifier la droite canadienne, a déclaré hier le chef réformiste, Preston Manning.

«J'entends multiplier mes efforts pour opposer aux libéraux fédéraux une alternative unie au XXIe siècle», a-t-il dit au cours d'une conférence de presse, sa première depuis l'annonce de la démission de Jean Charest.

«J'invite tous les Canadiens qui partagent le même engagement envers quatre principes à se joindre aux efforts du Parti réformiste», a-t-il ajouté, faisant allusion à la responsabilité fiscale, la responsabilité sociale, l'imputabilité

démocratique et le «renforcement de l'unité par l'égalité et le rééquilibrage des pouvoirs».

M. Manning a dit s'adresser particulièrement aux jeunes Canadiens qui sont restés jusqu'ici à l'écart de tout engagement politique.

L'une des pierres d'assises de ses efforts d'unification de la droite, a-t-il poursuivi, est l'organisation par les réformistes d'un vaste rassemblement à venir au cours de prochains mois.

Il a précisé que le parti déciderait de la date et du lieu de la rencontre lors de son congrès de mai, à London, en Ontario.

Preston Manning a dit que ce grand rassemblement aura deux

principaux objectifs: améliorer la plate-forme électorale du parti et concevoir un plan d'action assurant l'élection de candidats de la droite.

Il a qualifié le départ de Jean Charest d'«événement significatif et de réalignement politique visant à créer une alternative aux souverainistes québécois».

Il estime que les Canadiens devraient voir dans le départ du chef conservateur et la proposition réformiste une «occasion d'agir en marge des lignes de parti traditionnelles et en s'appuyant sur une base plus large qui échappe aux tactiques partisanses».

# Le fun commence!!!

## SIENNA CE 295\$

V6 de 194 ch par mois/ location 48 mois\*

Financement à l'achat  
**4,8%**†  
jusqu'à 60 mois



- V6 de 194 chevaux
- Climatiseur
- Freins ABS
- Volant inclinable
- 2 coussins gonflables

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0\$	366\$
1 500\$	330\$
2 995\$	295\$

Transport et préparation inclus

# TOYOTA

www.toyota.ca



Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.

CRÉDIT TOYOTA  
LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. \*Offre valable sur les modèles Sienna 1998 GF19CS-AA neufs, loués et livrés au plus tard le 31 mars 1998. Premier versement de 338,90\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km; frais de 10¢/km excédentaire. \*\*Taxes en sus ou échange équivalent. †Offre de financement à l'achat de 4,8% valable sur les modèles Sienna CE 1998. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

381172

## Prime Estée Lauder de 9 pièces



A l'achat de 24 \$ ou plus de produits Estée Lauder.



## SEMAINE DU BÉBÉ

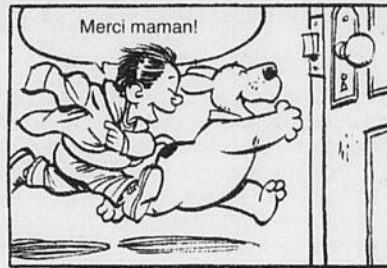
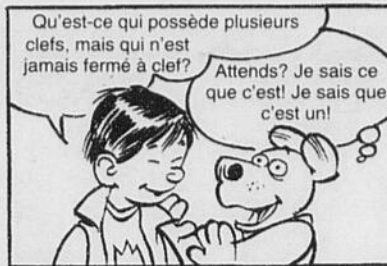
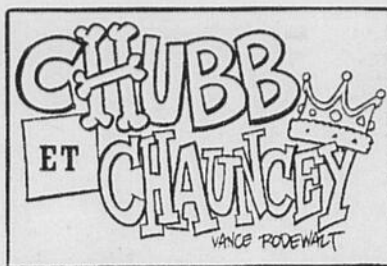
DU 28 MARS AU 11 AVRIL 1998



Venez profiter de nombreux rabais sur vêtements, meubles, et accessoires de bébés.

381409

par Sandra Bell Lundy



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Ovide / Fennec / Baz.	Kléo / Bazar (8h54)	Timon / Bazar (9h21)	Couacs / Bazar (9h52)	Et voici la petite Lulu	...ami Willy / Bazar (10h51)	Anima-niacs	Fais-moi peur!	Les Paralympiques				...Bonne Nouvelle	Au-delà de l'image	Flip Flop	Chapeau melon et bottes de cuir	Branché / Microsoft	La Course destination monde			
<b>CFRS</b>				Vision mondiale		Picoli, Lirabo...	Pub	Passion plein air	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / UN CRIME DANS LA TÊTE (5) avec John Candy, Mariel Hemingway				Bons Baisers d'Amérique	Les Hardy Boys	Pub	Habitac-tion	Le Grand Journal		
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Sailor Moon	Beetle-borgs	Les Ailes de la mode	Pub	Le Championnat des quilles				Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Cinéma / L'ÉTÉ DE MES ONZE ANS... LA SUITE (5) avec Anna Chlumsky, Austin O'Brien				
<b>TQc</b>	Assemblées annuelles du Mouvement Desjardins				4 Saisons du cerf		Publics, Programmes, Programmations	La Peinture moderne au Québec	Destinos 1	In Italiano 1	Destinos 2	In Italiano 2	Destinos 3 - 4		Cinéma / LE PROF / VANESSA LA PETITE DORMEUSE (5) avec Gérard Klein, S. Jacob				Il était une fois...		

## VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 28 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	Albert, le 5e mousquetaire	Québec plein écran / Raymond Cloutier	Arts et Spectacles / Corps à corps - Au Québec, la danse à 50 ans		Cinéma / LA HAINE (3) avec Vincent Cassel, Hubert Kounde				Droit de parole (22h45) / Lectures de fin de soirée (23h45)		Pause musicale (0h02)		
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Les Couche-tôt	Juste pour rire... cette semaine	Hockey / Lightning - Canadiens				Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h27)	Cinéma / FACE À FACE (5) avec Christophe Lambert, Diane Lane (22h50)			
<b>CJPM</b>	Le TVA	Cinéma / 3 NINJAS SE RÉVOLTENT (6) avec Victor Wong, Charles Napier			Cinéma / MAUVAIS GARÇONS (5) avec Martin Lawrence, Will Smith				Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Cinéma / LES SORCIÈRES... (23h54)		
<b>CFRS</b>	Le Chaînon manquant	Cinéma / UN DRÔLE DE CABOT (5) avec Michael Riley, Chad Krowchuk			Cinéma / TERMINATOR 2: LE JUGEMENT DERNIER (5) avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton				Le Grand Journal (23h27)	Cinéma (23h57)			
<b>TV5</b>	Thalassa	Journal de FR2	Lynda Lemay en toute intimité	Faites la fête				Journal belge	Bon Week-end		Génération... / Soir 3 (0h15)		
<b>CANAL D</b>	Les Arpents verts	15 ans juste pour rire	Les Grands Hôtels / Hollywood	Biographies / Vic Vogel		Au nom de tous les dieux / Le Pouvoir et l'Argent		Les FrancoFolies / La Bande Magnétique	Cinéma / LES FÉLINS (3) avec Alain Delon, Jane Fonda				
<b>RDI</b>	Simplement la vie	Journal du siècle	Le Monde ce soir	Un Canadien à Tokyo	Grands Reportages / El Nino		Le Journal RDI	Entrées des artistes	Le Téléjournal	La Facture	Griffe	Montréal en spectacle	Le Téléjournal
<b>RDS</b>	Qualifications Formule 1 (17h00)	Sports 30 Mag	La Ligue en questions	Challenge des sapeurs-pompiers	Boxe / David Tua - Jeff Wooden				Les Superstars WWF	Sports 30	Lutte WCW		
<b>S.E.</b>	Le Prodiges (17h15)	Bogus (19h05)			Menteur Menteur				Le Retour du Yakusa américain		Piège de glace (0h05)		
<b>CBJET</b>	Saturday Report	All my Relations	Hockey / Canadiens - Lightning				Hockey / Capitals - Canucks						
<b>CFCF</b>	Pulse	The Habs this Week	Star Trek: Voyager	The Pretender		Diagnosis Murder		John Woo's Once a Thief	CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / ROMANTIC COMEDY (5)		
<b>WVNY</b>	News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine	America's Funniest Home Videos		St. Jude's Children's Hospital		ABC News	Roseanne	Baywatch			
<b>WCAX</b>	NCAA Basketball Championship / Kentucky - Stanford; North Carolina - Utah (17h30)				The Closer		News		Hercules				
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy	New York Wired	TV Censored Bloopers		The Pretender	The Profiler		Saturday Night Live			
<b>WCFE</b>	Antiques Roadshow		The Editors	The McLaughlin Group	Yes Minister	Keeping Up Appearances	Monty Python's Flying Circus	Faith in the Future	Ripping Yarns	Sessions at West 54th Street		Cinéma / THE NIGHT MY NUMBER CAME UP (4) avec Michael Redgrave, A. Knox	
<b>FOX</b>	Honey I Shrunk the Kids		The X-Files		Cops		America's Most Wanted		NYPD Blue		Mad TV		Tales from the Crypt
<b>TSN</b>	NHL Cool Shots	Sportsdesk	Billiards		Darts				Sportsdesk		Rugby		
<b>TMN</b>	Everyone Says I Love... (17h00)	TMNews (18h45)	Carpool (19h15)		Always Outnumbered				Hunger: The Face... (22h45)	Ultimate Taboo (23h15)			
<b>DISC.</b>	Wings	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	Dawn to Dusk	Travelers		Beyond Tomorrow	The Professionals		Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	Dawn to Dusk	
<b>VIE</b>	Croque la vie		Solo		Diagnostic / Les Poumons		Tango		Éros et Compagnie / Sexualité des ados			Croque la vie	

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



# QUOTIDIEN

## LA BANDE

la santé

### Le calcium dans l'organisme

Le calcium en dehors de sa fonction de soutien des os? Tout le calcium que contient l'organisme se trouve dans les os. Le reste, soit 1%, se trouve dans le sang.

Le calcium est cependant très important pour la régulation de nombreuses fonctions.

Il intervient dans la coagulation du sang; dans la transmission de l'influx nerveux; dans le rythme et l'intensité des contractions musculaires.

Il est particulièrement important pour réguler l'entrée et la sortie des ions dans les cellules; pour activer les enzymes impliquées dans la production d'énergie requise pour la croissance.

Il est important. Si l'organisme ne reçoit pas de calcium en provenance des aliments, il doit puiser dans la réserve osseuse. Un apport insuffisant en calcium peut entraîner une grave diminution des réserves osseuses, ce qui peut conduire à l'ostéoporose. Il faut donc nous apporter suffisamment de calcium. Il ne faut pas manquer de calcium. Il faut prendre régulièrement un supplément.

## LA BANDE

la sagesse

### Le grand-papa

Le grand-papa est-il si sage? De l'histoire de la vieillesse vient de déposer un grand-père d'une montre qui serait un peu trop loin de la surface, bien sûr, mais lire l'heure... Mais comment est-ce possible?

### Les autos en plastique

Chrysler veut fabriquer pour le futur des voitures en plastique. Le prototype, construit en Michigan, pourrait être sur le marché. Le constructeur automobile est passé du mode commercial. La voiture sera plus légère - elle est plus légère - coûtera moins cher pour l'acheteur, mais aussi pour le fabricant.

## LA BANDE Littéraire

RJ73

### La plus populaire du monde de Jacques Savoie illustrations de Geneviève Côté

Adèle fait son entrée dans une nouvelle école et veut à tout prix se faire des amis! Pour cela, elle a eu une idée de génie: elle distribue un tas de petits cadeaux autour d'elle... D'ailleurs, elle profite du succès du groupe Les copains de la ruelle. Mais, pour garder son titre de fille «la plus sympa de l'école», elle ira jusqu'à mentir à son frère Charlie et à délaissier Godefroy, son ancien meilleur ami.

Pourtant, voilà qu'un jour le vent de la popularité tourne. Adèle apprendra à ses dépens que l'amitié ne s'achète pas! Un roman plein d'humour, de fantaisie et de sagesse aussi.

Avec ce sixième titre, Jacques Savoie poursuit sa série mettant en scène Caroline, Adèle et Charlie, les trois enfants d'une famille recomposée, que les jeunes connaissent aussi grâce à la deuxième série de Les aventures de la courte échelle. Toute la beauté du monde était finaliste en 1995 au Prix littéraire du Gouverneur général (textes jeunesse) et présélectionné, en France, pour le Prix Totems du livre de Jeunesse de Montreuil. Scénariste, Jacques Savoie a écrit les textes des téléseries Bombardier (prix Gémeaux 1992), Les orphelins de Duplessis et Les bâtisseurs d'eau. Il écrit présentement les nouveaux épisodes de Ces enfants d'ailleurs, adaptés du roman d'Arlette Cousture. Enfin, Jacques Savoie achève le dernier volet de sa trilogie de romans pour adultes, commencée avec Le cirque bleu et Les ruelles de Caresso, publiés dans la collection Roman 16/96 à la courte échelle. La sortie de ce roman est prévue pour l'automne prochain.

Prix en librairie: 8,95 \$

GAGNANT Série 4 Romans-Jeunesse

la courte échelle

Louis Fortin  
1877, des Tournesols  
Ville de La baie  
Membre #2872

Ton prix te sera expédié par la poste. Félicitations!

## Palmares clab énergie

### RADIO-ÉNERGIE LE GRAND DÉCOMPTÉ

#### FRANCOPHONE

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1. AIME                   | BRUNO PELLETIER    |
| 2. FLASHBACK              | TÉREZ MONTCALM     |
| 3. CHAQUE JOUR DE TA VIE  | R. VOISINE/R. MARX |
| 4. Y'A PAS GRAND CHOSE... | KERMESSE           |
| 5. LES BLEUS DU COEUR     | LAURENCE JALBERT   |
| 6. MUR A MUR              | WALTER & GO        |
| 7. TOUCHÉ EN PLEIN COEUR  | G-SQUAD            |
| 8. SIMPLE CITÉ            | LA GAMIC           |
| 9. FEELS                  | LILI FATALE        |
| 10. LES JEUX SONT FAITS   | L.M.D.S.           |

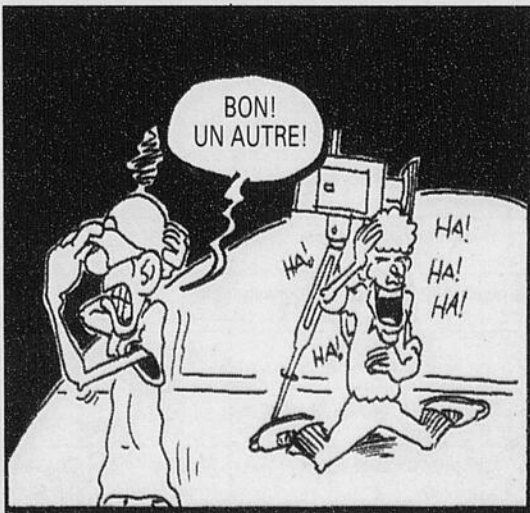
#### ANGLOPHONE

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1. TRULY, MADLY, DEEPLY   | SAVAGE GARDEN    |
| 2. EVERYTHING TO EVERYONE | EVERCLEAR        |
| 3. ALL I HAVE TO GIVE     | BACKSTREET BOYS  |
| 4. TOO MUCH               | SPICE GIRLS      |
| 5. TIME OF YOUR LIFE      | GREENDAY         |
| 6. 32 FLAVORS             | ALANA DAVIS      |
| 7. SEX AND CANDY          | MARCY PLAYGROUND |
| 8. BRICK                  | BEN FOLDS FIVE   |
| 9. FROZEN                 | MADONNA          |
| 10. SUGAR CANE            | SPACE MONKEYS    |



### SOLUTION LES ARCHERS

Une mèche de cheveux - la lame de la flèche  
un doigt de la main gauche - le pointeur  
la plume de la flèche - le pont



ILLUSTRATIONS ET TEXTES: Frédéric Fournel 1998

## LA BANDE

### PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

CHAQUE SEMAINE TIRAGE DE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS-JEUNESSE la courte échelle

### PRIX TRIMESTRIELS:

#### ASOLO PANTERA

idéal pour marche sur sentier et vélo de montagne

Valeur de: 12999\$ chaque

ASOLO



attribution de 3 paires.



Nouvelle adresse

Boutique La Course à Pied Souliers et accessoires de sport

545-3663

Nouvelle adresse: 251 B, de la Normandie, Chicoutimi secteur Rivière-du-Moulin

Tu as entre 12 et 17 ans  
Tes parents sont abonnés au Quotidien

### JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

#### TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant
- Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

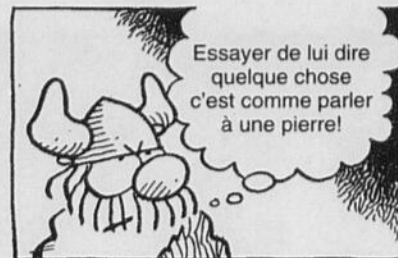
POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

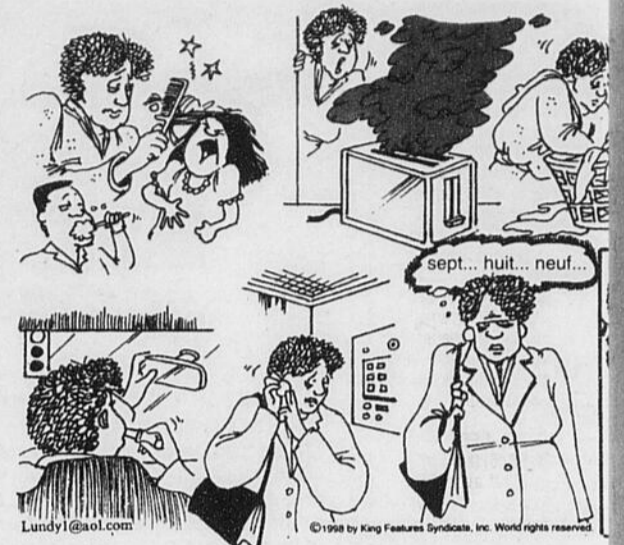
LA BANDE DU QUOTIDIEN  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, QC  
G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
TÉL.: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_  
GARÇON  FILLE

379146



## ENTRE AMIS



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Les Souris...	Petite Sirène	Bravo... / Franc... (9h15)	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur		Grands Prix de Formule 1 1998				C'est du sport!	De bouche à oreille		Horizons		Si j'avais les ailes...	L'Arche de Noé	Émilie de la Nouvelle Lune			
<b>CFRS</b>					Picoli, Lirabo...	Évasion Beauté	Pub	Habitac-tion	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / S.O.S. TITANIC (5) avec David Janssen, Susan Saint James				Les Trésors enfouis du Titanic		Télé-quilles		Pas si bête que ça!	Le Grand Journal	
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Évangé-lisation 2000	Compl. marteau	Fais-en-ton affaire	Pub	Cinéma / MASK (4) avec Eric Stoltz, Cher				Cinéma / ROVER DANGERFIELD (4) Dessins animés						
<b>TQc</b>	Le Monde à la carte				Planète Terre		La Littérature québécoise depuis 1960		Initiation à l'astronomie		Destinos 1	In Italiano 1	Destinos 2	In Italiano 2	Destinos 3 - 4		...chat perché	SOS Croco!	Carmen Sandiego	Science-friction	

## VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 29 mars	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>TQc</b>	Pignon sur rue	En pleine nature		Hors-circuit / Le Lépidoptère; Anna à la lettre		L'Afrique de toutes façons (20h30)	Cinéma / MAZEPPA (4) avec Bartabas, Miguel Bose				Québec plein écran (22h54)		Lectures... (23h54) / Pause (0h11)
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Découverte		La Vie d'artiste	Cinéma / LE SPHINX (5) avec Marc Messier, Céline Bonnier				Le Téléjournal	Au delà des apparences / R. Charlebois, L. Marleau (22h27)		Sport (23h27)	Cinéma / L'ESPOIR AUX TROUSSES (4)
<b>CJPM</b>	Le TVA	La vie est un sport dangereux	Planète en folie		Cinéma / LE PREMIER CHEVALIER (5) avec Sean Connery, Richard Gere				Le TVA		TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Vins et Fromages (23h51) / Pub (0h21)	
<b>CFRS</b>	Hercule		Accès interdit		Cinéma / LE MASQUE (4) avec Jim Carrey, Cameron Diaz				Le Grand Journal (22h12)				
<b>TV5</b>	L'École des fans	Grand Tourisme (18h45)	Journal FR2	Drucker & Co	Stars & Co	Bouillon de culture		Bons Baisers d'Amérique (21h35)	Journal belge (22h35)	Courants d'art (23h05)	Viva (23h35)	Soir 3 (0h20)	
<b>CANAL D</b>	Les Arpents verts	Cinéma des effets spéciaux	Cousteau / Australie, le peuple de l'eau et du feu		Biographies / Sean Connery		Filière D / L'HISTOIRE DES TROIS Documentaire				Cinéma / CHRISTINE (5) avec Romy Schneider, Alain Delon		
<b>RDI</b>	Courants du Pacifique	Entrée des artistes	Le Monde ce soir	La Facture	Le Siècle du peuple: la fin des colonies		Le Journal RDI	Scully RDI	Point de presse	Second Regard	Enjeux Plus		Le Téléjournal
<b>RDS</b>	Hockey universitaire / Finale masculine (16h00)		Sports 30 Mag	Grands Prix de Formule 1				Supercross de Bercy		Soccer	Sports 30 Mag	Génération Soccer	
<b>S.E.</b>	Meurtre au 1600 (18h10)				De jungle en jungle				La Dernière Marche (21h50)				Halloween (23h55)
<b>CBJET</b>	Cinéma / SAFETY PATROL avec Bug Hall, Lainie Kazen (17h00)		Emily of New Moon		White Lies				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Nation's... / Provincial Aff.	Sports Late Night (23h40)
<b>CFCF</b>	Pulse	Travel, Travel	Due South		Touched by an Angel				Cinéma / THIS MATTER OF MARRIAGE (6) avec Leslie Hope		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
<b>WVNY</b>	ABC World News Sunday	M*A*S*H	Cinéma / SAFETY PATROL avec Bug Hall, Lainie Kazen				Cinéma / DANGEROUS MINDS (5) avec Michelle Pfeiffer, George Dzundza				The Entertainers		Pub
<b>WCAX</b>	CBS Sunday News	Seinfeld	60 Minutes		Touched by an Angel				Cinéma / CHANCE OF A LIFETIME avec John Ritter, Katey Sagal		Mad About You	Pensacola: Wings of Gold	
<b>WPTZ</b>	Golf / Players Championship (19h00)	NBC News	Cinéma / ASTEROID (6) avec Michael Biehn, Annabella Sciorra				Viper				Cinéma / À COMMUNIQUER		
<b>WCFE</b>	ITN World Focus	Religion & Ethics	Ballykissangel		Great Performances / Art of Singing: Golden Voices, Silver Screen				Vanessa Mae: Live at the Berlin Philharmonic		Cinéma / ONE POTATO, TWO POTATO (4) avec Barbara Barrie, Bernie Hamilton (23h05)		
<b>FOX</b>	Beverly Hills, 90210		The World's Funniest		The Simpsons	Damon	The X-Files		NYPD Blue		PSI Factor		
<b>TSN</b>	Hockey universitaire / Finale masculine (16h00)		Sportsdesk	Curling / Finale du monde junior chez les femmes				Sportsdesk		Auto Racing			
<b>TMN</b>	Looking for Richard (17h00)		The Associate				Inventing the Abbotts				Fargo		
<b>DISC.</b>	Wings		Sunday @discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Flightpath		Sunday @discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
<b>VIE</b>	Croque la vie		Médecine...	Santé en vedette / J.C. Poitras	L'Hôpital Chicago Hope		Victoire	Des Histoires de familles		Guérir autrement / Médecine trad.	Ailleurs sur la terre		Croque la vie

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



SAMEDI 28 MARS 10h00

CANAL D — LA SITUATION EST GRAVE, MAIS PAS DÉSPÉRÉE 6909003 (5) Fr. 1976. Comédie de J. Besnard avec Jean Lefebvre, Michel Serrault et Maria Pacôme.

12h00

CKRS — HENRY & VERLIN 77751 (4) Can. 1994. Drame de G. Ledbetter avec Gary Farmer, Keegan Macintosh et Nancy Beatty.

13h00

CFRS — UN CRIME DANS LA TÊTE 57472 (5) (Delirious), É.-U. 1991. Comédie fantaisiste de T. Mankiewicz avec John Candy, Mariel Hemingway et Emma Samms.

14h00

CANAL VIE — LES FAUX MÉDICAMENTS 6423312 (4) Fr. 1996. Drame d'A.-M. Blanc avec Fabrice Michel, Michel Duchaussoy et Maryvonne Schiltz.

16h00

CJPM -CFER — L'ÉTÉ DE MES ONZE ANS... LA SUITE 8698 (5) (My Girl 2), É.-U. 1994. Comédie dramatique de H. Zieff avec Anna Chlumsky, Austin O'Brien et Dan Aykroyd.

17h00

TQc -CIVV — LE PROF/VANESSA LA PETITE DORMEUSE 91393 (5) Fr. 1994. Drame social de P. Triboit avec Gérard Klein, Sylvie Jacob et Jean-Jacques Moreau.

18h30

CFRS — UN DROLE DE CABOT 569041 (5) (Heck's Way Home), Can. 1996. Aventures de M. Scott avec Michael Riley, Chad Krowchuk et Shannon Lawson.

18h30

CJPM -CFER — 3 NINJAS SE RÉVOLTENT 600041 (6) É.-U. 1992. Aventures de S.S. Sheen avec Victor Wong, Charles Napier et Michael Treanor.

20h30

CFRS — TERMINATOR 2: LE JUGEMENT DERNIER 643022 (5) (Terminator II: Judgment Day), É.-U. 1991. Science-fiction de J. Cameron avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton et Robert Patrick.

20h30

CJPM -CFER — MAUVAIS GARÇONS 115683 (5) (Bad Boys), É.-U. 1995. Comédie policière de M. Bay avec Martin Lawrence, Will Smith et Téa Leoni.

21h00

TQc -CIVV — LA HAINE 2950022 (3) Fr. 1995. Drame social de M. Kassovitz avec Vincent Cassel, Hubert Koundé et Saïd Taghmaoui.

22h50

CKRS — FACE À FACE 43695867 (5) (Knight Moves), É.-U. 1992. Drame policier de C. Schenkel avec Christophe Lambert, Diane Lane et Tom Skerritt.

23h00

CANAL D — LES FÉLINS 5501577 (3) Fr. 1964. Comédie policière de R. Clément avec Alain Delon, Jane Fonda et Lola Albright.

23h54

CJPM -CFER — LES SORCIÈRES D'ESTWICK 8192935 (4) (The Witches of Eastwick), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de G. Miller avec Jack Nicholson, Cher et Susan Sarandon.

23h57

CFRS — EMMANUELLE L'ANTIVIERGE 2012374 (6) Fr. 1975. Drame de mœurs de F. Giacobetti avec Sylvia Kristel, Umberto Orsini et Catherine Rivet.

01h30

CBJET — À COMMUNIQUER 27436 (2h appr.)

03h00

CANAL VIE — LES FAUX MÉDICAMENTS 36427271 (2h) Voir 14h00.

DIMANCHE 29 MARS

10h00

CANAL D — LA MALÉDICTION DE LA PANTHÈRE ROSE 6803875 (4) (Revenge of the Pink Panther), G.-B. 1978. Comédie policière de B. Edwards avec Peter Sellers, Dyan Cannon et Herbert Lom.

13h00

CFRS — S.O.S. TITANIC 90349 (5) G.-B. 1979. Drame de W. Hale avec David Janssen, Susan Saint James et David Warner.

14h00

CJPM -CFER — MASK 712962 (4) É.-U. 1985. Drame

psychologique de P. Bogdanovich avec Eric Stoltz, Cher et Sam Elliott.

16h30

CJPM -CFER — ROVER DANGERFIELD 63691 (4) É.-U. 1991. Dessins animés de J. George et B. Seeley.

17h00

CBJET — SAFETY PATROL 10977 É.-U. 1997. Comédie de S.S. Holland avec Bug Hall, Lainie Kazen et Leslie Nielsen.

20h00

CKRS — LE SPHINX 98542 (5) Can. 1995. Comédie dramatique de L. Saïa avec Marc Messier, Céline Bonnier et Serge Thériault.

20h00

CFRS — LE MASQUE 8822523 (4) (The Mask), É.-U. 1994. Comédie fantaisiste de C. Russell avec Jim Carrey, Cameron Diaz et Peter Greene.

03h00

CANAL VIE — LE COEUR EN FEU 6327184 (5) (In Sickness and In Health), É.-U. 1992. Drame psychologique de J. Bleckner avec Leslie Ann Warren, Tom Sherritt et Marg Helgenberger.

exubérant personnage au faciès vert qui peut accomplir d'incroyables exploits. (2h12)

CJPM -CFER — LE PREMIER CHEVALIER 354097 (5) (First Knight), É.-U. 1995. Drame de J. Zucker avec Sean Connery, Richard Gere et Julia Ormond.

21h00

TQc -CIVV — MAZEPPA 2855523 (4) Fr. 1992. Drame de mœurs réalisé et interprété par Bartabas avec Miguel Bose et Brigitte Mary.

CANAL D — L'HISTOIRE DES TROIS 1013523 Can. 1990. Documentaire de J.-C. Labrecque.

23h00

CANAL D — CHRISTINE 3650320 (5) Fr. 1958. Drame sentimental de P. Gaspard-Huit avec Romy Schneider, Alain Delon et Fernand Ledoux.

23h50

CKRS — L'ESPOIR AUX TROUSSES 44026542 (4) Pol. 1989. Drame social de M. Dejczar avec Wojciech Klata, Rafal Zimowski et Kama Kowalewska.

03h00

CANAL VIE — LE COEUR EN FEU 36494943 (2h) Voir 14h00.

MOTS CROISÉS

NO 268

HORIZONTALEMENT

- 1 - Passage d'un état de choses à un autre.
2 - Halo - Poisson-lune.
3 - Nouet - Nitrogène.
4 - Nombre - V. du Japon - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
5 - Placide - Pourvu.
6 - Revenir de la mort à la vie.
7 - Degré de qualification d'une ceinture noire - Peuple du sud-est du Nigeria - Sélénium.
8 - Pîlera.
9 - Ch.-l. de c. du Cantal - Déclivité.
10 - Pays (pl.) - Rebuffade.
11 - Membrane colorée de l'oeil - Louai un bateau.
12 - Propre - Gentil - Rigolé.

VERTICALEMENT

- 1 - Terrain en pente - Existence humaine conçue comme présence au monde, dans la philosophie de Heidegger.
2 - Ratiboisera - Foyer de la cheminée.
3 - Il vaut 100 mètres carrés - Donnait une forme convexe à.

SOLUTION DU PROBLÈME 267

Grid for crossword solution NO 267 with words: SEPTENTRION, AVERSION, PETITES ANIM, INPR SALAMI, ETROITES SEC, NUTEINTE NA, CEDE ETERNELE, ELUIR ROUTE, SEANCE SAR, GGENERENIE, RONDE SUCCES, ENEE DESSEERT

- 4 - Chant funèbre en Grèce - Filet pour prendre des oiseaux.
5 - Bêtisiers.
6 - Pron. pers. - Dieu funéraire de l'Égypte ancienne - Sodium.
7 - Équipe (vx.) - Volume - Dagobert en était un.
8 - Métal d'un blanc bleuâtre - Nommé successivement les lettres composant un mot.
9 - Riv. du sud de l'Éthiopie - Escroc.
10 - Marquant - Orifice du rectum.
11 - Ce sont des oeufs - Empereur de Russie.
12 - Note - Appareil servant de signal ou d'alerte - Deux.

Large crossword grid for NO 268 with numbers 1-12 indicating starting points.

SAMEDI, LE 28 MARS 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous êtes dans une période de réflexions philosophiques ou religieuses. Pour d'autres, c'est les nouvelles internationales qui les préoccupent.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Quelques mauvaises nouvelles flottent dans l'air. Soyez sans inquiétude, le tout s'arrangera sans trop de bouleversements.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous avez une grande compétence au travail est mise à l'épreuve. Vous en sortirez gagnant en déployant beaucoup d'énergie.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Protégez votre grande émotivité en mettant de côté des gens qui vous agressent par des paroles à double sens.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Voilà une période chanceuse pour vous. Votre acuité visuelle et auditive sont à fleur de peau, tout devient clair et précis.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vos collègues et supérieurs vous sont très reconnaissants de votre détermination et minutie au travail.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Notre esprit s'ouvre à de nouvelles façons de voir les choses.

de voir les choses. Vous voilà réceptif et sensible à autrui. Votre cheminement spirituel a des effets très positifs sur votre entourage au travail et à la maison.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous êtes sur le point de réaliser un ou des projets qui vous tenaient à coeur depuis longtemps.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Vos projets de carrière vont bon train. Votre détermination et votre grande patience sont le fruit de votre grande réussite.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Il y a mécontentement dans votre vie amoureuse. Vous voilà victime de votre philosophie de "donnant donnant".

Verseau: du 21 janvier au 19 février

C'est le bon temps de vérifier votre position financière. Vous réaliserez que vous devez commencer à économiser.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Si vous avez entrepris des travaux de rénovation ou de décoration, il se pourrait qu'une complication surgisse.

MOT MYSTÈRE

NO 2846

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: PARLER

Word search grid for NO 2846 with words: ânonner, appel, argot, audible, auditeur, auditif, badinage, badine, bagou, baragoui, n, baratin, bavard, bégayag, e, bègue, blésé, bre-douille, bref, bruit, cancan, causer, chut!, citer, flux, fort, forum, hurle, jase, langue, lèvres, médire, motus!, muet, opine, oral, ouïr, palabre, parole, pie, potin, prêche, propos, radoter, rapporter, redire, répète, topo, verbe, verve, voix.

Solution du problème précédent: vaccin

Large word search grid for the previous problem with solution: vaccin.

Atelier de musique de Jonquière

## Passez une soirée à l'opérette

JONQUIÈRE (DP) - Le public est invité à passer une soirée à l'opérette, ce soir même, alors que les participants à l'atelier d'opéra de l'Atelier de musique de Jonquière feront entendre plus de 22 extraits des opérettes les plus célèbres.



DENISE PELLETIER  
dpelletier@lequotidien.com

Réal Toupin, professeur de chant et responsable de cet at-

elier, explique que chaque année depuis quatre ans, les élèves donnent un récital public, selon une formule qui change chaque fois.

Pour l'opérette, il faut, dit-il, un style vocal particulier: contrairement à ce que bien des gens pensent, l'opérette n'est pas plus facile à chan-

ter que l'opéra, mais elle exige une technique différente, et pour

arriver à interpréter ces airs de façon adéquate, il faut aussi des voix travaillées.

Les voix donc, ce sont celles des élèves inscrits à l'atelier d'opéra, depuis au moins quatre ans pour la plupart. Contrairement aux autres classes de l'Atelier de musique, celle-ci est composée exclusivement d'adultes, plusieurs d'âge mûr, certains sont même des retraités. Ils ont des noms que l'on retrouve régulièrement, lors des concerts, sur la

liste des membres de l'une ou l'autre chorale de la région: les sopranos Dyane Doré, Lise Pelletier, Gervaise Tremblay, Raymond Gagnon, les ténors Roch Belley et Nicol Tremblay, les barytons Jocelyn Bouchard et Mario Fortin, entre autres.

En solo, duo, trio, quatuor, ils vont non seulement chanter, mais jouer les rôles, avec l'intonation, les gestes appropriés et quelques accessoires pour les aider à créer l'atmosphère. Chaque numéro sera présenté par un élève de l'atelier, qui lira un court texte de mise en situation. La première partie sera consacrée surtout à l'opérette française, avec des extraits des «Cloches de Corneville», (Robert Planquette), de «Véronique» (André Messager), de trois oeuvres différentes de Jacques Offenbach, et aussi à des opérettes de Francis Lopez. La deuxième partie sera tout imprégnée de l'atmosphère viennoise, entre autres avec «La veuve joyeuse» de Franz Lehar et plusieurs extraits de «La chauve-souris» de Johann Strauss (fils).

«Pour plusieurs de ces chanteurs, c'est une expérience nouvelle, ils ne sont pas habitués de bouger sur scène», dit Réal Toupin. Il ajoute que chaque participant a fourni un énorme travail pour arriver à présenter une telle performance: il faut beaucoup de



ATELIER - Réal Toupin, professeur de chant et responsable de l'atelier d'opéra mis sur pied à l'Atelier de musique de Jonquière. Les participants présentent une soirée à l'opérette, ce soir, à la polyvalente de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

temps pour apprendre à maîtriser la technique vocale, le jeu scénique et... le trac. Tous l'ont fait parce qu'ils aiment la musique et qu'ils sont intéressés à apprendre et à progresser, souligne-t-il. Une soirée légère et amusante, pleine de duos d'amour, d'airs connus et de prestations dynamiques, attend les gens qui se rendront ce soir, à 20 heures, à la polyvalente de Jonquière.



PREPARATION - Présenter une performance comme celle de ce soir exige beaucoup de préparation et de nombreuses heures de répétition.

«Le génie amoureux»

## Un divertissement bien soutenu par les comédiens

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - «Le génie amoureux» aura donné autant de plaisir au public de Chicoutimi, hier soir à l'auditorium Dufour, qu'aux comédiens. On pouvait croire à l'improvisation de certaines répliques tant leurs réactions créaient l'illusion de l'inattendu.

Pièce de Sophie Clément et Marcel Leboeuf, «Le génie amoureux» est sans contredit une pièce amusante qui offre un soir de détente. Le texte peut manquer de consistance, le jeu des comédiens est si réussi que la pièce prend son envol.

Bien sûr, on ne peut nier que Martin Drainville crée un personnage des plus hilarants. Homme de caoutchouc, remuant, expressif, mobile et convaincant, Drainville joue un numéro de haute-volte. Là où les mots ne suffisent pas, il y met tant d'action, de mouvement qu'il provoque le rire d'une salle conquise.

Il est sans doute vrai que la pièce doit tout au jeu des comédiens. Car si Martin Drainville est un génie qui a du génie théâ-

tral, il est superbement suivi par ses complices.

Marcel Leboeuf a ce qu'il faut de naïveté pour rendre avec réalisme ce rôle d'amoureux éconduit mais combien persévérant.

La très belle Tania Kontoyanni campe un personnage qui reçoit l'amour en hommage avec ce qu'il faut de recul pour alimenter le feu du pauvre génie qui, s'il la touche, perdra tous ses pouvoirs.

Lynda Johnson est crédible en incarnant la sportive pragmatique qui ne veut rien savoir des élans de coeur de ce perdant chronique (Marcel Leboeuf) qui fait souvent les frais des farces du génie, sachant être le complice idéal des facéties de ce joyeux luron.

Johanne Fontaine crée un curieux mélange de l'entraîneuse tyrannique et pourtant soeur généreuse qui ne semble pas trop se plaindre de sa solitude amoureuse face aux élans des deux compères amoureux.

La mise en scène est dynamique, rythmée, vivante, dans le décor d'un salon moderne, où le



GÉNIE - Tania Kontoyanni (Lili) et Lynda Johnson (Léa) entourent le génie amoureux, magistralement campé par Martin Drainville.

génie apparaîtra lorsque Léa frotera la lampe originale achetée aux puces par Lili.

Pièce légère, sans grand rebondissement, dont les répliques demeurent un peu trop prévisibles, «Le génie amoureux» a le

mérite d'être une pièce qui amuse et la faiblesse d'être davantage une pièce qui ne peut s'appuyer que sur le jeu de rôle de ses comédiens. Que serait-elle, sans un Martin Drainville qui se révèle, là aussi, un comi-

que fort talentueux? Une question que ne se posait pas le public, hier soir, trop occupé à rire avec un plaisir évident.

«Le génie amoureux» est à l'affiche, ce soir, à l'auditorium d'Alma.



# CALENDRIER CULTUREL

## Samedi 28 mars

9 h 30, au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, assemblée annuelle de l'atelier de théâtre L'Eau Vive. Pour information: 698-3895

20 h, au Centre civique de Dolbeau, le Comité des spectacles présente «Le Passeur» avec Michel Faubert. Pour information: 418-276-1317.

20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, la Rubrique présente «Les Vacarmes». Pour information: 545-5521.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle «Le Génie amoureux» de Sophie Clément et Marcel Leboeuf. Pour information: 418-669-5135.

20 h, au Côté-Cour de Jonquière, présentation de «Et Mademoiselle Roberge boit peu», pièce de Michel Tremblay, par la troupe du Cégep de Jonquière. Pour information: 542-1376.

20 h, à la polyvalente de Jonquière, l'Atelier de musique de Jonquière présente «Soirée à l'opérette», sous la direction de Réal Toupin. Au piano: Céline Perreault. Pour information: 548-5842.

21 h 30, au Vio-rest-o-rang de Chicoutimi, spectacle Blue Velvet. Pour information: 549-2638.

## Dimanche 29 mars

11 h à 14 h, à la Maison heureuse de Saint-Fulgence, déjeuner-spectacle de chansons, musique et poésie. Artistes invités. Prix de présence. Sur réservation. Pour information: (418) 674-9181.

14 h, au café-bistro Victoria de La Baie, rencontre avec l'écrivain André Girard. Pour information: 544-8417.

14 h, à l'église Saint-Mathias de Jonquière, l'Orchestre symphonique présente le concert du printemps de son Orchestre des jeunes, sous la direction de Toshiaki Hamada. Pour information: 545-3409.

14 h, à la cathédrale de Chicoutimi, les Amis de l'orgue présentent Janick Tremblay (orgue). Pour information: 549-0909 ou 543-8832.

15 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, la Rubrique présente «Les Vacarmes». Pour information: 545-5521.

## Lundi 30 mars

20h, au ciné-club de Chicoutimi, à l'auditorium Dufour, présentation du film «Nettoyage à sec» d'Anne Fontaine. Pour information: 549-3910

20 h, au ciné-club de Jonquière, à la salle François-Brassard, présentation du film «Western» de Manuel Poiré. Pour information: 547-2191, poste 264.

## Mardi 31 mars

19 h, au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, atelier



NETTOYAGE À SEC, avec Miou-Miou au ciné-club de Chicoutimi, lundi 30 mars, 20 heures.

d'expérimentation de l'aquarelle. Pour information: 549-8449 ou 545-6332.

20 h, à la salle de concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi, la série musique de chambre de l'Orchestre symphonique présente «Le charme de l'alto» avec Luc Beauchemin, altiste du Quatuor Alcan, Monique Robitaille, pianiste. Pour information: 545-3409

## Mercredi 1er avril

17 h, au Bistrot-bar des anges (332, du Havre à Chicoutimi), vernissage de l'oeuvre environnementale in situ de Jean-Pierre Gagnon: «Le cirque concis» Pour information: 698-4829.

20 h, au ciné-club d'Alma du cinéma du Complexe Jacques-Gagnon, présentation du film «Marius et Jeannette» de Robert Guédiguian. En cas de tempête majeure le film sera projeté le jeudi à 20 h. Pour information: (418) 668-4541.

20 h, à la Tourelle du Cégep d'Alma, l'Atelier d'opéra présente «Les Noces de Figaro» de Mozart, mise en scène de Cyrille Gauvin-Francoeur. Pour information: 418-662-4341.

## Jeudi 2 avril

17 h, à la galerie Séquence, vernissage des expositions «Ode au quotidien», photographies de Steve Leroux, Christine Simard et Yan Giguère, «Présence?» de Jérôme Lessard et «Traveling urbain» d'Éric Côté. Pour information: 543-2744.

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$

DES HOMMES DE LOI (13+)
Sam. Dim.: 3h45 - 9h45
Semaine: 9h45

LES BOYS (13+)
Sam. Dim.: 1h20 - 7h20
Semaine: 7h20

RACOLEUSES (13+ ÉROTISME)
Sam. Dim.: 1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h25
Semaine: 7h10 - 9h25

LES VISITEURS II (Les couloirs du temps) (G)
Sam. Dim.: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35
Semaine: 7h00 - 9h35

**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

LES VISITEURS II (Les couloirs du temps) (G)
Sam. Dim.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
Semaine: 7h00 - 9h25

VIENS DANSER SUR LA LUNE (G)
Sam. Dim.: 12h45

RACOLEUSES (13+ ÉROTISME)
Sam. Dim.: 1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30
Semaine: 7h10 - 9h30

L'HOMME AU MASQUE DE FER (G)
Sam. Dim.: 12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25
Semaine: 6h45 - 9h25

TITANIC (G - Déconseillé aux j. enfants)
Sam. Dim.: 2h30 - 7h30
Tous les soirs: 7h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

que de Chicoutimi, concert des jeunes avec Anna Guay (violin), Marie-Ève Racine-Legendre (clavicin), Anne-Françoise Jacques (clarinette). Pour information: 698-3505.

20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, la Rubrique présente «Les Vacarmes». Pour information: 545-5521.

20 h, au café-théâtre Côté-Cour, «La femme, l'homme et l'oeuf», spectacle de cabaret par les étudiants du Cégep de Jonquière sous la direction de Bernard Vandal. Pour information: 542-1376.

## Vendredi 3 avril

17 h, à la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, vernissage de l'exposition de Claude Perreault. Pour information: (418) 668-6635.

20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, la Rubrique présente «Les Vacarmes». Pour information: 545-5521.

20 h, à la Tourelle du Cégep d'Alma, l'Atelier d'opéra présente «Les Noces de Figaro» de Mozart, mise en scène de Cyrille Gauvin-Francoeur. Pour information: 418-662-4341.

20 h, à la Polyvalente de Jonquière, 16e festival de l'Harmonie

## LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI  
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022  
SEMAINE DU 27 MARS AU 2 AVRIL

L'HOMME AU MASQUE DE FER (G) L. DICAPRIO
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

TITANIC V.F. (G) LÉONARDO DICAPRIO
SAM. & DIM.: 12:30 - 4:15 - 8:15
TOUS LES SOIRS: 8:15

LE BOSSU (G) DANIEL AUTEUIL
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

GREASE V.F. (G) JOHN TRAVOLTA / OLIVIA NEWTON-JOHN
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

PATRICK GODEAU PRÉSENTE  
**DANIEL AUTEUIL**  
**Le Bossu**  
SI TU NE VIENS PAS À LAGARDÈRE, LAGARDÈRE IRA À TOI!  
UN FILM DE PHILIPPE DE BROCA

LÉONARDO DICAPRIO  
JOHN MALKOVIC II  
GÉRARD DÉPARDIEU  
**L'HOMME AU MASQUE DE FER**  
Tous pour un.

GAGNANT DE II OSCARS  
incluant MEILLEUR FILM  
KATE WINSLET LÉONARDO DICAPRIO  
en version française  
**TITANIC**  
À L'AFFICHE AUX CINÉMAS IMPÉRIAL ET JONQUIÈRE

## CINÉMA JONQUIÈRE

2445 ST-DOMINIQUE

RACOLEUSES (13+) K. BACON / M. DILLON
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

TITANIC V.F. (G) LÉONARDO DICAPRIO
SAM. & DIM.: 12:30 - 4:15 - 8:15
TOUS LES SOIRS: 8:15

MATINÉES (AVANT 18H00) 3,25 \$  
SAMEDI & DIMANCHE

du Saguenay, sous la présidence d'honneur de Réginald Gervais. Invités, Alain Trudel (tromboniste), David Veilleux (clarinettiste), Richard Groleau (saxophoniste). Pour information: 548-5618.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert des professeurs. Pour information: 698-3505.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, présentation du groupe Skalène. Pour information: 542-1376.

21 h, à la salle Saguenay de l'hôtel Chicoutimi, spectacle de groupe Three Times a Lady (ex-membres du Boogy Wonder Band). Pour information: 549-7111.

21 h 30, au Vio-rest-o-rang de

Chicoutimi, spectacle Blue Velvet. Pour information: 549-2638.

## Samedi 4 avril

17 h, à la Bibliothèque Saguenay-Lac-Saint-Jean, 100 rue Price ouest à Alma, vernissage des oeuvres d'Albertine Larouche. Pour information: 418-668-3240.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «Les âmes mortes», création de Gilles Maheu. Dernière production de Carbone 14. Pour information: 549-3910.

20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, la Rubrique présente «Les vacarmes». Pour information: 545-5521.

Suite en page 34

## LES BOYS PULVERISE TOUS LES RECORDS POUR UN FILM QUÉBÉCOIS!

**LES BOYS**  
"La meilleure comédie de toute l'histoire du cinéma québécois"  
-Régine-Claude Brazeau, OKAC  
A L'AFFICHE! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI \* 5  
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

PLUS DE 7 MILLIONS DE SPECTATEURS EN FRANCE EN 3 SEMAINES!

CHRISTIAN CLAVIER JEAN RENO MURIEL ROBIN MARIE-ANNE CHAZEL  
**LES COULOIRS DU TEMPS**  
**LES VISITEURS II**  
un film de JEAN-MARIE POIRÉ

CHRISTIAN CLAVIER • JEAN RENO  
un film de JEAN-MARIE POIRÉ  
CHRISTIAN BUIEUX • CLAUDE BAZEAU  
musique de ERIC LEVI  
un producteur SAUMONT • un coproducteur  
avec SÉBASTIEN FRANÇOIS • Y. CHENIA

Une présentation PTVB [www.lesvisiteurs.com](http://www.lesvisiteurs.com)

13 ANS + CONTENU  
A l'affiche  
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI \* 5  
COMPLEXE J. GAGNON ALMA \*  
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

"Le film le plus intense depuis 'BASIC INSTINCT'"  
"Diabrement brillant! Toute une aventure!"  
Elles meurent d'envie de vous faire plaisir  
"Plaisir démoniaque!"  
kevin bacon matt dillon neve campbell  
**racoleuses**  
version française de WILD THINGS  
mandalay COLUMBIA PICTURES

13 ANS + CONTENU  
A L'AFFICHE!  
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI \* 5  
COMPLEXE J. GAGNON ALMA \*  
CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE \*  
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

**Salle Hall Jeannois**  
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs  
danse sociale  
avec orchestre

668-7597  
Rés.: 668-8283



# CALENDRIER CULTUREL

(Samedi 4 avril)

20 h, à la Tourelle du Cégep d'Alma, l'Atelier d'opéra présente «Les Noces de Figaro» de Mozart, mise en scène de Cyrille Gauvin-Francoeur. Pour information: 418-662-4341.

20 h, à l'église Saint-Jean-Eudes, concert bénéfice, sous la présidence de Gaston Laforest, conseiller municipal de Jonquière, avec le Chœur Amadeus. Pour information: 548-5219 ou 549-4822.

20 h, à la salle Maria-Chapdelaine de l'hôtel Le Jardin, les Jeunesses musicales de Saint-Félicien présentent le trio Voltaire. Pour information: (418) 679-0257.

20, à la salle François-Brassard de Jonquière, spectacle de fin d'année du groupe Accord. Pour information: Claire Potvin 547-2060.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, présentation du groupe Skalène. Pour information: 542-1376.

21 h, à la salle City-rock d'Alma, spectacle de groupe Three Times a lady (ex-membres du Boogy Wonder Band). Pour information: (418) 668-5662.

21 h 30, au Vio-rest-o-rang de Chicoutimi, spectacle Blue Velvet. Pour information: 549-2638.

## Expositions

Au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, exposition des oeuvres d'Hélène Beck: «Simplement la vie...» Pour information: 698-3210. Jusqu'au 30 mars.

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Marie-Claude Tremblay, artisane. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour information: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 mars.

À la galerie de l'Atelier d'estampe Sagamie d'Alma, exposition «Troglodyta», souvenirs d'un peuple mythique, de Carol Dallaire. Pour information: 662-7280.

17 h, au Bistrot-bar des anges (332, du Havre à Chicoutimi), présentation de l'oeuvre environnementale in situ de Jean-Pierre Gagnon: «Le cirque concis», avec la participation de Daniel T. Tremblay, Gisèle Tremblay, Dany Simard, Gilles Jobin et Bruno Tremblay. Pour information: 698-4829.

À la chapelle du Centre hospitalier de Jonquière, exposition «L'éveil de l'oeil» du groupe Sept d'arc-en-ciel qui présente l'exposition réalisée à Pertuis, en Provence. Heures d'ouverture, de 17 h à 21 h le 3 avril; de 11 h à 21 h le 4 avril. De 11 h à 17 h le 5 avril. Pour information: 547-1723. Du 3 au 5 avril.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, salle 3, exposition «Incantades» de Robert Dufour. Pour information: 546-2177. Jusqu'au 5 avril.

Au café-théâtre Côté-Cour, exposition «Visages du monde», de Denis Meloche. Pour information: 542-1376. Jusqu'au 8 avril.

À la Bibliothèque régionale (100 rue Price ouest, Alma), l'aquarelliste Albertine Larouche expose ses oeuvres sous le thème «Le grenier de mon imaginaire».

Pour information: (418) 668-3240. Jusqu'au 9 avril.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, salle 1, exposition «Journal intime» de Denise Pelletier. Pour information: 546-2177. Jusqu'au 12 avril.

À la Bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition «Oeuvres peintes» et «Oeuvres sur papier» de la collection Gaston d'Auteuil, propriété de la Fondation Asselin. Pour information: 698-5353. Jusqu'au 16 avril.

À la galerie Espace Virtuel, exposition «Chants fragiles et sourds» d'Hélène Roy. Pour information: 549-3618. Jusqu'au 17 avril.

À la galerie Séquence, expositions «Ode au quotidien», photographies de Steve Leroux, Christine Simard et Yan Giguère, «Présence?» de Jérôme Lessard et «Traveling urbain» d'Éric Côté.

Pour information: 543-2744. Jusqu'au 24 avril. Débute le 2 avril.

À la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition de Claude Perreault. Pour information: (418) 668-6635. Jusqu'au 26 avril. Débute le 3 avril.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, salle 2, exposition «Rétrospective» de Kathleen Daly et Georges D. Pepper. Pour information: 546-2177. Jusqu'au 24 mai.

À la galerie de l'hôtel Holiday Inn Saguenay, exposition des oeuvres de Ginette Maltais. Pour information: 549-5150 ou 548-3124. Jusqu'au 30 juin.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition «Victor Dallaire, artiste-sculpteur: une vie, un art». Pour information: 697-5077. Jusqu'au 6 septembre 1998.



EXPOSITION - Le groupe de peintres Sept d'arc-en-ciel, de retour de Provence, présente l'exposition de Pertuis du 3 au 5 avril, à la chapelle de l'hôpital de Jonquière. On reconnaît ici Astrid Brassard, Lise Boily, Jacques Thibeault, Rosaire Audet, Linda-Pierre Bélanger et Diane Lalancette.

## ELVIS STORY

Samedi 22 août, Capitoile de Québec  
Souper spectacle 99 \$  
en autocar de la région

## OPÉRA

### LE NOZZE DI FIGARO

16 Mai, Grand Théâtre de Québec  
Billet de parterre 99 \$  
en autocar de la région



391, boul Harvey, Jonquière, 547-6645  
1-800-475-6645



380547

## CONCERTS

Orchestre symphonique du Saguenay - Lac-Saint-Jean

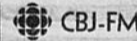
Dimanche 29 mars 1998, 14 h  
CONCERT DU PRINTEMPS DE  
L'ORCHESTRE DES JEUNES  
sous la direction du chef Toshiaki Hamada.  
Soliste: Julie Carpentier, flûte.  
Eglise Saint-Mathias, Jonquière

Mardi 31 mars 1998, 20 h  
LE CHARME DE L'ALTO  
avec Luc Beauchemin, alto, Monique Robitaille, piano  
et Brett Molzan, violon.  
Conservatoire de musique de Chicoutimi



376471

Informations: 545-3409



AA  
Auditorium d'Alma

CE SOIR

ALMA  
Le samedi  
28 mars 1998  
à 20 h à  
l'Auditorium  
d'Alma



Gagnant du  
Masque  
du public  
Loto-Québec

Une comédie de  
Sophie Clément  
et Marcel Leboeuf

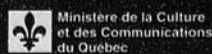


669-5135 • RÉSERVATECH



Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

- Alma: Pharmacie Brunet  
Tabagie Gai-Lon-La



549-3910

381089



Sous la présidence d'honneur  
de M. Claude Gagnon  
Président et éditeur  
Le Progrès du Saguenay  
Président UniMarketing inc.

## COQUETEL de l'amitié

Le jeudi 7 mai 1998 à 17h  
Hôtel Chicoutimi  
Salle Saguenay  
Entrée: 10 \$

PRIX DE PRÉSENCE • BIENVENUE



INFO?: Rachel Chartier, (418) 545-1476, poste 3601

investir pour  
les jeunes  
aujourd'hui  
c'est assurer  
leur avenir



Berceau de la Confédération

## Charlottetown se découvre à pied

Pénétrer dans Province House, l'immeuble qui abrite l'Assemblée législative de l'Île-du-Prince-Édouard, c'est effectuer un véritable voyage dans le temps.

L'édifice de trois étages, construit entre 1843 et 1847, est en réalité le berceau de la Confédération canadienne. Ce lieu historique national accueillait en effet en septembre 1864, la Conférence de Charlottetown, réunion au cours de laquelle les hommes politiques de l'époque ont jeté les bases de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, la constitution adoptée trois ans plus tard pour créer le Canada. Dans la salle de la Confédération, on peut encore voir les tables et les chaises utilisées par les délégués de la Conférence de 1864 parmi lesquels figuraient John A. McDonald et George Étienne Cartier.

Durant l'été, des visites guidées en français ont lieu tous les jours. Il y a aussi des programmes

d'interprétation offerts par du personnel en costume d'époque, des expositions et la présentation de diaporamas. À l'extérieur de l'immeuble, des comédiens incarnant les Pères de la Confédération nous font revivre les débats souvent houleux qui se sont déroulés à Charlottetown.

C'est en hommage à la reine Charlotte, épouse du roi d'Angleterre, George III, que Samuel Holland fonde Charlottetown en 1765. Cette nouvelle agglomération venait remplacer la ville de Port la Joye, fondée auparavant par les Français de l'autre côté du port. Tout cela fait de Charlottetown l'une des plus vieilles villes du Canada. Mais malgré toutes ces années, la capitale de l'Île-du-Prince-Édouard demeure un centre urbain somme toute modeste, car la ville ne compte encore aujourd'hui que 40 000 habitants.

Une balade à pied dans le vieux Charlottetown par une belle journée d'été n'est pas une expérience désagréable, loin de là. Situé à l'intersection de l'avenue University et de la rue Grafton, Province House se trouve justement au cœur du vieux Charlottetown et constitue donc un bon point de départ pour amorcer cette visite.

À l'arrière du parlement, la rue Great George, bordée de grands arbres et de très vieilles maisons de brique et de bois, nous conduit



**DU STYLE** - Les façades de Victoria Row, le plus beau secteur du vieux Charlottetown.

(Photo Richard Saindon)

directement au Confederation Landing Park, une belle place aménagée sur le port, tout à côté de la marina. Bel endroit pour prendre l'air et le soleil, ou simplement pour flâner.

Plusieurs festivals s'y déroulent tout au long de l'année. L'emplacement est aussi un site historique rappelant le lieu d'arrivée des désormais célèbres Pères de la Confédération. Au risque de se répéter, les habitants de Charlottetown sont très fiers de ce titre de «berceau de la Confédération» que porte leur ville.

À deux pas du parc on découvre, Peake's Wharf, de vieux entrepôts rénovés et peints de couleurs

vives dans lesquels on a aménagé des boutiques d'antiquités, de vêtements, d'artisanat, des bars et quelques restaurants fort recommandables.

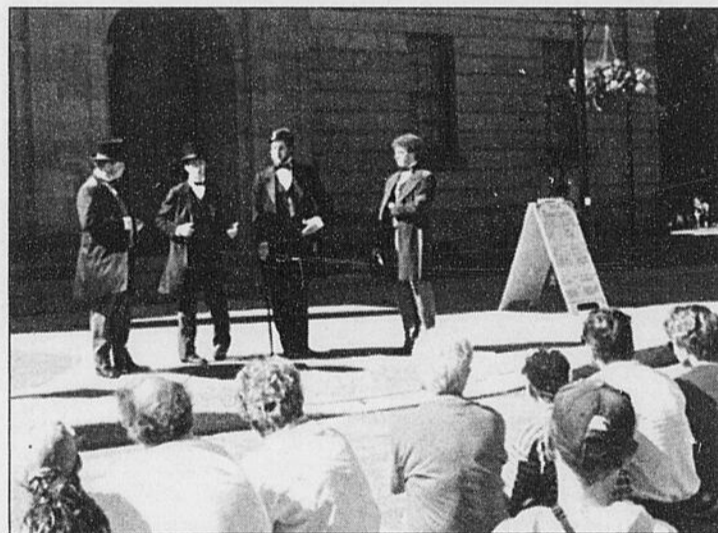
Remontez ensuite sur Richmond Street pour atteindre le plus beau secteur du vieux Charlottetown; Victoria Row. Sur Richmond, entre les rues Queen et Great George, vous verrez une série d'immeubles en brique construits vers 1880 pour célébrer le jubilé de la reine Victoria. Il y a dans cette enfilade, de belles terrasses pour prendre l'apéro en fin de journée et quelques-uns des meilleurs restaurants de la ville.



**RICHARD SAINDON**



**BOUTIQUES** - Dans le quartier du port, Peake's Wharf abrite plusieurs boutiques d'artisanat. (Photo Richard Saindon)



**CONFÉDÉRATION** - L'été, des comédiens font revivre les Pères de la Confédération dans les rues de la ville. (Photo Richard Saindon)

### PRÉSENTATIONS AUDIOVISUELLES DES GRANDS CIRCUITS 1998

Alma	6 avril	19 h	Club Vitalité
Chicoutimi	7 avril	19 h 30	S.S. de l'église Christ-Roi
Saint-Félicien	8 avril	9 h	Club de l'Âge d'Or
Jonquière	8 avril	13 h 30	Centre J.A.K.
Ville de La Baie	8 avril	19 h 30	Club du Bon Temps

**Bienvenue à tous!  
Entrée gratuite!**



Pour informations, composez sans frais le

**1-800-463-1598**

**GROUPE VOYAGES QUÉBEC**

(Détenant d'un permis du Québec)

Prix par personne/occupation double 381366

### VOYAGE DE GROUPES

## CÉLINE DION AU CENTRE MOLSON

Samedi 12 décembre

**189\$**

par personne/occupation quadruple, taxes en sus

#### COMPREND:

- autocar de luxe
  - coucher
  - billet
  - léger goûter
  - rafraîchissement
- Places limitées

**690-6413**  
Sans frais: 1-888-848-0008  
381294

### Carnet Voyages Madeleine Gagnon

**14 au 29 mai ITALIE**

VOYAGE EXCLUSIF

Départ de Montréal, 2 repas par jour, excursions comprises, taxes et tous les pourboires.

Accompagné par Louise Côté-Girard Occ. double **3325 \$**

**22 au 29 août CROISIÈRE EN ALASKA**

Le passage intérieur sur le MS Westerdam

À partir de

Départ de Québec

Accompagné en français

**2860 \$**

**12 au 26 septembre LA GRÈCE**

Rabais de 100 \$ si réservé avant le 17 avril

Accompagné par Monique Desbiens

SOIRÉE D'INFORMATION 14 avril 19 h 30

Occ. double

**2649 \$**

**5 au 21 septembre CROISIÈRE EN RUSSIE**

Croisière de St-Petersburg à Moscou

Accompagné par Sylvie Lessard

et Suzanne Roussin

À partir de

**3199 \$**

Occ. double

**1<sup>er</sup> au 24 octobre LA CHINE**

Accompagné par Louise Côté-Girard

Soirée d'information 7 avril 19 h 30

HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 30

En dehors des heures de bureau

sur rendez-vous



Voyages

**MADELEINE GAGNON INC.**

367, Racine Est, Chicoutimi

Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394 LIGNE WATT: 1-888-976-1818

Internet: voy.gnonchi@sympatico.ca

### Auberge Larochelle



\* Lauréat au grand prix du tourisme pour «accueil et service à la clientèle 1996»

CÉLÉBREZ PAQUES EN

L'AUBERGE LAROCHELLE vous reçoit dans sa grande demeure victorienne.

FORFAIT PASCAL: • 2 nuitées • 2 copieux déjeuners

• 1 table d'hôte avec vin inclus • 1 carte d'accès Privilège

au casino • Jetons • Cadeau et gâteries.

À PARTIR DE

57,50 \$ P.P.P. jour en occ. double

+ 10 \$ avec bain tourbillon double

Profitez de nos doux prix de semaine!

(face au fleuve)

68, rue Principale

Pointe-au-Pic, Charlevoix

(418) 665-4622

Fax: 665-7833

376889

# LA BOURSE

## MONTREAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres A à F différencient les catégories de actions ordinaires sans droit de vote; le J précède le symbole d'un composant junior d'une société de Montréal; l'A action ordinaire sans droit de vote ou d'action de préférence; le P ou o = actions assorties de droits préférentiels; le r = actions privilégiées demeurées en dividendes; le s = unité de capitalisation; le v = dividende variable; le w ou ws bon de souscription (warrant); le z = lot brisé.

Abt Bas Fer. Ch. Net

Abt	Bas	Fer.	Ch.	Net	
ABL CAN	20900	1720	1660	1480	-0.040
ADS	78260	6.65	6.50	6.40	+0.050
ADJOURN	1200	0.25	0.25	0.20	
ALBERTA	1003	1.50	2.15	2.20	
ALCAN	5410	4.95	4.85	4.80	+0.100
ALGONQUIN	4200	8.25	7.90	8.00	+0.050
ALTAIR	11500	1.00	1.00	1.00	+0.040
ALUMINA	180659	13.00	12.95	12.95	+0.100
ALUMINA	58375	11.00	11.00	11.00	+0.100
ALUMINA	3100	35.80	35.70	35.80	+0.600
ALUMINA	14000	22.60	22.60	22.60	+0.500
ALUMINA	26500	0.95	0.85	0.90	+0.030
ALUMINA	4000	0.65	0.65	0.65	+0.050
ALUMINA	12800	19.85	19.85	19.85	+0.050
ALUMINA	1000	1.00	1.00	1.00	+0.050
ALUMINA	7000	30.00	30.00	30.00	+0.750
ALUMINA	1000	5.00	5.10	5.10	
ALUMINA	740	1.50	1.50	1.50	+0.040
ALUMINA	1000	2.60	2.60	2.60	
ALUMINA	18000	0.37	0.37	0.37	+0.050
ALUMINA	1000	0.40	0.40	0.40	
ALUMINA	1000	0.24	0.24	0.24	+0.040
ALUMINA	13000	0.18	0.18	0.18	+0.040
ALUMINA	760	29.50	29.50	29.50	+0.500
ALUMINA	1000	1.50	1.50	1.50	+0.050
ALUMINA	14983	36.50	35.70	36.50	+0.050

SHRMAX	200	4.350	4.350	4.350	-0.150
SICO	2500	18.000	18.000	18.000	
S-5 BAUD	900	4.550	4.400	4.550	+0.150
SIBRIS	7680	0.210	0.205	0.205	+0.050
SIBRIS	1400	9.300	9.300	9.300	+0.050
SODISCO 65	500	6.000	6.000	6.000	+0.800
SODISCO	1921494	0.160	0.125	0.145	+0.015
SOUTHAM	1700	29.200	29.200	29.200	+0.050
SOUTHAM	4000	19.200	19.100	19.100	+0.250
SOUTHAM	3000	18.500	18.350	18.350	+0.100
SOUTHAM	8740	18.000	17.550	17.550	-0.250
SOUTHAM	20000	13.400	13.300	13.300	-0.150
SOUTHAM	3600	2.450	2.350	2.350	-0.150
SOUTHAM	97920	2.800	2.760	2.800	+0.100
SOUTHAM	19500	2.000	1.900	1.950	+0.150
SOUTHAM	1000	16.800	15.900	15.900	+0.150
SOUTHAM	134	52.800	52.800	52.800	+0.650

## Taz

JTSITELY	21500	0.460	0.400	0.460	+0.040
JTSITELY <td>5250</td> <td>14.250</td> <td>13.500</td> <td>13.500</td> <td>-0.750</td>	5250	14.250	13.500	13.500	-0.750
JTSITELY <td>516810</td> <td>4.880</td> <td>4.570</td> <td>4.790</td> <td>+0.220</td>	516810	4.880	4.570	4.790	+0.220
JTSITELY <td>4600</td> <td>2.450</td> <td>2.350</td> <td>2.350</td> <td>-0.100</td>	4600	2.450	2.350	2.350	-0.100
JTSITELY <td>26377</td> <td>0.600</td> <td>0.550</td> <td>0.550</td> <td>-0.050</td>	26377	0.600	0.550	0.550	-0.050
JTSITELY <td>7127</td> <td>9.850</td> <td>9.700</td> <td>9.800</td> <td>+0.100</td>	7127	9.850	9.700	9.800	+0.100
JTSITELY <td>1630</td> <td>9.500</td> <td>9.400</td> <td>9.500</td> <td>+0.100</td>	1630	9.500	9.400	9.500	+0.100
JTSITELY <td>3400</td> <td>4.750</td> <td>4.700</td> <td>4.700</td> <td>+0.050</td>	3400	4.750	4.700	4.700	+0.050
JTSITELY <td>1740</td> <td>4.200</td> <td>4.180</td> <td>4.200</td> <td>+0.020</td>	1740	4.200	4.180	4.200	+0.020
JTSITELY <td>2250</td> <td>4.250</td> <td>4.200</td> <td>4.200</td> <td>-0.050</td>	2250	4.250	4.200	4.200	-0.050
JTSITELY <td>2250</td> <td>4.250</td> <td>4.250</td> <td>4.250</td> <td>+0.050</td>	2250	4.250	4.250	4.250	+0.050
JTSITELY <td>2250</td> <td>4.250</td> <td>4.250</td> <td>4.250</td> <td>+0.050</td>	2250	4.250	4.250	4.250	+0.050
JTSITELY <td>7980</td> <td>65.000</td> <td>63.000</td> <td>64.500</td> <td>+1.500</td>	7980	65.000	63.000	64.500	+1.500
JTSITELY <td>600</td> <td>28.100</td> <td>28.100</td> <td>28.100</td> <td>+0.150</td>	600	28.100	28.100	28.100	+0.150
JTSITELY <td>94869</td> <td>45.450</td> <td>43.350</td> <td>45.450</td> <td>+2.100</td>	94869	45.450	43.350	45.450	+2.100
JTSITELY <td>3100</td> <td>4.400</td> <td>3.900</td> <td>4.400</td> <td>+0.500</td>	3100	4.400	3.900	4.400	+0.500
JTSITELY <td>14400</td> <td>0.700</td> <td>0.660</td> <td>0.680</td> <td>+0.020</td>	14400	0.700	0.660	0.680	+0.020
JTSITELY <td>1000</td> <td>0.650</td> <td>0.650</td> <td>0.650</td> <td>+0.050</td>	1000	0.650	0.650	0.650	+0.050
JTSITELY <td>2100</td> <td>0.650</td> <td>0.650</td> <td>0.650</td> <td>+0.050</td>	2100	0.650	0.650	0.650	+0.050
JTSITELY <td>1620</td> <td>49.700</td> <td>49.650</td> <td>49.650</td> <td>+0.050</td>	1620	49.700	49.650	49.650	+0.050
JTSITELY <td>22929</td> <td>24.750</td> <td>24.100</td> <td>24.750</td> <td>+0.650</td>	22929	24.750	24.100	24.750	+0.650
JTSITELY <td>19963</td> <td>10.000</td> <td>10.000</td> <td>10.000</td> <td>+0.050</td>	19963	10.000	10.000	10.000	+0.050
JTSITELY <td>134275</td> <td>12.000</td> <td>11.600</td> <td>11.650</td> <td>-0.400</td>	134275	12.000	11.600	11.650	-0.400
JTSITELY <td>1500</td> <td>0.800</td> <td>0.750</td> <td>0.800</td> <td>+0.050</td>	1500	0.800	0.750	0.800	+0.050
JTSITELY <td>6700</td> <td>13.750</td> <td>13.500</td> <td>13.500</td> <td>-0.250</td>	6700	13.750	13.500	13.500	-0.250
JTSITELY <td>1700</td> <td>7.500</td> <td>7.100</td> <td>7.500</td> <td>+0.400</td>	1700	7.500	7.100	7.500	+0.400
JTSITELY <td>1324</td> <td>54.500</td> <td>54.300</td> <td>54.500</td> <td>+0.200</td>	1324	54.500	54.300	54.500	+0.200
JTSITELY <td>1100</td> <td>39.000</td> <td>38.000</td> <td>39.000</td> <td>+1.000</td>	1100	39.000	38.000	39.000	+1.000
JTSITELY <td>200</td> <td>6.550</td> <td>6.550</td> <td>6.550</td> <td>-0.200</td>	200	6.550	6.550	6.550	-0.200
JTSITELY <td>200</td> <td>6.550</td> <td>6.550</td> <td>6.550</td> <td>-0.200</td>	200	6.550	6.550	6.550	-0.200
JTSITELY <td>180</td> <td>16.800</td> <td>16.800</td> <td>16.800</td> <td>+0.050</td>	180	16.800	16.800	16.800	+0.050
JTSITELY <td>200000</td> <td>5.800</td> <td>5.800</td> <td>5.800</td> <td>+0.050</td>	200000	5.800	5.800	5.800	+0.050
JTSITELY <td>1000</td> <td>3.500</td> <td>3.350</td> <td>3.500</td> <td>+0.150</td>	1000	3.500	3.350	3.500	+0.150
JTSITELY <td>910</td> <td>49.500</td> <td>49.000</td> <td>49.000</td> <td>-0.500</td>	910	49.500	49.000	49.000	-0.500
JTSITELY <td>500</td> <td>3.910</td> <td>3.910</td> <td>3.910</td> <td>+0.100</td>	500	3.910	3.910	3.910	+0.100
JTSITELY <td>250</td> <td>22.000</td> <td>22.000</td> <td>22.000</td> <td>+0.400</td>	250	22.000	22.000	22.000	+0.400
JTSITELY <td>325</td> <td>24.850</td> <td>24.850</td> <td>24.850</td> <td>+0.350</td>	325	24.850	24.850	24.850	+0.350
JTSITELY <td>250</td> <td>24.500</td> <td>24.500</td> <td>24.500</td> <td>+0.350</td>	250	24.500	24.500	24.500	+0.350
JTSITELY <td>25700</td> <td>21.300</td> <td>21.000</td> <td>21.300</td> <td>+0.300</td>	25700	21.300	21.000	21.300	+0.300
JTSITELY <td>80868</td> <td>24.750</td> <td>24.200</td> <td>24.750</td> <td>+0.550</td>	80868	24.750	24.200	24.750	+0.550
JTSITELY <td>98800</td> <td>0.160</td> <td>0.130</td> <td>0.160</td> <td>+0.030</td>	98800	0.160	0.130	0.160	+0.030
JTSITELY <td>7700</td> <td>3.000</td> <td>2.870</td> <td>3.000</td> <td>+0.130</td>	7700	3.000	2.870	3.000	+0.130
JTSITELY <td>4800</td> <td>19.500</td> <td>19.000</td> <td>19.000</td> <td>-0.500</td>	4800	19.500	19.000	19.000	-0.500
JTSITELY <td>45322</td> <td>3.850</td> <td>3.850</td> <td>3.850</td> <td>+0.150</td>	45322	3.850	3.850	3.850	+0.150
JTSITELY <td>10</td> <td>53.000</td> <td>53.000</td> <td>53.000</td> <td>+0.050</td>	10	53.000	53.000	53.000	+0.050
JTSITELY <td>8614</td> <td>23.050</td> <td>22.750</td> <td>22.950</td> <td>+0.200</td>	8614	23.050	22.750	22.950	+0.200
JTSITELY <td>1300</td> <td>13.600</td> <td>13.600</td> <td>13.600</td> <td>+0.100</td>	1300	13.600	13.600	13.600	+0.100
JTSITELY <td>39400</td> <td>6.000</td> <td>6.000</td> <td>6.000</td> <td>+0.050</td>	39400	6.000	6.000	6.000	+0.050
JTSITELY <td>7000</td> <td>6.000</td> <td>5.750</td> <td>6.000</td> <td>+0.250</td>	7000	6.000	5.750	6.000	+0.250
JTSITELY <td>200</td> <td>18.100</td> <td>18.100</td> <td>18.100</td> <td>+0.100</td>	200	18.100	18.100	18.100	+0.100
JTSITELY <td>16100</td> <td>2.950</td> <td>2.800</td> <td>2.900</td> <td>+0.150</td>	16100	2.950	2.800	2.900	+0.150
JTSITELY <td>3500</td> <td>3.500</td> <td>3.300</td> <td>3.500</td> <td>+0.200</td>	3500	3.500	3.300	3.500	+0.200
JTSITELY <td>14600</td> <td>1.000</td> <td>0.970</td> <td>0.970</td> <td>-0.030</td>	14600	1.000	0.970	0.970	-0.030
JTSITELY <td>67500</td> <td>0.450</td> <td>0.385</td> <td>0.450</td> <td>+0.065</td>	67500	0.450	0.385	0.450	+0.065
JTSITELY <td>111</td> <td>30.000</td> <td>29.000</td> <td>30.000</td> <td>+1.000</td>	111	30.000	29.000	30.000	+1.000
JTSITELY <td>14400</td> <td>37.000</td> <td>36.600</td> <td>36.600</td> <td>-0.400</td>	14400	37.000	36.600	36.600	-0.400
JTSITELY <td>80000</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>+0.050</td>	80000	0.950	0.950	0.950	+0.050
JTSITELY <td>28000</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>+0.050</td>	28000	0.950	0.950	0.950	+0.050
JTSITELY <td>19500</td> <td>0.320</td> <td>0.280</td> <td>0.280</td> <td>-0.040</td>	19500	0.320	0.280	0.280	-0.040

## Hal

JHAEMACR	19950	4.500	4.260	4.500	+0.250
JHAEMACR <td>600</td> <td>16.350</td> <td>15.900</td> <td>13.000</td> <td>-3.350</td>	600	16.350	15.900	13.000	-3.350
JHAEMACR <td>200</td> <td>3.300</td> <td>3.300</td> <td>3.300</td> <td>+0.100</td>	200	3.300	3.300	3.300	+0.100
JHAEMACR <td>7000</td> <td>1.850</td> <td>1.850</td> <td>1.850</td> <td>+0.100</td>	7000	1.850	1.850	1.850	+0.100
JHAEMACR <td>47000</td> <td>16.000</td> <td>15.800</td> <td>15.800</td> <td>-0.200</td>	47000	16.000	15.800	15.800	-0.200
JHAEMACR <td>400</td> <td>2.100</td> <td>2.100</td> <td>2.100</td> <td>+0.100</td>	400	2.100	2.100	2.100	+0.100
JHAEMACR <td>3000</td> <td>30.450</td> <td>30.350</td> <td>30.350</td> <td>-0.100</td>	3000	30.450	30.350	30.350	-0.100
JHAEMACR <td>3270</td> <td>64.000</td> <td>63.700</td> <td>63.700</td> <td>-0.300</td>	3270	64.000	63.700	63.700	-0.300
JHAEMACR <td>1750</td> <td>15.600</td> <td>15.600</td> <td>15.600</td> <td>+0.050</td>	1750	15.600	15.600	15.600	+0.050
JHAEMACR <td>11470</td> <td>8.000</td> <td>7.800</td> <td>7.900</td> <td>+0.100</td>	11470	8.000	7.800	7.900	+0.100
JHAEMACR <td>3272</td> <td>0.220</td> <td>0.220</td> <td>0.220</td> <td>+0.030</td>	3272	0.220	0.220	0.220	+0.030
JHAEMACR <td>18550</td> <td>2.000</td> <td>1.900</td> <td>1.900</td> <td>-0.100</td>	18550	2.000	1.900	1.900	-0.100
JHAEMACR <td>8679</td> <td>57.000</td> <td>56.900</td> <td>57.000</td> <td>+0.100</td>	8679	57.000	56.900	57.000	+0.100
JHAEMACR <td>20710</td> <td>81.000</td> <td>80.500</td> <td>81.000</td> <td>+0.500</td>	20710	81.000	80.500	81.000	+0.500
JHAEMACR <td>6000</td> <td>26.000</td> <td>25.750</td> <td>25.750</td> <td>-0.250</td>	6000	26.000	25.750	25.750	-0.250
JHAEMACR <td>4000</td> <td>8.000</td> <td>7.700</td> <td>7.700</td> <td>-0.300</td>	4000	8.000	7.700	7.700	-0.300
JHAEMACR <td>180</td> <td>16.800</td> <td>16.800</td> <td>16.800</td> <td>+0.050</td>	180	16.800	16.800	16.800	+0.050
JHAEMACR <td>20000</td> <td>5.800</td> <td>5.800</td> <td>5.800</td> <td>+0.050</td>	20000	5.800	5.800	5.800	+0.050
JHAEMACR <td>1000</td> <td>3.500</td> <td>3.350</td> <td>3.500</td> <td>+0.150</td>	1000	3.500	3.350	3.500	+0.150
JHAEMACR <td>910</td> <td>49.500</td> <td>49.000</td> <td>49.000</td> <td>-0.500</td>	910	49.500	49.000	49.000	-0.500
JHAEMACR <td>500</td> <td>3.910</td> <td>3.910</td> <td>3.910</td> <td>+0.100</td>	500	3.910	3.910	3.910	+0.100
JHAEMACR <td>250</td> <td>22.000</td> <td>22.000</td> <td>22.000</td> <td>+0.400</td>	250	22.000	22.000	22.000	+0.400
JHAEMACR <td>325</td> <td>24.850</td> <td>24.850</td> <td>24.850</td> <td>+0.350</td>	325	24.850	24.850	24.850	+0.350
JHAEMACR <td>250</td> <td>24.500</td> <td>24.500</td> <td>24.500</td> <td>+0.350</td>	250	24.500	24.500	24.500	+0.350
JHAEMACR <td>25700</td> <td>21.300</td> <td>21.000</td> <td>21.300</td> <td>+0.300</td>	25700	21.300	21.000	21.300	+0.300
JHAEMACR <td>80868</td> <td>24.750</td> <td>24.200</td> <td>24.750</td> <td>+0.550</td>	80868	24.750	24.200	24.750	+0.550
JHAEMACR <td>98800</td> <td>0.160</td> <td>0.130</td> <td>0.160</td> <td>+0.030</td>	98800	0.160	0.130	0.160	+0.030
JHAEMACR <td>7700</td> <td>3.000</td> <td>2.870</td> <td>3.000</td> <td>+0.130</td>	7700	3.000	2.870	3.000	+0.130
JHAEMACR <td>4800</td> <td>19.500</td> <td>19.000</td> <td>19.000</td> <td>-0.500</td>	4800	19.500	19.000	19.000	-0.500
JHAEMACR <td>45322</td> <td>3.850</td> <td>3.850</td> <td>3.850</td> <td>+0.150</td>	45322	3.850	3.850	3.850	+0.150
JHAEMACR <td>10</td> <td>53.000</td> <td>53.000</td> <td>53.000</td> <td>+0.050</td>	10	53.000	53.000	53.000	+0.050
JHAEMACR <td>8614</td> <td>23.050</td> <td>22.750</td> <td>22.950</td> <td>+0.200</td>	8614	23.050	22.750	22.950	+0.200
JHAEMACR <td>1300</td> <td>13.600</td> <td>13.600</td> <td>13.600</td> <td>+0.100</td>	1300	13.600	13.600	13.600	+0.100
JHAEMACR <td>39400</td> <td>6.000</td> <td>6.000</td> <td>6.000</td> <td>+0.050</td>	39400	6.000	6.000	6.000	+0.050
JHAEMACR <td>7000</td> <td>6.000</td> <td>5.750</td> <td>6.000</td> <td>+0.250</td>	7000	6.000	5.750	6.000	+0.250
JHAEMACR <td>200</td> <td>18.100</td> <td>18.100</td> <td>18.100</td> <td>+0.100</td>	200	18.100	18.100	18.100	+0.100
JHAEMACR <td>16100</td> <td>2.950</td> <td>2.800</td> <td>2.900</td> <td>+0.150</td>	16100	2.950	2.800	2.900	+0.150
JHAEMACR <td>3500</td> <td>3.500</td> <td>3.300</td> <td>3.500</td> <td>+0.200</td>	3500	3.500	3.300	3.500	+0.200
JHAEMACR <td>14600</td> <td>1.000</td> <td>0.970</td> <td>0.970</td> <td>-0.030</td>	14600	1.000	0.970	0.970	-0.030
JHAEMACR <td>67500</td> <td>0.450</td> <td>0.385</td> <td>0.450</td> <td>+0.065</td>	67500	0.450	0.385	0.450	+0.065
JHAEMACR <td>111</td> <td>30.000</td> <td>29.000</td> <td>30.000</td> <td>+1.000</td>	111	30.000	29.000	30.000	+1.000
JHAEMACR <td>14400</td> <td>37.000</td> <td>36.600</td> <td>36.600</td> <td>-0.400</td>	14400	37.000	36.600	36.600	-0.400
JHAEMACR <td>80000</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>+0.050</td>	80000	0.950	0.950	0.950	+0.050
JHAEMACR <td>28000</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>0.950</td> <td>+0.050</td>	28000	0.950	0.950	0.950	+0.050
JHAEMACR <td>19500</td> <td>0.320</td> <td>0.280</td> <td>0.280</td> <td>-0.040</td>	19500	0.320	0.280	0.280	-0.040

## MaO

JMPACT	67875	7.600	7.300	7.400	-0.100
JMPACT <td>12500</td> <td>0.390</td> <td>0.380</td> <td>0.380</td> <td>-0.010</td>	12500	0.390	0.380	0.380	-0.010
JMPACT <td>17895</td> <td>18.150</td> <td>17.500</td> <td>18.150</td> <td>+0.650</td>	17895	18.150	17.500	18.150	+0.650
JMPACT <td>4415</td> <td>26.900</td> <td>26.900</td> <td>26.900</td> <td>+0.350</td>	4415	26.900	26.900	26.900	+0.350
JMPACT <td>10052</td> <td>21.250</td> <td>21.000</td> <td>21.000</td> <td>-0.250</td>	10052	21.250	21.000	21.000	-0.250
JMPACT <td>4000</td> <td>3.000</td> <td>3.000</td> <td>3.000</td> <td>+0.050</td>	4000	3.000	3.000	3.000	+0.050
JMPACT <td>67500</td> <td>0.450</td> <td>0.385</td> <td>0.450</td> <td>+0.065</td>	67500	0.450	0.385	0.450	+0.065
JMPACT <td>39879</td> <td>22.600</td> <td>22.500</td> <td>22.500</td> <td>-0.100</td>	39879	22.600	22.500	22.500	-0.100
JMPACT <td>1150</td> <td>19.750</td> <td>19.500</td> <td>19.500</td> <td>-0.250</td>	1150	19.750	19.500	19.500	-0.250
JMPACT <td>1500</td> <td>21.000</td> <td>21.000</td> <td>21.000</td> <td>+0.100</td>	1500	21.000	21.000	21.000	+0.100
JMPACT <td>700</td> <td>38.700</td> <td>38.700</td> <td>38.700</td> <td>+0.350</td>	700	38.700	38.700	38.700	+0.350
JMPACT <td>800</td> <td>2.250</td> <td>2.250</td> <td>2.250</td> <td>+0.050</td>	800	2.250	2.250	2.250	+0.050
JMPACT <td>6218</td> <td>0.180</td> <td>0.180</td> <td>0.180</td> <td>+0.050</td>	6218	0.180	0.180	0.180	+0.050
JMPACT <td>13800</td> <td>0.890</td> <td>0.860</td> <td>0.860</td> <td>-0.030</td>	13800	0.890	0.860	0.860	-0.030
JMPACT <td>28867</td> <td>1.750</td> <td>1.690</td> <td>1.750</td> <td>+0.060</td>	28867	1.750	1.690	1.750	+0.060
JMPACT <td>34500</td> <td>0.700</td> <td>0.640</td> <td>0.700</td> <td>+0.060</td>	34500	0.700	0.640	0.700	+0.060
JMPACT <td>1500</td> <td>1.350</td> <td>1.350</td> <td>1.350</td> <td>+0.050</td>	1500	1.350	1.350	1.350	+0.050
JMPACT <td>6000</td> <td>0.120</td> <td>0.105</td> <td>0.105</td> <td>-0.015</td>	6000	0.120	0.105	0.105	-0.015
JMPACT <td>4200</td> <td>12.200</td> <td>12.250</td> <td>12.250</td> <td>+0.050</td>	4200	12.200	12.250	12.250	+0.050
JMPACT <td>24263</td> <td>17.100</td> <td>16.300</td> <td>17.100</td> <td>+0.800</td>	24263	17.100	16.300	17.100	+0.800
JMPACT <td>1800</td> <td>35.000</td> <td>35.000</td> <td>35.000</td> <td>+1.000</td>	1800	35.000	35.000	35.000	+1.000
JMPACT <td>4300</td> <td>11.150</td> <td>11.000</td> <td>11.000</td> <td>-0.150</td>	4300	11.150	11.000	11.000	-0.150
JMPACT <td>1800</td> <td>16.850</td> <td>16.850</td> <td>16.850</td> <td>+0.050</td>	1800	16.850	16.850	16.850	+0.050
JMPACT <td>19180</td> <td>12.250</td> <td>12.250</td> <td>12.250</td> <td>+0.100</td>	19180	12.250	12.250	12.250	+0.100
JMPACT <td>850</td> <td>3.800</td> <td>3.750</td> <td>3.750</td> <td>+0.050</td>	850	3.800	3.750	3.750	+0.050
JMPACT <td>1600</td> <td>18.950</td> <td>18.950</td> <td>18.950</td> <td>+0.050</td>	1600	18.950	18.950	18.950	+0.050
JMPACT <td>2600</td> <td>0.750</td> <td>0.750</td> <td>0.750</td> <td>+0.050</td>	2600	0.750	0.750	0.750	+0.050
JMPACT <td>12000</td> <td>0.380</td> <td>0.380</td> <td>0.380</td> <td>+0.040</td>	12000	0.380	0.380	0.380	+0.040
JMPACT <td>5000</td> <td>0.270</td> <td>0.270</td> <td>0.270</td> <td>+0.020</td>	5000	0.270	0.270	0.270	+0.020
JMPACT <td>1000</td> <td>1.750</td> <td>1.750</td> <td>1.750</td> <td>+0.050</td>	1000	1.750	1.750	1.750	+0.050
JMPACT <td>129280</td> <td>6.200</td> <td>6.200</td> <td>6.200</td> <td>+0.100</td>	129280	6.200	6.200	6.200	+0.100
JMPACT <td>154227</td> <td>18.400</td> <td>18.250</td> <td>18.250</td> <td>+0.150</td>	154227	18.400	18.250	18.250	+0.150
JMPACT <td>36800</td> <td>24.450</td> <td>24.450</td> <td>24.450</td> <td>+0.050</td>	36800	24.450	24.450	24.450	+0.050
JMPACT <td>2700</td> <td>22.150</td> <td>22.150</td> <td>22.150</td> <td>+0.150</td>	2700	22.150	22.150	22.150	+0.150
JMPACT <td>37200</td> <td>2.690</td> <td>2.600</td> <td>2.600</td> <td>-0.090</td>	37200	2.690	2.600	2.600	-0.090
JMPACT <td>1500</td> <td>3.800</td> <td>3.700</td> <td>3.800</td> <td>+0.100</td>	1500	3.800	3.700	3.800	+0.100

## TORONTO

Abt Bas Fer. Ch. Net

ABL CDN	27460	1.710	1.650	1.660	-0.060
ABL CDN <td>150675</td> <td>24.800</td> <td>24.300</td> <td>24.300</td> <td>-0.500</td>	150675	24.800	24.300	24.300	-0.500
ABL CDN <td>22200</td> <td>7.000</td> <td>7.000</td> <td>7.000</td> <td>+0.200</td>	22200	7.000	7.000	7.000	+0.200
ABL CDN <td>1000</td> <td>0.800</td> <td>0.800</td> <td>0.800</td> <td>+0.050</td>	1000	0.800	0.800	0.800	+0.050
ABL CDN <td>4000</td> <td>0.850</td> <td>0.790</td> <td>0.850</td> <td>+0.060</td>	4000	0.850	0.790	0.850	+0.060
ABL CDN <td>900</td>	900				





Fusion des sièges sociaux de Bell et BCE

# Deux cents employés mis à pied

MONTREAL (PC) - Bell Canada et sa société mère, BCE inc., fusionnent leurs sièges sociaux et mettent ainsi à pied 200 employés, cadres pour la plupart.

Un grand nombre de ces mises à pied se feront à Montréal, où Bell et BCE ont leurs sièges sociaux, mais également à Ottawa et Toronto. Les services touchés

sont ceux des finances, des affaires juridiques, des ressources humaines et des communications.

Le directeur des relations avec les médias chez BCE, Pierre Desmarteau, n'était pas en mesure, hier, de préciser la répartition des emplois abolis pour chaque service et dans chaque ville.

«Nous n'en sommes pas encore

là, a-t-il dit. La nouvelle vient de nous arriver et on ne sait pas encore quels seront les employés touchés. Les mises à pied doivent entrer en vigueur au cours des trois prochains mois.»

Selon M. Desmarteau, les employés touchés sont pour la plupart non syndiqués. Il s'agit, en plus de cadres, d'adjoints administratifs et de secrétaires.

Bell Canada compte présentement 1250 employés à son siège social, situé sur la rue Beaver Hall et présentement en rénovations. Quant à BCE, elle compte 150 employés à son siège social de la rue de la Gauchetière.

Selon Daniel Hansen, porte-parole de Bell Canada, il n'a pas encore été déterminé si la rationalisation entraînera des déplacements de personnel d'un édifice à l'autre.

Les employés des sièges sociaux de Bell et BCE ont été avisés de la nouvelle mercredi, dans un message diffusé par courrier élec-



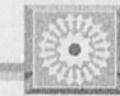
JEAN MONTY, président et chef de la direction de Bell Canada.

fonctions de président de BCE, succédera de plus à M. Wilson en tant que chef de la direction de BCE le 6 mai, ce qui lui vaudra de diriger les deux entités à la fois.

«M. Monty avait déjà exprimé le souhait qu'il y ait un rapprochement entre BCE et Bell, a rappelé M. Hansen. Il voulait qu'il y ait une meilleure synergie entre les deux.»

En 1983, BCE avait été créée en tant qu'entité distincte de Bell pour chapeauter les différentes filiales et activités de la société. Selon Don Doucette, porte-parole de BCE, les conditions ont depuis changé et ne nécessitent plus la séparation des deux entités.

«L'industrie a vécu une importante déréglementation au cours des dernières années, et BCE a renoncé à la diversification des activités comme c'était le cas dans les années 1980, pour se concentrer sur les télécommunications», a-t-il expliqué.



## COUP D'OEIL

NEW YORK			VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL	
Dow Jones	+8796.08	-50.81	Abitibi-Consoli.	22.20 0
Volume	582 570 000		Alcan	46.20 +.65
MONTRÉAL			Alliance	30.00 +.75
Indices comp.	-3874.99	+34.58	Amisk	1.25 +.04
TORONTO			Ban. Nationale	27.45 0
TSE 300	-7622.45	+53.14	Bell	58.95 +.40
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Bruneau	1.10 0
Banque CIBC	49.20	+.70	Cascades	10.85 +.05
Banque de Montréal	77.60	-.15	Domtar	10.60 -.05
Banque Royale	84.85	-.05	Donohue	32.75 +.15
Sears Canada Inc.	25.70	+.65	Jean Coutu	24.75 +.15
Bk Nova Scotia	37.50	+.15	Méto-Rich.	16.95 +.15
Or	-302.85	+1.503	Paperboard Inds Intl	4.85 -.15
			Orléans	1.80 0
			Provigo	8.50 -.65
			Uniforêt	3.30 +.20
			CGI Consl. Serv. Infor.	36.30 +.20
			\$ U.S.	1.4172 +.006
			\$ CDN	0.7064 -.25
			Taux de conversion	1.4100400



EN COLLABORATION AVEC  
LÉVESQUE BEAUBIEN  
GEOFFRION INC.

## Charte des droits des contribuables de H&R Block

1. Vous avez le droit de recevoir le remboursement maximum permis par la loi.
2. Vous avez le droit de ne pas payer plus d'impôt que ne l'exige la loi.
3. Vous avez le droit de demander tous vos crédits.
4. Vous avez le droit d'être servi par des conseillers fiscaux courtois, qui ont une bonne formation et de l'expérience.
5. Vous avez le droit de recevoir votre remboursement rapidement.
6. Vous avez le droit d'avoir des déclarations de revenus complètes, exactes, à un prix raisonnable.

**H&R BLOCK**

C'est la solution...

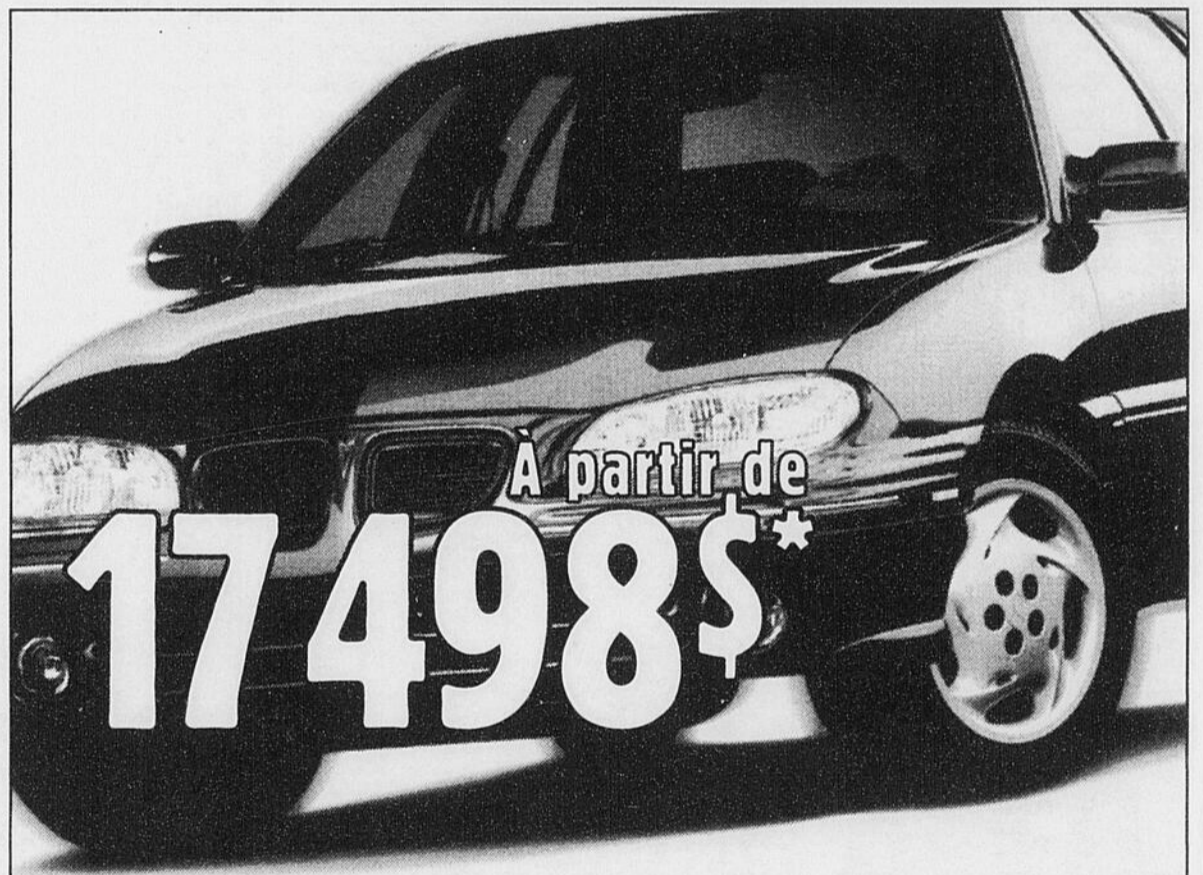
**GARANTIE**

CHICOUTIMI: 166, Racine Est, 418-543-8442

JONQUIÈRE: 2353, Saint-Dominique, 418-542-0329

LA BAIE: Galeries La Baie, 418-544-9351

376212



À partir de

**17 498\$\***

## Grand Am 4 portes 1998

- Climatiseur
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Aileron arrière
- Moteur 2,4 litres de 150 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Traction asservie
- 2 sacs gonflables
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Système antivol PASSLock
- Phares antibrouillard
- Tachymètre
- Tapis protecteurs à l'avant et à l'arrière
- Ouvre-coffre mécanique
- Et encore plus d'équipements de série



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1998 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (620\$) et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL<sup>MC</sup> sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. <sup>11</sup>Banque TD et GM titulaires de licence des marques. <sup>12</sup>Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. \*Marque de commerce de la Banque TD. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Le 7 janvier 1998, le gouvernement fédéral a dévoilé *Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones* afin de renouveler sa relation avec les Autochtones du Canada. L'esprit de ce plan en est un de réconciliation, de guérison et de renouveau. Son objectif est l'élaboration d'un plan commun pour l'avenir entre les Autochtones et le gouvernement fédéral. Son succès dépend de la participation des Autochtones, du gouvernement du Canada, des gouvernements provinciaux et territoriaux, du secteur privé et des Canadiens dans l'ensemble.

## Rassembler nos forces

Le plan d'action du Canada pour les questions autochtones

### Quoi ?

*Rassembler nos forces* constitue un renouvellement de notre relation avec les Autochtones. Il est fondé sur : la reconnaissance des erreurs et des injustices du passé; l'amorce de la réconciliation, de la guérison et du renouveau; et l'élaboration d'un plan commun pour l'avenir.

### Pourquoi ?

Les collectivités autochtones vivent généralement dans des conditions bien pires que celles de leurs concitoyens non autochtones. Bon nombre d'entre elles ne disposent pas des institutions, des ressources et des compétences requises pour composer efficacement avec des problèmes aussi sérieux que les taux de mortalité infantile, de suicide chez les jeunes, de chômage et de dépendance à l'endroit de l'aide sociale qui sont plus élevés que ceux de la moyenne nationale.

### Quand ?

*Rassembler nos forces* se concentre sur des mesures immédiates pour donner aux Autochtones, en particulier aux jeunes et aux enfants, la promesse d'un avenir meilleur.

### Qui ?

La réussite de *Rassembler nos forces* dépendra de la détermination du gouvernement du Canada, des gouvernements provinciaux et territoriaux, et du secteur privé, qui travaillent avec les Autochtones.

### Comment ?

Au cœur de ce plan d'action, se trouve un engagement à répondre aux besoins des collectivités en édifant de vrais partenariats avec les Autochtones, y compris l'élaboration de mécanismes pour reconnaître des gouvernements et des institutions autochtones durables et responsables.

## Déclaration de réconciliation

Les leçons à tirer du passé



Dans cette quête d'un renouveau entreprise ensemble par les Canadiens autochtones et non autochtones, il est essentiel de guérir les séquelles que le passé a laissées aux peuples autochtones du Canada, y compris les Premières nations, les Inuits et les Métis. Notre but n'est pas de réinventer l'histoire, mais plutôt d'apprendre de nos expériences antérieures et de trouver des façons d'éliminer les influences négatives que certaines décisions historiques continuent d'avoir sur notre société contemporaine.

Les ancêtres des Premières nations, des Inuits et des Métis, habitaient ce continent bien avant l'arrivée en Amérique du Nord des explorateurs en provenance d'autres continents. Pendant des millénaires avant la fondation du pays, ces peuples possédaient leurs propres formes de gouvernement. Ces nations autochtones vibrantes et pleines de diversité avaient, depuis la nuit des temps, adopté des modes de vie ancrés dans des valeurs fondamentales qui concernaient leurs relations avec le Créateur, l'environnement et leurs rapports mutuels, dans le rôle des aînés, à titre de mémoire vivante de leurs ancêtres, et dans leurs responsabilités en tant que gardiens des terres, des eaux et des ressources de leur mère patrie.

L'aide et les valeurs spirituelles des peuples autochtones, qui ont accueilli les nouveaux arrivants sur ce continent, ont trop souvent été oubliées. L'apport de tous les peuples autochtones au développement du Canada ainsi que les contributions qu'ils continuent d'apporter à notre société contemporaine n'ont pas été reconnus suffisamment. Au nom de tous les Canadiens, le gouvernement du Canada veut aujourd'hui rendre hommage à ces contributions.

Malheureusement, notre histoire en ce qui concerne le traitement des peuples autochtones est bien loin de nous inspirer de la fierté. Des attitudes empreintes de sentiments de supériorité raciale et culturelle ont mené à une répression de la culture et des valeurs autochtones. En tant que pays, nous sommes hantés par nos actions passées qui ont mené à l'affaiblissement de l'identité des peuples autochtones, à la disparition de leurs langues et de leurs cultures et à l'interdiction de leurs pratiques spirituelles. Nous devons reconnaître les conséquences de ces actes sur les nations qui ont été fragmentées, perturbées, limitées ou même anéanties par la dépossession de leurs territoires traditionnels, par la relocalisation des peuples autochtones et par certaines dispositions de la *Loi sur les Indiens*. Nous devons reconnaître que ces actions ont eu pour effet d'éroder les régimes politiques, économiques et sociaux des peuples et des nations autochtones.

Avec ce passé comme toile de fond, on ne peut que rendre hommage à la force et à l'endurance remarquables des peuples autochtones qui ont préservé leur diversité et leur identité historique.

Le gouvernement du Canada adresse aujourd'hui officiellement ses plus profonds regrets à tous les peuples autochtones du Canada à propos des gestes passés du gouvernement fédéral qui ont contribué aux difficiles passages de l'histoire de nos relations.

Un des aspects de nos rapports avec les peuples autochtones durant cette période, le système des écoles résidentielles, mérite une attention particulière. Ce système a séparé de nombreux enfants de leur famille et de leur collectivité et les a empêchés de parler leur propre langue, ainsi que d'apprendre leurs coutumes et leurs cultures. Dans les pires cas, il a laissé des douleurs et des souffrances personnelles qui se font encore sentir aujourd'hui dans les collectivités autochtones. Tragiquement, certains enfants ont été victimes de sévices physiques et sexuels.

Le gouvernement reconnaît le rôle qu'il a joué dans l'instauration et l'administration de ces écoles. Particulièrement pour les personnes qui ont subi la tragédie des sévices physiques et sexuels dans des pensionnats, et pour celles qui ont porté ce fardeau en étant responsables, nous devons insister sur le fait que ce qui s'est passé n'était pas de leur faute et que cette situation n'aurait jamais dû se produire. À tous ceux d'entre vous qui ont subi cette tragédie dans les pensionnats, nous exprimons nos regrets les plus sincères.

Afin de panser les blessures laissées par le régime des pensionnats, le gouvernement du Canada propose de travailler avec les Premières nations, les Inuits, les Métis, les communautés religieuses et les autres parties concernées pour résoudre les problèmes de longue date auxquels ils ont à faire face. Nous devons travailler ensemble pour trouver une stratégie de guérison en vue d'aider les personnes et les collectivités à affronter les conséquences de cette triste période de notre histoire.

Aucune réconciliation avec les peuples autochtones ne peut être faite sans évoquer les tristes événements qui ont entraîné la mort de Louis Riel, chef métis. Ces événements se sont produits, et nous ne pouvons retourner en arrière. Néanmoins, nous pouvons chercher, et nous continuons de chercher, des moyens de reconnaître les contributions des Métis au Canada et de refléter la place qu'occupe Louis Riel dans l'histoire de notre pays.

La réconciliation est un processus continu. Pour renouveler notre partenariat, nous devons veiller à ce que les erreurs ayant marqué notre relation passée ne se répètent pas. Le gouvernement du Canada reconnaît que les politiques qui cherchent à assimiler les Autochtones, tant les femmes que les hommes, n'étaient pas la meilleure façon de bâtir un pays fort. Nous devons plutôt continuer à trouver des solutions qui permettront aux peuples autochtones de participer pleinement à la vie économique, politique, culturelle et sociale du Canada tout en préservant et en améliorant les identités des collectivités autochtones et en assurant leur évolution et leur épanouissement futurs. C'est en travaillant ensemble à atteindre des buts communs que nous réalisons des bénéfices pour tous les Canadiens, tant autochtones que non autochtones.

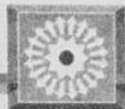
Au nom du gouvernement du Canada

*Jane Stewart*  
L'HONORABLE JANE STEWART, C.P., DÉPUTÉE  
MINISTRE DES AFFAIRES INDIENNES  
ET DU NORD CANADIEN

*Ralph Goodale*  
L'HONORABLE RALPH GOODALE, C.P., DÉPUTÉ  
INTERLOCUTEUR FÉDÉRAL POUR LES MÉTIS  
ET LES INDIENS NON INSCRITS

Canada

Pour plus de renseignements : (819) 997-0380  
ou [www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca)



Croissance internationale

# Bombardier crée un nouveau groupe

MONTREAL (PC) - Bombardier a créé un nouveau groupe, Bombardier International, pour stimuler sa croissance dans les marchés émergents comme l'Asie, l'Europe de l'Est et l'Amérique latine. La multinationale espère ainsi qu'un jour, elle tirera de ces marchés autant de revenus que de l'Amérique du Nord et de l'Europe réunis. Le vice-président aux communications et aux relations publiques de Bombardier, Michel Lord, a cependant dit ignorer combien d'années seront nécessaires pour réaliser cet objectif.

Actuellement, Bombardier tire 12 pour cent de ses revenus du Canada, 78 pour cent de l'Amérique du Nord et de l'Europe et moins de 10 pour cent d'ailleurs

dans le monde. M. Lord a affirmé que les marchés émergents connaissent un taux de croissance beaucoup plus rapide que les marchés traditionnels de Bombardier. Les taux de croissance de certains pays atteignent six ou sept pour cent, et leur produit intérieur brut est appelé à doubler dans une période de 20 ans, a-t-il ajouté.

Il s'agit aussi de pays ayant des populations immenses, comme la Chine et l'Inde.

«On parle d'économies qui bientôt vont représenter énormément de potentiel», a déclaré M. Lord.

Dans un communiqué émis hier, le président du conseil et chef de la direction de Bombardier, M. Laurent Beaudoin, a affirmé que son entreprise était déterminée à

jouer un rôle de premier plan dans ces marchés.

«La demande pour certains de nos produits et services, notamment dans les secteurs du transport passager sur rail, des avions régionaux ou d'affaires et des produits récréatifs connaîtra une croissance poussée en raison de la forte urbanisation de ces régions du globe et de l'augmentation du niveau de vie de leur population», a-t-il expliqué.

## Structure légère

Bombardier International sera une structure légère qui essaiera d'accélérer le développement des différents groupes de Bombardier sur ces marchés, a déclaré M. Lord. Elle établira notamment des contacts et tentera d'identifier des occasions d'affaires que les groupes n'auront pas trouvé eux-mêmes. Alors que les groupes demeureront responsables de la vente et de la mise en marché de leurs produits, Bombardier International s'intéressera aux possibi-



LAURENT BEAUDOIN, président du conseil de Bombardier.

vités dans ces pays-là, er préparer le terrain», a-t-il affirmé.

Le nouveau groupe, basé à Montréal, sera présidé par M. Pierre Lortie, qui quittera alors son poste de président de la division Avions régionaux de Bombardier Aéronautique.

Pendant les cinq années de présence de M. Lortie à la tête de cette division, Bombardier s'est progressivement accaparée de 40 pour cent du marché des avions commerciaux de 20 à 90 places.

M. Lortie sera remplacé par M. Robert Gillespie, président de Business JetSolution, une entité de Bombardier qui s'occupe de la commercialisation et de la vente des avions d'affaires en multipropriété. M. Lord a affirmé qu'il restait à développer le plan d'action précis de Bombardier International, une tâche qui appartiendra à son nouveau président.

«Nous verrons alors de quelle sorte de ressources nous aurons besoin, et où elles seront développées», a-t-il déclaré.

## Moins de faillites

OTTAWA (PC) - Le premier mois de l'année a été témoin d'une baisse du nombre des faillites au Canada.

Le bureau fédéral du surintendant aux faillites a rapporté hier

6258 faillites commerciales en janvier. Il s'agit d'une baisse appréciable par rapport à la période correspondante en 1997 et par rapport à décembre dernier, alors que l'on avait recensé respectivement 7865 et 6706 faillites.

Elles ont presque atteint le nombre record de 100 000 l'an dernier, mais sont en chute libre depuis le troisième trimestre.

Au Québec, les faillites commerciales et personnelles sont passées de 2547, en janvier 1997, à 1869 en janvier 1998.

En Ontario, les faillites de janvier se sont chiffrées à 2202, alors qu'elles étaient de 2587 un an auparavant.

La Colombie-Britannique, vraisemblablement menacée par la récession, a enregistré 550 faillites en janvier dernier, contre 690 en janvier 1997.

Selon la Banque de Montréal, la baisse globale du nombre de faillites en janvier révèle une tendance à surveiller au cours des années à venir.

«Si on se fie à nos prévisions économiques pour le Canada, l'incidence des faillites personnelles et commerciales devrait diminuer au cours des prochaines années, a observé Tim O'Neill, économiste en chef de la banque.

Une croissance économique solide, une faible inflation et de récents amendements à la loi sur les faillites, tout ça appuiera cette tendance.»

Une nouvelle étude de la Banque de Montréal démontre que l'incidence des faillites personnelles et commerciales dans les années 90 est élevée comparée à celle de la décennie précédente.

## Hausse du salaire moyen

OTTAWA (PC) - Les Canadiens ont vu leur salaire grimper légèrement en début d'année.

La rémunération hebdomadaire moyenne a augmenté de 0,7 pour cent, pour se fixer à 605,23 \$.

Elle s'est accrue de 1,4 pour cent par rapport à la même période l'an dernier.

Cette hausse est surtout imputable aux secteurs des transports et des communications, de même qu'aux autres services publics.

La presque totalité des gains salariaux dans cette industrie s'explique par une hausse des heures supplémentaires au sein des sociétés hydro-électriques au Québec et Ontario, alors que des milliers de travailleurs ont dû mettre les bouchées doubles pour restaurer les réseaux de distribution mis à mal par la tempête de pluie verglaçante.

Dans l'ensemble, le nombre d'heures travaillées en moyenne est demeuré stable à 31,1 en janvier, alors que la moyenne d'heures supplémentaires est passée de 1,0 en décembre 1997 à 1,15 en janvier 1998.

40 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 28 Mars 1998

### FINANCEMENT DE TOUS GENRES D'ÉQUIPEMENTS



Jean Pedneault  
549-8664

Pour bien gérer votre croissance et vos liquidités  
**LA SOLUTION:**  
**LA LOCATION - ACHAT**  
Taux compétitifs - Financement 100 %

CRÉDIT-BAIL  
**MONT-BLANC INC.**  
Affilié au Groupe PROFICOM  
1439, Hemingway, Chicoutimi  
Fax: 545-4491  
1-800-720-0670



Diane Boily  
549-8664



Centre  
canadien des  
armes à feu

Canadian  
Firearms  
Centre

## ÊTES-VOUS PROPRIÉTAIRE D'ARMES À FEU ?

**Le 1<sup>er</sup> octobre 1998, la Loi sur les armes à feu entre en vigueur partout au Canada.**

**Alors... qu'est-ce que ça veut dire ?**

1. La sécurité avant tout : le cours et l'examen de sécurité dans le maniement des armes à feu et les règles d'entreposage, de transport et d'exposition déjà prévus dans la loi font maintenant partie de la *Loi sur les armes à feu*.
2. Tout le monde aura besoin d'un **permis** d'arme à feu pour enregistrer ses armes (votre AAAF est un permis).  
Il y a **2 sortes** de permis (renouvelable aux 5 ans):  
• possession (pour les armes à feu que vous avez maintenant) **OU**  
• possession et acquisition (pour posséder et pour obtenir des armes à feu).
3. L'enregistrement de toutes les armes à feu commence le 1<sup>er</sup> octobre 1998. Vous devrez enregistrer toutes vos armes à feu au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2003. Vous enregistrerez vos armes à feu une seule fois. Un taux fixe s'appliquera si vous enregistrez toutes les armes à feu que vous possédez d'un seul coup (peu importe le nombre).
4. Les **frais** de permis sont établis selon une échelle croissante. C'est moins cher les douze premiers mois.  
Permis de simple possession 10 \$ d'octobre 1998 à septembre 1999  
Permis de possession et d'acquisition 60 \$ à partir d'octobre 1998 (carabines et fusils de chasse)  
Enregistrement (toutes vos armes) 10 \$ d'octobre 1998 à septembre 1999
5. Les règlements sur les expositions, les clubs, les champs de tir et l'expédition par courrier entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1998.

**Pour en savoir plus,**  
composez le 1-800-731-4000

ou consultez notre site web à <http://canada.justice.gc.ca>

**LA SÉCURITÉ DES ARMES À FEU,  
C'EST L'AFFAIRE DE TOUS**

Canada

# Chevrolet annonce un printemps de toute beauté.

0\$ comptant\*  
**298** \$  
/mois  
Location de 36 mois



Devancez les bourgeons et commencez le printemps en beauté au volant d'une Malibu de Chevrolet.

- moteur 2,4 litres de 150 HP
- système antiblocage aux 4 roues
- transmission automatique 4 vitesses
- deux sacs gonflables
- radiocassette AM/FM
- volant inclinable
- climatiseur

- banquette arrière à dossiers inclinables
- système antivol PASSLock II

COMPTANT*	MENSUALITÉ
0 \$	298 \$
1000 \$	268 \$
2000 \$	238 \$



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



\*Mise de fonds initiale. Offre d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock comprenant les équipements mentionnés ci-haut. Paiements mensuels basés sur une location de 36 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 350 \$ payables à la livraison. Préparation incluse. Transport (695 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL<sup>SM</sup> sont offertes sur les véhicules GM neufs 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. <sup>SM</sup>Banque TD et GM titulaires de licence des marques. <sup>SM</sup>Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. <sup>SM</sup>Marque de commerce de la Banque TD. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

# Petites annonces

Une de nos conseillères



NANCY

• 545-4014  
SAGUENAY  
• 668-4506  
ALMA  
et les environs  
• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques,  
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 \$  
2 jours..... 8,60 \$  
3 jours..... 10,15 \$  
4 jours..... 11,70 \$  
5 jours..... 13,25 \$  
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins

PROGRÈS-DIMANCHE

9,25 \$

Mots additionnels:  
0,40 \$ mot/par semaine  
•  
Lettrage majuscule  
•  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine  
•  
AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

## INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100</b>	Campeurs à vendre .....307	Ameublement .....703
Bâtisses commerciales .....101	Fourgonnettes .....308	Animaux .....704
Blocs appartements .....102	Machinerie .....309	Antiquités .....705
Bureaux à louer .....103	Motomars à vendre .....310	Bois de chauffage .....706
Commerces à vendre .....104	Motoneiges à vendre .....311	Coin du bébé .....707
Commerces à louer .....105	Motos à vendre .....312	Demandé .....708
Entrepôts à louer .....106	Motos 3 et 4 roues .....313	Divers .....709
Fermes .....107	Pièces et accessoires .....314	Équipement de bureau .....710
Garages .....108	Remorques à vendre .....315	Équipement de commerce .....711
Locaux à louer .....109	Souffleuses à vendre .....316	Esotérisme .....712
Terrains commerciaux .....110	Tracteurs à vendre .....317	Marché aux puces .....713
	Véhicules divers .....318	Matériaux de construction .....714
		Poêle à bois .....715
		Réceptions .....716
		Santé .....717
		Vêtements .....718
		Ventes de garage .....719
<b>HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200</b>	<b>EMPLOI .....400</b>	<b>SPORTS / LOISIRS ..800</b>
A partager .....201	Gardien(ne) demandé(e) .....401	Articles de sport .....801
À vendre ou à louer .....202	Personnel demandé .....402	Bicyclettes .....802
Chalets à vendre .....203		Camping .....803
Chalets à louer .....204	<b>FORMATION .....450</b>	Chasse et pêche .....804
Chambres à louer .....205	Enseignement / cours .....451	Musique et accessoires .....805
Condominiums à vendre .....206		Ordinateurs et jeux .....806
Condominiums à louer .....207	<b>OCCASIONS D'AFFAIRES .....500</b>	Photos et vidéos .....807
Logements à louer .....208	Finances .....501	Piscines et acc. ....808
Maisons à vendre .....209	Occasions d'affaires .....502	Roulottes à vendre .....809
Maisons à louer .....210		Roulottes à louer .....810
Maisons mobiles à vendre .....211	<b>SERVICES PROFESSIONNELS ..600</b>	Vacances / voyages .....811
Maisons mobiles à louer .....212	Construction / rénovation .....601	
Terrains à vendre .....213	Impôt .....602	
	Massage .....603	
<b>VÉHICULES .....300</b>	Offres de service .....604	
Abris d'auto .....301	Services de garde .....605	
Autos à vendre .....302	<b>MARCHANDISES ET SERVICES .....700</b>	
Avions à vendre .....303	À donner .....701	
Bateaux à vendre .....304	À vendre ou à échanger .....702	
Camions à vendre .....305		
Camions 4X4 .....306		

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: 1322, boul. Saguenay Est, immeuble à revenus. 2 logements résidentiels et deux espaces commerciaux, dont un 3.800 pi.ca. Hélène Lavoie, La Capitale, 696-4293.

CHICOUTIMI: 68, Racine Est, prix très intéressant, reprise de banque, faites une offre. Régis Morin Tél.:690-0591 La Capitale.

CHICOUTIMI: Immeuble commercial, 2830 Talbot, terrain 167X142. Bâtisse 3828 pi.ca. idéal pour vendre auto, garage, entreprises diverses, etc. 170.000\$. Directement du propriétaire. Tél.549-9200, 690-9590(cellulaire).

MOTEL 16 unités (4 modules), meublés, incluant poêles, frigidaire, prêt à installer sur votre terrain. Tél.:548-7173 Bernard.

### 102 Blocs appartements

DEUX immeubles de 8 logements (4.1/2, 5.1/2), 96 et 106 rue Dubé. Roland Tremblay, 548-5164, Image 2000.

IMMEUBLE à logements, situé près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement balance de vente).

JONQUIÈRE: 2530, 2532, Du Perche, 10 logements de 4.1/2, et deux 3.1/2, situés près du Cégep, bonne rentabilité, Hélène Lavoie, La Capitale. Tél.:696-4293.

LA-BAIE: (Bagot), boulevard de la Grande-Baie, 2 blocs de 12 logements, rentable, prix pour vendre. Régis Morin ou André Gagnon, 543-5511, La Capitale Courtier.

### 103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI: 320 Racine Est, premier étage, Maison Crevier, 1150 pi.ca. libre 1er avril. Tél: Claude Verreault, Remax Select inc: 545-1515

### 104 Commerces à vendre

Boutique de vêtements pour enfants, aubaine unique, tél.:549-8004.

CASSE-croûte avec terrain 100'x100'. Déménageable. Tél.481-1199.

DEPANNEUR à vendre avec un très bon chiffre d'affaires. Tél.:591-6947(paget).

Route de lait, évaluée \$40.000. Vente rapide pour \$25.000 non négociable. Camion neuf DODGE PANEL 1997. Demandez Normand, tél.: jour: 544-8225, soir: 693-4740.

SECTEUR Lac St-Jean: Épicerie-boucherie. Chiffre d'affaires: 1.300.000\$ par année. A voir Tél.:418-347-5052, 669-6632 pagette. Courtier Accès Plus.

### 105 Commerces à louer

ARVIDA: petit local d'esthétique dans salon de coiffure. Tél.:548-8634.

### BAR À LOUER

2732 Boulevard Saguenay.  
Tél.:543-4622, 549-8492.

RESTAURANT, 26 places, rue Principale, près des services, St-Méthode, prix très abordable. Tél.:275-0366.

### 106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 1.000 à 10.000 pi.ca. Tél.:549-9200, 690-9590(cell.)

### 107 Fermes

MAISON à Larouche, 100 acres, majorité boisé, petite grange-étable, chalet, rivière, plantation. Tél.:542-1270.

## 109 Locaux à louer

### CHICOUTIMI

pour commerce ou bureau, 600' à 6.000'.ca., climatisé selon besoin. A partir de 3.60\$/pi.ca. Tél.:543-4622 (bureau)

CHICOUTIMI, 272 du Séminaire, superficie variable selon vos besoins. Très avantageux. A la journée ou au mois. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI, pour esthétique et soins de corps en général ou autres commerces, situé dans résidence pour retraités. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 1313 Boul. du Royaume, idéal pour commerce de détail, industrie légère, vente de voiture, etc. Libre immédiatement. Tél.: Claude Verreault, Remax Select inc: 545-1515.

CHICOUTIMI: local commercial, 2287 boul. Talbot, 2.220 pieds.carrés, libre immédiatement. Atelier 14' de hauteur. Tél.:696-1158.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

CHASSE ET PÊCHE, 12'x20', Girardville. Isolé, intérieur en gypse, meublé, très propre, chauffage bois et huile. Remise 7'x12', isolée, chauffage huile, 10.000\$. Tél.:668-0360.

ENDROIT magnifique et accessible, secteur Pimpouacan, près du premier barrage Hydro-Québec. Vente rapide. Freightler 24' avec moteur 40 HP, vendus séparément. Tél.544-6757.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, 10 minutes de Jonquière. Évaluation: \$255.000. Garage, remise, plage, financement disponible. Tél.:699-1336, 542-0672.

ST-HENRI-DE-TAILLON: Plage Wilson, habitable à l'année, vue sur le lac, Tél.:418-567-2891.

ZEC DES PASSES: Kilomètre 88, chalet 21'x27', tout équipé, accessible à l'année, tél.:543-3621.

### 204 Chalet à louer

DESIRERAIS LOUER chalet au lac Docteur de préférence et alentour Chicoutimi, pour été 1998. (Bel endroit de baignade).Tél.543-7878.

### 205 Chambres à louer

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. Libres immédiatement, \$200 et plus. Tél:690-0080.

CHICOUTIMI, chambre avec cuisine, laveuse, sècheuse, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager, \$200/mois. Tél.:696-3347, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI, près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI-NORD. Laveuse, sècheuse, câble fourni, espace de stationnement à partir de 40 \$ et plus /semaine. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI-NORD: très propres avec cuisinette près service d'autobus, près McDonald. Tél.543-4160, 549-4392.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume. Idéal pour personne sérieuse. Près arrêt d'autobus.Tél.:549-3621, 696-1041.

CHICOUTIMI: chambre et pension idéales pour personnes seules, service de gardiennage. Tél.:696-0643 Céline.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Cégep, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.540-1754

CHICOUTIMI: rue Murdoch près Cégep, Université, hôpital avec cuisine et salle de séjour commune, endroit tranquille. Tél.543-0449

## 205 Chambres à louer

JONQUIÈRE: chambre ou pension, câble, téléphone fournis, 200\$/mois. Tél.695-0313

PENSION. Pour tout âge. Près ville. Semaine ou année. Tél.:690-2882.

### 206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ALMA: super 5.1/2 sur 2 étages avec particularités uniques. Près Creps. Nombreux services. Tél.:668-7759

ARVIDA: directement du propriétaire, 4.1/2, construction 1991, à vendre ou échanger. Tél.:548-3926.

CHICOUTIMI: rue Malraux, vaste et ensoleillé, intérieur à voir, 8 pièces dont 2 salles de bain, nombreux espaces de rangement, patio, remise, 79.000\$. Tél.:698-1096.

JONQUIÈRE: condo brique et acier, 4072 de la Loire, 6.1/2, 62.000\$. tél.:695-0432.



RIVIERE-DU-MOULIN: condo haut de gamme, vue panoramique, foyer propane, très bon prix. Tél.:696-1015, 696-5780(paget).

## 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 secteurs Cégep, Université, centre-ville. Possibilité meublés, chauffés, éclairés. TEL.:690-6308.

3.1/2, Arvida, rue Burma, libre 1er juillet, 4.1/2 secteur Kénogami, rue Deschamps, libre 1er avril. Tél.:548-6710.

3/12, meublé, laveuse, sècheuse, près des services. 300\$/mois.Tél.:690-2198 (soir).

31/2, chauffé éclairé, 36-A, boul. de l'Université Ouest, Chicoutimi. Libre immédiatement. 350\$/mois. Tél.:545-3425.

4 1/2. CHICOUTIMI. Propre, bien situé, face Vieux Port. Libre 1er mai. 325\$/mois. Électricité en sus. Tél.:693-9147.

4.1/2, \$470, quartier Des Oiseaux, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non. Libre 1er juin. Tél.:549-3233.

4.1/2, CHICOUTIMI, \$350/mois, vue superbe sur la ville, semi-meublé ou non, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

5.1/2, RIVIERE-DU-MOULIN, refait à neuf, \$430. Libre 1er mai. Tél.:549-3233.

6.1/2, haut de maison, quartier Des Oiseaux, \$650, libre 1er avril. Tél.:549-3233.

A BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquillité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, \$470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

A VOIR, Chicoutimi, grand 3.1/2, neuf, près centres d'achats, non chauffé, non éclairé, câble inclus, 415\$/mois. Tél.:693-5321

### ABORDABLE

Chicoutimi 3.1/2, 491 Dréan, semi-meublé, \$275 non chauffé, 4.1/2 169 Bossé, rénové neuf, non chauffé, \$375. Libres immédiatement. Tél.:543-9358 jour, 543-0964 soir.

ARVIDA, 3.1/2 à sous-louer, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-8088, après 17h00.

ARVIDA, 6.1/2 avec foyer, édifice à logements, chauffé, éclairé, rénové. Un mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:548-1860, 547-0051.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, tél.:548-1860, 547-0051, 548-4747.

## 208 Logements à louer

ARVIDA, on vous déménage. 1 mois gratuit pendant 3 ans. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, face au centre d'achats. Tél.:548-1860, 547-0051, 548-4747.

ARVIDA, Ste-Thérèse, 4.1/2, endroit tranquille, eau chaude fournie, porte patio, libre 1er juillet. \$370/mois. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, près des services. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mai. 325\$/mois. 2278, St-Philippe Jonquière. Tél.:548-5585

ARVIDA: 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:548-8859.

ARVIDA: près Centres d'achats, chauffés, éclairés, portes patios, grand 4.1/2, libre 1er mai. Aussi 3.1/2 meublé, libre 1er juillet. Un mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: rue Neilson, 5.1/2, \$450/mois, libre 1er avril. Tél.:690-7899, 690-3833.

ARVIDA: St-Mathias, 2.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7408

### ATTENTION

Chicoutimi: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près de tous les services, Cégep, Hôpital, Université et centres-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublé. Tél.:693-4242.

AU bord de l'eau, La Baie, appartement fourni (télévision, vaisselle, literie...). Location journée, semaine, mois. Tél.:544-0892.

BEAU grand 5.1/2, moderne, demi sous-sol, 1157 des Rotondelets, Chicoutimi, libre immédiatement, 475\$/mois. Informations Régis Morin: 690-0591.

BOULEVARD SAGUENAY entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, normalement 400\$ laissé à 350\$. Aussi 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 265\$/mois. Tél.:548-1735.

BOULEVARD SAGUENAY: 5.1/2, repeint à neuf, chauffé, eau chaude fournie, 425\$/mois. Tél.698-1485.

CHEMIN DU PLATEAU: près de l'aéroport, 4.1/2, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournies, libre immédiatement Tél.:677-2098, 549-4167.

CHICOUTIMI: 4.1/2, face à un parc, très propre, remise, 315\$/mois. Tél.:549-6800.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI (Côte-Reserve), grand 5.1/2, 465-B Vilmond, libre immédiatement. Très propre. Tél.:543-9452, 545-1199.

### CHICOUTIMI CENTRE-VILLE

Loft à louer, 387 Racine Est, 600\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, à sous-louer, chauffé, \$300/mois, cause transfert. Tél.:673-4619 (Fredéric).

### CHICOUTIMI

IMMEUBLES DU PARC, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rue des Crécerelles, très propre, possibilité meublés ou non. TEL.:690-6308

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, style condo, beaux grands 4 1/2, 5 1/2, 130 des Ecorceurs, insonorisation supérieure, enurç tranquille. Grands garde-robes, grandes chambres. entrée contrôlée. Libre 1er juin. A partir de \$480/mois. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 3 1/2, meublés, semi-meublés, chauffés éclairés ou non, près Cégep, Université. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), 4 1/2 non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, haut de maison, libre 1er juillet. \$325/mois. Tél.:693-3308.

RÉSERVEZ MAINTENANT CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. GRANDS 3 1/2, libre AVRIL, MAI, JUIN. GRANDS 4 1/2, libres JUIN, JUILLET. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures. TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achat, \$400. Libre 1er juillet. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD, 5 1/2, près Polyvalente, \$505/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-4323.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, porte-patio, couvre-planchers neufs, 400\$/mois, libre immédiatement. Chicoutimi-Nord: 275 Colbert, beau 4 1/2, demi sous-sol, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, \$350/mois, libre 1er juillet ou avant. Tél.:696-7208.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 1er étage, 250\$/mois, 242, St-Ephrem, libre immédiatement. Tél.:549-2962.

CHICOUTIMI-NORD: 2388 Roussel, 6 1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Libre 1er mai. 2390 Roussel, 5 1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:693-6053

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Tél.:690-1254.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte-patio, libre juin. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, eau chaude fournie, chauffé éclairé ou non, très propre, porte patio, balcon, remises intérieure extérieure. Tél.:549-0459, 591-0460.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, eau chaude fournie, chauffé éclairé ou non, très propre, porte patio, balcon, remises intérieure extérieure. Tél.:549-0459, 591-0460.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai, rez-de-chaussée, 360\$/mois. Tél.:549-6727

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3 1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 153, Normandie, 6 1/2, 4 1/2, chauffés, 570\$/mois et 450\$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 1631, 1635, 1641 des Grands Ducs, 4 1/2, près Centres d'achats, insonorisation supérieure, endroit paisible. Aussi disponible 5 1/2, 916 de l'Ecluse. Tél.:696-1158

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, rénovés, bien situés, A Voir! Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, libre 1er mai, 390\$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI: 3 1/2 des Hospitalières, meublé, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:696-7155(paget), 674-2385

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, ou semi-meublé, chauffé, repeint à neuf, spacieux, tranquille, près centres d'achats, Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2. Centres d'achats, Université, 2 1/2 près cégep. Libres immédiatement Récents. Propros. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: 3 1/2, arrière Place du Royaume, entrée indépendante, 2 papiers, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:549-7274.

CHICOUTIMI: 3 1/2, dans maison privée, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Avril gratuit Tél.:693-1829.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou semi-meublé, 2ème étage, chauffé, éclairé, stationnement auto: 982-B Jolliet. Tél.:549-5724.

CHICOUTIMI: 4 1/2 et 5 1/2 genre condo, 1 mois gratuit, entrées indépendantes. Tél.:698-2299 ou 690-3142.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rez-de-chaussée, 856 rue St-Paul, très propre, 375\$/mois, non chauffé, libre 1er mai. Chicoutimi-Nord: 5 1/2, chauffé, rez-de-chaussée, 1992 Boul. Tadoussac, 465\$/mois, libre 1er juin. Chicoutimi: 24A Smith Est, voisin du Terminus, demi-sous-sol \$345/mois, très propre, libre immédiatement. Chicoutimi: 43 Jauffret, beau 5 1/2, \$510/mois, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, libre 1er juillet, 2ième étage. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, éclairé, toiles, libre 1er mai. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5 1/2, près université, rénové, libre immédiatement, 525\$/mois, rien de fourni, Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI: 53, boul. Université, libre immédiatement, grand 4 1/2, chauffé, possibilité semi-meublé, 1mois gratuit, 410\$/mois. Tél.:548-3043.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, beau 4 1/2, couvre-plancher neuf, porte patio, bain tourbillon, très propre, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. Rue St-Vincent 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 460\$. Boulevard Université, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, \$350, \$330. Rue Paquet, grand 4 1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé meublé, 305\$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290\$/mois. Tél.:693-8754, 693-4499(cellulaire).

CHICOUTIMI: Faubourg du Ricochet, 4 1/2, \$630/mois. Libre 15 avril. Maison de ville, sur 3 niveaux, très éclairée. 680\$/mois. Libre 1er juillet. Planchers de bois franc. Non chauffés, non éclairés. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, ensoleillé, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:543-5469

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4 1/2, récent, porte patio, entrée lave-vaisselle, normalement 475\$/mois laissé bail 1 an 425\$/mois, bail 2 ans 415\$/mois. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI: rues Joseph-Dandurand, des Crécerelles, 3 1/2, 4 1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, libres rapidement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 5 1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1 1/2, 3 1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay. Idéal pour personne semi-retraitee. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: rue Dubé, grand 5 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél.:548-1735.

ENTRE CHICOUTIMI et La-Baie, à la campagne 4 1/2, demi sous-sol, refait à neuf, 295\$/mois eau chaude fournie. Tél.:544-0523 heures d'affaires.

FALARDEAU, 4 1/2 meublé, bord petit lac Clair, moderne. 300\$/mois. Tél.:673-6180, 541-7103(paget).

JONQUIERE 3 1/2, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, libre 1er juillet, près cégep. Tél.: 547-2649.

JONQUIERE, 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement \$375/mois, 3995 de l'Ecole, #2. Libre 1er juin. Tél.: 695-1501,548-6951.

JONQUIERE, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, proche de tous les services. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$325/mois. Tél.:547-6145.

JONQUIERE, 5 1/2, haut de maison, 2536 St-Hubert, \$490/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er mai. Tél.:542-9077.

JONQUIERE, secteur très recherché, grand 4 1/2 moderne, près Hôpital, libre 1er juillet. Tél.:548-9397.

JONQUIERE: 2 1/2, près Cégep, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, 315\$/mois, libre 1er mai. Tél.:547-4317,542-5717.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé éclairé, bien situé, secteur Cégep. Tél.:542-3181.

JONQUIERE: 4 1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte patio, près centre-ville, libre 1er juillet. Tél.:547-3873

JONQUIERE: 4 1/2, 5 1/2, modernes, spacieux, chauffés, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4 1/2, construction 1992, libre 1er juillet, 425\$/mois. Tél.:695-5511(bur), 542-8587(rés.).

JONQUIERE: centre-ville, très beau 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, très fonctionnel, stationnement avec prise de courant, déneigement, pour personne aimant la tranquillité, libre 1er mai. Tél.:547-1454.

JONQUIERE: libre immédiatement, 4 1/2, chauffé, éclairé, appareils ménagers. 450\$/mois. 4108 Bl. Harvey, St-Georges. Tél.:541-7355(paget).

JONQUIERE: 3785, Saint-Léandre, 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: secteur Arvida, 4 1/2 à sous-louer, chauffé, éclairé, libre 1er mai: 390\$/mois. Tél.:548-0046 après 17h00.

KENOGAMI: Rue Racine, 5 1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, près écoles, stationnement, libre 1er juillet, 440\$/mois. Tél.:542-6229.

LA-BAIE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1462 7ième Avenue. Tél.:544-7833.

LA-BAIE, grand 3 1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, \$320. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE: (secteur Polyvalente), 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 320\$/mois, libre. Tél.:697-1424.

LA-BAIE: 1665 Chemin St-Joseph, 4 1/2, beaucoup de rangement, toiles incluses. Libre 1er mai. Tél.:544-4281

LA-BAIE: Rue des Saules, 2 1/2, 3 1/2, meublés. Tél.:676-2338

LA-BAIE: spacieux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De \$285/mois à \$390/mois, 1 mois gratuit. Tél.:543-7771, 544-6163, B.Picard.

LATERRIERE. Grands 4 1/2, 5 1/2, propres, stationnements, déneigement, près Base. Libre immédiatement. Tél.:678-9746.

LATERRIERE: 4 1/2- chauffé, éclairé, déneigé, 435\$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

RIVIERE-DU-MOULIN: Deux 4 1/2, un libre immédiatement et l'autre libre 1er juillet. Tél.:549-2769

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Libre immédiatement. Prix compétitif. Tél.:544-6313, 690-5518.

208 Logements à louer

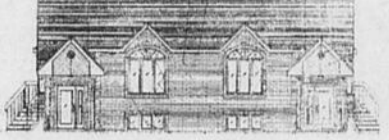
RIVIERE-ETERNITE, grand 4 1/2, libre immédiatement. Tél.:272-2782.

ST-AMBROISE: grands 4 1/2, libres immédiatement et fin mai. 283 et 291 rue Gagnon. Claveau et Gagnon. Tél.:672-2024.

ST-FULGENCE 4 1/2 et 5 1/2, non chauffés, non éclairés, libre 1er juillet. Tél.:674-2597.

ST-HONORE: 3 1/2, 280\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, Tél.:543-5749, pas d'animaux.

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI, très grand duplex, 825 pieds carrés par étage, 4 chambres, 2 salles de bain, 2 salons, sur terrain 15,000 pieds carrés par côté, agencé à votre goût par décorateur. Prêt pour juillet. Plan disponible, \$84,950 taxes incluses. Tél.:549-3233, 693-9225.

ALMA, à voir, 1 1/2 étage, rénovée, 5 chambres, garage, piscine creusée, possibilité commercial. \$67,000. Tél.:668-0286.

ARVIDA: duplex 5 1/2 avec garage neuf, près des services et écoles: 59,000\$. Tél.:548-6682.



A VENDRE: MAISON LUXUEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shishaw, très grandes pièces 9,1,2, 2 garages, grand terrain 119,500\$. après 18h00. Tél.:545-4403

BEGIN: 4 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto, piscine, clôture, 2 remises, échangeur d'air, toiture refaite. Prix à discuter. Tél.:672-6236.

CANTON TREMBLAY: limite Ste-Geneviève/Chicoutimi-Nord, 3 rue Boucher, vaste unifamiliale, 3 chambres, grand terrain, aucun voisin arrière, \$89,000. Tél.:690-0778.

CHICOUTIMI quartier Murdock, 901 Papineau, 52'x27', 6 chambres, extérieur rénové, \$125,000 négociable. Tél.:545-1674.

CHICOUTIMI, en-rangée, 1,800 pieds carrés, plus sous-sol aménagé, foyer, qualité supérieure. \$89,000 négociable. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI, rang St-Paul, maison 4 papiers, armoires stratifiées, patio, piscine, abris d'auto, poêle combustion lente, grand terrain sans voisin arrière. Tél.:545-2101.

CHICOUTIMI-NORD: 1519 Vimy, libre immédiatement Hypothèque 60,000\$ + taxes. 552\$/mois. Chauffage, électricité: 135\$. Beaucoup d'inclus. Tél.:547-8109, 698-5023.

CHICOUTIMI-NORD: 2719, Roussel, 2 logements, dont un libre immédiatement, prix 45,000\$ Tél.:549-5149.

CHICOUTIMI-NORD: maison unifamiliale bien aménagée. Cause: Départ. Tél.:693-8470, cellulaire:540-3799.

CHICOUTIMI: maison 8 ans, 30X40, 5 chambres, terrain 12,000 pi.ca. aucun voisin arrière, près des services. Tél.:549-2640.

CONDO luxueux, rez-de-chaussée, sans frais de condo, Arvida secteur St-Philippe. Grandes pièces, donnant sur une verrière 3 saisons 8'x12'. Patio à palier 16'x24', 2 salles de bain dont une avec bain podium, l'autre avec douche et sauna 5'x6'. Foyer au salon, planchers bois, sous-sol fini. \$94,500. Tél.:548-3936.

COTTAGE style anglais, très ensoleillé. 28'x36'. 11/2 étage. 10 pièces dont 5 chambres, salle de bain avec bain sur podium et cabinet de douche, rénové, grand terrain. Tél.:695-6279.

FAUT VENDRE! maison 1 1/2 étage, 24X34, près de tous les services, située à Desbiens. Tél.:418-346-5768.

HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1 1/2 étage, 4 chambres, garage, 15,000 pi.ca., cause: transfert. Tél.:276-4347, 661-0099.

JONQUIERE, unifamiliale, ensoleillée, propre, bien rénovée, bas prix. Faites votre offre. Tél.:547-3423.

JONQUIERE: 2119, Jacques-Cartier, 3 chambres, 2 salles de bain, abri d'auto, plancher bois franc, foyer combustion lente, piscine, patio. 99,500\$ négociable. Tél.:542-3191 (après 17h).

JONQUIERE: 3691, Panet, près Cégep, style condo, moderne, 3 chambres, sur 3 étages, foyer, toit cathédrale, vente rapide, 85,000\$. Tél.:542-6332.

LA-BAIE quartier tranquille, pas de voisin arrière, plancher bois. Tél.:544-1491.

LATERRIERE: maison style suisse 1 1/2 étage, 2 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto, piscine, terrain 100x300, garage 24x24, tél.:693-0274.

RE/MAX REALTY INC. CHICOUTIMI: 1530, des Tangaras, tout briqué, 4 chambres, bois franc, foyer, terrain paysager et intime. LOUISE BELLEY Rés.: 543-3464 Bur.: 545-1515

209 Maisons à vendre



LA BAIÉ: 3113 des Vingt-et-un, directement du propriétaire, 26'x40', 4 chambres, abri d'auto, garage isolé chauffé, piscine avec chauffe, foyer gaz propane, prix: 98,500\$ négociable. Tél.:544-5051.



VISITE LIBRE, Dimanche de 14h00 à 16h00. Si vous songez à un jumelé haut de gamme au bord de l'eau sur 3 papiers (3 chambres). Venez visiter le 123 du Rivage, via rang St-Pierre, Laterrière. Robert Larouche, La Capitale. Tél.:543-5511, cell.:690-7288.

RIVIERE-ETERNITE: 38 rue Principale. Cause: éloignement. Offre raisonnable acceptée. Tél.:544-6757

ST-FELICIE GITE TOURISTIQUE, style chalet, 5 ans d'opération, 28'x43' sur 2 étages, 7 chambres, 3 salons, terrain 120' x 190', garage isolé 24'x30', près centre-ville. Tél.:679-8427, 679-1221.

ST-HONORE: 900 Carré Nicolas, 4 chambres, très propre, piscine extérieure et remise. Tél.:673-6317, 541-7185(paget).

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, luxueuse, non meublée, 4 chambres, foyer, garage, terrain boisé, 2044 Rang St-Pierre. \$1,200/mois. Tél.:698-0696.

CHICOUTIMI-NORD: rue du Rosaire, grande maison, très belle vue, à proximité de tous les services, 700\$/mois, possibilité d'acheter électroménagers. Tél.:690-1515 (Serge Gaudreault).

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 3 chambres, piscine, très belle maison, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:545-6420.

LA-BAIE: 6 pièces, 2 étages, près des services, 2 salles de bains, garage, atelier, patio, 3 stationnements, secteur Port-Alfred, \$550 non chauffée, non éclairée, tél.:544-7839.

RECHERCHE à louer maison ou chalet d'ici fin juin. Bord de l'eau. Maximum 30 minutes de Jonquière. Tél.:548-9960.

211 Maisons mobiles à vendre

IDEAL pour chalet, 2 chambres, salle de bain, cuisine, salon. 3,500\$ négociable. Tél.:548-2110

LAC KENOGAMI. Extérieur rénové. Terrain 110'x 250'. Garage 22'x30'. Piscine. Tél.:695-5682.

ST-AMBROISE: 60x14, avec ou sans terrain, \$17,800 négociable. Tél.:672-6111.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux aulnaies, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shishaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prix: 17,500\$ taxes comprises. Tél.:548-2090

BORD DU LAC ST-JEAN Secteur St-Henri de Tallion: 7 terrains au bord de l'eau, et 8 avec vue sur le lac. Téléphoner à Lionel Bouchard: 418-347-5052, 669-6632 pagette. Courtier Accès Plus.

LAROUCHE, lot à bois, avec camp. \$20,000. Tél.:545-1768 (laisser message).

LATERRIERE, Batture St-Paul, 21,500 pieds carrés. Prêt à construire. \$16,000. Tél.:545-4302

LATERRIERE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

TERRAIN : 31,000 pi.ca. boisé, accès au lac, chemin du lac Outouch nord, 2,500\$ discutable. Tél.:1-514-645-0722, Sylvain.

TERRAINS pour duplex et maison de ville. Prêts à construire. Seigneurie des Lilas. Quartier Murdock. Tél.:545-4564

NE CHERCHEZ PLUS VOUS L'AVEZ TROUVÉE LATERRIERE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923. MAISON PRESQUE CENTENAIRE (± 1910 construction). Restaurée presque entièrement. Une visite et vous tomberez en amour. Cour arrière avec piscine. APPELEZ-MOI: Linda Turgeon 543-5511 381384

300 VEHICULES

1989 PONTIAC Firefly, automatique, 1.595\$. 1986 Dodge 600, automatique, \$995. 1983 AMC Concord, automatique, impeccable. \$995. 1997 PICK UP GMC ZR2, \$27,500. Automobiles Rivard, 673-6218

1992 MERCURY Topaz GS, 4 cylindres, automatique, 4 portes, climatiseur, Tél.:549-0370.

1993 Buick Le Sabre Limited, 4 portes, équipement complet, 1993 EAGLE SUMMIT ES, 2 portes, automatique. 1993 MAZDA 323, 2 portes, automatique. 1993 SUZUKI SWIFT, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, état neuf. 30 autos et camions. GILBERT AUTOS INC, 543-8361.

A VOIR! FIREBIRD 1986, automatique, excellente condition, prix négociable. Tél.:542-7053

AUBAINE: Chevrolet Celebrity Familiale 1984, \$1,800. Tél.:698-2758.

AUBAINE: Dodge Shadow 1990, 98,000 kilomètres, automatique, 4 portes, super propre, tél.:696-0991.

AUBAINE: MAZDA PROTEGE 1997, 8,700 kilomètres, balance de garantie 4 1/2 ans, 13,500\$. Tél.:693-9310.

AUBAINE: Achat. Je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagée. J'ai urgent besoin: modèles S-1

302

Autos à vendre

GOLF GTI 1996, noir, 18 mois d'usage. Tél.:672-4552 après 18h00
HONDA Accord LX 1993, 2 portes, Coupé, 96.000 kilomètres, excellente condition. \$9.000. Tél.:697-1265.

HONDA ACCORD LX 2 portes 1992, 90.000 kilomètres. Femme propriétaire. 10.200\$ négociable. Tél.:698-1600, 698-9610.

HONDA Civic DX 1991, manuelle, 5 vitesses, très propre. \$5.600 négociable. Tél.:542-9707

HONDA CIVIC DX, 1991, H.B., manuelle, 5 vitesses, noire, très très propre, tél.:272-2269.

HYUNDAI SONATA GLS, entièrement équipée, toit électrique, blanc, 153.500 kilomètres, 3,495\$ en spécial à 2.895\$. Tél.:549-4495.

INTREPID 1994 ES, 69.000 kilomètres, 3,5 litres, 24 valves, équipement complet, aileron, démarreur à distance, garantie prolongée, plan d'or 115.000 kilomètres, tél.:542-9452.

MAZDA 626, 1990, 150.000 Kilomètres, 4.600\$. Toyota Tercel 1988, manuelle, prix à discuter. Tél.:543-2855.

MERCURY Grand Marquis 1991, état neuf, entièrement équipé. Tél.:543-0184.

MIATA 1990, rouge, 67.000 kilomètres, toit d'hiver, 2 sets de roues, propriétaire d'origine, 10.995\$. Tél.:545-5011, poste 5328, 545-8146.

MUSTANG GT Cobra 1989, manuelle, \$7.500. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-8065, 696-0056, 690-9815.

NEWYORKER 1988, très bonne condition, 152.000 kilomètres, \$2.500 négociable. Tél.:690-1356.

NISSAN PULSAR NX, 1987, 1-top, très propre, à vendre ou à échanger contre une auto 4 portes, 2.200\$. Tél.:547-5780.

OLDSMOBILE CUTLASS 1989, V6, 3.3, Famille. Impeccable. \$2.800. Tél.:548-4955, 540-0341.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1992, tout équipé, 93.000 kilomètres, \$7.500. Prendrais échange. Tél.:549-8331, 543-6579.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1988, tout équipée, mécanique A-1, 118.000 kilomètres, 3.900\$ négociable. Tél.:673-4842, 591-5541.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1996, 47.000 kilomètres, moteur 3.1 litres, tout équipé, garantie GM valable encore 1 an. Tél.:693-1534.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1995, condition A-1, 56.000 kilomètres, équipée, garantie jusqu'en novembre 1998, 14.000\$ négociable. Tél.:544-9197

PLYMOUTH Sundance 1989, blanc, 125.000 kilomètres, 2,5 litres, très bonne condition. \$2900 négociable. Tél.:693-1509.

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, blanc, 2 portes, toit ouvrant, \$3.200 négociable, tél.:542-6257, cellulaire:540-4537.

PLYMOUTH Sundance 1990, 2.5 litres, 3.900\$ négociable. Tél.:695-8576, 541-6276 (paget).

PONTIAC BONNEVILLE SE 1987, tout équipé, un seul propriétaire, 100.000 kilomètres, super propre, \$3.800. Tél.:549-8331, 543-6579.

PONTIAC Fiero GT 1985, automatique, très propre. \$1.600. Tél.:548-5120, 540-0341.

PONTIAC Firefly 1988, manuelle, mécanique A1, 2 portes, super propre. \$1.350 négociable. Tél.:548-4177.

PONTIAC Sunbird 1994, noire, 2 portes, garantie 18 mois, super propre, mécanique A1, 8.000\$. Tél.:676-2350.

POUR VENTE RAPIDE: Oldsmobile 98 Regency, 1988, bonne condition, 2.150\$. Tél.:695-2676

RABBIT 1984, en bon état. Prix à discuter. Tél.:545-1566

SATURN SL1 1995, automatique, 83.000 kilomètres, balance de garantie jusqu'en décembre 1999. Tél.:344-1321.

SERAIS acheteur d'une (chevette) Pontiac Acadian, peu importe l'état. Tél.:693-8482, 591-5983 (paget)

SUBARU Legacy 4WD 1990, 4 portes, 5 vitesses, 147.000 kilomètres, vitres et miroir électriques, condition exceptionnelle, aubaine! 4.900\$. Tél.:544-1116.

SUNFIRE GT, 1997, 23.000 kilomètres, 2,4 litres, verte, roues 17". Tél.:418-276-9962

SUZUKI SWIFT 1989, 117.000 kilomètres, parfaite condition, vitres teintées, 2.900\$, négociable, Tél.:696-3064.

TEMPO GS, 1989, automatique, 4 portes, excellente condition, 1.800\$. Tél.:693-9234

THUNDERBIRD 1993, équipée, comme neuve, 63.000 kilomètres. Sunbird 1990, 4 portes, automatique. Tél.:547-0292, 696-7218(paget).

TOYOTA Célia 1987, manuelle, peinture neuve, spécial: 1995\$. G. B. Automobile. Tél.:545-9537.

TOYOTA Corolla DX 1997, 20.000 kilomètres, 4 portes, noir satiné, manuelle, garantie 5 ans 112.000 kilomètres: 18.800\$. Tél.:547-9099.

TOYOTA COROLLA, 1996, manuelle, 4 portes, 4 pneus hiver été, montés sur roues, 57.000 kilomètres. 12.500\$. Tél.:678-9373.

TOYOTA Tercel 1987, 2 portes, automatique, 125.000 kilomètres, excellente condition, 1.900\$ négociable. Tél.:695-2676

TOYOTA Tercel, 1987, 4X4, automatique, 4 portes, peinture pneus neufs, 105.000 kilomètres, 2.995\$. Mazda 323 1988, automatique 4 portes, extra propre, \$2.095. Honda Accord, 1987, manuelle, 2 portes, 1.695\$. Ford F-150, 1985, cab 1/2, 6 cylindres, manuelle, très propre, spécial: 1.895\$. G. B. Automobiles, 1160 Boul. du Royaume. Tél.:545-9537.

VOLKS JETTA 1990, 4 portes, automatique, blanc, 150.000 kilomètres, très propre, carrosserie et mécanique A-1, un propriétaire, \$5.500. Tél.:548-9252.

VOLKSWAGEN Euro Van 1996, 7 passagers, entièrement équipée, démarreur à distance, 62.000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:547-1165

302

Autos à vendre

VOLKSWAGEN Golf CL 1996, 3 portes, manuelle, 5 vitesses, air climatisé, 40.000 kilomètres, balance garantie. Tél.:345-2917.

VOLKSWAGEN Golf GTI, 1994+ 8 roues sports, 14" et 15", dossier d'entretien, extra propre, 13.000\$ négociable. Tél.:669-1850

VOLKSWAGEN Super Beetle, 1974, rouge, mécanique A-1, pneus et batterie neufs, 4.000\$ négociable. Tél.:344-4018, après 16h30.

VOLKSWAGEN Golf, 1994, manuelle, turbo diesel, aqua, très bon état. Tél.:668-5390.

304

Bateaux à vendre

CHALOUPÉ 19' fibre de verre, moteur 115 forces, excellente condition. \$4.000. Tél.:695-1306.

CHALOUPÉ et canot 12,5', fibre de verre, moteur Johnson 4 forces. Tél.:674-2469.

CONTACT MARINE

SIREN Sirius C&C 27
TANZER 7.5, 1984, Dodge, enrouleur, très propre.
JEANNEAU TONIC 24 pieds, 1985, 4 voiles.
WELLCRAFT Antigua 1988.
MIRAGE 27, 1980, Dodge, enrouleur, barre à roue, 4 voiles.
MIRAGE 27S, 1988, enrouleur, 4 voiles.

BERNARD LAROCQUE

696-3118

PETERBORO , 17,5', open deck, moteur Suzuki 140 HP, jamais servi. Prix à discuter. Tél.:693-0797

SPECIAL PRE-SAISON

Hors-bord Mariner (gamme: 2.5 HP à 250 HP)
Financement sur place avec paiement différé ou 6 mois sans intérêt
Marc Tremblay Sport Marine
4270 Ave Grande Décharge
Delisle GOW 1L0
347-3451

VOILIER Tanzer 26 1980, hors-bord, 10HP, barre à roue, 5 voiles: 16.000\$ négociable. Tél.:678-1952

305

Camions à vendre

CAMION Hino turbo diesel, 1988, boîte 14', 132.000 kilomètres, inspecté pour 1 an. Tél.:693-0797.

CHEVROLET 1500 Scottsdale 1991, (très beau camion) Cabine allongée, boîte courte, mécanique irréprochable. A voir et à discuter. Tél.:677-2046

CHEVROLET 1977, C-65, 3 tonnes avec dormeur, boîte 12 pieds et ridelles 4 pieds pour le bois de chauffage, très bonne condition. Automobiles J.M. \$4.495. Tél.:693-8830.

CHEVROLET 3500, 1994, 45.000 kilomètres, moteur 350 à gaz, transmission manuelle, roues doubles à l'arrière, châssis ("frame") long, avec boîte 7x12', poids inférieur à 3.000 kilos, bas besoin d'inspection. Tél.:662-2187, soir:662-9289.

DODGE 1984, 6 cylindres, 70.000 kilomètres, peinture originale, 3.500\$. Tél.:548-1649, 540-1842(cell.)

FORD F-150, 1992, King Cab, boîte longue, moteur V8, équipé. A voir! Tél.:672-2323

FORD F150 XL 1994, 67.000 kilomètres, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, boîte de fond, boîte de fibre de verre: 13.500\$ négociable. Tél.:545-0203.

FORD F150, King Cab, 1988, boîte fibre de verre, carrosserie et mécanique excellente condition, \$5.300. Tél.:690-3081, 549-3101.

MAZDA B2300, 1995, 58.000 kilomètres, impeccable balance de garantie. Tél.:548-4366

PANEL Chevrolet 1989; V6, 4.3, très propre. En bonne condition. Tél.:696-1539, après 17h00.

SAFARI, 1989, toute équipée, air climatisé, 8 passagers, 188.000 kilomètres, \$4.000. Tél.:418-345-2062.

306

Camions 4 X 4

04502557CHEVROLET Blazer, LT, 1996, tout équipée, intérieur cuir, 50.000 kilomètres, balance location 24 mois. Tél.:543-7243

ATTENTION: Dakota King Cab 4x4, 1997, 10.000 kilomètres, avec équipement, comme neuf, prix spécial, tél.:696-0991.

CHEVROLET Cheyenne, 1996, cab 1/2, 4X4, équipé comme Z71, 47.000 kilomètres, garantie GM 11 mois ou 13.000 kilomètres, 23.500\$. Acheteur sérieux. Tél.:678-9882, 677-2232.

CHEVROLET Z71 1993 4x4 Silverado, tout équipé. Tél.:543-0184.

DODGE Power Ram, 4X4, 150, 1993, moteur 318, magnum, automatique, 9.000\$. Tél.:676-2298

DODGE RAM 1500 4x4 1995, tout équipé, excellente condition. Tél.:542-3696

FORD F-150 XL 1996, automatique, super cab, garantie. Tél.:544-5301.

GMC Sierra SL, 1994, automatique, King Cab, équipé, propre. Tél.:275-5970

GMC SLE 4X4, 1992, cab ordinaire, très propre. Echange accepté. Automobile J.M. Tél.:693-8830

GMC Sonoma 1995, 4X4, King Cab, automatique, 42.000 kilomètres balance financement. Tél.:544-7224.

JEEP CHEROKEE 4X4, Waggoner Limited, 1987, bourgogne, automatique, entièrement équipé, 5.000\$. Tél.:668-4175.

JEEP TJ, 1997, 37.000 kilomètres, 4 cylindres, manuelle, anti-démarrage, support à vélo. Pneus d'hiver, \$17.000. Tél.:549-5212.

JEEP YJ, 1992 manuelle, 2 toits, très bonne condition. Tél.:549-2024.

306

Camions 4 X 4

LADA Niva 4X4 1997, manuelle, 5 vitesses, bon prix. Tél.:678-1207 Eric.

MAZDA B2600, 1987, King cab, 4X4, moteur refait à neuf, mécanique A1, très propre. Tél.:698-1897.

PICK-UP GMC 1995, 1500, cabine ordinaire, 25.000 kilomètres, acheté fin 1995, balance de garantie, excellente condition. Tél.:543-9874.

SUZUKI JX 1989 automatique, toit rigide, 93.000 kilomètres, état de neuf, 5.800\$ négociable. Tél.:545-0463

307

Campeurs à vendre

CAMPEUR Bellefeuille porté, 1989, pour camion boîte de 6'. Tél.:673-3845.

MOTORISE TRIPLE E, 1984, classe A, 25', très bon état. Tél.:545-6663

308

Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET ASTRO 1994, équipement complet, très bas millage. Tél.:695-2882, 699-0077.

CHEVROLET Astro 1997, 8 passagers, 10.600 kilomètres, très bien équipée. Tél.:418-343-2696.

CHEVROLET Lumina APV, 1995, 90.000 kilomètres, polymère, 12.000\$ négociable. Tél.:693-9459

FORD Aérostar 1992, 4X4, automatique, tout équipée. Tél.:542-3959, demander Pascal.

Panel Ford 1987, 302 injection, parfaite condition, plus remorque 5x10 doubles roues tandem. Tél.:542-0094, paget:693-9846.

PLYMOUTH VOYAGER 1990, SE, bonne condition, 3.900\$ négociable. Tél.:541-7329 (paget)

PLYMOUTH VOYAGER 1994, 6 cylindres, 52.000 milles, tout équipé, 4 pneus de surplus, \$10.800. Tél.:672-2775.

VANNETTE Nissan Multi 1988, 5 portes, 4 cylindres, 140.000 kilomètres, mécanique A-1, très propre, bien entretenue, consommation peu, 1.600\$. Tél.:1-418-669-3080, 1-418-487-0051(cell.)

309

Machinerie

GÉNÉRATRICES INDUSTRIELLES NEUVES AVEC MOTEURS KUBOTA DIESEL 1800 TOURS ET GÉNÉRATEURS STANFORD. CAM-TRAC CHICOUTIMI. Tél.:698-1188.

Pour fermeture de commerce, loader Michigan 69, \$15.000 et niveleuse Wabco 7777, 1968, \$9.000. Le tout en très bon état. Demandez Suzie 544-2821 (jour), 544-6635.

311

Motoneiges à vendre

A louer POLARIS 1998 B.M.L. LOCATION Chicoutimi-Nord. 690-2333

BOMBARDIER Cheyenne 1989, moteur 503R, refait à neuf. Très propre. Vente ou échange contre Tundrâ. Tél.:696-1411 jour, 672-2524.

MACH-Z 1998, marche arrière, 3.300 kilomètres, balance de garantie, 8.100\$. Tél.:542-9031, 693-2130.

POLARIS XC-600, 1998, 2 cylindres, 2.800 milles, prix à discuter. Tél.:256-3429.

POLARIS XLT Touring 1997, Polaris Trail Touring 1997. Tél.:542-2732, soir.

POLARIS XLT Touring 600cc 1998. Parfaite condition. Tél.:544-7238, paget:541-8255.

YAMAHA VK 540, 1996, 3.000 kilomètres, 5.500\$ négociable. Tél.:678-2432 (jour), 678-2126 (soir).

312

Motos à vendre

HARLEY Davidson 1991, Soft Tail 1340, chrome 90%, 16.800\$. Tél.:418-662-1375 Alma

HARLEY DAVIDSON 1991, softtail springer, 15.000 kilomètres, prix 15.000\$ négociable. Tél.:545-3651

HONDA Goldwin Aspen GL-1100, 1983, rouge, 117.000 kilomètres, intercom, attache-remorque, parfaite condition: 3.500\$, non négociable. Tél.:549-2962.

HONDA Goldwing 1982 avec radio-cassette, intercom. Prix à discuter. Tél.:695-2209

HONDA GOLDWING INTERSTATE 1985, 1200cc, 74.000 kilomètres, \$5.300. Tél.:544-5362.

KAWASAKI NINJA 1000 R, 1986, noir et mauve, 45.630 kilomètres, Tél.:349-8335 Michel.

KAWASAKI Voyageur 12 1988, 1200 CC, équipement complet, très propre, 6.500\$. Tél.:542-0941.

KAWASAKI Vulcan Classic 1997, 10.000 kilomètres, garantie transférable, équipé chrome complet, valise, pare-brise, informations: tél.:542-0889

NINJA 900 CC 1985, très propre, 40.000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:662-7799 soir

SUZUKI GS 850cc Custom 1982, très propre. Seulement 131.000 kilomètres. \$2.200 négociable. Tél.:542-3893.

YAMAHA FZR-1000, 1993, 38.000 kilomètres, avec selle Corbin et habit de cuir. Le tout dans un état neuf. Tél.:678-9126.

YAMAHA Virago 1997, 1100cc, 790 kilomètres. Tél.:693-1534.

314

Pièces et accessoires

4 pneus Michelin P-185-70R14; batterie Exide Mega Cell. Tél.:698-6276.

A PRIX COMPÉTITIFS. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIÈCES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIÈCES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces d'autos usagées enr. Tél.:696-1036.

314

Pièces et accessoires

PNEUS usagés toutes grandeurs, d'hiver, prix compétitifs, à partir de \$100/4. Tél.:549-4518 Multi-Pneus E.B. Enr.

317

Tracteurs à vendre

VENTE CONTRAT DE DENEIGEMENT Avec 2 tracteurs Zetor, 1994, Kubota, 1987 et 2 souffleuses. Tél.:673-7900, 673-4895.

400

EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e) GARDIENNE à domicile, 5 jours semaine, non fumeuse, références exigées, Chicoutimi. Tél.:693-4748

402

Personnel demandé

\$\$\$ CHOCOLAT \$\$\$ Vends super tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Tél.:1-800-561-2395

\$\$\$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

AIMEZ-VOUS CUISINER? AIMEZ-VOUS PARLER AVEC LES GENS? Promo-Détail recherche des gens créatifs, confiants et motivés avec des talents pour la vente et les démonstrations axées sur des recettes culinaires. DÉMONSTRATEURS(TRICES) VENDEURS(SE) TEMPS PARTIEL: 20 à 24 HEURES/SEMAINE

Vous avez de l'expérience ou un vif intérêt pour la cuisine ou les deux. Vous êtes chaleureux(se), cordial(e) et possédez d'excellents talents en communication et vous affectionnez travailler avec le public. De l'expérience dans l'échantillonnage de produits alimentaires — un atout. Nous offrons une formation complète et un salaire concurrentiel. Veuillez nous faire parvenir vos coordonnées décrivant votre expérience à: PROMO DÉTAIL 3257 Jean-Béraud Laval (Québec) H7T 2L2 Tél.:(514)682-3775 télécopieur: (514)682-3294 1-800-363-8285

BARMAID(man) DEMANDÉ(e) avec ou sans expérience. Bar Pacifique Sud. Tél.:544-4899, 544-8718.

BARMAID(man) avec expérience, belle apparence. Se présenter entre 10h00 et midi, du lundi au vendredi au Bar Chez Marjo, 2172 Bl. St-Paulm Chicoutimi. Tél.:696-4242

BESOIN urgent menuisiers avec cartes, emploi à l'année. COIFFEUR(SE) avec un peu de clientèle. Représentants(es) en fibre optique, en placement. Masseurs(ses). Tél.:695-6999.

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E) Candidatures requises pour 2 postes: un saisonnier, un permanent, pour concessionnaire de votre région. Ambiance de travail agréable, équipe dynamique, rémunération intéressante, avantages sociaux. PRE-REQUIS: — Expérience tel que bancaire ou assurance serait considéré — Bonne présentation — Sens de la vente — Disponible immédiatement

Envoyez C.V. par fax: 1-514-332-9442 ou 790 Marcel-Laurin Suite 300 Ville St-Laurent, Qc H4M 2M6

ESTIMATION GRATUITE PRIX AVANTAGEUX 548-0152 699-0964

Ébénisterie

ARMOIRES G.L. Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation d'armoires, 35 ans d'expérience

ATTENTION! Les Constructions S.T. Fondation Déplacement de bâtisses Piliers de béton (en dessous des chalets) Creusage, enterrage Entrée d'eau et d'égoût, etc. Estimation gratuite 695-4865 —

**601 Construction / Rénovation**

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

PSS PSS AGISSEZ-VITE pour la réparation de votre couverture, consultez des spécialistes en toiture. Bon service, bon prix. Estimation gratuite. Tél.:696-2646, 543-1622.

**RECouvreMENT** de fenêtres et portes de garage (en aluminium). Travail garanti. 12 ans d'expérience. Tél.:693-1942.

**602 Impôt**

**Analyse de votre situation fiscale actuelle et future**

**Vous trouvez que vous payez trop d'impôt. Vous voulez diminuer ceux-ci est-ce possible? Je réponds à toutes ces interrogations.**

**Claude Desbiens**  
690-5298

**PARTICULIERS, retraités, compétence et expérience, cueillette à domicile, 20\$. Tél.:547-5529.**

TIREZ le maximum de l'impôt! Logiciel et service professionnels. À prix concurrentiel. 25\$/personne, 45\$/couple. Services comptables. NB enr. Tél.:543-4296.

**603 Massage**

BEAU jeune homme à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690-9366.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.:542-6200.

CHICOUTIMI: Massage Assalem, jusqu'à 20h00, sur semaine. Tél.:543-4796

**604 Offres de services**

12.95\$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

**A QUI la chance: J'offre mes services pour peinture intérieure, grand ménage etc. Votre prix sera le mien. Tél.545-3084, 542-2406.**

Besoin de **DECAPER**, teindre ou vernir vos meubles en bois, **EBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX**. **ASH DÉCAPAGE**, 548-6405.

**COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548-2090, demandez Martine.**

DAME AVEC EXPERIENCE offre ses services pour entretien ménager. Tél.547-1957

**DESSINATEUR(TRICE) 3D et 2D**  
2 ans d'expérience  
**MAÎTRISE DES LOGICIELS:**  
— Softimage/Eddie  
— Alias  
— 3D Studio Max  
— Photoshop  
— QuarkXPress  
— Illustrator  
— Freehand  
— Pagemaker

**(514)252-0927**

EBENISTERIE TROIS M: Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Tél.:695-6410, 591-6476(paget).

ENTREPRENEUR forestier offre ses services pour tous genres de travaux forestiers, coupe à blanc, coupe sélective, peignage et le reste. Tél.:672-2956, 540-0629.

HOMME A TOUT FAIRE: Réparations, rénovations, peinture, etc. Tél.690-3379, pag.696-5819

Homme offre ses services comme peintre, tél.:542-1171.

J'OFFRE mes services comme dame de compagnie à la semaine. Tél.549-5472

MISE EN PAGE PAR TRAITEMENT DE TEXTE: RAPPORTS, THÈSES. CORRECTION DE TEXTES. Tél.:418-275-0541 Jacqueline, PHD

PEINTRE d'expérience pour tout genre de travaux, résidentiel ou commercial, prix raisonnable. Estimation gratuite. Tél.:545-2354, Stéphane.

PEINTURE, plâtrage, travail propre, estimation gratuite. Tél.542-9084, 696-6217(paget), demander Denis.

PLOMBERIE: service d'entretien et réparation. Estimation gratuite. Tél.544-2180, 591-6056 (paget)

**700 MARCHANDISES ET SERVICES**  
**A donner**

GOLDEN mélange Berger Allemand 3 mois. Tél.:662-2068, 668-5922

**702 A vendre ou échanger**

CORVETTE 1980 à restaurer, valeur 5,000\$. "Teteux s'abstenir". Tél.548-1649, 540-1842(cellulaire).

**703 Ameublement**

**A BAS PRIX APPAREILS ELECTROS R.S. LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITIONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: \$14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.**

**A LIQUIDER**  
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

**ACHAT ET VENTE ELECTROMENAGERS** reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

**AUX MINUTERIES DU QUEBEC**, vente et achat d'appareils électroménagers, reconditionnement de minuteriers et vente de pièces de toutes marques, réparation à domicile, 1360, Boul. Saguenay est. Tél.:543-0000.

LAVEUSE sècheuse amande, très propres, bonne condition, 325\$ négociable. Tél.:547-6948, paget:541-9267.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, petit poêle 24", en très bon état. Tél.:672-2508, paget:541-6857.

**LES ELECTROMENAGERS Du Saguenay Enr.** Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

SET de cuisine blanc en mélamine, état neut. Tél.545-7947

TELEVISEURS 14", 21". Etagère + table finie chêne bleach. Lits tubulaires 39". Matelas 39". Causeuse. Set de cuisine fini chêne acajou. Tél.549-1200, 690-0208.

TRES belle causeuse à l'état de neuf, style Navajo, valeur 800\$ laissée 400\$. Tél.679-2359

**URGENCE** réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380.

**704 Animaux**

**1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE** avec les MAITRES CHIENS Enr. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés, à domicile ou à notre centre. Pension-dressage, magnifique berger Allemand, Labrador ou Fox Terrier, dressés ou non, enregistrés. Tél.:Saguenay:540-0891, Lac St-Jean:668-5037. La meilleure école pour votre chien.

2 chiens Shar-Pei vaccinés, vermifugés, 6 semaines, tél.:418-275-3022.

CHIOTS Cocker, Fox, Schnauzer, Caniche, mâle pour accouplement. 200\$. Tél.: 548-8918.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador blond. Prêts 13 mars. Tél.:418-347-3688.

**705 Antiquités**

ACHETONS ET VENDONS articles de tous genres (outillage, antiquité, meubles). 787 Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:690-3355. Heures d'ouverture: llundi au vendredi de 9h00 à 21h00. Samedi et dimanche de 9h00 à 17h00.

**AMATEURS D'ANTIQUITÉS**  
Pour acheter ou pour vendre, ne pas oublier de visiter le seul **MARCHÉ D'ANTIQUITÉ** (des milliers de pièces de notre patrimoine)  
**Marché d'antiquité,**  
5922 Boul. Talbot, 678-2775.  
Ouvert samedi et dimanche seulement de 9h00 à 17h00  
**S.V.P. NE PAS CONFONDRE AVEC DES VIEILLERIES INUTILES ET SANS VALEUR!**

**706 Bois de chauffage**

BEAU MERISIER vert, Chevrolet 6 roues avec pompeur bonne condition. Tél.:673-1977, après 18h00.

BOULEAU 8", 28\$/corde sur place, 35\$/corde livrée, 112 de la Pinède, Laternière. Tél.545-2893

BOULEAU VERT fendu, 44\$/corde, rond 39\$/corde, 8 pieds 31\$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25\$/corde. Tél.673-3425.

CENTRE DE BOIS DE CHAUFFAGE ENR. merisier, bouleau, essences de première qualité, vert (printemps), ou sec (automne). Prix compétitifs. Livraison si désirée. Tél.:549-2466.

Tremble livré en rondin, vert, \$25/corde. Mélèze livré en rondin, vert, \$35/corde. On peut faire son bois sur place. Tél.:696-1061, heure du souper.

**707 Coin du bébé**

LIT de bébé avec matelas, couvre-matelas, draps, couvertures, douillette, plus accessoires: table à langer, siège d'auto, poussette, moniteur, etc. Tél.:693-0449.

**708 Demandé**

ACHETERAIS MATÉRIEL ÉLECTRIQUE Divers, commercial, industriel: 690-7545 ou 548-8148

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE 4.1/2 (duplex ou jumelé) pour 1er juillet ou 1er août. Personne seule. Tél.:698-0661 après 18h00.

**709 Divers**

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

**A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'aspirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633**

**A SACRIFIER 40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, à partir de 79\$ et plus. Le Coin de l'Aspirateur. A votre service depuis 1982. Tél.545-7633**

ASPIRATEUR central, neuf, à partir de 399\$. Aspirateurs chariots: neufs 139\$, usagés 69\$. Réparation.Moteurs neufs 79\$. Aspiro Plus, 3691 boul. Harvey, (face McDonald) JonquièreTél.542-9451

**BESOIN D'ARGENT**  
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

ENCAN, tous les dimanches à 13h30. Venez vendre ou acheter à bon prix. BIENVENUE À TOUS. Bar Le Clin d'Œil, 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

FORAGE de puits artésien. Puits gélinite. Vente, installation et réparation de pompe à eau. Spécial mars sur toutes les pompes usagées et réservoirs. Tél.:668-5177

LIT SOLAIRE 26 tubes, facial intégré, très bonne condition. Tél.:662-3992

PORTE (levante) de remise 6X7, isolation R14, 2 thermos brochés, 350\$. Tél.:693-4010

SET CUISINE antique \$700, 36 panneaux armoire mélamine amande \$150. Tél.:696-4818.

TABLE de billard, 1 an d'usage, avec accessoires. Prix à discuter. Tél.:543-0172.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TAPIS ROULANT, état neuf, 3 forces, valeur \$2,800 pour \$1,000 négociable. Tél.:690-1130.

VENTE RAPIDE divers articles: albums classiques, porte-bagage auto, coffres et accessoires de plomberie, lacy-boy, 1502, Chemin de la Savane, La-Baie. Tél.:677-9999.

**710 Equipement de bureau**

BUREAUX 30x60, classeur, étagères, équipement de bar laitier, mini-golf et bronzage, système téléphonique, excellent état. Tél.:548-7173, Bernard.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

**ACHAT ET VENTE**  
CHAISES, TABOURETS ET TABLES. Equipement complet de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.:548-9380 pag.696-6953 ou 696-6952.

ACHAT, VENTE, ECHANGE: en main: mélangeur 20 et 60 pintes, plusieurs fours à pizza électriques, au gaz, rotatifs. Tables froides, lave-vaisselle, caisses, enseignes, néons, friteuses, plaques, autoclaves, hottes, fans, "slicers", réchauds, bain-Marie, "back-bar", tables, chaises, réfrigérateurs 1 et 2 portes, congélateurs, chambres froides, éviers en stainless 1 et 2 cuves, machines à slush et beaucoup d'autres en inventaire. Tél.:698-2128.

ENSEIGNES mobile sur poteaux ou en façade. Tél.549-0492.

Equipement de restaurant: Lot de 300 chaises, coffre-fort, 2 caisses avec 2 imprimantes, armoire à desserts, four à poulet. Tél.:542-0094, paget:693-9846.

FOUR À POULET BBQ King, électrique, radio balayeur d'ondes, tout équipé, "slicer" stainless. Tél.:418-668-2899.

**Machines à Coudre**  
**Achat — Vente**  
**Réparation**  
**André Croft**  
**693-2373**

**713 Marché aux puces**

MARCHE AUX PUCES, antiquité, location de tables, 171 St-Joseph, Alma, jeudi au dimanche. Tél.:668-8978, 480-1317.

**715 Poêle à bois**

FOYER avec porte en vitre plus cheminée 1200 degrés: 300\$. Tél.:693-8017

SPECIAUX sur cheminé 2100 degrés et poêles combustion lente. Quincaillerie du Moulin:545-5119.

**718 Vêtements**

ROBE de mariée grandeur 7 ans, bon état. Prix à discuter. Tél.:693-8017.

**719 Ventes de garage**

VENTE de garage, 28 29 mars, 3937 Des Flandres, Jonquière. Tél.:542-5694

**800 SPORTS / LOISIRS****802 Bicyclettes**

BICYCLETTE pour enfants et de montagne. Remises à neuf. Tél.693-8243

**805 Musique et accessoires**

GUITARE acoustique "Takamine", pick-up Fender, coffre.:650\$ le tout. Tél.:545-1625

Orgue Technics \$3,200 pour \$1,500. Cause: départ. Tél.:545-6395.

**805 Musique et accessoires**

PIANO TECHNICS digital SXPR-307-K, 1995, 200 sonorité, 100 rythme, 3 pédales, écran à cristaux liquides, enregistrement sur disquette. Tél.:679-2428.

**806 Ordinateurs et jeux**

200MMX Pentium à partir de \$995.00 Nouvelle technologie UHS Ultra Rapide Ventes - Réparations - Réseaux - Windows 95 Expertise Informatique - 678-2543

ACHAT, vente échange ordinateurs, neufs ou usagés. Récupération de vieux ordinateurs. Financement disponible.Tél.:547-0242.

PENTIUM 100, "Empac", écran SVG 14", 2 meg. 24 meg RAM + 256K cach. Lecteurs 3.5" et 5.25". H.D., disque dur 850 meg., CD 6X, manette de jeux et divers logiciels. 1,000\$. Négociable. Tél.:548-1351 (après 5h).

**808 Piscine et accessoires**

**PISCINE PRO**  
**542-1720**  
2020 Fortier, Jonquière  
piscine 18' modèle 1998  
Spécial: \$1,249  
payable en avril 1999

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

APALACHE 24', 1979, entièrement renouée, incluant frigo 16 pi.cu., remise, toit et galerie rigide, \$7,500. Tél.:673-1903.

**900 AVIS****902 Agences de rencontre**

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaire avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

**903 Messages personnels**

**ABORDABLE**  
douce, sensuelle  
détente inoubliable  
appelle Sara 698-3999

NOUVEAU À ALMA: Lundi au vendredi, Chanel, Christine. Tél: 1-418-690-8603(paget numérique).

AVEC l'arrivée du printemps, deux jolies filles pour plus vous satisfaire. Engageons. Tél.:696-0390

LOULOU vous reçoit, 24 heures sur 24, téléphone érotique, massage, autres. Tél.:546-0047.

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, www.erotica-palace.com Tél:1-514-353-2835.

LAISSEZ-VOUS séduire par de jeunes et jolies déesses. Tél.543-3606.

**AGENCE VÉNUS**  
PETITES, JEUNES ET JOLIES ELLES NE DEMANDENT QU'À VOUS RECEVOIR. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT, LUNDI AU DIMANCHE, 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. Tél.:545-3004.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

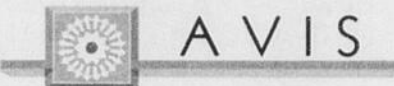
JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:695-6032, 541-2923(paget).

**903 Messages personnels**

**A BEAUTE PLUS**  
(Manon du Lac-St-Jean)  
Engageons  
**693-5389**

**905 Recherche**

RECHERCHÉE  
DEMI-SOEUR née le 26 mai 1971, à l'Hôpital de Jonquière. Ton premier nom aurait été Lucie. Tu as 3 sœurs de 22, 24, 25 ans et un neveu. Nous aimerions seulement te connaître. Tél.:672-2771



**LE CHALET DUBUC RECHERCHE:**

Un(e) assistant(e) à la directrice générale  
Un chef exécutif  
Un aide-cuisinier  
Une gouvernante  
Serveurs(euses) aux tables

Les candidats(es) recherchés(es) devront posséder au moins 2 ans d'expérience dans un travail similaire.

Prière de faire parvenir votre c.v. avant le 10 avril par fax au:

(418) 678-1500  
ou C.P. 230  
Laterrière  
GOV 1K0 381258



**RECHERCHE**  
• MACHINISTES 4 ans d'expérience et plus sur machines conventionnelles.  
• MACHINISTES 1 an d'expérience sur C.N.C.  
Faites parvenir votre C.V. à l'attention de:

**Mme Sylvie Bonneau,**  
Dir. Adm.  
**Industries Dodec Inc.**  
1275, rue Bersimis  
Chicoutimi, Qc  
G7K 1A4 381193

[www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

**le QUOTIDIEN**  
et le

**progrès-dimanche**

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

374412

# Premières funérailles des victimes de Jonesboro

JONESBORO, Arkansas (AP) - La chapelle funèbre de Jonesboro était trop petite pour accueillir vendredi tous ceux qui étaient venus dire adieu à Paige Ann Herring, première des victimes de la tuerie de l'école de Westside à être inhumée.

Paige Ann venait d'avoir 12 ans quand elle a été abattue avec trois de ses petites camarades et une de leurs enseignantes dans la cour du collège par Mitchell Johnson, 13 ans, et Drew Golden, 11 ans.

Jeudi soir, ses condisciples pleuraient et s'embrassaient en faisant la queue devant le cercueil ouvert de la petite fille pour un dernier adieu. Aux côtés de Paige Ann, au milieu de photos la montrant toute petite déguisée en lapin ou à peine plus vieille en robe de soirée rose, reposait Natalie Brooks, 12 ans également, dont les funérailles devaient aussi avoir lieu vendredi.

Samedi, Jonesboro enterrera Stephanie Johnson et Brittany Varner, ainsi que l'enseignante de 32 ans qui s'est sacrifiée pour

une de ses élèves, Shannon Wright. Jeudi, les cours avaient repris au collège du drame avant d'être à nouveau suspendus vendredi. On y a noté l'absence de Monty, frère de Mitchell, l'un des enfants-tueurs.

Mais le soir même, ses professeurs sont venus chez lui, porteurs d'une lettre dans laquelle les autres enfants lui disaient qu'ils l'aimaient toujours et qu'ils voulaient qu'il revienne en classe, a expliqué le beau-père des deux enfants, Terry Woodard.

Mais celui-ci n'a pas confiance. Il estime que «les gens dans cette ville ne pardonnent pas. Ils ne voient pas que Monty n'a rien à voir avec tout ça. Ils ne le voient plus que comme le frère de Mitchell».

## Drame de Cavalese

# Quatre militaires américains inculpés

WASHINGTON (AP) -- Près de deux mois après le drame du téléphérique de Cavalese en Italie, les quatre membres de l'équipage de l'avion militaire américain impliqués dans l'accident ont été inculpés aux Etats-Unis d'homicides involontaires et homicides par négligence.

Les quatre Marines, qui risquent la cour martiale, ont également été accusés de manquement au devoir et de dégâts causés à des biens militaires et privés, ont annoncé vendredi dans un communiqué les Forces atlantiques du Corps des Marines basées à Norfolk (Virginie).

L'appareil, un EA-6B Prowler, qui volait trop bas, avait sectionné le câble d'un téléphérique dans la station de ski du Val di Fassa, près de Trente, dans les Dolomites, le 3 février dernier. La cabine du téléphérique assurant la liaison entre Cavalese et le sommet du mont Cermis où est située la station s'était écrasée, provoquant la mort de 20 personnes.



CONSOLATION - Ses deux fillettes se consolent mutuellement; comme toutes les autres élèves, elles assistaient aux premières funérailles des victimes de la tuerie de l'école de Jonesboro.

Cet accident, l'un des plus meurtriers survenus en mission d'entraînement militaire depuis la fin de la guerre froide, avait jeté un froid dans les relations italo-américaines et suscité certains appels au retrait des troupes américaines stationnées en Italie. Dans ce climat tendu, les Etats-Unis avaient rejeté les tentatives visant à inculper les quatre militaires en Italie.

Au début du mois de mars, une commission d'enquête des Marines, travaillant en étroite collaboration avec des Italiens, a conclu à la responsabilité des quatre membres d'équipage de l'appareil. Elle leur a reproché d'avoir enfreint les règles de sécurité, l'avion -basé à Aviano- volant trop bas et trop vite au moment du drame.

Selon le communiqué de vendredi, une autre enquête va être ouverte sur la pertinence des informations diffusées à l'équipage par sa hiérarchie au cours de la mission. Les investigations

devront être closes au 15 avril.

Les quatre hommes ont refusé de parler aux enquêteurs sur conseil de leurs avocats, s'exprimant seulement par communiqués pour démentir les accusations selon lesquelles l'appareil volait à trop basse altitude. Un communiqué au nom des quatre membres d'équipage devait être diffusé vendredi.

Une audition des quatre militaires à Camp Lejeune (Caroline du Nord) devrait être la prochaine étape dans le cadre de l'affaire, mais aucune date n'a encore été annoncée. La procédure devrait être menée par le lieutenant colonel Ronald L. Rogers, juge militaire du Corps des Marines.

Ses recommandations seront transmises au général Peter Race, commandant des Marines dans l'Atlantique, lequel décidera si les quatre hommes doivent être traduits devant une cour martiale.

Les recommandations devraient varier en fonction des quatre Marines qui ont été suspendus de vol à leur base de Cherry Point (Caroline du Nord), où ils sont rentrés le 14 mars.

Tous capitaines, Richard Ashby, 31 ans, le pilote de l'appareil, Joseph Schweitzer, 30 ans, William Raney II, 26 ans et Chandler Seagraves, 28 ans, étaient assignés temporairement à Aviano.

# Un baiser-record de vingt-neuf heures

NEW YORK (AP) - Un couple d'Américains a remporté à New York le concours du plus long baiser en s'embrassant pendant 29 heures non stop, établissant du même coup le nouveau record de la spécialité. Un exploit qui leur a permis de gagner un voyage en amoureux à Paris. Roberta et Mark Griswold, tous deux moniteurs de ski à Allen Park (Michigan), ont commencé leur étreinte mercredi matin au Harley Davidson Cafe de New York, où ils étaient opposés à huit autres couples. Ils ont été déclarés vainqueurs le lendemain, après s'être embrassés pendant 28 heures, 35 minutes et 23 secondes.

«Nous ne pensions vraiment pas possible que des gens puissent rester debout et s'embrasser pendant plus d'une journée», a commenté Archie Mack, un responsable d'une marque de produits pour rafraîchir l'haleine, parrain du concours.

Le couple vainqueur a signé une vraie performance si l'on songe qu'ils ont dû pendant toute la durée du concours rester debout, les lèvres constamment en contact. Par ailleurs,

toute interruption pour cause de besoin pressant était proscrite. Ce dernier point du règlement a été fatal aux seconds, Chike Carter et Mentha Clark, deux étudiants de La Nouvelle-Orléans, qui ont toutefois eu droit, eux aussi, à un voyage à Paris, pour avoir tenu plus de 25 heures.

L'annonce de la victoire des Griswold a été acclamée par une foule d'admirateurs rassemblée devant le Harley Davidson Cafe. Le couple, marié depuis 13 ans, a levé les bras en signe de triomphe, mais n'a pas pour autant mis un terme à son baiser-marathon, qu'il a prolongé pour atteindre 29 heures.

«Que dire?, nous sommes amoureux», a simplement déclaré Mme Griswold, le menton rougi par le frottement de la barbe naissante de son mari. «Maintenant nous pouvons essayer de battre notre record à Paris», a-t-elle ajouté.

Malgré cet exploit, il n'est pas sûr que le couple puisse faire son entrée dans le livre Guinness des records, qui jusqu'à maintenant n'a homologué aucun record de baiser.



Ville de Chicoutimi

## APPEL D'OFFRES

N°: 98-015-125.2

### COLLECTEUR SAINT-PAUL SECTION SAINTE-MARTHE SECTEUR DU BASSIN

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par le consortium Cégéco-G.C.U./Groupe-Conseil Saguenay inc.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumission chez Groupe-Conseil Saguenay au 159, Salaberry, Chicoutimi et ce, moyennant un dépôt de soixante-quinze dollars (75,00\$). Les documents seront disponibles à partir de jeudi le 2 avril 1998. Il est à noter que le devis des clauses générales d'appel d'offres, Edition 1997, Tomes I et II est disponible au Service technique, pour un montant de soixante dollars (60,00 \$).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000 \$:

- Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.
- Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000 \$:

- Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le mercredi 15 avril 1998 à 10 h, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le même jour, en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 26 mars 1998.

M<sup>re</sup> Hélène Savard, avocate  
Greffière

381416



## APPEL D'OFFRES

### FOURNITURE DE MATÉRIEL D'ÉGOUT POUR LA STABILISATION DES BERGES, ÉMISSAIRE RIVIÈRE À MARS

Ville de La Baie demande un prix pour la fourniture de matériel d'égout pour la stabilisation des berges, émissaire rivière à Mars.

Les fournisseurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les documents de soumission au Service des achats, 223, Joseph-Gagné Sud, Ville de La Baie.

Pour être considérée, toute soumission doit être:

- conforme au devis, et faite sur les formules officielles fournies par le Service des achats et remises en 2 exemplaires;
- remise avant 14 heures, le 06 avril 1998 au Service du greffe, 422, rue Victoria, Ville de La Baie, G7B 3M4.

Toutes les soumissions seront ouvertes le même jour en présence des intéressés.

VILLE DE LA BAIE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Les soumissions seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette fin en y inscrivant le nom de l'entrepreneur, l'adresse, etc.

DONNÉ à Ville de La Baie ce vingt-huitième jour du mois de mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Marie-Line Tremblay  
Greffière adjointe

381448

AVIS



# Mandela défend ses relations

LE CAP (AP) -- Au deuxième jour de la visite de Bill Clinton en Afrique du Sud, le président Nelson Mandela a implicitement rappelé vendredi au chef de la Maison Blanche qu'il ne se laisserait pas dicter sa conduite par les États-Unis.

Tout en louant les «instincts corrects» du président américain sur les questions internationales, il a en effet vigoureusement défendu ses relations avec Cuba, la Libye et l'Iran, bêtes noires de Washington, qui ont été toujours été de fidèles soutiens à la lutte anti-apartheid.

«Nous ne devons pas abandonner ceux qui nous ont aidés dans les heures les plus noires de l'histoire de notre pays», a souligné Nelson Mandela, lors d'une conférence de presse avec Bill Clinton au Cap, qui faisait suite à des entretiens privés entre les deux hommes. «Ils nous ont donné les ressources de mener la lutte (contre l'apartheid) et de la gagner.»

Bill Clinton a ses côtés, il a même exhorté les États-Unis à faire la paix avec leurs ennemis. «En tant que leader volontaire du monde, ils devraient servir d'exemple», a-t-il dit. «Et l'un des meilleurs moyens (...) est d'appeler ses ennemis à discuter de paix.»

Quant aux Sud-Africains qui le critiquent pour sa loyauté envers le président cubain Fidel Castro, le dirigeant libyen Moammar Kadhafi et l'ex-président iranien Hachemi Rafsandjani, le président sud-africain a estimé purement et simplement qu'ils pouvaient «aller se jeter dans une piscine».

Si Nelson Mandela a exprimé son «respect» pour Bill Clinton, il n'a pas pour autant omis de souligner les divergences qui les opposaient. Toutefois, a-t-il noté, à chaque friction, «mon respect pour lui s'est accru» et sa visite restera une étape dans les relations entre les deux pays.

Les deux hommes ont tenu leur conférence de presse sur la place de Tuynhuis, l'édifice gouvernemental qui abrite le Parlement et les bureaux du président sud-africain. Ils se sont ensuite rendus par hélicoptère à Robben Island, pour visiter la cellule numéro 5, section B, de la prison où Nelson Mandela a passé 18 de ses 27 années de détention.

Considérant la vie de son homologue sud-africain comme «l'une des vraies histoires héroïques du XXe siècle», Bill Clinton a rendu hommage à «l'espoir, la passion et la détermination» qui l'ont animé malgré son emprisonnement afin de parvenir à la «réconciliation et l'harmonie» en Afrique du Sud.



## NÉCROLOGIE



**GIRARD (M. Joseph)** — Le 27 mars 1998, est décédé au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau, à l'âge de 86 ans, M. Joseph Girard, époux de feu dame Marie-Rose Plourde, demeurant à la Villa de la Gaieté, 98, Industrielle Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s samedi le 28 mars 1998, de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et 19h00 à 22h00, lundi, de 9h00 à 10h30. La dépouille mortelle sera exposée au Funérarium Marcel Dion, 165, Principale, Albanel. Les funérailles auront lieu lundi le 28 mars 1998, à l'église d'Albanel à 10h30, et l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Angèle (Michel Giguère), Jean-Paul (Gisèle Langevin), Marguerite (Bertrand Simard et compagne de Régis Perron), Guy (Normande Nadeau), Colette (Yvon Tremblay); ses petits-enfants: Annie, Caroline, Gino, Jimmy, Dominique, Hugo, Valérie, Guillaume, Yan, Jean-François et Marie-Claude; ses arrière-petits-enfants: Jean-Simon, Raphaël, Maude et Laurent; ses frères et soeurs: feu Florida, feu Magella, feu Candide, feu Victor, Jean-Marie, François, Marie-Marthe, Laurette, ainsi que la famille Lévesque: Corinne, Marie-Lise et Ludger, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour la Maison Colombe Veilleux et ou la Fondation du Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau seraient appréciés. Pour informations: 274-2936 Fax: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion inc. Normandin, Albanel.



**GIRARD (Mme Marguerite)** — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 25 mars 1998, à l'âge de 76 ans, Mme Marguerite Girard, épouse de M. Ludger Moisan, demeurant au 2243 rue Régina, Jonquière. A la demande de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 9h30 samedi le 28 mars 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les

Pour goûter enfin le plaisir de vivre!



**Lisette Plourde, M.Ps.**  
PSYCHOLOGUE  
ADOLESCENTS - ADULTES

1866, rue Edison - JONQUIÈRE  
548-6100



Lors du décès de  
**Madame Hélène Gauthier (Diogène Dufour)**  
de Saint-Honoré  
(07/01/1998)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.  
Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.



«LA FONDATION DE MA VIE»  
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: 541-1005

378685

funérailles auront lieu samedi le 28 mars 1998 à 10h30 à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Marguerite Girard laisse dans le deuil, outre son époux M. Ludger Moisan, sa fille Edith (Pascal Boivin); son petit-fils Yann; ses frères et soeurs: Lucienne (Jean-Paul Boudreault), Gérard (Colette Boudreault), Paul-Arthur (Margo Potvin), Maurice (Aline Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Béatrice (Louis Nepveu), Omer (Charlotte Larouche), Camil (Thérèse Dubois), feu Noël (Ruth McLean), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation pour les Maladies du Cœur. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**MURRAY (Mme Marie-Anna Simard)** — Le 25 mars 1998, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapelaine, à l'âge de 93 ans et 8 mois, Mme Marie-Anna Simard, épouse de feu M. Arthur Murray, demeurant au 116 Avenue des Chutes à Mistassini, autrefois de Saint-Augustin. La dépouille mortelle sera exposée au Funérarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins à Dolbeau de 11h00 à 14h30 samedi le 28 mars 1998. Les funérailles auront lieu samedi le 28 mars 1998 à 14h30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau. L'inhumation se fera au cimetière de Saint-Augustin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Olivette (Lucien St-Pierre), Paul-Emile (Jeanne Plourde),

feu Bertrand (feu Louise-Anne Tremblay), Thérèse (Paul-Emile Hudon), Marie-France (Sydney Ferguson), Rita (Adrien Boivin), Henriette (Basile Savard), Jacqueline (Jean-Jacques Gauthier), Janine (Jacques Fortin), feu Denise (Claude Niquet), Réal (Murielle Plourde); ses 39 petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs: Janette (feu Héraclius Brassard), Lucie-Anne (premières noces feu Emery Gagnon et secondes noces feu Aime Lapointe), feu Lorenzo (feu Rosée Boulianne), feu Léosa (feu Léon Dubord), feu Adrien (Rolande Barrette), Yvonne (Charles-Henri Potvin); ses belles-soeurs: Lucille (feu Eugène Morin) et Florence, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapelaine, 116 Avenue des Chutes, Mistassini, G8M 1H9. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations, tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



**THIBEAULT-COULOMBE (Mme Fernande)** — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 27 mars 1998, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Fernande Thibeault-Coulombe, épouse de feu M. Georges-Henri Coulombe, demeurant autrefois à Ville de la Baie, Saguenay. La famille recevra les condoléances à compter de 14h00 le dimanche 29 mars 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 651 boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le lundi 30 mars 1998 à 11h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Edouard à Ville de la Baie. Mme Fernande Thibeault-Coulombe laisse dans le deuil ses enfants: Denis Coulombe (Constance Gauvin), Gilles Coulombe (Evelyne Deschamps), Danielle Coulombe; ses petits-enfants: Marie-

Pierre, Emilie et Louis Coulombe, Jean Leilon, Christelle, Philippe et Antoine Coulombe; son beau-frère Benoit Morin; ses belles-soeurs: Yvette et Antoinette Coulombe, Jacqueline Gobeil, Paula Otis, Rolande Lemire, ainsi que neveux, nièces et nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



**TREMBLAY (Mme Jeannette)** — Est décédée le 26 mars 1998 à Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 7 mois, Mme Jeannette Tremblay, épouse de feu M. Edmond Gobeil, demeurant au 50 Chemin du Foyer, Alma, autrefois de Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison Desbiens et Frères Inc., située au 9 rue de la Gare à Métabetchouan, samedi le 28 mars 1998 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le même jour à 11h00 à l'église de Métabetchouan. Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michelle (Maurice Gagnon), Guylaine (Sylvain Gagnon) et Hélène (René Laforge); sa belle-fille: Nicole Racine (feu Robin); ses petits-enfants: Sébastien, Marjorie, Maryse, Marie-Eve, Nadia, Stéphanie, Annick, son filleul Kéven et Jean-Michel; ses frères et soeurs: Maurice (Yvette Germain), Paul-Emile (Marie Duchesne), Charles-Henri (Marcelle Tremblay), Ludovic (Odette Allard), Yvon (Sylvie Simard), André (Marie Tremblay), Alice (Padoue Lachance) et Nicole (Luc Boulé). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Gobeil, ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Ceux qui le désirent pourront faire des dons au Centre Le Jeannois, Pavillon de Métabetchouan à la maison funéraire. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

### IN MEMORIAM



**LESSARD (M. Georges-Ernest)** — Le 27 mars 1998, est décédé au Centre Gérontologique Beaumanoir, à l'âge de 76 ans, M. Georges-Ernest Lessard, époux de dame Claire Tremblay, demeurant au 1021 Derfla à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 le dimanche 29 mars 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: dimanche de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le lundi 30 mars 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâce à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Claire Tremblay, ses enfants: Pierre (Madeleine Tremblay), Marie-Eve (Daniel Huard), Normand (Sylvie Bergeron), Martin (Lise Audet); ses petits-enfants: Etienne, Guillaume, Marie-Hélène, Pierre-Benoit, Julie; ses frères et soeurs: Thérèse Lessard (feu Charles Boivin), Françoise Lessard (feu Jean-Paul Amyot), Bertrand Lessard (Colette Bergeron), Muriel Lessard (feu Vincent Tremblay), Yvan Lessard (Rachel Tremblay), Guy Lessard (Gisèle Crevier), Julien Lessard (Michelle Dionne); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marguerite Tremblay, Solange Tremblay (Marcel Claveau), Jean-Marie Tremblay, Esther Tremblay, Maurice Tremblay (Bernadette Bélanger), Pauline Tremblay, Raymond Tremblay (Claire Poulin), André Tremblay (Adèle Stewart), Françoise Tremblay (feu Giovanni Gagliardi), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Victoire significative des Expos

## Carlos Perez est prêt et Stovall mérite sa place

JUPITER (PC) - Carlos Perez est fin prêt pour le début de la saison et DaRond Stovall a peut-être mérité un poste avec les Expos.

Voilà les deux points à retenir de la victoire de 4-0 des Expos face aux Orioles de Baltimore, hier, à Jupiter, quand un amateur s'en est pris verbalement au vétéran Cal Ripken, sans doute le plus gentilhomme de tous les joueurs des ligues majeures.

Perez a blanchi les Orioles pendant cinq manches, ne leur permettant que deux coups sûrs, sa troisième bonne sortie de suite et sa dernière avant le match inaugural de mercredi au Stade olympique.

«J'aime bien terminer mes camps de la sorte, a dit Perez. Je viens de connaître mon meilleur camp.»

Quant à Stovall, il a obtenu deux coups sûrs en quatre présences, portant sa moyenne à .382.

Il a bien mieux fait que les Chuck Carr, Lee Tinsley et Derrick May avec qui il bataille pour une place de réserviste au champ extérieur.

«Je pense que j'ai bien fait, a-t-il dit. Je suis demeuré agressif à la plaque comme on me le demandait. Je pense que je mérite une place.

«Ce n'est pas à moi de prendre

la décision, mais j'ai hâte qu'on me fasse signe. Je n'ai pas de difficulté à dormir, mais disons que je me réveille un peu tôt le matin.»



MICHEL LAJEUNESSE

Stovall a beaucoup travaillé avec Tommy Harper et ce depuis trois ans déjà.

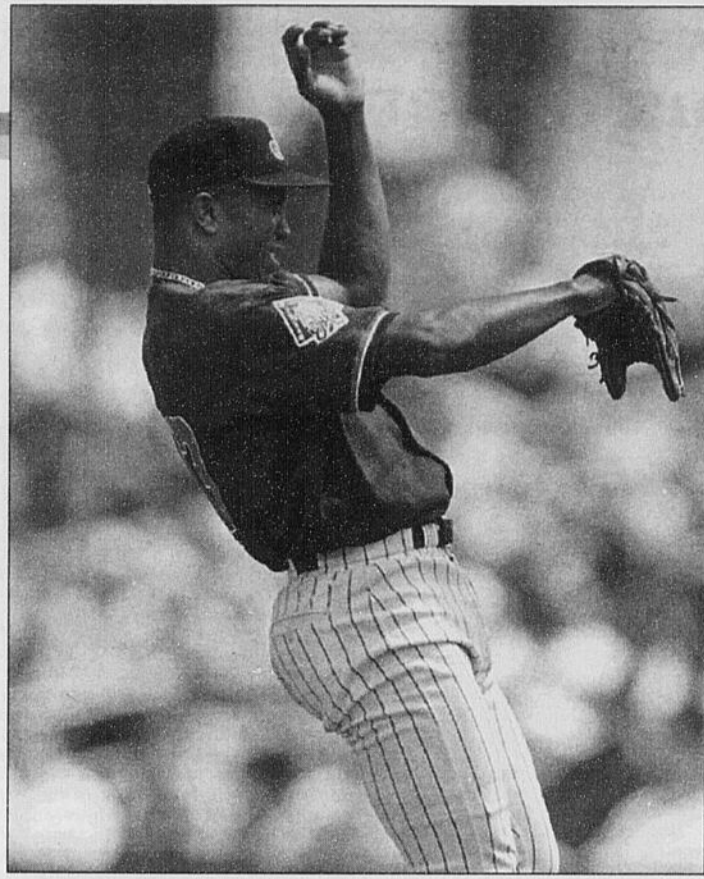
«Il est un frappeur ambidextre et il est très rapide, a dit Harper. Pour nous, il pourrait devenir un autre Lou Frazier.»

Le joueur de troisième but Scott Livingstone et le jeune Brad Fullmer ont produit deux points chacun pour les Expos.

Quant à Ripken, qui a encore signé des autographes pendant une heure et demie après le match, il a été harcelé lors de sa première présence à la plaque par un amateur, qui prétendait que Ripken avait repoussé son jeune garçon qui lui avait demandé une autographe avant le match.

C'est Gary Carter qui a dû sortir de l'abris des Expos pour calmer l'amateur.

«Ce qu'il a dit ce n'était pas trop beau, a dit Ripken. Mais je n'aurais jamais dû lui répondre pendant que j'étais sur le terrain. J'ai mal agi, je le regrette aussi.»



FIN PRÊT - Carlos Perez est fin prêt pour le début de la saison, il l'a clairement démontré en blanchissant les Orioles pendant cinq manches, hier, ne leur permettant que deux coups sûrs.

(Photo PC)

Cabrera prend le chemin des mineures

## Pas encore assez «excitant» pour rester

JUPITER (PC) - Orlando Cabrera, le joueur le plus excitant des Expos au camp d'entraînement, est parmi les cinq joueurs qui ont été retranchés par la formation montréalaise, hier.

Les lanceurs Mike Thurman et Matt Wagner ont été cédés aux ligues mineures comme Cabrera, alors que Lee Tinsley et Kirk Bullinger ont été remerciés de leurs services. Ils pourront cependant accepter une démotion aux ligues mineures s'ils le désirent.

Cabrera était le meilleur joueur défensif à l'avant-champ chez les

Expos. Un joueur excitant, spectaculaire. Mais il n'avait obtenu que quatre coups sûrs en 63 présences pour une moyenne anémique de .063.

Avec les Lynx d'Ottawa, il jouera au deuxième sac... et à l'arrêt-court.

«Maintenant, il est sorti du trou, a dit Felipe Alou. On vient de lui enlever un terrible poids sur les épaules.

«Ici, il a fait face à des lanceurs très coriaces. Nous savons qu'il est capable de frapper, il l'a fait à tous les niveaux. Nous voulons

qu'il retrouve son coup de bâton et sa confiance. Au camp des ligues mineures, on ne tient pas compte des statistiques. Cela l'aidera. Il repart à zéro.»

Le directeur général Jim Beattie sait par ailleurs que Cabrera sera de retour dans le temps de le dire.

«Nous avons tous vu comment il peut jouer en défensive, mais nous ne voulons pas juste son gant, a dit Beattie. Nous voulons que Cabrera soit un élément important de notre attaque. Nous ne voulons pas de lui comme huitième frappeur. Nous savons qu'il va contribuer à l'attaque avec son bâton et sa rapidité.»

Tommy Harper, instructeur des frappeurs, croit lui aussi que le jeune Cabrera retrouvera rapidement son coup de bâton et qu'il ne passera que quelques jours dans les ligues mineures.

«Il a un bon œil au bâton. Son problème est que son élan est plus

long que d'habitude. Il retrouvera sa propre façon de s'élaner.

«Ca me fait penser à Will Cordeiro ou Andres Galarraga. On a tenté de modifier les élan de ces gars-là et c'est là qu'ils ont connu des problèmes. Quand ils sont revenus à leur façon naturelle, ils sont redevenus de grands frappeurs.»

Cabrera se doutait bien que les Expos n'allaient pas le faire graduer dès maintenant avec le grand club. Mais il n'était pas non plus abattu.

«Je sais que je peux faire mieux au bâton et les Expos le savent aussi. Que j'évolue au deuxième ou à l'inter, la défensive, c'est toujours la défensive. L'attaque c'est autre chose. J'ai fait face à de très bons lanceurs ici.

«L'an dernier, j'ai commencé la saison dans la classe A et je l'ai terminée avec les Expos. L'important, ce n'est pas d'où on part, mais bien où on finit.»

## Urbina signe pour trois ans

JUPITER (PC) - «Nous voulons montrer aux amateurs que nous sommes sérieux quand nous disons que nous voulons bâtir pour l'avenir et que nous voulons mettre sur pied une équipe compétitive dans notre nouveau stade. Il était aussi très important de le montrer aux joueurs.»

Avec ces mots à la bouche, le directeur général des Expos, Jim Beattie, a annoncé après le match d'hier que les Expos ont mis leur releveur numéro un Ugueth Urbina sous contrat pour une période de trois ans plus une année d'option, pacte qui rapportera au total plus de 10 millions \$ au droitier vénézuélien.

«Urbina est un joueur-clé de notre organisation et nous sommes très heureux d'en être venus à une entente, a poursuivi Beattie. Ce jeune homme connaît l'organisation et nous le connaissons bien également.

«Il représente un morceau important du casse-tête. Pour connaître du succès, il faut un 'closer' et nous avons toute la confiance du monde en Urbina. Nous savons qu'il est bon et nous

pensons qu'il peut encore s'améliorer.»

De plus, Beattie lance un message important aux autres joueurs. Voilà maintenant que Rondell White, Chris Widger et Urbina sont sous contrat à long terme.

«Nous voulons mettre plusieurs de nos jeunes joueurs sous contrat, a dit Beattie. Mais certains étaient hésitants. Ce n'est pas facile pour eux de devenir le premier à signer un contrat à long terme. Mais là les choses peuvent débloquer.»

Quant à Urbina, qui s'était assuré des services de Miguel Batista comme interprète, il mentionnait qu'il aurait aimé que son père, qui est décédé il y a quelques années déjà, soit là hier.

«Je sais que son esprit est ici. Je sais aussi qu'il aurait été fier.»

Urbina se disait très heureux de l'entente. Il disait également espérer que certains autres joueurs imitent son geste.

«Je pense que nous allons montrer que nous sommes sérieux et que nous voulons remporter éventuellement la Série mondiale pour les gens de Montréal», a dit Urbina.

«La meilleure chose qui pourrait arriver est que les Dustin Hermanson, Marc Valdes, Vladimir Guerrero signent eux aussi des contrats à long terme et que nous puissions jouer ensemble pendant longtemps. Nous pourrions alors montrer que nous formons nous aussi une équipe compétitive.»

Et Urbina ne s'inquiète pas. Il sait qu'il pourra protéger des victoires, même si les Expos ont une jeune équipe.

«D'abord, je dois dire que je ne ressentirai pas de pression supplémentaire. Je donne toujours mon maximum sur le terrain. Je sais que nous avons une jeune équipe, mais nous allons nous améliorer en cours de saison.»

Jim Beattie a par ailleurs annoncé que les Expos avaient signé un contrat d'un an plus une année d'option avec le vétéran Mike Mordecai, un ancien des Braves d'Atlanta, qui avait été invité au camp.

«Mordecai est un joueur polyvalent qui cadre bien dans nos plans, a dit Beattie. C'est de plus un vétéran qui aura une influence positive.»



## AU LOSANGE

JUPITER (PC) - Matt Wagner est l'homme du directeur général Jim Beattie. C'est le grand droitier qui devait être le joueur important dans la transaction qui a envoyé Jeff Fassero aux Mariners de Seattle l'an dernier.

Mais Wagner n'a pas lancé la saison dernière après avoir été opéré à l'épaule. Cette saison, il n'est pas encore prêt à revenir au jeu.

C'est la raison pour laquelle les Expos l'ont cédé aux Hammerheads de Jupiter, leur nouvelle filiale de classe A.

«Wagner a besoin de lancer, d'accumuler les manches et de permettre à son bras de reprendre des forces», a dit Beattie.

«C'est la raison pour laquelle il

commencera la saison ici en Floride. Quand il ira mieux, il graduera avec les Lynx d'Ottawa. Puis, quand il aura repris toutes ses forces, il pourra revenir avec nous.»

Les Expos n'ont pas vraiment établi de calendrier précis dans le cas de Wagner. Ils veulent qu'il soit complètement rétabli quand il reviendra.

«Dans ce genre de choses, c'est toujours le joueur qui nous indique quand il est prêt», a dit Beattie.

Pour ce qui est de Mike Thurman, qui avait terminé la dernière saison avec les Expos après l'avoir commencé à Harrisburg dans la classe AA, Beattie croit qu'il a subi un léger recul cette saison.

# Les Indiens... déjà en route vers la série mondiale

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - L'année 1998 sera-t-elle l'année des Indiens de Cleveland?

Pour la première fois en 50 ans, ils pourraient faire la conquête de la Série mondiale.

Les Indiens ont remporté le championnat de la Ligue américaine à deux reprises au cours des trois dernières années. Ils se sont améliorés en rapatriant le voltigeur Kenny Lofton, qui a passé la dernière saison avec les Braves d'Atlanta.

La rotation des Indiens a peu de profondeur mais Jaret Wright, un jeune de 22 ans, pourrait remporter 15 victoires en 1998. Marquis Grissom et Matt Williams ne sont plus avec eux mais Jim Thome, David Justice et Manny Ramirez sont toujours là.

Menés par un nouveau gérant, Jerry Manuel, un ancien instructeur des Expos, les White Sox de Chicago tenteront de faire la lutte aux Indiens dans la section Centrale avec les redoutables Albert Belle et Frank Thomas.

Les Yankees de New York sont les favoris dans la section Est.

A défaut d'obtenir Pedro Martinez, qui est passé aux Red Sox de Boston, ils se sont améliorés avec l'acquisition de Chuck Knoblauch et Chili Davis. Ils comptaient déjà sur un trio formidable de frappeurs en Bernie Williams, Paul O'Neill et Tino Martinez.

Avec une telle offensive, il y a aura des points à la tonne.

Les Orioles de Baltimore ont encore une équipe redoutable mais ils ont perdu le releveur Randy Myers, l'auteur de 45 sauvetages la saison dernière.

Myers est maintenant avec les Blue Jays de Toronto. S'il accomplit dans l'enclos ce que Roger Clemens a réussi comme partant la saison dernière en remportant 21 victoires, les Blue Jays ont des chances d'être dans la course pour une participation aux éliminatoires en tant que meilleurs deuxièmes. Leur nouveau gérant, Tim Johnson, est un autre

ancien instructeur des Expos.

L'acquisition de Martinez ne suffira pas aux Red Sox de Boston, qui n'ont pas autant de profondeur que les Yankees et les Orioles.

Wade Boggs, Fred McGriff et Dave Martinez sont les têtes d'affiche des Devils Rays de Tampa Bay, une équipe d'expansion qui évoluera dans la section Est. Les Tigers de Detroit sont maintenant dans la section Centrale et les Brewers de Milwaukee

ont été passés à la Ligue nationale.

Dans la section Ouest, les Mariners de Seattle pourraient remporter plus de 90 victoires avec Randy Johnson dans leur rotation.

L'an passé, Ken Griffey Jr a totalisé 56 circuits même s'il n'a réussi que trois circuits en juillet. Comme Mark McGwire (avec les Cards de St. Louis), il se lancera à l'assaut du record de 61 circuits de Roger Maris.

## Lewis pourrait se laisser surprendre

ATLANTIC CITY, N.J. (Reuters) - Si Shannon Briggs devait surprendre Lennox Lewis, ce soir, il se pourrait bien que ce soit parce que Lewis semble obsédé par Evander Holyfield.

Lewis, médaillé d'or olympique pour le Canada aux Jeux de Séoul, ne parle que de Holyfield depuis plusieurs mois, une obsession qui pourrait lui coûter son titre des poids lourds, version WBC, ce soir à Atlantic City.

Lewis, qui est aujourd'hui citoyen britannique, s'est mis une pression additionnelle sur les épaules en prétendant qu'il disposerait facilement de Briggs afin de mériter un combat contre Holyfield.

En ce moment, Holyfield n'a aucun raison de considérer un affrontement contre Lewis, un poids lourd à la réputation ascendante, à moins que la télé-

vision à péage ne soit disposée à lui garantir une bourse pharamineuse.

Donc, pour attirer Holyfield, Lewis, qui exerce peu de charisme auprès des promoteurs, se doit absolument de faire bonne figure face à Briggs, un pugiliste flamboyant.

Lewis, qui est âgé de 32 ans, possède une fiche de 32-1 et il est favori à 12 contre un par les preneurs aux livres de Las Vegas. La fiche de Briggs, 26 ans, est de 30-1.

A son dernier combat au mois de novembre, Briggs a mérité une victoire par décision majoritaire des juges face à George Foreman.

Quant à Lewis, il a remporté deux de ses trois derniers combats par disqualification. A son plus récent affrontement au mois d'octobre, il a disposé d'Andrew Golota par knockout au premier round.

## Tennis

### Rios atteint la finale

KEY BISCAYNE, Floride (AP) - Marcelo Rios n'est plus qu'à une victoire du titre de numéro un mondial. Le Chilien, tête de série numéro trois, s'est qualifié, hier, pour la finale du tournoi de tennis Lipton de Key Biscayne en battant le Britannique Tim Henman en trois sets, 6-2, 4-6 et 6-0.

Rios rencontrera en finale le vainqueur du match d'hier soir qui opposait l'Américain Andre Agassi, trois fois vainqueur à Key Biscayne, à l'Espagnol Alex Corretja.

Si le Chilien, qui aligne désormais 10 victoires consécutives, remporte la finale de Key Biscayne, il détrônera l'Américain Pete Sampras à la tête

du classement mondial ATP.

«Je ne me suis jamais senti aussi confiant, a déclaré Rios. J'ai remporté beaucoup de matches cette année, des matches faciles, des matches difficiles. Quand on se présente sur le court en sachant qu'on peut devenir numéro un au monde, ça nous donne un élan de confiance.»

Rios présente une fiche de 24-3 depuis le début de 1998 et il a atteint la finale de l'Omnium d'Australie, un tournoi du grand chelem, au mois de janvier.

«Il ne concède aucun point, a commenté Henman. Il ne rend jamais la tâche facile à ses adversaires. Il ne me l'a certes pas rendue facile aujourd'hui...»

## SOMMAIRES

### Ligue Junior Majeur

#### Moncton 2

#### Chicoutimi 4

#### Première période

- Chicoutimi, Ramzi Abid (2) (Bellerose Y. Gosselin D.) 7:37 (an)
- Chicoutimi, Mathieu Benoit (2) (Richardson B.) 15:46
- Moncton, Yannick Thériault (1) (Tezikov A. Comeau D.) 18:30 (an)

**Pénalités** MacLeod D. Mon 3:28, Cloutier F. Mon 7:05, Jenkins E. Chi 13:13, Gingras P. Chi 16:46.

#### Deuxième période

- Moncton, David Comeau (3) (Horacek J. Thériault Y.) 6:43
- Chicoutimi, Gregory Dupré (3) (Bouchard M.) 17:36

**Pénalités** Cloutier F. Mon et Abid R. Chi 15:58, Richardson B. Chi 19:41.

#### Troisième période

- Chicoutimi, Bruce Richardson (1) (Abid R. Gosselin D.) 18:43 (an)

**Pénalités** Horacek J. Mon 3:44, Trudelle J. Chi 6:45, Gosselin D. Chi 13:42, Vigneault A. Mon 15:13, MacLeod D. Mon 18:11, Cloutier F. Mon (maj.) et Fillion S. Chi (maj.) 19:45.

**Gardiens** Moncton, Jean-François Damphousse (3-2-0) Chicoutimi, Rémi Bergeron (2-3-0).

**Tirs au but**  
Moncton 12 11 18-41  
Chicoutimi 11 7 11-29

**Arbitre** - Luc Lachapelle.  
**Assistance** - 1976.

### Ligue Nationale

#### Senateurs 1

#### Blackhawks 2

#### Première période

- Aucun but.
- Pénalités** Murray Ott (maj.) et Russell Chi (maj.) 3:31, Lambert Ott 5:24, Moreau Chi 7:18, Moreau Chi 9:52, Banc de Chicago (purgée par Krivokrasov) 15:36.

**Deuxième période**  
1. Chicago, Johnson 12 (Amonte, Zhannov) 0:32  
2. Chicago, Zhannov 17 (Amonte, Weinrich) 17:08 (an)

3. Ottawa, McEachern 21 (Kravchuk, Alfredsson) 19:05 (an)

**Pénalités** York Ott 6:51, Laflamme Chi 8:50, Prospal Ott 16:53, Krivokrasov Chi 17:59.

**Troisième période**  
Aucun but.

**Pénalités** Moreau Chi 1:06, Lambert Ott 14:44.  
**Tirs au but**  
Ottawa 8 6 3-17  
Chicago 4 16 3-23

**Gardiens** Ottawa: Rhodes (P,14-18-5); Chicago:

Hackett (G,20-18-11).  
**Avantages numériques** Ottawa: 1-6; Chicago: 1-4.

**Arbitre** Rob Shick. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Pare.  
**Assistance** 19,172.

### Sabres 1

#### Oilers 0

#### Première période

- Buffalo, Satan 22 (Zhitnik, Woolley) 15:05 (an)
- Pénalités** Zhitnik Buf 0:22, Primeau Buf 3:04, Satan Buf (d. min.) et Zelepkuk Edm 6:54, Kovalenko Edm 13:13, Guerin Edm 15:48, Dollas Edm (d. min.) 18:19.

**Deuxième période**  
Aucun but.

**Pénalités** Kruse Buf 4:12, Hamrick Edm 6:10, Satan Buf 8:01, Buchberger Edm 12:33, Zhitnik Buf 12:48, Holzinger Buf 17:11, Primeau Buf (maj.) et Buchberger Edm (maj.) 19:53.

**Troisième période**  
Aucun but.

**Pénalités** Murray Edm 2:24, Zhitnik Buf 3:14, McKee Buf 12:11.

**Tirs au but**  
Buffalo 9 14 6-29  
Edmonton 5 6 9-20

**Gardiens** Buffalo: Hasek (G,28-21-12); Edmonton: Joseph (P,23-29-9).

**Avantages numériques** Buffalo: 1-7; Edmonton: 0-9.

**Arbitre** Lance Roberts. **Juges de lignes** Don Henderson, Randy Mitton.  
**Assistance** 17,099.

### Jeudi

#### Sharks 5

#### Kings 2

#### Première période

- San Jose, Friesen 25 (Ricci, Iafate) 6:10 (an)
- San Jose, Granato 14 (Houlder, Nicholls) 9:04 (an)
- San Jose, Lowry 3 (Sutter, Ragnarsson) 14:33
- San Jose, MacLean 11 (Burr) 18:07

**Pénalités** Granato SJ 2:11, Bylsma LA 5:28, O'Donnell LA 7:39, Marchmont SJ 10:11.

**Deuxième période**  
5. Los Angeles, C. Johnson 16 (Stumpel, Galley) 2:15 (an)

**Pénalités** Marchmont SJ 0:18, Ricci SJ 7:42, Laperrère LA 10:38, Perreault LA 18:27.

**Troisième période**  
6. Los Angeles, Stumpel 20 (Tsyplakov, Galley) 2:04

7. San Jose, Friesen 26 (Granato) 19:34 (fd)  
**Pénalités** San Jose banc (purgée par Burr) 4:30, C. Johnson LA 5:35.

**Tirs au but**  
San Jose 13 5 3-21

Los Angeles 5 11 16-32  
**Gardiens** San Jose: Vernon (G,25-22-5); Los Angeles: Fiset (P,24-19-8).

**Avantages numériques** San Jose: 2-5; Los Angeles: 1-5.

**Arbitre** Richard Trotter. **Juges de lignes** Shane Heyer, Baron Parker.  
**Assistance** 12,820.

### Sabres 5

#### Canucks 2

#### Première période

- Vancouver, Bure 44 (Messier, May) 0:21
- Vancouver, May 9 (Messier, Bure) 13:53

**Pénalités** Ohlund Vcr 0:43, Ward Buf 4:19, McKee Buf 5:18, Mogilny Vcr 6:42, Ohlund Vcr 9:14, Boughner Buf mineure, majeure, Scatchard Vcr majeure, Bure Vcr 16:46, Kruse Buf, Walker Vcr 20:00.

**Deuxième période**  
Aucun but.

**Pénalités** McKee Buf 3:31, Zhitnik Buf 18:47, May Vcr 18:55.

**Troisième période**  
3. Buffalo, Wooley 8 (Plante, Barnaby) 1:09

4. Buffalo, Sanderson 10 (Primeau, Barnaby) 6:01

5. Buffalo, Peca 17 (Ward, Shannon) 7:10

6. Buffalo, Zhitnik 13 (Plante, Barnaby) 9:20

7. Buffalo, Peca 18 (Ward) 11:53 (an)

**Pénalités** Smehtik Buf 3:23, Wooley 9:45, Mogilny Vcr 10:06, Barnaby Buf, May Vcr, McCabe Vcr majeure, inconnue de match 12:20, Primeau Buf, Staios Vcr majeures 13:35, Kruse Buf majeure, inconnue de match, Wooley Buf majeure, mineure, Brashear Vcr majeure, inconnue de match Walker Vcr majeure, mineure, majeure, inconnue de match 13:40, Boughner Buf 17:45, Scatchard Vcr 18:04.

**Tirs au but**  
Buffalo 4 9 11-24  
Vancouver 7 9 7-23

**Gardiens** Buffalo: Shields (G,3-4-3); Vancouver: Irbe (20-15)(P,12-9-5), Snow (4-4, 11:53 3e).

**Avantages numériques** Buffalo 1-8; Vancouver: 0-6.

**Arbitre** Dan Marouelli. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Darren Gibbs.  
**Assistance** 17,699.

### Sabres 5

#### Canucks 2

#### Première période

- Vancouver, Bure 44 (Messier, May) 0:21
- Vancouver, May 9 (Messier, Bure) 13:53

**Pénalités** Ohlund Vcr 0:43, Ward Buf 4:19, McKee Buf 5:18, Mogilny Vcr 6:42, Ohlund Vcr 9:14, Boughner Buf mineure, majeure, Scatchard Vcr majeure, Bure Vcr 16:46, Kruse Buf, Walker Vcr 20:00.

**Deuxième période**  
Aucun but.

**Pénalités** Kamensky Col 2:36, Oliwa NJ 11:01, Roy Col (purgée par Ozolinsh) 15:33.

Aucun but.  
**Pénalités** McKee Buf 3:31, Zhitnik Buf 18:47, May Vcr 18:55.

### Troisième période

- Buffalo, Wooley 8 (Plante, Barnaby) 1:09
- Buffalo, Sanderson 10 (Primeau, Barnaby) 6:01
- Buffalo, Peca 17 (Ward, Shannon) 7:10
- Buffalo, Zhitnik 13 (Audette, Barnaby) 9:20
- Buffalo, Peca 18 (Ward) 11:53 (an)

**Pénalités** Smehtik Buf 3:23, Wooley 9:45, Mogilny Vcr 10:06, Barnaby Buf, May Vcr, McCabe Vcr majeure, inconnue de match 12:20, Primeau Buf, Staios Vcr majeures 13:35, Kruse Buf majeure, inconnue de match, Wooley Buf majeure, mineure, Brashear Vcr majeure, inconnue de match Walker Vcr majeure, mineure, majeure, inconnue de match 13:40, Boughner Buf 17:45, Scatchard Vcr 18:04.

**Tirs au but**  
Buffalo 4 9 11-24  
Vancouver 7 9 7-23

**Gardiens** Buffalo: Shields (G,3-4-3); Vancouver: Irbe (20-15)(P,12-9-5), Snow (4-4, 11:53 3e).

**Avantages numériques** Buffalo 1-8; Vancouver: 0-6.

**Arbitre** Dan Marouelli. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Darren Gibbs.  
**Assistance** 17,699.

### Deviils 2

#### Avalanche 0

#### Première période

- Aucun but.
- Pénalités** Brodeur NJ (purgée par Brylin) 6:03, Miller Col 14:58, Lacroix Col 19:48.

**Deuxième période**  
1. New Jersey, Sykora 15 (Andreychuk, Pederson) 7:12 (an)

2. New Jersey, Pederson 12 (Andreychuk, Sykora) 15:22 (an)

**Pénalités** Deadmarsh Col 7:04, Billington Col mineure, inconnue 7:12, Odelein NJ double mineure 10:03, Colorado banc (purgée par Leroux) 13:38, Jones Col 16:46, New Jersey banc (purgée par Oliwa) 18:33, Pederson NJ 19:23.

**Troisième période**  
Aucun but.

**Pénalités** Kamensky Col 2:36, Oliwa NJ 11:01, Roy Col (purgée par Ozolinsh) 15:33.

**Tirs au but**  
New Jersey 8 11 10-29  
Colorado 9 9 5-23

**Gardiens** New Jersey: Brodeur (23-23) (G,41-12-7); Colorado: Billington (14-13) (P,7-6-4), Roy (15-14, 7:12 2e)

**Avantages numériques** New Jersey: 2-8; Colorado: 0-6.

**Arbitre** Paul Stewart. **Juges de lignes** Greg Devorski, Scott Driscoll.

**Assistance** 16,061.

### Lightning 2

#### Blues 3

#### Première période

- St. Louis, MacInnis 17 (Campbell, Rheaume) 3:30 (an)
- St. Louis, B. Hull 25 (Duchesne, Turgeon) 7:39
- St. Louis, B. Hull 26 (Rheaume, Duchesne) 12:02

**Pénalités** Nazarov TB 0:47, Fitzpatrick TB (purgée par J. Hull) 1:42, McCarthy TB, Twist STL majeures 3:48, Wilkie TB, Pellerin STL majeures 4:09, MacInnis STL 9:23, Bonsignore TB 13:32, MacInnis STL 19:23.

**Deuxième période**  
4. Tampa Bay, Andersson 4, 5:22

**Pénalités** Cross TB 5:50, Cross TB 12:50, Racine TB 14:56, Gill STL 17:58.

**Troisième période**  
5. Tampa Bay, Renberg 14 (Wilkie, Richer) 19:07

**Pénalité** Hull STL 16:02.

**Tirs au but**  
Tampa Bay 5 7 7-19  
St. Louis 8 9 6-23

**Gardiens** Tampa Bay: Fitzpatrick (P,7-16-1); St. Louis: Fuhr (G,24-20-6).

**Avantages numériques** Tampa Bay: 0-4; St. Louis: 1-6.

**Arbitre** Mick McGeough. **Juges de lignes** Thor Nelson, Dan Schachte.  
**Assistance** 20,502.

### Capitals 2

#### Flames 3

#### Première période

- Washington, Konowalchuk 7 (Witt, Juneau) 2:31
- Pénalités** Fleury Cal 5:15, Wiemer Cal 8:11, Fleury Cal 10:13, Klee Wash 13:03.

**Deuxième période**  
2. Washington, Oates 16 (Tikkanen, Krygier) 2:22

3. Calgary, Cassels 12 (Morris, Allison) 3:28

4. Calgary, Fleury 25 (Domenichelli, Hulse) 13:37

5. Calgary, Wiemer 9 (Fleury, Morris) 14:13 (an)

**Pénalités** Juneau Was 5:09, Stillman Cal 11:54, Krygier Was 12:26, Berube Was double mineure, Hunter Was, Hulse Cal, Albelin 15:02, Fleury Cal 19:53.

**Troisième période**  
Aucun but.

**Pénalité** Stillman Cal 5:40.

**Tirs au but**  
Washington 5 7 15-27  
Calgary 7 15 4-26

**Gardiens** Washington: Koltzig (P,25-16-9); Calgary: Tabaracci (G,12-20-6).

**Avantages numériques** Washington: 0-6; Calgary: 1-4.

**Arbitre** Lance Roberts. **Juges de lignes** Don Henderson, Mike Cvik.  
**Assistance** 15,782.



# LES CHIFFRES



## LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est													
Section Nord-Est													
	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Pittsburgh	71	36	20	15	199	165	87	19-8-7	17-12-8	5-3-2	P1		
Boston	70	32	25	13	185	163	77	16-13-6	16-12-7	6-3-1	G1		
Buffalo	71	31	25	15	181	161	77	15-11-8	16-14-7	6-3-1	G3		
Montréal	71	33	29	9	204	181	75	14-15-7	19-14-2	4-5-1	P1		
Ottawa	71	28	31	12	167	178	68	17-14-5	11-17-7	5-3-2	P1		
Caroline	69	28	34	7	170	188	63	15-14-6	13-20-1	6-4-0	G2		
Section Atlantique													
New Jersey	71	44	18	9	199	137	97	27-7-1	17-11-8	6-2-2	G3		
Philadelphie	70	36	23	11	208	166	83	21-8-6	15-15-5	5-3-2	P2		
Washington	71	32	28	11	187	182	75	18-12-5	14-16-6	6-4-0	P3		
N.Y. Rangers	72	22	33	17	179	204	61	13-15-9	9-18-8	3-6-1	P4		
N.Y. Islanders	70	24	36	10	182	200	58	13-19-4	11-17-6	3-5-2	G1		
Florida	70	19	39	12	167	223	50	9-20-6	10-19-6	1-9-0	G1		
Tampa Bay	70	16	45	9	137	220	41	11-18-6	5-27-3	4-6-0	P2		
Conférence de l'Ouest													
Section Centrale													
x-Dallas	70	42	17	11	210	138	95	20-7-7	22-10-4	4-4-2	P1		
Detroit	72	38	19	15	219	174	91	20-8-8	18-11-7	4-4-2	N2		
St. Louis	71	37	26	8	208	170	82	22-9-5	15-17-3	6-4-0	G1		
Chicago	72	29	31	12	178	174	70	13-15-7	16-16-5	5-4-1	G1		
Phoenix	71	28	31	12	193	199	68	16-14-6	12-17-6	4-5-1	G2		
Toronto	71	25	37	9	161	202	59	13-17-5	12-20-4	4-5-1	G1		
Section Pacifique													
Colorado	72	36	20	16	209	177	88	18-9-10	18-11-6	5-5-0	P1		
Los Angeles	70	33	26	11	203	187	77	20-13-3	13-13-8	6-4-0	P1		
Edmonton	73	28	35	10	183	202	66	15-16-5	13-19-5	5-5-0	P1		
San Jose	71	28	36	7	173	190	63	14-19-4	14-17-3	4-6-0	G1		
Calgary	71	23	35	13	188	213	59	16-15-5	7-20-8	4-5-1	G1		
Anaheim	72	24	37	11	177	222	59	11-21-4	13-16-7	4-4-2	N1		
Vancouver	73	22	38	13	201	250	57	13-18-4	9-20-9	3-4-3	P1		

x-assuré d'une place dans les séries.

### CALENDRIER

Vendredi, 27 mars	
Chicago 2 Ottawa 1	Buffalo 1 Edmonton 0
Samedi, 28 mars	
Anaheim au Colorado, 14h	Florida à Boston, 15h
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 15h	Caroline à Philadelphie, 15h
Detroit à St. Louis, 15h	San Jose à Dallas, 15h
Los Angeles à Calgary, 18h	Tampa Bay à Montréal, 19h30
N.Y. Islanders à Toronto, 19h30	New Jersey à Phoenix, 21h
Washington à Vancouver, 22h30	
Dimanche, 29 mars	
Ottawa à Pittsburgh, 14h	Florida à Chicago, 15h
Philadelphie à Caroline, 19h	Buffalo à Detroit, 19h
New Jersey à Dallas, 21h	

### MARQUEURS

	B	P	Pts
Jagr, Pgh	32	58	90
Forsberg, Col	22	63	85
Selmane, Ana	50	33	83
Gretzky, NYR	20	60	80
Bure, Vcr	44	35	79
Francis, Pgh	21	57	78
Allison, Bos	29	44	73
Stumpel, LA	20	52	72
LeClair, Pha	42	29	71
Fleury, Cal	25	46	71
Palfy, NYI	37	33	70
Oates, Was	16	53	69
Lindros, Pha	28	39	67
Amonte, Chi	27	39	66
Bondra, Was	43	22	65
Brind'Amour, Pha	32	33	65
Recchi, Mtl	29	35	64

### CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est													
	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
New Jersey	71	47	17	9	199	137	97	27-7-1	17-11-8	6-2-2	G3		
x-Pittsburgh	71	36	20	15	199	165	87	19-8-7	17-12-8	5-3-2	P1		
Philadelphie	70	36	23	11	208	166	83	21-8-6	15-15-5	5-3-2	P2		
Boston	70	32	25	13	185	163	77	16-13-6	16-12-7	6-3-1	G1		
Buffalo	71	31	25	15	181	161	77	15-11-8	16-14-7	6-3-1	G3		
Washington	71	32	28	11	187	182	75	18-12-5	14-16-6	6-4-0	P3		
N.Y. Rangers	72	22	33	17	179	204	61	13-15-9	9-18-8	3-6-1	P4		
N.Y. Islanders	70	24	36	10	182	200	58	13-19-4	11-17-6	3-5-2	G1		
Florida	70	19	39	12	167	223	50	9-20-6	10-19-6	1-9-0	G1		
Tampa Bay	70	16	45	9	137	220	41	11-18-6	5-27-3	4-6-0	P2		
Conférence de l'Ouest													
Dallas	70	42	17	11	210	138	95	20-7-7	22-10-4	4-4-2	P1		
x-Colorado	72	38	19	15	219	174	91	20-8-8	18-11-7	4-4-2	N2		
Detroit	71	37	26	8	208	170	82	22-9-5	15-17-3	6-4-0	G1		
St. Louis	72	29	31	12	178	174	70	13-15-7	16-16-5	5-4-1	G1		
Phoenix	71	28	31	12	193	199	68	16-14-6	12-17-6	4-5-1	G2		
Toronto	71	25	37	9	161	202	59	13-17-5	12-20-4	4-5-1	G1		
Gardiens													
	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.						
35. Andy Moog	17	16	4	2158	93	2	2.59						
41. J. Thibault	16	13	5	2162	86	2	2.39						
<b>Totaux</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>9</b>	<b>4320</b>	<b>179</b>	<b>4</b>	<b>2.49</b>						

### LIGUE AMÉRICAINNE

Conférence de l'Est														
Section Atlantique														
	P	V	D	N	Du	P	C	Pts						
x-Saint-Jean	73	41	21	11	0	217	183	93						
Portland	72	29	30	11	2	217	223	71						
Fredericton	71	28	29	9	5	217	222	70						
St. John's	73	22	29	17	5	218	234	66						
Section Nouvelle-Angleterre														
x-Springfield	72	41	22	7	2	254	224	91						
x-Hartford	72	39	22	10	1	244	209	89						
x-New Haven	73	34	31	6	2	234	224	76						
x-Worcester	74	30	29	9	6	240	248	75						
Providence	71	19	41	6	5	200	265	49						
Conférence de l'Ouest														
Section Empire State														
x-Albany	73	39	20	9	5	263	204	92						
x-Hamilton	73	35	20	16	2	239	216	88						
Syracuse	71	30	30	9	2	240	255	71						
Adirondack	73	27	34	9	3	225	255	66						
Rochester	73	27	35	11	0	220	246	65						
Section Mid-Atlantique														
x-Philadelphie	73	44	19	8	2	287	228	98						
Hershey	74	33	29	7	6	218	217	79						
Kentucky	73	27	36	7	3	219	251	64						
Cincinnati	72	22	33	10	7	219	268	61						
x-assuré d'une place dans les séries. Un point pour une défaite en prolongation.														
Vendredi, 27 mars														
Saint-Jean 3 Worcester 3	Providence 6 Hartford 2	Springfield 3 Sew Haven 2	Syracuse 7 Hamilton 1	Philadelphie 6 Cincinnati 2	Hershey 2 Kentucky 1									
Dimanche, 29 mars														
Worcester à Fredericton, 18h	Hershey au Kentucky, 19h30	Springfield à Portland, 19h30	Providence à Syracuse, 19h30	Cincinnati à Hershey, 18h	Albany à Philadelphie, 17h05	St. John's à Providence, 16h05	Kentucky à Rochester, 18h05	Portland à Springfield, 16h	Hamilton à Syracuse, 17h					
Samedi, 28 mars														
Worcester à Fredericton, 18h	Hershey au Kentucky, 19h30	Springfield à Portland, 19h30	Providence à Syracuse, 19h30	Cincinnati à Hershey, 18h	Albany à Philadelphie, 17h05	St. John's à Providence, 16h05	Kentucky à Rochester, 18h05	Portland à Springfield, 16h	Hamilton à Syracuse, 17h					
Dimanche, 29 mars														
Quebec 5 Cap-Breton 2	(Quebec gagne la série 4-0)													
Série B														
Hull 4 Rouyn-Noranda 3	(Hull mène 3-2)													
Dimanche, 29 mars														
Rouyn-Noranda à Hull, 19h														
Série C														
Laval vs Victoriaville	Vendredi, 27 mars													
Hull 4 Rouyn-Noranda 3	(Hull mène 3-2)													
Dimanche, 29 mars														
Victoriaville 6 Laval 2	(Laval mène 3-2)													

**Dimanche, 29 mars**  
x-Victoriaville à Laval, 16h

**Série D**  
**Val d'Or vs Shawinigan**  
Vendredi, 27 mars  
Val d'Or 6 Shawinigan 0  
(Val d'Or mène 3-2)

**Dimanche, 29 mars**  
Shawinigan à Val-d'Or, 19h30

**Série E**  
**Halifax vs Rimouski**  
Vendredi, 27 mars  
Rimouski 5 Halifax 4  
(Rimouski gagne la série 4-1)

**Série F**  
**Moncton à Chicoutimi**  
Vendredi, 27 mars  
Chicoutimi 4 Moncton 2  
(Moncton mène 3-2)

**Lundi, 30 mars**  
Chicoutimi à Moncton, 19h

### MARQUEURS

	MJ	B	PP	ts
Walsler, Derrick Rim	5	2	15	17
Tanguay, Alex Hal	5	7	6	13
Lecavalier, Vincent Rim	5	6	7	13

### LIGUE INTERNATIONALE

**Conférence de l'Est**  
**Section Nord-Est**

	MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
x-Detroit	74	43	18	13	239	206	99
x-Grand Rapids	74	34	28	12	206	219	80
x-Orlando	72	35	28	9	220	224	79
Québec	73	23	43	7	186	259	53

**Section Centrale**

	MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
x-Fort Wayne	71	42	24	5	238	208	89
x-Cincinnati	74	36	26	12	252	228	84
x-Indianapolis	75	37	34	4	227	245	78
Michigan	74	33	34	7	202	228	73
Cleveland	73	30	34	9	206	240	69

**Conférence de l'Ouest**  
**Section Mid-Ouest**

	MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
x-Chicago	73	49	21	3	259	223	101

## SPORT ÉCLAIR

### L'Impact défait

MONTREAL (PC) - Une place dans les séries éliminatoires était à l'enjeu du match entre l'Impact de Montréal et les Drillers d'Edmonton, hier soir, disputé devant 12 147 spectateurs au centre Molson,

Houle rapatrie Muller

## Les ennuis du Canadien... pas seulement la faute de Moog

MONTREAL (PC) - Les problèmes du Canadien sont plus importants que de se résumer à une ou deux contre-performances du gardien Andy Moog. Le directeur général Réjean Houle en a fait implicitement l'aveu en cherchant à rapatrier le vétéran Kirk Muller avant la date limite des échanges. En voulant ramener l'ancien capitaine du Canadien à Montréal, Houle a confirmé que l'équipe souffre d'un manque flagrant de leadership.

Sans vouloir se mêler des affaires du Tricolore, Jacques Demers a rappelé hier que les vétérans Guy Carbonneau, Patrick Roy, Denis Savard, Mike Keane et Muller avaient largement contribué à la conquête de la coupe en 1993 en exerçant un leadership autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire. Il croit que Muller aurait pu aider le Canadien.

«On aurait aimé l'avoir à Tampa. Malheureusement, on a dû y renoncer pour une question d'argent. Muller est un gars fantastique dans une chambre. C'est un joueur de caractère. C'est sûr que Réjean a pensé à ça», a dit Demers.



FRANÇOIS L E M E N U

Muller termine la première année d'un contrat de trois ans qui lui rapporte en moyenne 1,6 million \$ US par saison.

«Il peut être très utile dans un troisième trio où il ne joue que 10 à 12 minutes par match, a ajouté l'entraîneur du Lightning. Muller réalise aujourd'hui qu'il ne peut pas jouer dans un des deux premiers trios. C'est une chose qu'il accepte.»

### Un grand vide

L'idée de vouloir ramener Muller à Montréal pour son seul leadership témoigne du vide qui caractérise aujourd'hui la chambre de la Flanelle. Lorsqu'il a été échangé aux Islanders de New York en mars 1995, le patineur de Kingston était déjà au bout de son rouleau. Son transfert à Toronto puis en Floride ont confirmé la sage décision du directeur général d'alors, Serge Savard. Cette saison, Muller a été limité à cinq buts en 58 matchs.

On peut aussi remettre en question ses qualités de leader. Muller faisait la grève lorsque les Devils du New Jersey l'ont échangé au Canadien. Il n'a jamais accepté non plus son transfert du Cana-

dien aux Islanders.

Comme quoila décision de Houle apparaît aujourd'hui tel un appel de détresse.

Mis au courant des intentions du Tricolore, Muller a dit aux Panthers qu'il préférerait demeurer à Miami où sa famille - le couple a quatre filles - est bien installée.

### A l'exception de Recchi

Dans le vestiaire du Canadien, les meneurs sont en effet rarissimes. A l'exception de Mark Recchi, qui se défonce à chaque match, aucun autre joueur ne parvient à imposer le concept d'équipe. Shayne Corson a manqué trop de matchs, Saku Koivu n'a pas retrouvé son dynamisme d'avant sa blessure, et Vincent Damphousse, le capitaine, traverse une saison difficile. Et on ne parle pas de Vladimir Malakhov, qui se tient à l'écart même s'il est reconnu comme le défenseur numéro un de l'équipe.

«On n'a jamais trop de leaders», a noté Corson en apprenant que le Canadien avait manifesté de l'intérêt envers Muller.

Dans ce contexte, on comprend la décision de Houle de tendre une perche du côté de Muller. On comprend aussi que le Canadien se retrouve avec un problème majeur à moins d'un mois des séries. Et sans solution en vue.

## Vigneault hausse le ton

MONTREAL (PC) - Alain Vigneault refuse de faire le procès d'Andy Moog. Pour une des rares fois cette saison, l'entraîneur du Canadien a haussé le ton en se portant à la défense de son vétéran gardien dont les deux dernières contre-performances ont suscité bien des critiques.

«Andy Moog est un fier compétiteur et il n'est pas question que je fasse son procès ici», a déclaré Vigneault, visiblement agacé par les questions des journalistes portant sur le gardien âgé de 38 ans.

«Avant ses deux dernières rencontres, Moog a eu cinq bons matchs qu'il n'a pas nécessairement gagnés. Si Saku (Koivu)

avait marqué lors d'un deux contre un avec Recchi, le match à Tampa Bay aurait été fini», a rappelé Vigneault. De son côté, Moog prend rapidement la mouche lorsque les médias soutiennent que son jeu n'est pas aussi affirmé qu'en début de saison.

«Vous vous trompez, a-t-il répondu sèchement. J'ai simplement été victime de malchances. Ce sont des choses qui arrivent au cours d'une saison.

«Je joue bien lorsque je parviens à fermer le centre du filet. Je ne l'ai pas fait dernièrement. Pour le reste, je suis satisfait.

«Au baseball, un frappeur peut cogner la balle chaque fois avec aplomb et terminer le match 0-

en-5», a-t-il rappelé.

### La famille à Dallas

Moog semble manquer de concentration et des raisons personnelles pourraient en être la cause. Il vit éloigné de sa famille qui est demeurée à Dallas. Il a aussi appris cette année qu'une de ses filles a le diabète.

«La situation est loin d'être idéale. Ma famille voyage presque autant que moi. Mais cela n'a rien à voir avec mes performances. Au contraire, le hockey est mon seul refuge. Aujourd'hui, je serais demeuré seul à l'appartement s'il n'y avait pas eu d'entraînement.»

Vigneault reconnaît que Moog vit une situation difficile.

«Je parle en connaissance de cause. J'ai vécu loin de ma famille pendant 18 mois. On se sent alors coupable. Mais Andy est un pro et il est bien payé pour jouer au hockey», a rappelé Vigneault, qui ne s'inquiète pas des états d'âme de son gardien.

### Thibault contre Tampa Bay

Ce soir, Jocelyn Thibault affrontera le Lightning de Tampa Bay. Vigneault a confirmé que les deux gardiens allaient partager le travail d'ici la fin de la saison.

«Il nous reste encore 11 matchs en quatre soirs. On n'a pas le choix d'utiliser deux gardiens», a dit Vigneault.

Et le gardien numéro un ?

«Je vous ferai part de ma décision quand elle sera prise», a dit l'entraîneur, qui entend désigner un gardien pour les séries.



DE L'OR - Étienne Tremblay, de Jonquière, qu'on voit ci-haut en pleine action, a mérité l'or pour son excellent travail à l'épreuve de demi-lune des Championnats canadiens de planche à neige, au Mont Tremblant.

(Photo PC)

Championnats canadiens de planche à neige

## Étienne Tremblay empoche de l'or

MONT-TREMBLANT (PC) - Étienne Tremblay, de Jonquière, en demi-lune, et Jasey-Jay Anderson, de Val David, au slalom géant, ont remporté l'or, hier, lors des Championnats canadiens de surf des neiges qui se déroulent à Mont-Tremblant.

Mark Fawcett, de Saint-Jean (N.-B.), a récolté la médaille d'argent et Nelson Jensen, de Saskatoon, a mérité le bronze.

«A la première descente, la piste était tellement molle qu'on se serait cru à une compétition des bosses en ski acrobatique», a déclaré Fawcett qui est parti dixième dans la première manche.

«C'est comme un coureur automobile qui fait un tour de piste sur une surface lisse pour se retrouver en plein champ de nids-de-poule.»

Les organisateurs ont répandu du sel sur la piste après la première manche pour donner

plus de consistance à la neige, un geste dont Fawcett a bénéficié pour remonter en deuxième place.

Dans l'épreuve de demi-lune chez les hommes, la victoire est allée à Étienne Tremblay, de Jonquière, suivi de Brett Carpentier, de Mont-Tremblant, et Trevor Andrew, de Falmouth (N.-E.).

Chez les dames, c'est Tara Teigen, de Calgary, qui a dominé devant Lori Glazier, de Courtice (Ont.), et Kristy Yzerman, de Whistler.

«J'ai été surpris de gagner, a commenté Tremblay. Je pensais même me désister en raison d'une blessure au dos. Mais j'ai pris mon temps et je n'ai pas tenté de manoeuvres difficiles. Le parcours sans faute m'a avantagé.

«C'est bon pour la confiance et ça peut-être aussi m'attirer des commanditaires.»

## Darcy Tucker se fait taper sur les doigts

MONTREAL (PC) - Darcy Tucker ne risque pas de répéter ce soir le geste de vengeance qu'il a posé envers l'entraîneur Alain Vigneault et la direction du Canadien après qu'il eut préparé le but de Stéphane Richer à Tampa Bay, mercredi dernier. Son entraîneur Jacques Demers n'a pas apprécié et il le lui a fait savoir.

«Jelui ai parlé, a dit Demers. J'ai trop de respect pour Alain Vigneault et Réjean Houle. Vigneault est un entraîneur que j'ai toujours respecté. Il a beaucoup de classe. Quant à Houle, il a remporté cinq coupes Stanley. Tucker n'aurait pas joué s'il avait recommandé. Ce sont des choses qui ne se font pas.»

Après la rencontre à Tampa Bay, Shayne Corson s'est entretenu brièvement avec son futur beau-frère.

«Darcy croit avoir des choses à

prouver, a-t-il dit. Il a toujours joué avec intensité et il doit continuer à jouer de cette façon. Il aime déranger l'adversaire. Ça fait partie de son rôle.»

Et son geste ?

«J'aime beaucoup Darcy. J'ai deux soeurs et je le considère comme un frère. Si j'ai un conseil à lui donner, ça va rester entre nous.»

Demers admet que Tucker manifeste beaucoup d'intensité au jeu et qu'il lui arrive parfois de dépasser les bornes.

«J'aime les joueurs qui jouent avec intensité, a reconnu l'entraîneur du Lightning. Mais je ne tolère pas les niaiseries. Il doit apprendre à se contrôler.»

Certaines personnes ont cherché à comparer Tucker à Dale Hunter, l'ancien joueur des Nordiques aujourd'hui à Washington. Demers, lui, ne va pas aussi loin.

Patinage de vitesse sur longue piste

## Le May Doan l'emporte

CALGARY (PC) - Les champions olympiques Catriona Le May Doan de Saskatoon et le Néerlandais Gianne Romme ont complété la saison de patinage de vitesse sur longue piste avec panache.

Le May Doan a conclu une saison presque parfaite au 500 mètres dames en obtenant un chrono combiné pour les deux courses de 1:15,59. Elle a été chronométrée en 37,88 dans la première et 37,71 dans la seconde, à 16 centièmes de seconde de son record personnel.

La Russe Svetlana Zhurova s'est classée deuxième en 1:16,65 et la Japonaise Tomomi Okazaki a pris le troisième rang en 1:16,68.

Le May Doan a remporté sept de huit 500 mètres disputés sur le circuit de la Coupe du monde cette saison pour s'imposer au classement général. Elle s'est aussi classée première aux championnats du monde de sprint, aux championnats canadiens, aux Jeux olympiques et aux championnats du monde.

Romme a pour sa part brisé le record du monde du 5000 mètres messieurs avec un temps de six minutes 21,49 secondes. Il a amélioré son propre record de 6:22,20 qu'il avait établi aux Jeux de Nagano le mois dernier.

Son coéquipier Rintje Ritsma a terminé deuxième, devant le Belge Barteld Veldkamp.

# Villeneuve balaie toutes les inquiétudes

SAO PAULO, Brésil (PC) - Malgré une très modeste 10e position hier et la domination toujours évidente des McLaren, Jacques Villeneuve ne s'inquiétait nullement en prévision de la séance de qualifications d'aujourd'hui.

Villeneuve admet que le système de freins directionnels présenté par McLaren à Melbourne

n'est pas l'unique responsable de sa cuisante défaite lors du premier Grand Prix de la saison. Bien d'autres facteurs le sont également.

«Le succès obtenu par les McLaren au Grand Prix d'Australie n'est pas lié strictement au système de freinage mais bien à tout un ensemble. Le châssis, le moteur, les pneumatiques. Ils

ont travaillé très fort», a déclaré Villeneuve.

«Il sera très difficile de se rapprocher d'eux cette saison.»

Villeneuve est conscient qu'il devra travailler fort pour arriver à vaincre les «Flèches d'Argent». Pour le pilote québécois, McLaren-Mercedes devient maintenant l'équipe à battre.

## On ne compte plus les réclamations

La décision de la Fédération internationale de l'automobile (FIA) d'interdire l'utilisation du système de freins directionnels pour les deux séances d'essais libres, hier, a alimenté les discussions dans les paddocks.

On a sûrement jamais vu autant

d'équipes se poursuivent entre elles. Chez Ferrari on tente la poursuite sur poursuite. La Scuderia proteste contre McLaren, Williams et Jordan. Minardi et Sauber emboîtent le pas et poursuivent également Jordan.

Chez McLaren, on ne les compte plus. Arrows et Tyrrell s'ajoutent à la liste des accusateurs. Pourtant tout ce beau monde a déjà oublié que ce système a débuté lors du Grand Prix du Canada l'année dernière. C'est en partie grâce à cela que les McLaren avaient terminé la saison en fanfare. Il est donc clair que toutes ces équipes avaient plus de neuf mois pour contester un tel système.

D'un autre côté, elles ne pouvaient imaginer un tel écart. Certes, ce système est un avantage. Mais ce qui fait marcher les McLaren, c'est un tout.

Pour Bernard Dudot, ancien directeur technique de Renault-Sport, aujourd'hui directeur de l'équipe Prost, il est important de remettre le tout en perspective.

«On fait grand cas de quelque chose qui est intéressant sur le plan technique mais je ne suis pas certain que McLaren bénéficie spécialement de ce système mais que sa performance est un ensemble. La voiture est un concept global réalisé autour de l'évolution de la réglementation et que le concept a été parfaitement réussi.»

## Déluge de plaintes au bureau de la FIA

# Même les freins n'arrêtent pas McLaren

SAO PAULO, Brésil (AP, PC) - Avec ou sans son très controversé système de freins directionnels, l'écurie McLaren demeure dominante. Momentanément privés de ce système, hier, cela n'a pas empêché le Finlandais Mika Hakkinen et l'Écossais David Coulthard de dominer les essais du Grand Prix du Brésil, deuxième épreuve de Formule un de la saison.

Par ailleurs, la FIA a fait savoir qu'elle ne se prononcerait pas avant aujourd'hui sur les plaintes déposées par les écuries Ferrari, Tyrrell, Arrows, Sauber et Minardi qui protestent contre le nouveau système de freinage dont sont équipées les McLaren, Williams et Jordan.

Hakkinen a mené avec un temps d'une minute, 18,573 secondes sur les 4,325 km du circuit, avec une vitesse moyenne de 196,6 km-h. Son coéquipier Coulthard s'est placé juste derrière lui à 0,226

secondes.

Une seconde les sépare de l'Allemand Ralf Schumacher qui n'a pu réaliser qu'un chrono de 1:18,721. Olivier Panis pour l'écurie Prost-Peugeot a réalisé le quatrième meilleur temps.

En difficulté, Jacques Villeneuve s'est retrouvé nettement en retrait au volant de sa Williams, réalisant le 10e temps seulement.

Le champion du monde en titre se montre prudent devant le net avantage des McLaren.

«Les McLaren semblent voler sur la piste tandis que l'écart est mince entre les autres, ce sera donc très serré demain (aujourd'hui), a prévenu Villeneuve. Nous avons réalisé quelques progrès pendant les derniers essais privés... mais nous sommes toujours un pas derrière McLaren.»

Schumacher, 11e

Dans la journée, la Fédération

internationale (FIA) avait annoncé que les écuries McLaren, Williams et Jordan avaient accepté que soit désactivé pour les essais le nouveau système de freinage dont sont équipées leur voiture. La veille, Ferrari, Tyrrell, Arrows, Sauber et Minardi avaient déposé séparément des réclamations contre les trois écuries estimant que ce nouveau système pouvait constituer une aide au pilotage et était illégal.

McLaren avait outrageusement dominé le Grand Prix d'Australie, au début du mois, Hakkinen et Coulthard réalisant un doublé avec un tour d'avance sur leurs poursuivants.

Les performances d'hier ont décuplé la confiance des deux pilotes et de leur équipe. Déjà jeudi, le coordonnateur de l'équipe Joe Ramirez avait affirmé que le succès des voitures ne dépendaient pas uniquement du système de freinage.

## Championnat mondial par équipe

# Le Québec domine et Perreault... patine vite

BORMIO, Italie (PC) - Le Canada, pour ne pas dire le Québec, s'est qualifié pour les finales masculine et féminine des championnats du monde de patinage sur courte piste par équipe, à Bormio, en Italie, tandis que la championne olympique Annie Perreault, de Rock Forest, établissait un record canadien sur 3000 mètres.

La Chine a terminé au premier rang de la ronde préliminaire chez les femmes, avec un total de 55 points, résultats de six victoires en 16 courses, suivie de la Corée du Sud, avec 45, et du Canada, avec 37.

Outre Perreault, l'équipe féminine est constituée de Christine Boudrias, Isabelle Charest, Tania Vicent, toutes de Montréal, et Chantale Sévigny, de Sherbrooke.

«Tout ce que nous voulions aujourd'hui était de nous qualifier pour la finale», a déclaré Charest, la seule Canadienne à avoir connu la victoire, dans sa course de 500 mètres.

«Nous avons des points à améliorer pour dimanche, par exemple ne pas être disqualifiées dans une course comme c'est arrivé aujourd'hui. En finale, ça

peut être coûteux.

«Notre objectif est de terminer parmi les trois premières.» Perreault efface Charest

Perreault, médaillée d'or au 500-mètres à Nagano, a franchi les 3000 mètres en 5:06,151 et terminé au deuxième rang. Charest détenait le précédent record canadien de 5:11,04 depuis 1995.

Chez les hommes, c'est la Corée qui a fini en tête, avec également 55 points, devant la Chine (46), le Japon (35) et le Canada (34), avec le champion mondial Marc Gagnon, de Montréal, le médaillé de bronze olympique Eric Bédard, de St-Thècle, François Drolet, de Les Saules, Mathieu Turcotte, de Sherbrooke, et Derrick Campbell, de Calgary, le seul non-Québécois. Gagnon, qui a gagné l'or en relais à Nagano avec Bédard, Drolet et Campbell, a été le seul à gagner des courses, au 500 et au 3000-mètres.

Les sept premiers pays se sont qualifiés pour les finales de dimanche. L'an dernier, les Canadiennes avaient terminé au deuxième rang mais les hommes, quatrièmes, n'étaient pas montés sur le podium.

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$ SUR UNE COLONNE

29,95\$ SUR DEUX COLONNES

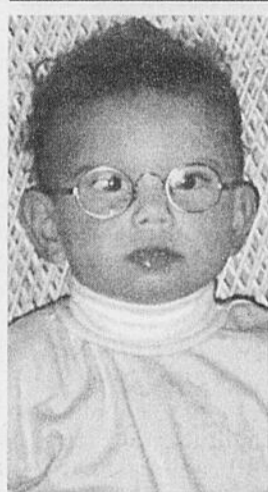
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

### BONNE FÊTE



Bon deuxième anniversaire de naissance à Lenka.

Papa, maman et Audrey-Ann XXXX



Bonne fête à notre petite "Tornado" préférée, qui a 2 ans aujourd'hui. On t'aime beaucoup. Passe une très belle journée.

Lulu et grand-papa Rosaire



Enfin, tu as 18 ans, chérie.

Amour et patience nous a donné cette belle fille épatante. Bonne Fête Valérie

Grosses bises XXX Papa, maman, Robin, Pierre-Luc, Richard.



SURPRISE!!!

Bonne fête Raphaël, pour tes 8 ans! Garde toujours ton beau sourire,

Maman et grand mère Fortin! XXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL \* NAISSANCE \* POEME \* PROMPT RETABLISSEMENT \* VŒUX \* ANNIVERSAIRE DE MARIAGE \* ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE \* FIANÇAILLES \* GÉNÉRATIONS \* GRADUATION \* MARIAGE 378074

POUR INFORMATIONS : 545-4014

# Des forces très inégales combattent

DOLBEAU (CT) - Des forces très inégales ont combattu, hier soir, aux Championnats régionaux de hockey sur glace simple lettre qui se déroulent aux centres sportifs de Mistassini et Dolbeau.

Dans la catégorie bantam B, les Dragons de La Baie ont évité le blanchissage de peu, grâce à l'effort de Philippe Potvin, contre les Harfangs de Saint-Félicien qui l'ont emporté 6-1 sur des buts de Derek Marceau (2), Maxime Gaudreault, Jean-Christophe Hébert, Francis Boulianne et Nesley Awashish. Le Sonic de Saint-Ambroise a vaincu les Tigres de Chicoutimi 6-2 sur des doublés de Michel Pilote, Thierry Duval et Pascal Tremblay. Patric Morin et Guillaume Lord ont marqué pour les perdants.

En classe pee-wee, deux blanchissages en soirée. Celui des Braves de La Baie dans le A qui se sont inclinés 9-0 devant les Panthères de Chicoutimi et celui des Harfangs de Mistassini dans le B qui ont cédé 6-0 devant le Royal de Métabetchouan. David Gaudreault (3) et Dany Roy (2) ont dominé l'attaque des Panthères pendant que Jean-Philippe Gagnon (4) faisait de même pour le Royal.

Plus tôt dans la classe bantam A, les Aigles d'Alma ont remporté leur match 4-3 contre les Lynx de Chicoutimi. Les deux buts et la passe de Luc Audet ont fait la différence pour les Aigles alors que Carol Desbiens et David Lalancette complétaient la marque. Jimmy Desgagné, Denis Girard et Stéphan Gauthier ont compté pour Chicoutimi.

Martin Tremblay s'est offert un tour du chapeau bénéfique au Lazer de Jonquière, qui a eu raison des Braves de La Baie par le compte de 5-3. Nicolas Simard et Sébastien Gilbert ont enfilé les deux autres buts du Lazer pendant que Marc de Bellefeuille, Maxime Pedneault et Etienne Larouche établissaient la marque des Braves.

## Bantam B

En catégorie bantam B, c'est par une fusillade que le sort des Panthères de Delisle s'est joué 5-4 aux mains des Panthères de Mistassini. Le but gagnant pour Mistassini revient à Brian Bilo-deau, appuyé des filets de Jean-François Lavoie (2), Pierre-Luc Ouellet et Keven Dussault. Benjamin Tremblay, Janic Lavoie, David Hudon et Daniel Renaud ont compté pour les perdants.

La partie a été moins difficile pour les Panthères de Chicoutimi, dans la catégorie midget B, qui n'ont fait qu'une bouchée des Lynx d'Alma 7-3. Dany Cloutier, Charles-David Dufour, Mathieu Delisle (2), David Lalande, Guillaume Lavoie et Sylvain Beaulieu ont inscrit les buts des Panthères pendant que Jean-Denis Morel, Claude Bergeron et Danick Bouchard enfilèrent les buts pour Alma. En soirée, les Sabres de Roberval ont défait les Dragons de La Baie 6-2 en misant entre autres sur Dominic Asselin et Jérôme Gagnon, deux buts chacun. Frédéric Pelletier et Jérémie Boivin ont fait le même travail pour les Marquis de Jonquière qui ont battu les Lynx d'Alma 6-2 également.

Dans le pee-wee A, les Jeannois d'Alma n'ont pas tellement senti l'offensive des Gaillards de Jonquière dont les deux seuls buts ont été comptés par Félix Tremblay. Les Jeannois ont pour leur part placé la rondelle dans le filet à six reprises grâce à Guillaume Thivierge (2), Juanito Belley, Jean-Guillaume Tremblay, Mathieu Savard et Marc-André Gilbert.

En classe B, l'équipe pee-wee de La Baie a été blanchie 6-0 par le Sonic de Saint-Ambroise qui a pu compter sur les buts de Pascal Harvey (3), David Tremblay, Jasmyn Roy et Dominic Gauthier.

## Atome B

Le même sort a été réservé aux Guépards de Chicoutimi dans la catégorie atome B, alors que les Dragons de La Baie ont signé un gain de 6-0 sur l'offensive de Sébastien Ratté, Thomas Gagnon, Bruno-Pier Martel, Francis Saucier, Pierre-Olivier Lepage et Philippe Tremblay.

Toujours dans l'atome B, Steven Tremblay (3), Michael Lavoie (2) et Jasmin Goulet (2) se sont offert un véritable festival offensif qui a donné aux Jets de Mistassini une victoire de 8-1 contre les Rafales de Saint-Bruno. Mathieu Gagné a sauvé son équipe du jeu blanc.

Dans l'atome A, les Rafales de Jonquière ont connu plus de succès en l'emportant 4-1 contre les

Braves de La Baie. Michael Robichaud, Samuel Guillemette, Raphael Lavoie et Simon Lavoie ont compté pour Jonquière pendant que la réplique des Braves venait de Patrice Claveau.

Jean-Philippe Martel, Sébastien Vachon-Côté et Dominic Gagné ont donné la victoire 3-1 à l'équipe atome A les Ducks de Saint-Bruno contre les Lynx de Chicoutimi. Benoit Houde-Boudreault a marqué pour les Lynx.

Félix Petit et Pierre-Luc Larouche, deux buts chacun, ont mené l'offensive des Harfangs de Jonquière qui l'ont emporté 4-3 contres les Braves de La Baie en catégorie novice A. Jonathan Bergeron (2) et Martin Gagnon ont mené l'attaque pour La Baie.




CHRISTINE TREMBLAY

**BANK-O-BAR** SUR ÉCRAN GÉANT

CHICOUTIMI La différence...

**GALA DE LUTTE**

**WRESTLESMANIA XIV** Dimanche 29 mars, 18 h 30



- Son ambiant
- Prix de présence
- Surprise

Coll. Molson Ex.  
21, rue du Pont  
Chicoutimi-Nord  
**543-5425**

## LES GRANDS DU HOCKEY SONT DE RETOUR!



Venez voir Guy Lafleur, Yvan Cournoyer, Marcel Dionne, Gilbert Perreault, Yvon Lambert, Steve Shutt, Marc Tardif, Gilles Marotte et Richard Sévigny affronter l'équipe de La Cage aux Sports.

Une présentation de: **MOLSON EX**  **JEUNE DEPUIS 1903**

**LA CAGE AUX SPORTS**

Prix d'entrée: Adultes: 10 \$  
Enfants: 5 \$

**DIMANCHE 5 AVRIL - 13 H 30**  
**AU CENTRE GEORGES-VÉZINA**

Billets en vente sur le réseau Réservatech



# Marie-Michèle Fradette sème ses poursuivantes

par Rémi Gilles Tremblay  
ST. JOHN, Nouveau-Brunswick (RGT) - Marie-Michèle Fradette, des Comètes de Chicoutimi, a amorcé en lionne, hier, sa participation aux Championnats nord-américains de patinage de

vitesse sur courte piste, à St-John au Nouveau-Brunswick, en arrachant l'or sur 666m par une bonne longueur d'avance sur ses poursuivantes.

Un lot de 143 patineurs des États-Unis, du Canada et même

d'Australie prennent part à ces compétitions destinées aux compétiteurs des catégories cadette à grands maîtres.

Fradette, une cadette qui vient d'ailleurs tout juste de cueillir le titre en Coupe du Québec, s'est

d'abord illustrée en demi-finale du 666m pour accéder à la finale. À cette étape, la Chicoutimienne a devancé Katie Gillis, du Nouveau-Brunswick, et Stacey O'Shea, de l'Île-du-Prince-Édouard.

Même si Fradette a porté bien haut le flambeau régional et québécois, deux autres patineuses du Saguenay s'étaient hissées en finale.

Valérie Gauthier, de Jonquière, a offert une excellente prestation en arrachant la quatrième position, tandis que Émilie Brassard, une autre fille des Comètes, est sixième.

Les cadettes besogneront aujourd'hui sur 777m et 333m pour compléter leur fin de semaine par l'épreuve de 500m dimanche.

### Leroux non classé

Du côté masculin, Olivier Leroux, des Comètes, qui patine au sein du groupe junior, n'a pas



Marie-Michèle Fradette

pu franchir l'étape des demi-finales du 1000m, à l'issue desquelles il était éliminé. Il patinera aujourd'hui sur 1500m et 500m avant d'entreprendre le dernier droit de ces championnats sur 777m, demain.



TOURNOI - Le Tournoi intermunicipal de hockey 1998 se tiendra à Chicoutimi en avril. On reconnaît ici Michel Tremblay, du comité organisateur, Jacques Boily, du Club Lions, Luc Gauthier, du comité organisateur, Jacques Fortin, président et conseiller municipal, Jacques Dubois et Dany Tremblay, du comité organisateur, et Gilles Dupuis, représentant de l'Association des Travaux publics d'Amérique.

(Photo Sylvain Dufour)

## Tournoi amical de hockey du 17 au 19 avril

# Chicoutimi accueillera 700 employés municipaux

par Christine Tremblay  
CHICOUTIMI (CT) - Quelque 700 employés municipaux du Québec fraterniseront à Chicoutimi dans le cadre d'un tournoi de hockey amical qui se déroulera du 17 au 19 avril.

Chicoutimi sera effectivement la ville hôte de la 12e édition du Tournoi intermunicipal de hockey parrainé par l'Association des Travaux publics d'Amérique, section Québec.

En conférence de presse, hier, le comité organisateur, sous la

présidence du conseiller municipal Jacques Fortin, a rappelé que l'objectif de cette rencontre amicale est de renforcer le réseau d'échange parmi l'ensemble des employés municipaux du Québec, qu'ils soient cadres, policiers, cols blancs ou cols bleus.

Le tournoi regroupera des hockeyeurs de classes A, B et C recrutés parmi le personnel de la quarantaine de municipalités participantes. Ils joueront sur les glaces du Centre Georges-

Vézina, du Palais de l'Agriculture et de l'Aréna du Plateau.

Les équipes de Chicoutimi et Jonquière joueront en classe A alors que celles d'Alma, Dolbeau-Mistassini et La Baie se sont inscrites en classe B.

Respectant la tradition, la totalité des profits générés par le tournoi sera versée à l'Association Adolescents et la vie de quartier ainsi qu'à la Dînette Roulante, par l'entremise du Club Lions de Chicoutimi.

## Hockey junior régional

# La résistance des Marquis s'amenuise

LA BAIE (CT) - Le National de La Baie a raffermi son avance 3-0 dans la série qui l'oppose aux Marquis de Jonquière dans la ligue régionale de hockey junior. Hier soir, La Baie s'est imposée avec une victoire de 6-2 sur des buts de Marc-André Gobeil (2), David Lavoie, Jean-Frédéric Girard (2) et Yan-Nicolas Savard. Carl Verreault et Dany Fillion ont enfilé les buts des Marquis.

### Ligue midget

Les Marquis de Jonquière ont prolongé la série contre les Castors de Dolbeau en l'emportant 4-2, hier, grâce aux buts de Pierre-Luc Martin, Yannick Savard (2) et Frédéric St-Pierre. Jonathan Claveau et Frédéric Bouchard ont compté pour Dolbeau qui

mène encore la série 3-2. Le prochain match aura lieu demain à Dolbeau.

### Ligue bantam

La série finale s'est corsée hier entre les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est et les Optimistes de Mistassini. Ces derniers ont prolongé la série en la ramenant à 3-3 grâce à une victoire de 5-2. Dominic Riverin, Eric Courtois, Marc-André St-Pierre et Michael Leclerc ont compté pour les Optimistes alors que David Ouellet a enfilé les deux buts des perdants.

### Ligue pee-wee

Olivier Tremblay a donné la victoire aux Orioles de Jonquière, hier, en marquant un but en prolongation portant ainsi la marque à 3-2 contre l'Express de Saint-Félicien. Les autres buts des Orioles reviennent à Mathieu Gilbert et Jason Tremblay pendant qu'Eric Bouchard et Carl Fortin marquaient pour Saint-Félicien. Les Orioles mènent maintenant la série 3-1.

# McClure en finale

THUNDER BAY (PC) - Le quatuor de la skip Melissa McClure, du Nouveau-Brunswick, a accédé à la finale des championnats mondiaux de curling juniors en disposant de l'Ecosse 6-4, hier, à Thunder Bay.

McClure, qui est secondé par Nancy Toner, Brigitte McClure et Bethany Toner affrontera le Japon, demain, en finale.

Le rink japonais d'Akiko Katoh a battu la Suède 8-7 dans l'atré demi-finale.

Katoh avait dominé le tournoi à la ronde en vertu d'une fiche de 8-1; McClure s'était classée deuxième avec un dossier de 7-2.

## RAPIDO

### Brunch Optimiste

Le Club Optimiste de La Baie tiendra son brunch bénéfice annuel le 29 mars de 9 h à midi, à la Polyvalente de La Baie. C'est le coureur en fauteuil roulant Dean Bergeron qui assume la présidence d'honneur de l'événement. Champion du monde aux 200 mètres et 400 mètres, Dean Bergeron ne sera malheureusement pas présent au brunch puisqu'il a dû se rendre à Atlanta pour participer à une compétition.

### Classique du club Saguenay

Le club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière présentera la 19e édition de sa classique annuelle, du 24 avril au 2 mai. En 1998, il faut parler de la classique de tennis Allegra. Les inscrits évolueront en simple, double ou double mixte dans les catégories A, B, C ou D. Les frais d'inscrip-

tion ont été fixés à 30 \$, pour une classe, et 25 \$, pour une participation à un deuxième tableau. Les gagnants de la classique se partageront une bourse totale de 3000 \$. Ils auront aussi la possibilité de participer au tirage d'une oeuvre du peintre Jean-Paul Lapointe et à quelques activités sociales. Les personnes intéressées à participer à la classique de tennis Allegra ont jusqu'au 15 avril pour s'inscrire. Elles peuvent le faire en appelant au club Saguenay (458-1379).

### Ringuette

Deux équipes de ringuette de Roberval participent en fin de semaine à un championnat provincial à Lasarre, en Abitibi. Dans la catégorie cadette, les Bleuets d'or ont perdu leur premier match 5-2 aux mains de l'équipe de l'Abitibi. Julie Gagneau et Julie Lavoie ont marqué pour Roberval.

Dans la catégorie junior, les Blackcats de Roberval ont poursuivi sur leur lancée de la saison régulière en signant deux blanchissages hier. Le premier de 5-0 contre la Vallée du Richelieu et le deuxième 9-0 contre l'Abitibi. Elles retrouveront donc en quart-de-finale contre la Mauricie aujourd'hui.

### Handball

Quatre équipes de handball de la polyvalente Jean-Dolbeau jouent de leur côté dans un tournoi provincial scolaire qui regroupe 62 équipes à Sherbrooke. Chez les filles, catégorie benjamine, Jean-Dolbeau a signé une victoire de 15-8 contre Le Phare de Sherbrooke. La jeune Erika Vincent a largement contribué à la victoire dessiens avec 4 buts. Quatre matches sont prévus aujourd'hui.

### Borg et McEnroe face à face

Leur duel a été l'un des plus célè-

bres de l'histoire du tennis. Bjorn Borg et John McEnroe vont à nouveau s'affronter sur un court, lors d'un match amical le 15 septembre en Suède.

La rencontre, annoncée vendredi, aura lieu à Sodertalje, ville natale de Borg, à une trentaine de kilomètres au sud de Stockholm.

Les deux anciens joueurs se sont rencontrés 14 fois au cours de leur carrière, qui était à leur apogée à la fin des années 70 et au début des années 80. Chacun avait remporté sept matches.

Leur dernière rencontre remonte à Londres en décembre. Elle s'est conclue par la victoire de McEnroe, 2-6, 6-3, 10-7.

Le vainqueur du duel amical qui se tiendra en septembre gagnera une voiture, selon les organisateurs. La recette du match ira au fonds créé par Bjorn Borg pour aider les jeunes espoirs du sport.

Victoire des Saguenéens 4-2

# Par la grande porte et... toujours vivants

CHICOUTIMI (SE) - Les derniers instants de la période Saguenéens de Chicoutimi sont médiane.

demeurés en vie en empruntant la porte principale, hier soir, au centre Vézina. Ils ont évité l'élimination en signant une victoire de 4-2 sur les Wildcats de Moncton.



SEMOND  
semond@lequotidien.com

Les Saguenéens ont prolongé leur saison en disputant leur meilleur match depuis le début de la série contre les Wildcats.

A l'exception des 15 premières minutes du deuxième engagement, les Saguenéens ont généralement mieux paru que dans les quatre affrontements précédents.

Hier, ils ont obtenu la contribution attendue de Ramzi Abid, Mathieu Benoit et David Gosselin. Abid et Benoit ont conclu la soirée avec un but et une passe. Gosselin s'est fait complice de deux filets.

«Abid, Benoit et Gosselin ont mieux patiné, ce qui a fait que nous avons mieux paru», a résumé l'entraîneur des Saguenéens, Christian La Rue.

Abid et Benoit ont profité d'une première période dominée par les Saguenéens pour inscrire leur équipe au pointage. Le premier a marqué pendant un avantage numérique et le second l'a fait après avoir contourné Yan Horacek, l'excellent défenseur des Wildcats. Benoit a touché la cible quelques secondes après avoir vu Jean-François Dampousse voler Bruce Richardson et Patrick Gingras coup sur coups.

Les Wildcats, malgré leurs ennuis, ont cependant semé le doute chez les adversaires quand Yannick Thériault a tiré profit d'une supériorité numérique quelques instants avant le son de la sirène.

«Mathieu a marqué son but après avoir contourné Horacek, a repris La Rue. Cette façon de marquer a semblé libérer le trio face à Horacek. Nos joueurs ont alors constaté que Horacek n'est quand même pas un dieu.

«Nous avons aussi obtenu le gros but dans ce match, le quatrième. Si nous avions été obligés de disputer les dernières secondes avec un pointage de 3-2, la situation aurait été bien différente. Gregory Dupré nous a également donné un gros but, en fin de deuxième période.»

Installés sur un coussin d'un but, les Saguenéens ont éprouvé beaucoup de difficultés dans la première moitié du deuxième tiers. Les visiteurs ont alors complètement dominé le jeu et obtenu plusieurs bonnes occasions d'inquiéter Rémi Bergeron.

Malgré leur domination, les Wildcats n'ont récolté qu'un but, celui de David Comeau. De leur côté, les Saguenéens ont dû patienter durant 16 minutes avant d'obtenir une première véritable chance de compter.

Comme l'a indiqué Christian La Rue, Dupré a sorti son équipe d'impasse en marquant dans les

Les Chicoutimiens, bien appuyés par Rémi Bergeron, ont protégé avec succès leur priorité pendant toute la troisième période. Bruce Richardson, en avant-

tage numérique, a confirmé leur deuxième victoire de la série avec un peu plus d'une minute à faire.

«Effectivement, Rémi (Bergeron) a connu un bon match devant son filet, a encore indiqué Christian La Rue. Il avait également été excellent lors du troisième match de la série, à Moncton. Il ne faut quand même pas oublier que Dampousse a lui aussi été excellent. Il a réussi plusieurs arrêts importants durant la rencontre.

«Il nous reste maintenant à faire la même chose à Moncton, lundi. Nous devons encore jouer avec l'énergie du désespoir.

«J'ai toujours cru que nous pouvions gagner et je le pense encore. Nous devons encore lutter pour notre survie, lundi.»

*Le meilleur effort des Chicoutimiens dans la série*

## Richardson brise les reins de Wildcats

CHICOUTIMI (SE) - Si le principal trio de l'équipe est finalement arrivé à sortir de l'ombre des Wildcats, Bruce Richardson a marqué un gros but au profit des Saguenéens, hier.

Son filet en avantage numérique, avec un peu plus d'une minute à jouer, a brisé les reins des visiteurs et confirmé la visite des Saguenéens au Colisée de Moncton, lundi prochain.

Selon Richardson, les Saguenéens ont mieux fait plusieurs petites choses pendant cette cinquième rencontre de la série. Ils ont fourni, de loin, leur meilleur effort.

«Nous avons profité de nos occasions. Nous avons marqué deux buts en avantage numérique. Nous avons aussi été plus disciplinés même si certaines décisions laissaient quand même à désirer. Nous avons bien fait les petites choses. C'est ce qui nous a permis de gagner», a déclaré Bruce Richardson sous l'oeil approbateur de David Martel, un jeune homme qui doit se déplacer en fauteuil roulant.

«David, c'est notre porte-bonheur, a repris Richardson. Si on pouvait, on l'amènerait avec nous à Moncton, lundi.»

Dans l'ensemble, les Saguenéens ont obtenu plus de place pour travailler en zone offensive. S'ils ont encore concédé 41 lancers aux visiteurs, ils ont tout de même tiré 29 fois sur le gardien des Wildcats, Jean-François Dampousse.

«Nous avons fait des blocs en zone offensive, a poursuivi le hockeyste de 20 ans. Nous n'avons pas travaillé individuellement. Quand un joueur était dans le trouble, un autre faisait un bloc pour l'aider.

«C'est ce qui est arrivé quand

j'ai marqué mon but. J'étais seul parce qu'un joueur avait réalisé un bon bloc. Ça m'a permis de marquer un but important.

«Nous avons aussi aidé nos défenseurs dans ce match. La rondelle sortait plus facilement de notre zone

. En plus, Rémi (Bergeron) a connu un bon match.»

Les Saguenéens ont évité l'élimination en s'imposant devant les Wildcats, hier. Pour tirer complètement les marrons du feu, ils devront répéter l'exploit encore deux fois.

«Il n'est jamais trop tard, a assuré Richardson. On se retrouve un peu dans une situation qui ressemble à celle que nous avons

## L'individualisme coûte cher à l'équipe de Réal Paiement

CHICOUTIMI (SE) - Réal Paiement a parlé d'individualisme pour expliquer la défaite encaissée par les Wildcats de Moncton sur la patinoire du centre Vézina, hier.

«Nous savions que les Saguenéens allaient sortir en travaillant avec l'énergie du désespoir, a signalé le pilote des Wildcats de Moncton. De notre côté, nous ne sommes pas sortis du tout en première période.

«Lorsque nous avons constaté que nous étions dans le trouble, nous avons travaillé d'une façon individuelle. Nous avons dominé les 14 premières minutes de la deuxième période. Nous avons arrêté de le faire sans raison. Nous avons touché un poteau alors que le pointage était de 2-2. Un but sur cette séquence et nous

affrontée dans la série contre Halifax, l'an dernier. Nous avons été obligés de gagner à Chicoutimi avant d'aller enlever la septième partie à Halifax.

«Lorsque nous avons commencé le match de ce soir (hier), on s'est dit qu'il ne servait à rien de penser à une septième partie. Les chances d'une septième partie disparaissaient avec une défaite. Il faut maintenant gagner à Moncton, lundi, pour revenir à Chicoutimi, mardi.»

Ramzi Abid, après une soirée d'un but et une passe, a pour sa part affirmé n'avoir jamais douté de la victoire.

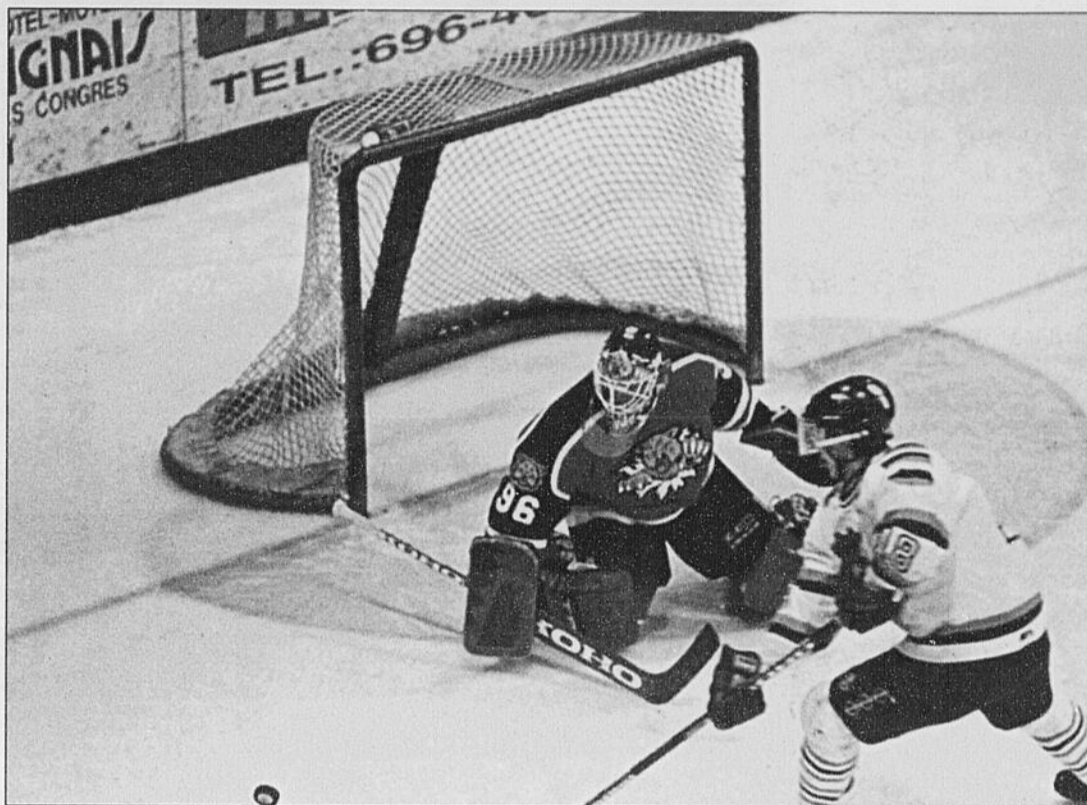
«Je savais qu'on allait jouer lundi à Moncton, a mentionné le

champion pointeur de la Ligue junior majeur du Québec. Maintenant, cette victoire fait partie du passé. Il faut penser uniquement au prochain match.»

Abid, David Gosselin et Mathieu Benoit ont joué très souvent, hier. La logique de Christian La Rue était très facile à suivre. Il allait rester en vie ou mourir avec ses meilleurs éléments sur la patinoire.

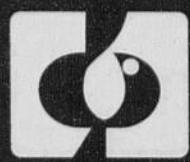
«Christian m'avait dit qu'il allait me donner beaucoup de glace, a noté Abid.

C'était à moi d'en profiter. Nous devons maintenant profiter pleinement des deux jours de repos avant le prochain match.»



BELLE OCCASION - David Gosselin (18) a obtenu une occasion intéressante de déjouer le gardien des Wildcats de Moncton, Jean-François Dampousse, durant une première période dominée par les Saguenéens.

(Photo Rocket Lavoie)



**CLUB VOYAGES TOURNESOL**

**25 ans**

à vous faire découvrir le monde

Fier de faire partie du plus grand réseau d'agences de voyages au Québec ainsi que du groupe Transat

# Grèce

## LA MAGNIFIQUE

**Dernière chance**

**Image des Cyclades**  
7 JOURS À MYKONOS PLUS CROISIÈRE DE 4 NUITS DANS LES ÎLES GRECQUES AINSI QU'UN SÉJOUR DE 3 NUITS À ATHÈNES.

(19 repas) Départs 22 et 28 mai  
16 jours / 14 nuits

(Rabais réservez-tôt appliqué)

à partir de **2019\$**

**RÉSERVEZ-TÔT!**  
Réservez avant le 4 avril et obtenez un rabais jusqu'à...  
(Valable à l'achat d'un circuit ou d'une croisière)

**300\$**  
PAR PERSONNE

## Voyage Olympien

CROISIÈRE DE 8 JOURS INCLUANT ISTANBUL ET LES ÎLES GRECQUES PLUS CIRCUIT CLASSIQUE DE 4 JOURS ET SÉJOUR DE 4 JOURS À ATHÈNES.

(29 repas)

Départs 22 et 28 mai  
16 jours / 14 nuits

(Rabais réservez-tôt appliqué)

à partir de **2579\$**

## ATHÈNES

Départ: 28 mai  
Retours jusqu'au 11 juillet  
(Rabais réservez-tôt appliqué)

**VOL DIRECT, sans escale**  
Assuré en gros porteur

**999\$**

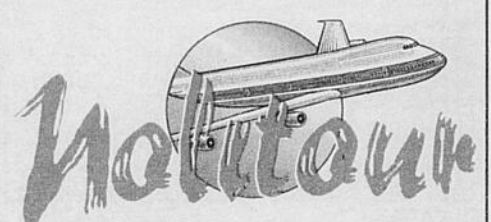
## ROME

Départ: 21 mai  
Retours 28 mai ou 8 juin

**VOL SEUL**

(Rabais réservez-tôt appliqué)

**848\$**



VACANCES

\* Prix par personne en occupation double, valide sur certains vols, taxes incluses, nombre de places limité, sujet à changement sans préavis, valide pour les nouvelles réservations seulement, certaines conditions s'appliquent.

### DÉPARTS GROUPES DE LA RÉGION

**Ottawa**

**FESTIVAL DES TULIPES ET PICASSO** **234\$**  
Départ 16 mai (3 jours) incluant:  
• Le transport en autocar climatisé  
• Hébergement au cœur d'Ottawa  
• 2 petits déjeuners américains  
• Service d'un guide francophone  
• Tour d'orientation d'Ottawa  
• Visite guidée de l'exposition Picasso  
• Entrée au Parc Major  
• Visite du Musée canadien des civilisations  
• Visite des édifices du Parlement  
P/P Occ. quad.

**Grèce - croisière**

Départ: 19 juin - 16 jours

Le prix comprend:  
• Vol direct sur Athènes  
• Les transferts  
• Hébergement à Athènes et petits déjeuners  
• Circuit classique et 2 repas par jour  
• Croisière 7 jours (Îles Grecques et la Turquie (incluant tous les repas))  
• Toutes les taxes

**2499\$**  
Par personne / Occ. double

**Elvis Story**

Dates disponibles:  
19 juin  
19 juillet  
16 août

**99\$**  
Par personne

Sièges limités

Incluant : souper spectacle au Capitole et autocar de la région

**Ouest Canadien**

VANCOUVER • VICTORIA • KELOWNA • BANFF • CALGARY • KAMLOOPS • WHISTLER  
DÉPART: 3 AOÛT - 12 JOURS

LE PRIX COMPREND:  
• Vols aller-retour  
• Hébergement en hôtels centre-ville 3 et 4\*\*\*\*  
• Guide accompagnateur  
• Les traversées Maritimes  
• Guides locaux francophones  
• 7 repas  
• Toutes les taxes

**1999\$**  
P.P./Occ. quad.

100\$ de rabais par couple si réservé avant le 1er mai

**Îles-de-la-Madeleine**

Départ: 16 août - 7 jours  
Départ de la région en autocar

Le prix comprend:  
• Autocar de luxe  
• Hébergement en hôtel 3\*\*\*  
• Guides accompagnateurs  
• Les 2 traversées Maritimes  
• Le Pont de la Confédération  
• Plusieurs visites  
• Taxes

**599\$**  
Par personne / Occupation quad.

**Italie (circuit)**

ROME • SORRENTE • CAPRI • FLORENCE  
• PISE • PADOUE • VENISE • ASSISE  
DÉPART: 10 SEPTEMBRE - 16 JOURS

LE PRIX COMPREND:  
• Vols aller-retour  
• Hébergement en hôtels centre-ville 3 et 4\*\*\*\*  
• 29 repas  
• Guides francophones  
• Taxes

**2649\$**  
Par personne / Occupation double

150\$ de rabais par couple si réservé avant le 1er mai

**Tour d'Europe**

FRANCE • BELGIQUE • ALLEMAGNE • SUISSE • AUTRICHE • ITALIE  
DÉPART: 12 SEPTEMBRE - 19 JOURS

Incluant 30 repas

**3520\$**  
Par personne / Occupation double

200\$ de rabais par couple si réservé avant le 1er mai

2% d'escompte si payé comptant

**Espagne (Costa Del Sol)**

3 semaines pour le prix de 2  
Départ: 7 octobre

Hôtel Bajondillo (studio)

**50\$**  
de rabais par couple si réservé avant le 1er mai

**1399\$**  
Par personne en occ. double

Accompagnatrice: Monique Boudreault  
\* 2% d'escompte si payé comptant

**Thaïlande**

Départ: 12 novembre 1998 19 jours

**3550\$**  
Occ. double Taxes incluses

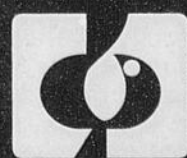
Bangkok  
Triangle d'or  
Chiang Mai  
Lampang  
Phuket  
Hong Kong

Accompagnatrice: Monique Boudreault

**CLUB D-7**

SPÉCIALISTE DE DERNIÈRE MINUTE  
Disponible exclusivement chez  
Club Voyages Tournesol

56 - LE QUOTIDIEN, le Samedi, 28 Mars 1998



**CLUB VOYAGES TOURNESOL**

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

255, rue Racine Est  
Édifice Trust Général  
Chicoutimi  
**549-6880**

Ouvert le samedi



380842